

İçindekiler

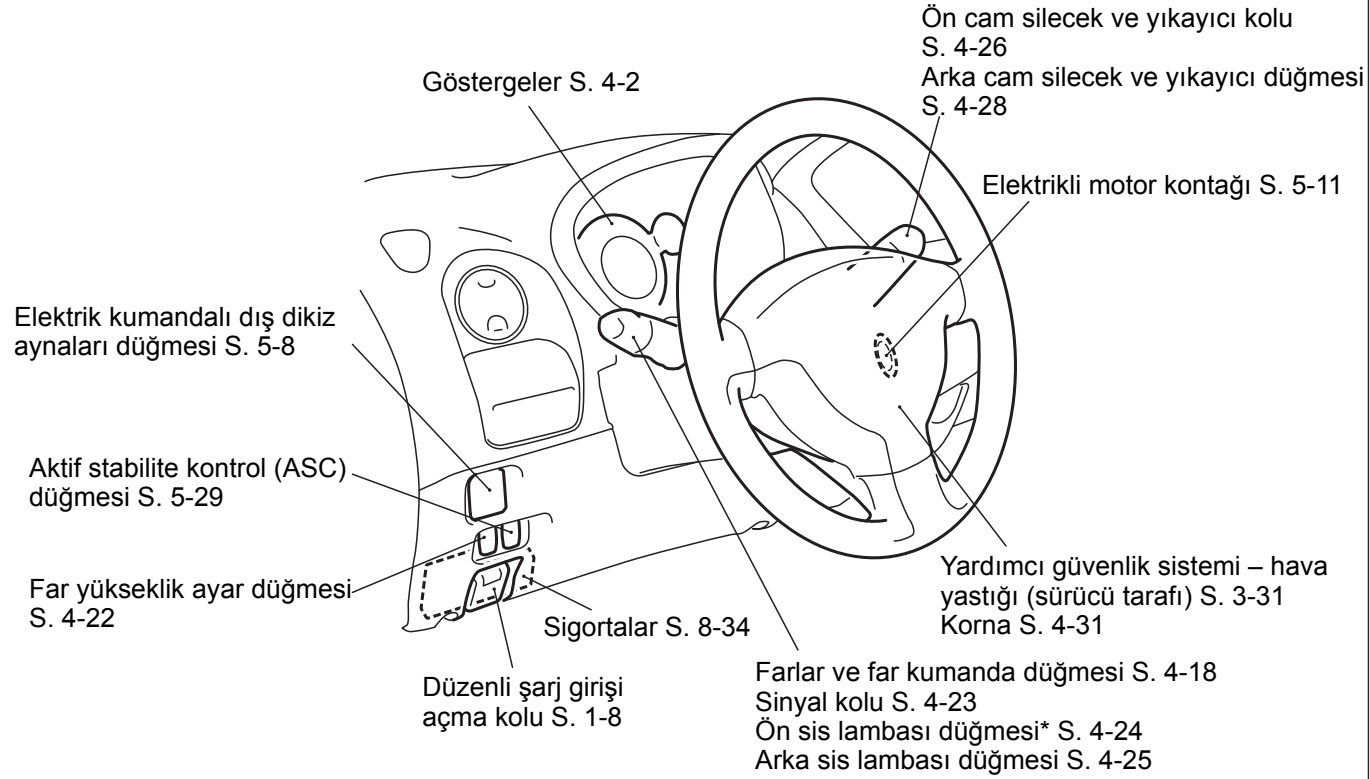
<i>Genel bakış</i>	
<i>Genel bilgiler</i>	
<i>Şarj etme</i>	1
<i>Kilitleme ve açma</i>	2
<i>Koltuklar ve emniyet kemerleri</i>	3
<i>Göstergeler ve kumandalar</i>	4
<i>Çalıştırma ve sürüş</i>	5
<i>Konforlu ve rahat sürüş</i>	6
<i>Acil durumda</i>	7
<i>Aracın korunması ve bakım</i>	8
<i>Teknik değerler</i>	9

Genel bakış

Göstergeler ve kumandalar (Sürücü tarafı)

E00100105789

LHD



AA5012172

Genel bakış

RHD

Farlar ve far kumanda düğmesi S. 4-18
Sinyal kolu S. 4-23
Ön sis lambası düğmesi* S. 4-24
Arka sis lambası düğmesi S. 4-25

Ön cam silecek ve yıkama düğmesi S. 4-26
Arka cam silecek ve yıkama düğmesi S. 4-28

Göstergeler S. 4-2

Far yükseklik ayar düğmesi S. 4-22

Aktif stabilite kontrol (ASC)
düğmesi S. 5-29

Arka cam rezistans düğmesi
S. 4-30

Elektrik kumandalı dış dikiz
aynaları düğmesi S. 5-8

Sigortalar S. 8-34

Yardımcı güvenlik sistemi –
hava yastığı (sürücü tarafı)
S. 3-31
Korna S. 4-31

Elektrikli motor kontağı
S. 5-11

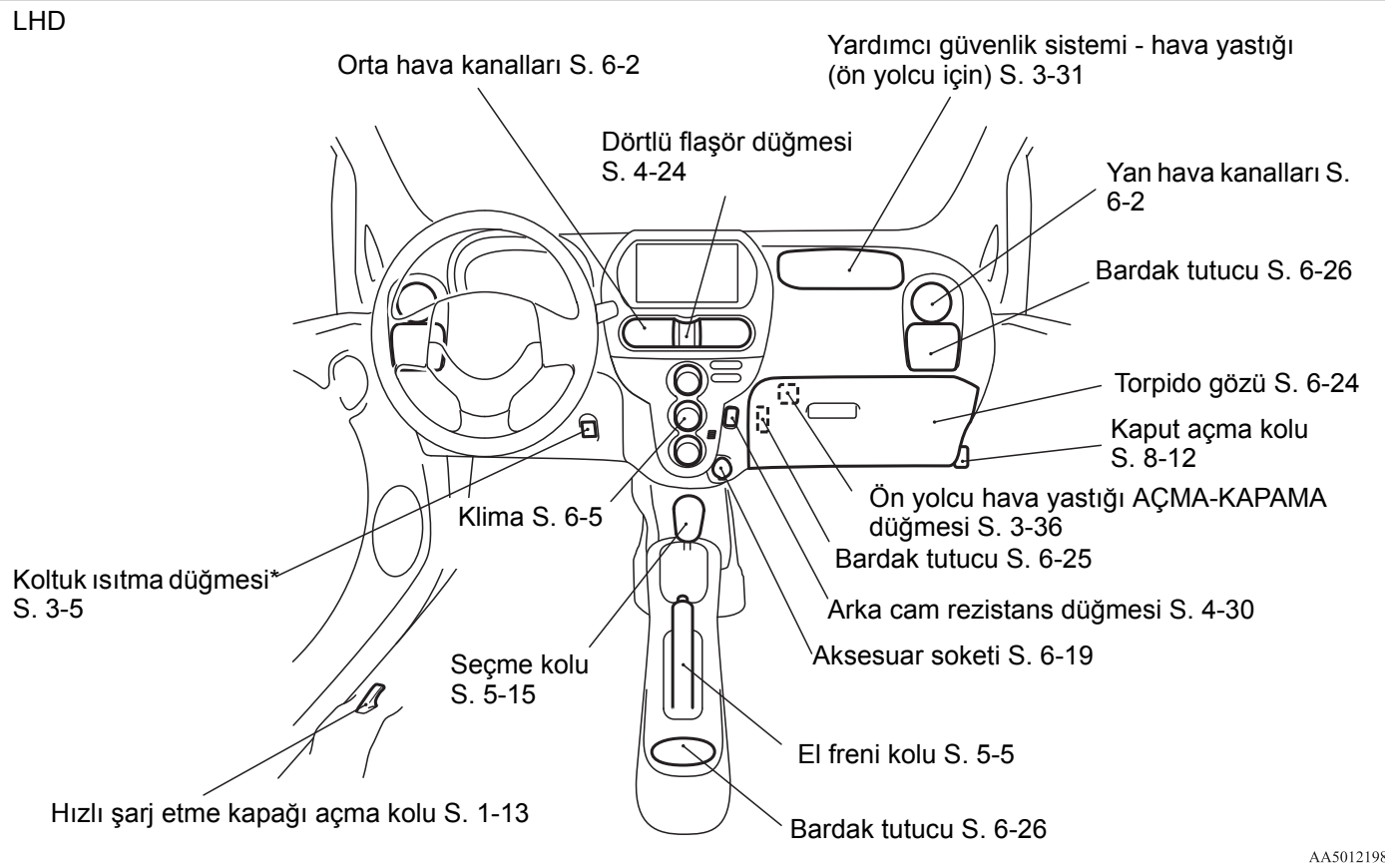
Düzenli şarj girişi açma kolu
S. 1-8

AA5012185

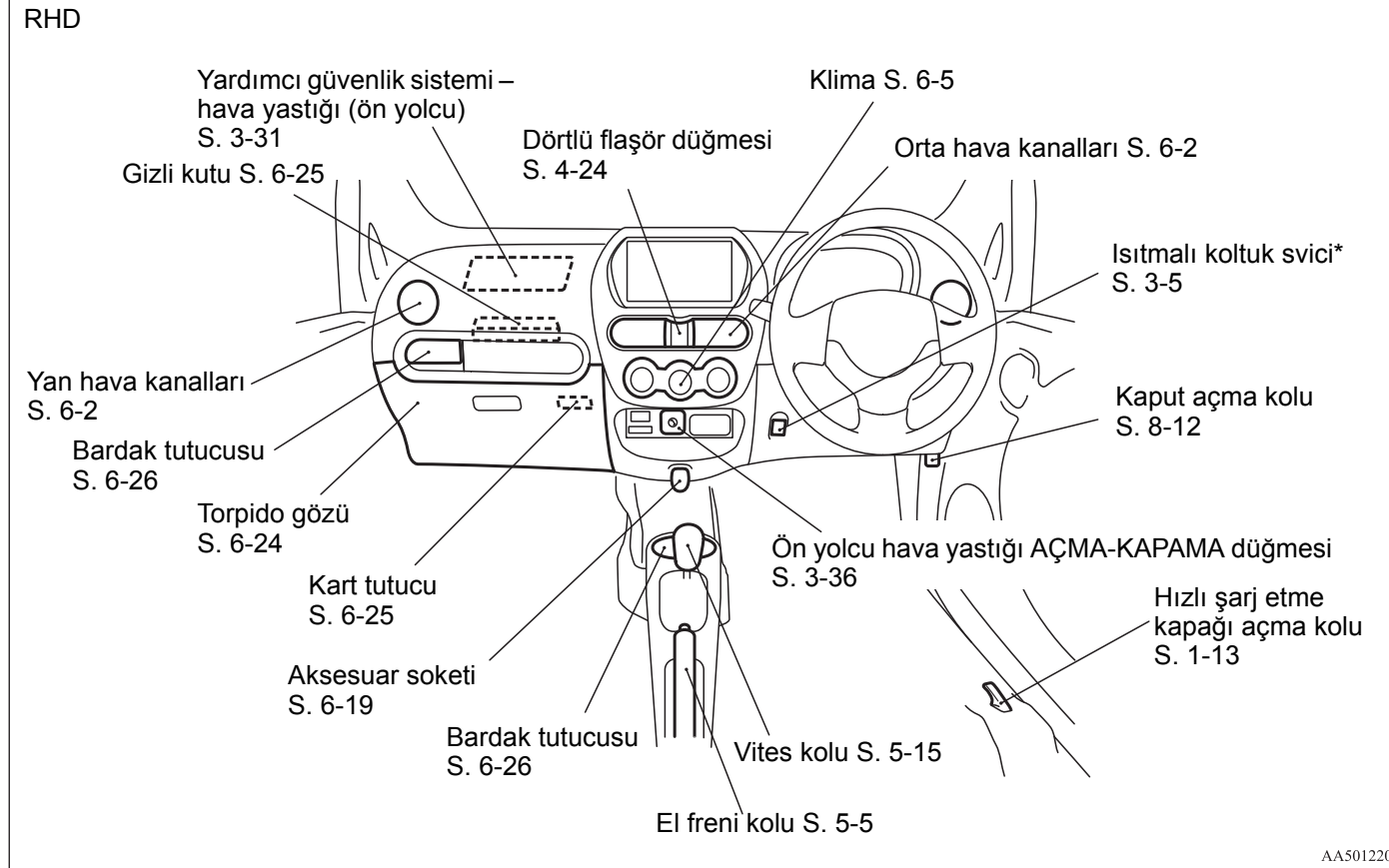
Genel bakış

Göstergeler ve kumandalar (gösterge paneli)

E00100105792



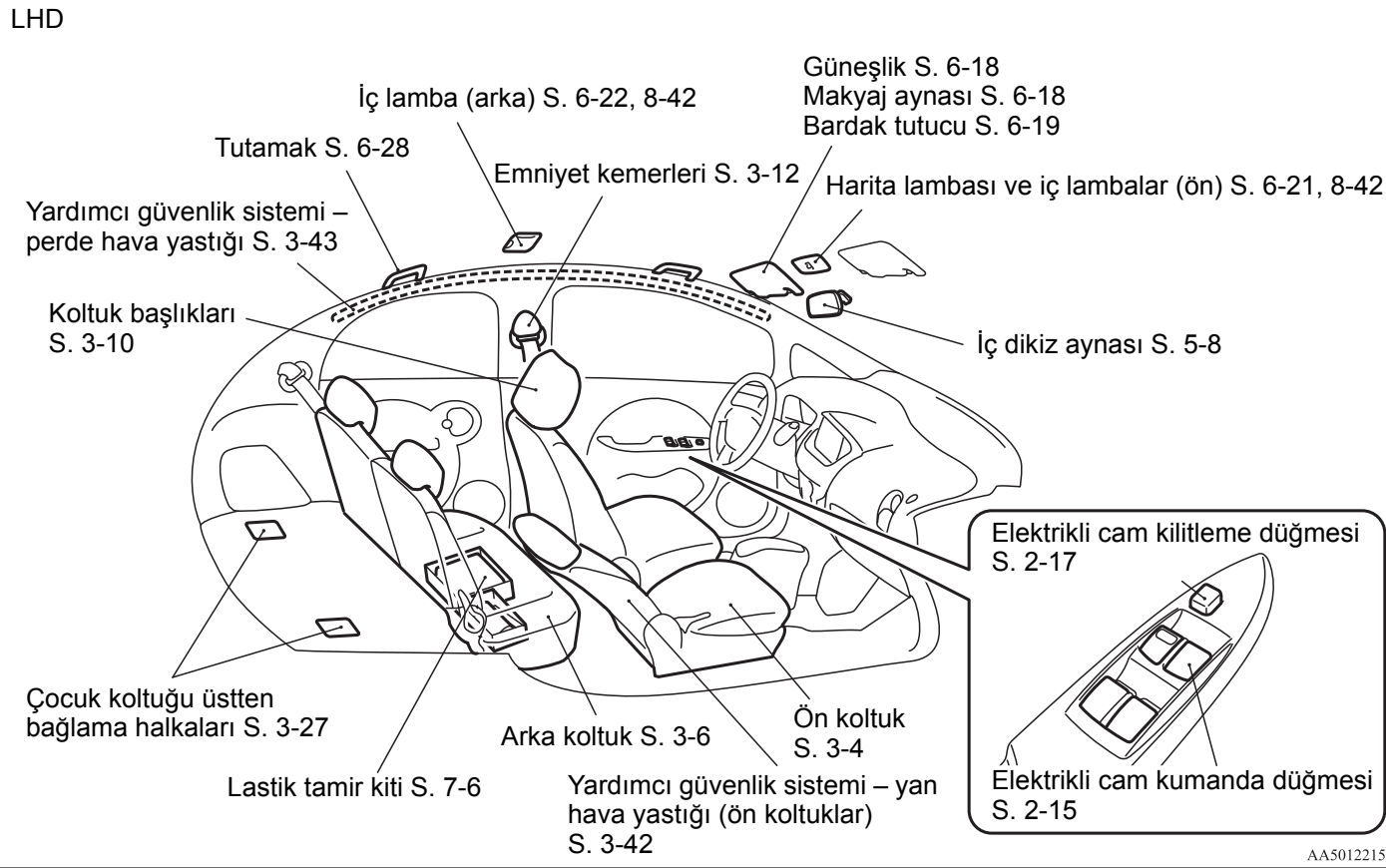
Genel bakış



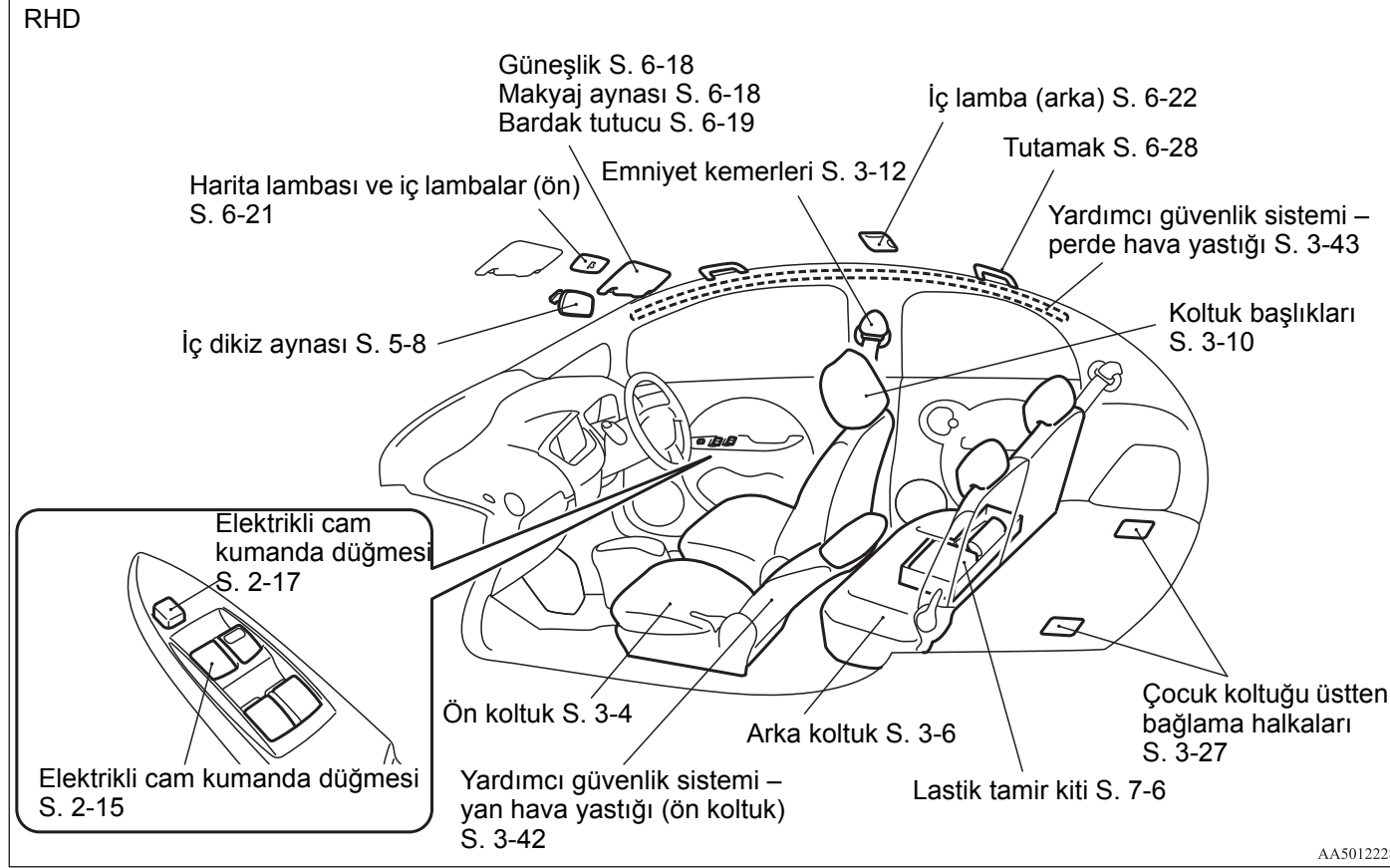
Genel bakış

İç bölüm

E00100204132



Genel bakış



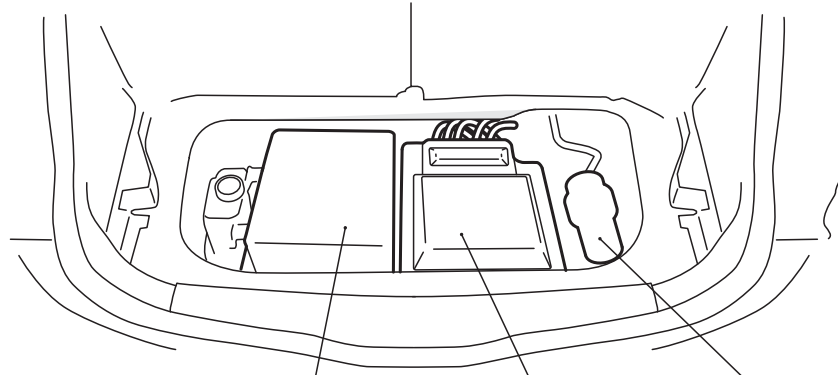
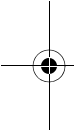


Genel bakış



Elektrikli motor ünitesi bölmesi

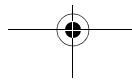
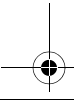
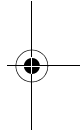
E00100800013



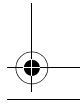
İnvertör S. 8-9

Elektrikli fren vakum pompası

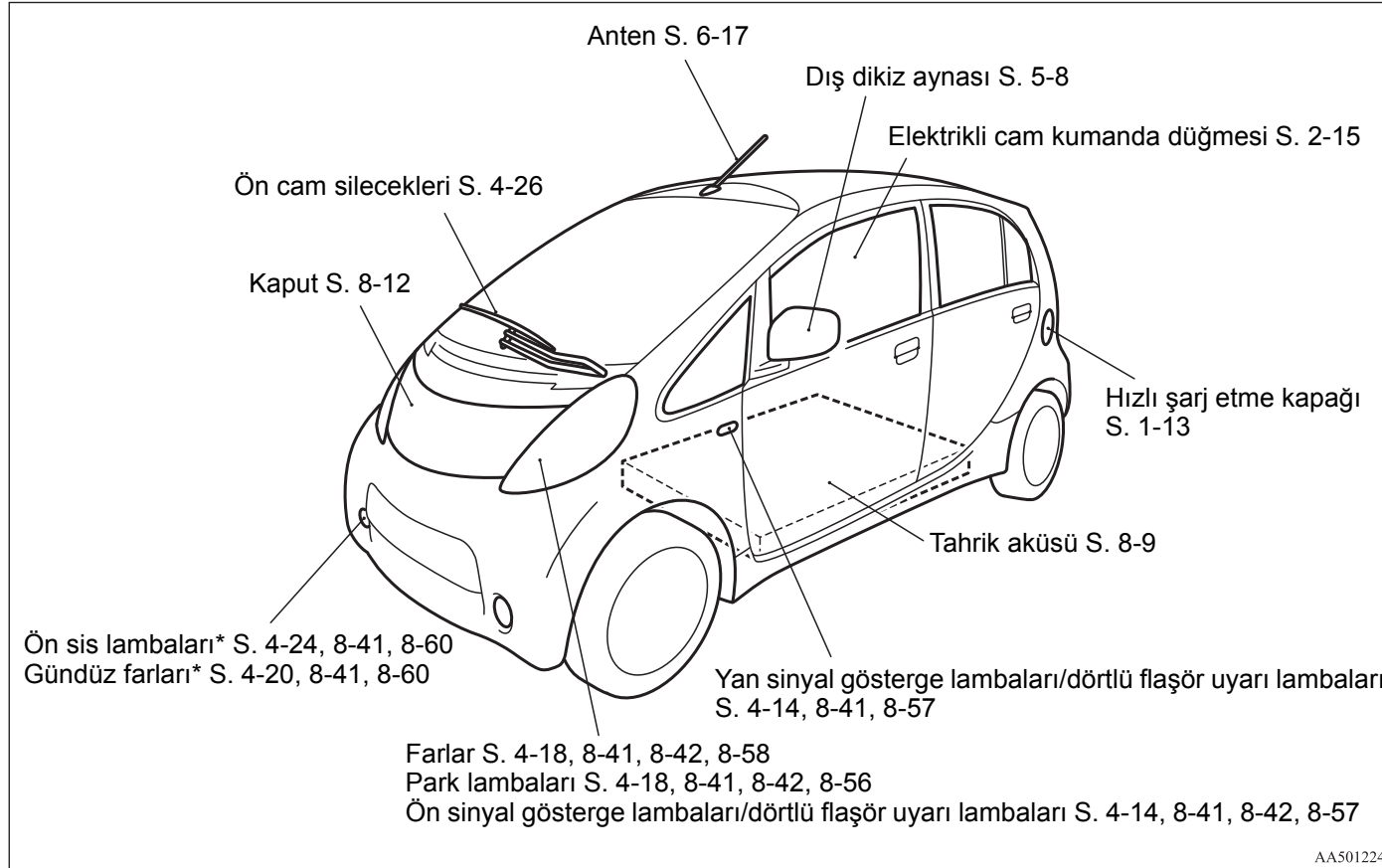
Elektrikli araç şarj cihazı/DC-DC konvertörü
S. 8-9



AA5012231



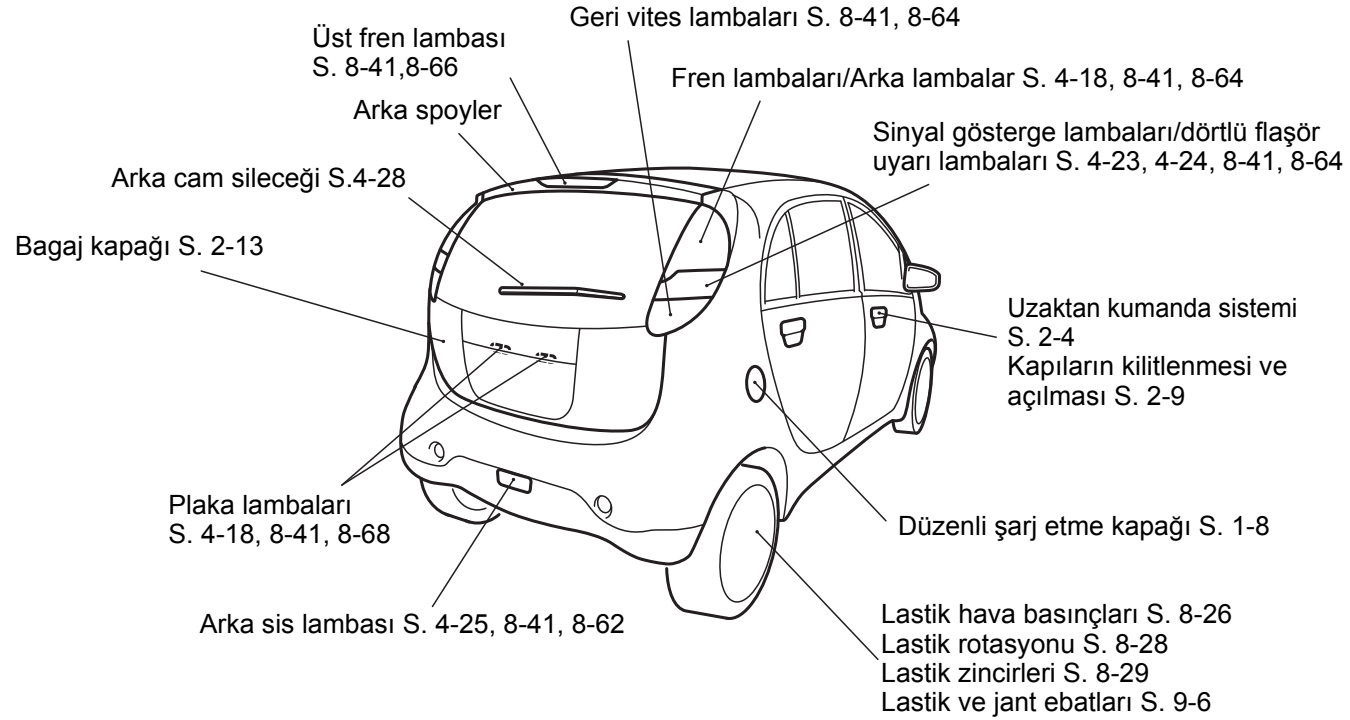
Dış görünüm, (Önden)



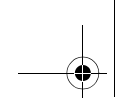
Genel bakış

Dış görünüm, (Arkadan)

E00100504702

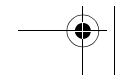
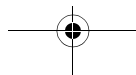
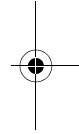
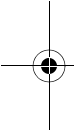


AA5012257



Genel bilgiler

i-MiEV'e alışmak	2
Aksesuar takılması	4
Elektrik sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler	5
Orijinal parçalar	5
Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi	6
Aşırı sıcaklığa karşı uyarı ve önlemler	7
Aşırı soğuğa karşı uyarı ve önlemler	9



Genel bilgiler

i-MiEV'e alışmak

E00202600016

Bu bölüm i-MiEV 'in elektrikli bir araç olarak özelliklerini tanımlar ve size dikkat etmeniz gereken konuları açıklar. Bunlar çok önemli konulardır. Lütfen dikkatlice okuyun.

Temel özellikler

E00202700017

- Sürüş için sadece elektrik enerjisi gereklidir, yakıt temini gerekmez.
- Tahrik aküsü ve elektrikli motor ünitesi yolcu kabininin dışına monte edilmiştir. Böylelikle, 4 yetişkinin binebileceği bir yolcu kabini hacmi elde edilmiştir.
- Yüksek performanslı motor ile, sürüş esnasında gürültü ve titreşim oldukça azaltılmış ve ayrıca güçlü hızlanma elde edilmiştir.
- Enerji dönüşümlü frenleme ile, gaz pedalı bırakıldığı anda tahrik aküsü otomatik olarak şarj olur.
- Araç mevcut güç terminallerinde şarj edilebilir. (AC 220-240 V)
- Ayrıca i-MiEV için hızlı şarj ile şarj etmek de mümkündür.
- Otomatik şanzımanlı bir araçtaki gibi i-MiEV'de de yavaşça ilerleme hareketi meydana gelir.

Enerji dönüşümlü frenleme

İçten yanmalı motorlu bir aracın motor frenine eşdeğerdir. Sürüş esnasında gaz pedalından ayağınızı çekerseniz, motor bir güç jeneratörü olarak kullanılır ve hareket enerjisi elektrik enerjisine dönüştürülür.

Bu dönüşüm esnasında, fren kuvveti, dönüştürülerek elektrik enerjisi üretilir ve dönüştürülen elektrik enerjisi tahrik aküsünde depolanır.

2

Enerji dönüşümü en fazla vites kolunun "C" (KONFOR) konumunda, sonra "D" (SÜRÜŞ) ve "B" (FREN) konumunda gerçekleşir.

Sürüş koşullarına göre vites kolunu "B" (FREN) ya da "C" (KONFOR) konumuna getirin.

"B": Yüksek enerji dönüşümü (Yokuş aşağı)

"C": Düşük enerji dönüşümü (Uzun süreli sabit hız)

Tahrik aküsü

E00202800018

- Motoru (elektrikli motor ünitesi) ve klimayı çalıştıran aküdür.
- Tahrik aküsüne ek olarak, i-MiEV, lambaları, silecekleri v.s çalıştırmak için yedek aküye sahiptir.
- Tahrik aküsü için yüksek enerji yoğunluklu kompakt, hafif, lityum iyon akü kullanılmıştır.
- Lityum iyon aküler aşağıdaki özelliklere sahiptir. Lütfen dikkatlice okuyun ve akünün kullanımı esnasında bunları dikkate alın:

Özellikler

- Aküyü şarj etmeden önce tamamen deşarj olması gerekli değildir.
- Kapasite, kullanma süresine ve koşullarına bağlı olarak kademe kademe azalır.
- Performans dış sıcaklığa göre de değişebilir. Özellikle düşük sıcaklıklarda, normal sıcaklıklara kıyasla seyir mesafesi kısa ve şarj zamanı uzun olur.
- Aşırı yüksek ya da düşük sıcaklıklarda aracınızı muhafaza ederseniz, akü kapasitesi düşebilir.
- Aracınızı kullanmazsanız akü aşama aşama boşalır ve akünün şarjı düşer.



Çalışma önlemleri

- Aracınızı enerji düzeyi göstergesi 0 bar'ı gösterir şekilde muhafaza etmeyin. Aksi takdirde, tahrik aküsüne zarar verebilirsiniz. Düşük kapasiteye bağlı olarak akünün değiştirilmesi gerekebilir.
- Aracınızı uzun bir süre için kullanmıyorsanız, lütfen tahrik aküsünü her 3 ayda bir tam olarak şarj edin, böylelikle enerji düzeyi göstergesi 0 bar olmayacaktır.
- Mitsubishi Motors boşa çıkan tahrik akülerini arzu ederseniz sizden alabilir. Aracınızı hurdaya çıkaracaksanız, lütfen bir Mitsubishi Motors yetkili servisine danışın.

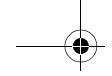
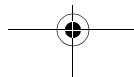
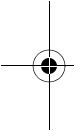
NOT

- Akü kapasitesinin azalması kullanımına ve bulunduğu ortama bağlıdır. Size en az 3 ayda bir, 2 bar ya da daha az olarak düzenli bir şekilde tam şarj yapmanızı öneririz. Bu işlem, akü göstergesinin ayarlı kalmasını sağlar.

Seyir mesafesi

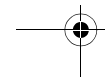
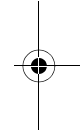
E00202900019

- Şarj düzeyi aynı olsa bile, sürüş koşullarına bağlı olarak seyir mesafesi farklı olabilir. Yüksek hızlarda sürmek ya da yokuş tırmanmak normalden daha yüksek tahrik aküsü tüketimi gerektirdiğinden, seyir mesafesi kısılacaktır.
- Klima (ısıtma ya da soğutma) tahrik aküsünün gücünü tüketeceğinden, işlevi daha kısa bir seyir mesafesinde sonuçlanır. Uygun bir sıcaklıkta gidin.



Genel bilgiler

- Yol koşullarına bağlı olarak vites kolunu "B" (FREN) ya da "C" (KONFOR) konumuna getirin. Enerji dönüşümlü frenlemenin uygun kullanımı ile tahrik aküsünü şarj etme işlemi, seyir mesafesini uzatabilir.



Genel bilgiler

Aksesuar takılması

E00200301003

MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

- Aksesuarların, isteğe bağlı parçaların vs. takılması sadece ülkenizdeki belirtilen yasaların sınırları içerisinde ve bu araç ile birlikte verilen talimatlara ve uyarılara göre yapılması gerekir.
- Elektrikli donanımların yanlış takılması bir yangına yol açabilir. Lütfen, kullanıcı elkitabında, "Elektrik sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler" konusuna bakın.
- Aracınızın içerisinde harici anteni olmayan bir cep telefonu veya radyo kullanılırsa elektrik sistemlerindeki parazit sonucu aracın güvenli kullanılması tehlikeye girebilir.
- Belirtilen teknik değerlere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgi için "Teknik özellikler" bölümüne bakın.

Önemli noktalar!

Piyasada bulunan farklı üreticilerin çok sayıda aksesuar ve yedek parça seçenekleri nedeniyle bu parçaların eklenmesinin veya takılmasının MITSUBISHI aracınızın genel güvenliğini etkileyip etkilemediğinin kontrol edilmesi, sadece MITSUBISHI MOTORS için değil, fakat aynı zamanda MITSUBISHI MOTORS yetkili servisleri tarafından da mümkün değildir.

Bir parçanın resmi merciler tarafından onaylanmış olması aracınızın kullanım güvenliğinin etkilenmediği anlamına gelmez.

Parçayla ilgili olarak değer takdiri yapanın veya görevlinin hiçbir sorumluluğu olmadığını da esas olarak dikkate almanız gerekir. Maksimum güvenlik ancak MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından önerilen, satılan ve takılan veya monte edilen parçalar ile sağlanabilir (MITSUBISHI MOTORS orijinal yedek parçaları ve MITSUBISHI MOTORS aksesuarları). Üretim ile ilgili teknik özellikler söz konusu olunca aynı şey MITSUBISHI araçların modifikasyonu için de geçerlidir. Güvenlik nedenleriyle MITSUBISHI MOTORS yetkili servise önerilen değişikliklerden başka değişiklik girişiminde bulunmayın.

Elektrik sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler

E00200400414
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION her zaman güvenli ve yüksek kalitede araçlar üretir. Bu güvenliği ve kaliteyi korumak için elektrik sistemi ile ilgili tüm modifikasyonların veya aksesuar takılma işleminin MITSUBISHI talimatlarına göre yapılması önemlidir.

⚠ DİKKAT

- Kablolar aracın gövdesine değerse veya uygun olmayan tesisat yöntemleri kullanılırsa (koruyucu sigortalar vs. yoksa), elektronik cihazlar etkilenerek yangın veya başka bir kaza meydana gelebilir.

Genel bilgiler

Orijinal parçalar

E00200500499

MITSUBISHI MOTORS en üst düzeyde kalite ve güvenilirlik sunarak size muhteşem bir sanat eseri eşdeğerinde bu otomobili sunabilmek için uzun yol kat etti.

MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları MITSUBISHI MOTORS otomobilinizi üst düzeyde korumak için tasarlanır ve üretilir. MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları, bu işaret ile tanımlanır ve tüm MITSUBISHI MOTORS yetkili servislerinde mevcuttur.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS



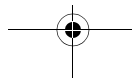
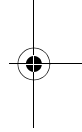
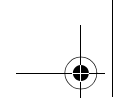
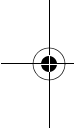
Genel bilgiler

Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi

E00201300045



Aracınızda pil ve akü bulunmaktadır.
Evsel atıkla birlikte atmayın.
Bitmiş pil ve akülerin doğru atılması ve geri
gönüştürülmesi için yerel kanunlar
çerçevesinde pil ve aküleri toplama
merkezlerine teslim edin. Mitsubishi Motors
boşa çıkan tahrik akülerini arzu ederseniz
sizden alabilir. Aracınızı hurdaya
çıkarcaksanız, lütfen bir Mitsubishi Motors
yetkili servisine danışın.
Pil ve aküleri doğru bir şekilde elden
çıkarak, değerli kaynakların korunmasına ve
insan sağlığı başta olmak üzere tüm çevreye
olabilecek olumsuz etkileri engellemiş
olacaksınız.



Aşırı sıcaklığa karşı uyarı ve önlemler

E00203000017

- Araç yüksek ortam sıcaklığında sürüldüğünde, klima performansı düşük olabilir. Ayrıca, klima kullanımı aracın seyir mesafesini düşürebilir.
- Ortam sıcaklığının yaklaşık olarak 40°C veya daha fazla olduğu zamanlarda, aşağıdaki durumlar meydana gelebilir. Lütfen önlemini alın.

Yaklaşık ortam sıcaklığı	Durum		Önlemler
Yaklaşık olarak 40°C – 45°C arası	Çalıştırma ve sürüş	Hızlı şarj esnasında, sık sık yüksek hızda sürüş ve yokuş tırmanma durumunda güç azalma uyarı lambası yanar ve aküyü ya da elektrikli motor ünitesini korumak için motor gücü kısıtlanır.	Aracı bir süreliğine durdurun, hızlı şarjdan kaçının ve güç azalma uyarı lambasının sönmelerini bekleyin.
Yaklaşık olarak 45°C – 45°C arası	Çalıştırma ve sürüş	Araç devamlı yüksek hızlarda veya yokuş yukarı kullanılırsa güç azalma uyarı lambası çıkar ve aküyü ya da elektrikli motor ünitesini korumak için motor gücü kısıtlanır.	
		Güç azalma uyarı lambası yandıktan sonra sürüşe devam ederseniz, araç birkaç kilometre sürdükten sonra durabilir. (Tahrik aküsü sıcaklığı 60°C'ye ulaştığında araç durur.)	
Yaklaşık olarak 45°C – 45°C arası	Şarj ve akü	Şarj imkansız hale gelebilir. Tahrik aküsü sıcaklığı 60 °C veya daha yüksek olursa, tahrik aküsünün korunması için şarj etme sınırlanır.	Gölge, iyi havalandırılan bir yere park edin.
		Tahrik aküsü kapasitesi ve seyir mesafesi daha çabuk düşer.	Park ettiğinizde gölge, iyi havalandırılan bir yere park edin.

Genel bilgiler

Yaklaşık ortam sıcaklığı	Durum		Önlemler
Yaklaşık 60°C ve üstü	Çalıştırma ve sürüş	Güç azalma uyarı lambası* yanar ve araç durabilir. (Tahrik aküsü sıcaklığı 60°C'ye ulaştığında araç durur.)	İyi havalandırılan gölge bir yere park edin, hızlı şarjdan kaçının ve güç azalma uyarı lambasının sönmemesini bekleyin.
	Şarj ve akü	Tahrik aküsünün bozulması çok hızlı bir hale gelebilir.	Gölge, iyi havalandırılan bir yere park edin.

NOT

- *: "Güç azalma uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 4-18. Güç azalma uyarı lambasının yanması bir arıza belirtisi değildir.

Aşırı soğuğa karşı uyarı ve önlemler

E00203100018

- Araç düşük bir ortam sıcaklığında sürüldüğünde, kalorifer performansı az olabilir. Ayrıca, kalorifer kullanımı aracın seyir mesafesini düşürebilir.
- Ortam sıcaklığının yaklaşık olarak -15°C veya daha düşük olduğu zamanlarda, aşağıdaki durumlar meydana gelebilir. Lütfen önlemini alın.

Yaklaşık ortam sıcaklığı	Durum		Önlemler
Yaklaşık olarak -15°C - -25°C arası	Çalıştırma ve sürüş	<ul style="list-style-type: none"> • Motor gücü kısıtlanabilir ve güç azalma uyarı lambası*¹ yanabilir. • Tahrik aküsünün kalan gücü düşükse (yaklaşık %30), sürüş performansı yaklaşık %20 düşebilir. 	Sürmeye devam edin. (Tahrik aküsünün sıcaklığı artacağından, güç kısıtlaması aşama aşama kalkacaktır.)
	Şarj ve akü	Şarj zamanı daha uzun sürer. <ul style="list-style-type: none"> • Düzenli şarj: -15°C'nin altında yaklaşık olarak 2-3 saat daha uzun sürer. • Hızlı şarj: -15°C altında yaklaşık olarak 2 saat daha uzun sürer. • Sıcaklık daha da düştüğünde, şarj etme süresi daha uzun sürer. 	Sürüşü bitirdiğinizde, tahrik aküsünü sıcaklığı düşmeden şarj edin.
Yaklaşık olarak -25°C - -30°C arası	Çalıştırma ve sürüş	<ul style="list-style-type: none"> • Motor gücü kısıtlanabilir ve güç azalma uyarı lambası*¹ yanabilir. • Sürüş performansı yaklaşık olarak 50% düşer. 	Sürmeye devam edin. (Tahrik aküsünün sıcaklığı artacağından, güç kısıtlaması aşama aşama kalkacaktır.)
	Şarj ve akü	Şarj imkansız hale gelebilir. Tahrik aküsü sıcaklığı -25°C veya daha düşük olursa, tahrik aküsünün korunması için şarj etme sınırlanır.	Sürüşü bitirdiğinizde, tahrik aküsünü sıcaklığı düşmeden şarj edin.

Genel bilgiler

Yaklaşık ortam sıcaklığı	Durum	Önlemler	
Yaklaşık -30°C ve altı	Çalıştırma ve sürüş	<ul style="list-style-type: none">Hazır göstergesi *2 yanmaz ve çalıştırmak mümkün olmayabilir.Olabilecek en kötü senaryoda, araç sürülmez hale gelebilir (enerji düzeyi ve seyir mesafesi göstergeleri hala gösterilir).	Gün içerisinde, sıcaklığın artmasını bekleyin. Tahrik aküsü civarındaki sıcaklık arttığında çalıştırın. (Sürmeye başladığınızda, tahrik aküsü sıcaklığı yükselecektir. Tahrik aküsünde biraz güç kaldığı farzedildiğinden, araç durmayacaktır.)
		Enerji dönüşümlü frenleme performansı düşebilir.	Hızı azaltmak için, fren pedalına basın. (Enerji dönüşümlü frenleme performansındaki bozukluk dizel ya da benzinli bir aracın motor freninin bozulması gibidir. Frene basarsanız, frenler çalışacaktır.)
	Şarj ve akü	Şarj imkansız hale gelebilir. Tahrik aküsü sıcaklığı -25°C veya daha düşük olursa, tahrik aküsünün korunması için şarj etme sınırlanır.	Sürüşü bitirdiğinizde, tahrik aküsünü sıcaklığı düşmeden şarj edin.

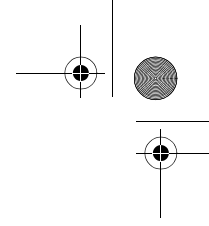
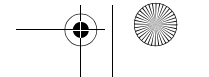
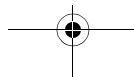
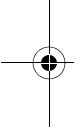
NOT

- *1: "Güç azalma uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 4-18. Güç azalma uyarı lambasının yanması bir arıza belirtisi değildir.
- *2: "Hazır göstergesi" konusuna bakın, sayfa 4-14.



Şarj etme

Şarj etme	
Akü	2
Şarj etmek için temel bilgiler	2
Elektrikli araç şarj kablosu	3
Düzenli şarj (AC 220-240 V tipi priz kullanılarak şarj etme metodu)	6
Hızlı şarj (Hızlı şarj cihazını kullanarak hızlı şarj metodu)	1- 13



1

Şarj etme**Akü**

E08300100014

Aracınızda 2 tip akü bulunur: Motor (elektrikli motor ünitesi) ve klima için bir tahrik aküsü ve bununla beraber elektrikli motor ünitesini çalıştırmak, lambalara ve sileceklere v.b enerji sağlamak için ise bir yardımcı akü bulunur. Bu bölüm, tahrik aküsünün şarj edilmesini açıklar.

1**NOT**

- Yardımcı akü hazır göstergesi yanıyorken ve tahrik aküsü şarj ediliyorken otomatik olarak şarj edilir. "Hazır göstergesi" konusuna bakın, sayfa 4-14.
- Yardımcı akü deşarj olmuşsa, motor ünitesi çalıştırılmaz. "Acil durumda motorun çalıştırılması" konusuna bakın, sayfa 7-2.

Şarj etmek için temel bilgiler

E08300200015

2 tip şarj vardır: Düzenli şarj ve hızlı şarj. Düzenli şarj AC 220-240 V türü priz güç kaynağı kullanılarak yapılır. AC voltaj değeri ülkeden ülkeye değişebilir. Hızlı şarj i-MiEV uyumlu hızlı şarj cihazı ile uygulanır.

NOT

- Sürekli ve sadece hızlı şarj uygulanması akünün kapasitesini azaltabilir. Genel olarak, düzenli şarj tavsiye edilir.
- Tahrik aküsünün kapasitesini muhafaza etmek için aşağıdakiler önerilir:
 - Her 2 haftada bir aracınızı düzenli şarj ile tam olarak şarj edin.
 - Şarj düzeyi dolu seviyesine yakın iken aracınızı şarj etmeyin.
- Düzenli şarj ve hızlı şarj aynı zamanda uygulandığında, hızlı şarja öncelik verilir. Bu süre içinde, düzenli şarj durdurulacaktır.
- Akü kapasitesinin azalması kullanımına ve bulunduğu ortama bağlıdır. Size en az 3 ayda bir, 2 bar ya da daha az şarj seviyesinde olan aküyü düzenli şarj yöntemiyle tamamen şarj etmenizi tavsiye ederiz. Bu işlem, akü göstergesinin ayarlı kalmasını sağlar.

1-2

Şarj süresi için genel bilgiler

E08300700010

Akım değerine bağlı olarak düzenli şarj zamanı farklıdır.

- 230 V/16 A → 7 hours
- 230 V/13 A → 9 hours
- 230 V/10 A → 11 hours

Hızlı şarj ile yaklaşık 30 dakika (tam şarjın yaklaşık %80 değeri)

NOT

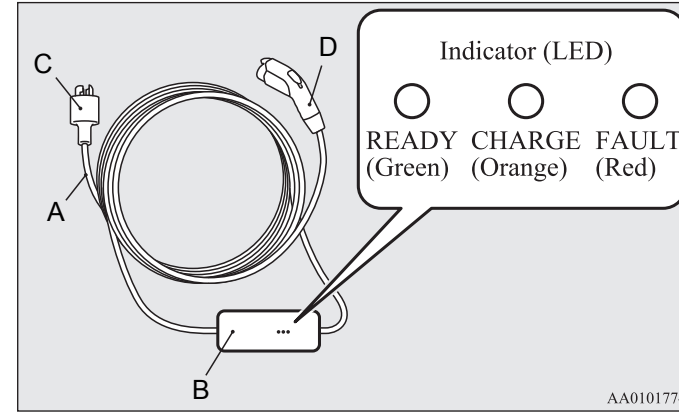
- Şarj süresi akünün durumuna, aracın çalışma koşullarına ve hızlı şarjın spesifikasyonuna bağlı olarak değişebilir.

Şarj etme

Elektrikli araç şarj kablosu

E08301100011

Aracınız, şarj devresi kesme cihazı (B) bulunan elektrikli araç şarj kablosu (A) ile donatılmıştır.



Gösterge aşağıdaki koşullarda yanar/yanıp söner.

- Yeşil: Şarj kablosunun fişi (C) bir prize sokulmuştur.
- Turuncu: Düzenli şarj fişi (D) yeşil gösterge yandıktan sonra takılmıştır.
- Kırmızı (yanar): Şarj devresini kesen cihazda bir problem saptanmıştır.
- Kırmızı (yanıp öner) Diğer harici faktörlerden kaynaklanan elektrik kaçağı ya da arıza saptanmıştır.

Şarj etme

1

⚠ UYARI

- Elektrikli araç şarj kablosu bağlı ve sarılmış haldeyken şarj etmeyin. Kablo ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Elektrikli şarj aleti şarj kablosunu değiştirmeyin ya da sökmeyin. Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına veya sakatlanmaya neden olabilir.
- Düzenli şarj prizi kapağını taktığınızdan ve elektrikli araç şarj kablosunu su ya da toza maruz kalmayacak bir yerde muhafaza ettiğinizden emin olun. Düzenli şarj prizinin ya da şarj kablosu prizinin metal terminaline su ya da toz gibi yabancı madde girişi bir yangına ya da arızaya neden olabilir. Elektrik teli ya da alet edevat gibi metallere teması bir yangına, elektrik çarpmasına ya da arızaya sebep olabilir.
- Elektrikli araç şarj kablosunda, düzenli şarj fişinde, şarj kablosu prizinde ya da terminalinde, hasar, paslanma ya da bağlantıda gevşeme varsa aküyü şarj etmeyin. Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına veya kısa devreye neden olabilir.
- Elektrikli şarj kablosunu kullanırken aşağıdakilere dikkat edin. Kabloya bir zarar gelmesi yangına, elektrik çarpmasına veya kısa devreye neden olabilir.
 - Aşırı güç kullanarak çekmeyin.
 - Bükmeyin.
 - Yerde sürüklemeyin.
 - Üstüne bir nesne koymayın.
 - Kabloyu bir ısı kaynağına yaklaştırmayın.
 - Düzenli şarj prizini düşürmeyin ya da güçlü bir darbeye maruz bırakmayın.

1-4

⚠ DİKKAT

- Şarj devresi kesme cihazının üzerinde tanımlanan mevcut değerden daha düşük bir akım ile şarj etmeyin.

NOT

- Herhangi bir gösterge yanmıyorsa ya da kırmızı gösterge düzenli şarj sürecinde yanıp sönüyorsa, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisiyle temasa geçin.
- Şarj kablosunun fişi bir prize takıldığı zaman, doğrulama işlemi için bütün göstergeler bir an için yanar.
- Şarj tamamlandığı zaman turuncu gösterge sönecektir.

Şarj devresi kesme cihazının kullanılması ve muhafaza edilmesi

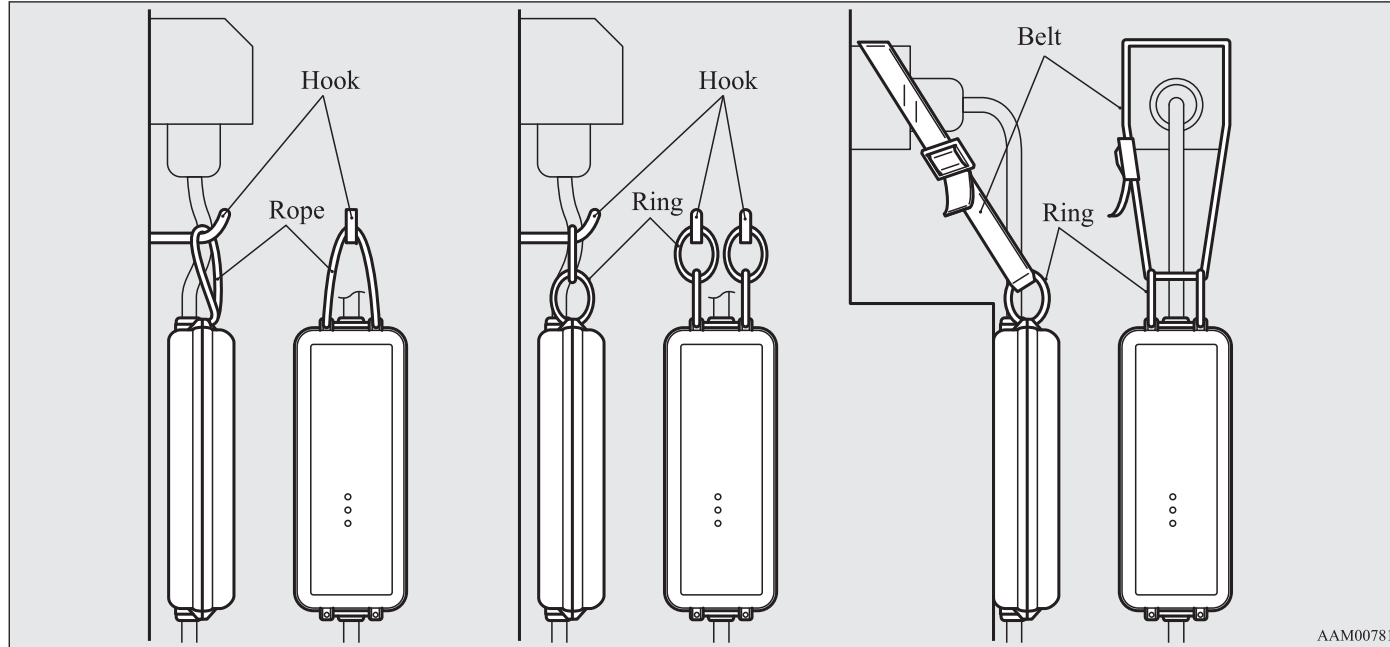
⚠ DİKKAT

- Şarj ederken, aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi şarj devresi kesme cihazının ipi, halkası veya kemerini hazırlarken hasar alması engellenmelidir.

1

NOT

- İp, halka ve kemer periyodik olarak değiştirilmelidir.



AAM007811

1-5

Şarj etme**Elektrikli araç şarj cihazının temizlenmesi**

E08301300013

1. % 3 oranında doğal deterjanlı, sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş parçası ile yavaşça silin.
2. Deterjanlı suya daldırılmış yumuşak bir bez ile silerek temizleyin ve iyice çevirerek sıkın.
3. Bütün nemi giderin ve gölge, iyi havalandırılan bir yerde kurutun.

1**⚠ UYARI**

- Temizlerken, şarj kablosu ve düzenli şarj fişini prizden çıkardığınızdan emin olun. Fişi ıslak elle takmayın ya da çıkarmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Düzenli şarj fişinin ve şarj kablosunun metal terminalinin suya ya da deterjana maruz kalmasına izin vermeyin. Suyla temas etmesi yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Asla benzin, petrol ya da diğer organik çözücüler ya da asitler kullanmayın. Aksi takdirde deformasyona, renk bozulmasına ya da arızaya neden olabilir. Ayrıca, bu maddeler çeşitli temizleyicilerde de bulunabilir, bu nedenle kullanmadan önce dikkatlice kontrol edin.

1-6

Düzenli şarj (AC 220-240 V tipi priz kullanılarak şarj etme metodu)

E08300900012

⚠ UYARI

- Kalp pili ya da kardiyoverter gibi elektro-medikal cihazlar kullanan insanların, şarjın etkilerini ilgili cihazların kullanım kılavuzundan kontrol etmeleri gerekir. Elektro-medikal cihazların çalışması şarjdan dolayı etkilenebilir.
- Elektrikli araç şarj kablosu bağlı ve sarılmış haldeyken şarj etmeyin. Aksi takdirde kablonun ısınmasına ve bir yangın çıkmasına neden olabilir.
- Şarjdan önce, düzenli şarj bağlantısı ve düzenli şarj fişinin üzerinde toz gibi yabancı maddelerin olmadığından emin olun. Bu süre içinde, düzenli şarj bağlantısına dokunmayın.
- Düzenli şarj fişi şarj bağlantısına bağlıyken, su ve toz gibi yabancı maddelerin bağlantının içerisine girmesini engelleyin. Su veya toz gibi yabancı maddelerin teması yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bağlantının ıslanma ihtimali varsa şarj etmeyin.

⚠ UYARI

- Şarj esnasında elektrik çarpması gibi kazaları önlemek için lütfen aşağıdakileri uygulayın.
 - Araç ile beraber gelen elektrikli araç şarj kablosunu kullandığınızdan emin olun.
 - Elektrikli araç şarj kablonuz ile başka bir aracı şarj etmeyin. Aksi takdirde kablonun ısınmasına ve bir yangın çıkmasına neden olabilir.
 - Su geçirmez bir priz kullandığınızdan emin olun.
 - Araç örtüsü ile kaplıyken şarj etmeyin.
 - Islak ellerle fişi takmayın ve çıkarmayın.
 - Yıldırım riski var ise aküyü şarj etmeyin.
- Normal olmayan kokular saptanırsa ve araçtan koku çıkarırsa hemen şarjı durdurun.
- Etrafı kapalı iyi havalanmayan bir yerde aracınızı şarj etmeyin. Kıvılcım, sigara ve açık alevi yardımcı akünüzden uzak tutun. Şarj olan yardımcı aküde üretilen gazlar bir patlamaya neden olabilir. Şarj kaçınılmaz surette gerekli ise, bölgeyi iyice havalandırın.
- Elektrikli araç şarj kablosunu takarken ya da çıkarırken düzenli şarj fişini kavrayın. Kabloyu çok sıkı kavramak elektrik çarpmasına, kısa devreye ve/veya yangına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Jeneratör gibi başka güç kaynaklarından şarj uygulamayın. Aksi takdirde bir arızaya neden olabilir.
- Şarj esnasında, kontak anahtarı "LOCK" konumunda olsa bile, motor kabinindeki soğutma fanları otomatik olarak çalışabilir. Ellerinizi şarj süresince soğutma fanlarından uzak tutun.

NOT

- Şarj cihazı sadece AC 220-240 V türü prizler içindir.
- Düzenli şarj fişini takarken ya da çıkarırken, dik açıda takın/çekin. Ayrıca, fişi bükmeyin ve kırmayın. Aksi takdirde, temassızlığa veya arızaya neden olabilir.
- Şarj esnasında hırsızlık gibi olayları önlemek için kapıların kilitli olduğundan emin olun.

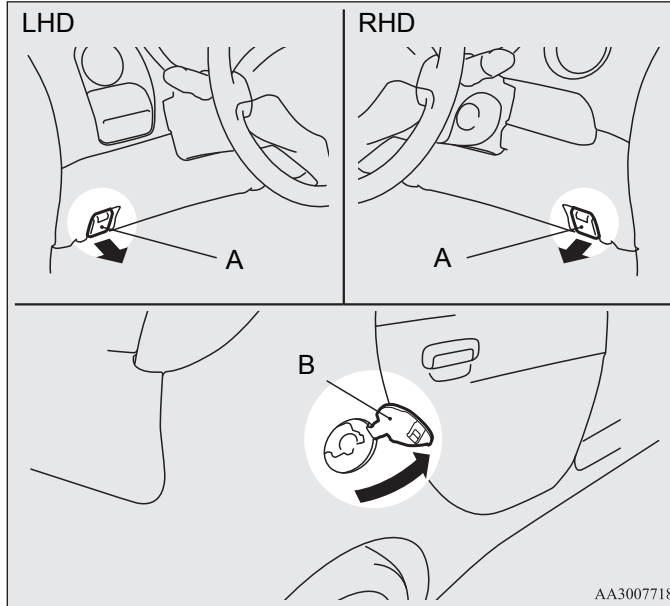
Şarj etme

AC 220-240 V tipi priz kullanılarak şarj etme

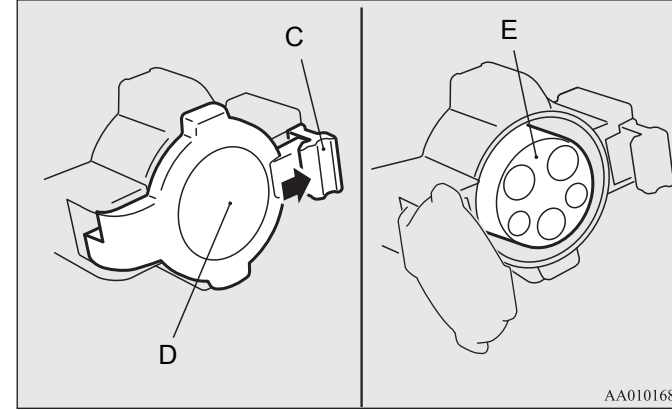
E08301000010

1. El frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.
2. Lamba, klima, v.b elektrikli aletleri kapatun ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
3. Aracın sağ arka koltuk tarafındaki şarj kapağını açmak için gösterge panelinin sağ/sol alt tarafındaki şarj kapağı açma kolunu çekin.

1



4. İç kapağı (D) açmak için tırnağa (C) basın.



⚠ UYARI

- Düzenli şarj bağlantısının (E) ve düzenli şarj fişinin metal terminaline dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına ve/veya arızaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- İç kapağı çok uzun süre açık bırakmayın. Düzenli şarj bağlantısına yabancı bir madde girerse şarj imkansız hale gelir.

5. Şarj kablosunun fişini prize takın.

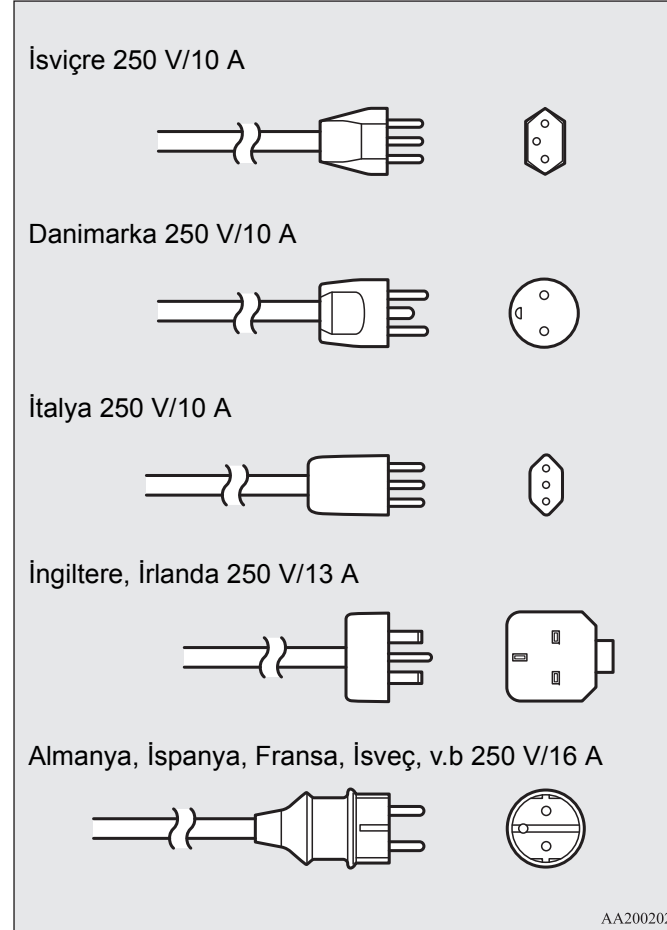
NOT

- Şarj kablosunun fişi ve prizi şekilde gösterildiği gibi ülkeden ülkeye değişebilir.
- Aşağıdaki prizleri kullanın.

⚠ UYARI

- Elektrik kaçağı sebebiyle bir yangın veya elektrik çarpmasını önlemek için, toprak hattına bağlı arıza akım kesicili su geçirmez priz kullanarak şarj edin.
- AC 220-240 V türü priz kullanın. Başka bir cihaz ile beraber kullanabilmek için elektrikli araç şarj kablosunun ucuna adaptör bağlanmışsa, priz çok fazla ısınabilir ve yangına yol açabilir.

Şarj etme

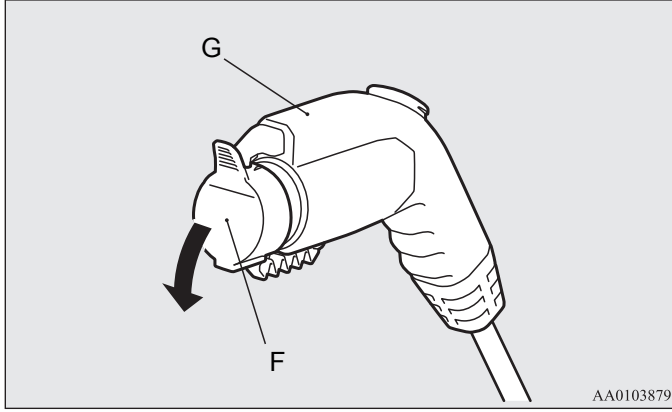


1

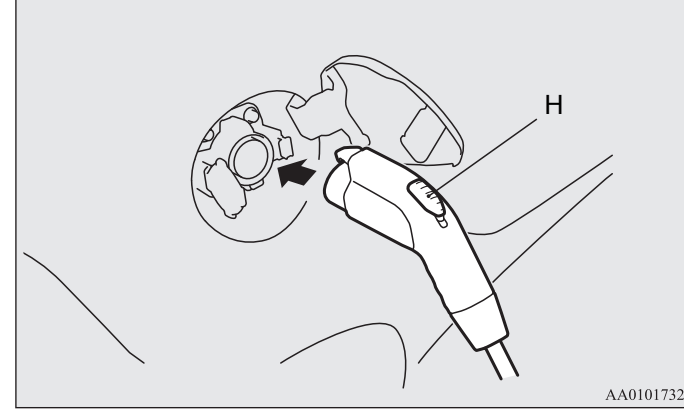
Şarj etme

6. Düzenli şarj fişinin (G) üstündeki başlığı (F) kaldırın ve düzenli şarj fişinin ve düzenli şarj bağlantısının ucunda toz gibi yabancı bir madde bulunmadığından emin olun.

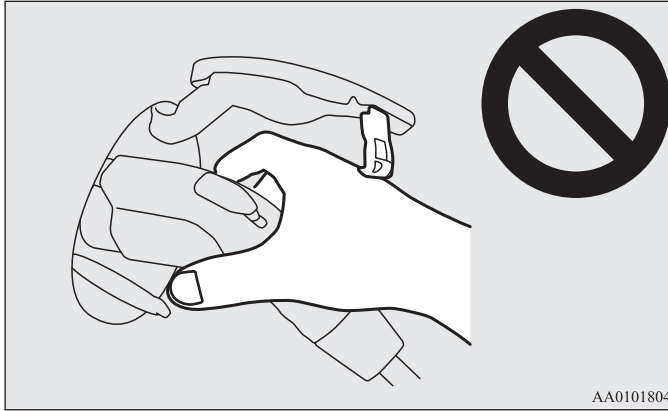
1



7. Düğmeye (H) basmadan, bir klik sesi gelene kadar düzenli şarj fişini takın.



⚠ DİKKAT
● Düzenli şarj fişinin üst tarafını tutmayın. Kapağın üstündeki çıkıntıya dokunmak yaralanmalara neden olabilir.

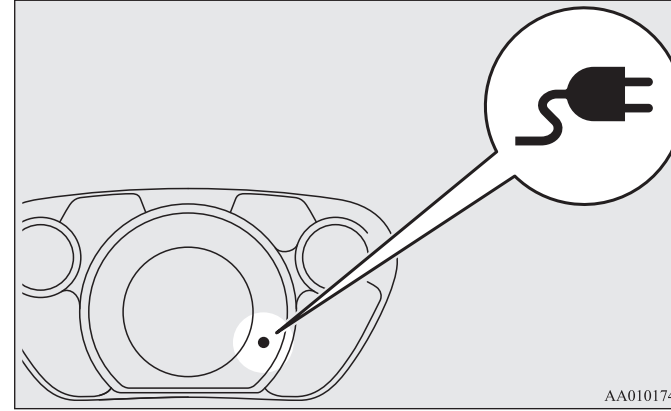


NOT

- Düzenli şarj fişi kontak anahtarı "START" konumundayken şarj bağlantısına takılırsa, elektrikli motor ünitesi çalıştırılmaz.

Şarj etme

8. Gösterge tablosunun üzerindeki şarj göstergesinin yandığından emin olun.



1

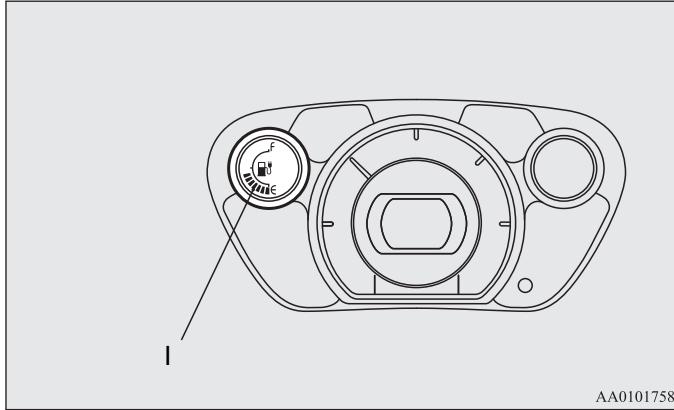
Şarj göstergesi yanmıyorsa, şarj başlatılmaz. Düzenli şarj bağlantısının ve fişinin uygun bir şekilde bağlandığından emin olun, şarjı 5. adımdan itibaren tekrar uygulayın.

Şarj etme

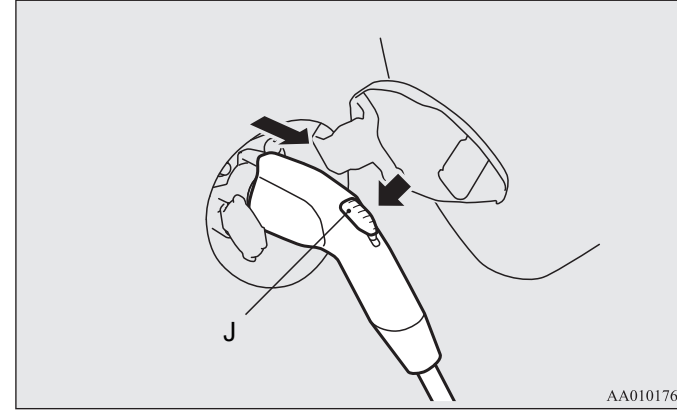
NOT

- Tahrik aküsü için şarj düzeyi gösterge panelindeki enerji düzeyi göstergesi ile kontrol edilebilir. "Enerji düzeyi göstergesi" konusuna bakın, sayfa 4-11.

1



9. Şarj göstergesi söndüğünde şarj tamamlanmıştır. Düzenli şarj fişini (J) düğmesine basarak çekin.



NOT

- Şarj işlemi henüz bitmeden durdurulabilir. Bunun için, düzenli şarj fişini düğmeye basarak çekin.

10. İç kapağı ve düzenli şarj kapağını kapatın.

NOT

- İç kapağın tamamen kapatıldığından emin olun. Düzenli şarj kapağı, iç kapak tamamen kapanmadan güç kullanılarak kapatılırsa, iç kapaktaki menteşe kırılabilir.

11. Şarj kablosu fişini prizden çıkarın.

1-12

12. Düzenli şarj fişindeki başlığı takın.

⚠ UYARI

- Şarjdan sonra, iç kapağın ve düzenli şarj kapağının tamamen kapalı olduğundan emin olun.
Düzenli şarj bağlantısına, iç kapağa ve düzenli şarj fişine su ya da toz girişi olmadığından emin olun.
Su ya da toz girişi elektrik sızıntısına neden olabilir ve bu bir yangın ya da elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.
- Şarjdan sonra, fişi prizden çıkardığınızdan emin olun.
Fişin prize takılı halde bırakılması, suya daldırılması veya parçalarına ayrılması sızıntı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Şarj etme

Hızlı şarj (Hızlı şarj cihazı ile şarj etme metodu)

E08301400014

⚠ UYARI

- i-MiEV ile uyumlu hızlı şarj cihazı kullandığınızdan emin olun.
Uyumlu olmayan bir hızlı şarj cihazının kullanımı yangına veya arızaya neden olabilir.
i-MiEV ile uyumlu bir hızlı şarj cihazı için, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.
- Hızlı şarj cihazının çalıştırılması için, her bir hızlı şarj cihazının kullanım kılavuzuna bakın.
- Kalp pili ya da kardiyoverter gibi elektro-medikal cihazlar kullanan insanların, şarjın etkilerini ilgili cihazların kullanım kılavuzundan kontrol etmeleri gerekir. Elektro-medikal cihazların çalışması şarjdan dolayı etkilenebilir.
- Şarjdan önce, hızlı şarj bağlantısı ve hızlı şarj fişinin üzerinde toz gibi yabancı maddelerin olmadığından emin olun.
Bu süre içinde, hızlı şarj bağlantısına dokunmayın.

1

Şarj etme

⚠ UYARI

- Hızlı şarj fişi şarj bağlantısına bağlıyken, su ve toz gibi yabancı maddelerin bağlantının içerisine girmesini engelleyin. Su veya toz gibi yabancı maddelerin teması yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bağlantının ıslanma ihtimali varsa şarj etmeyin.

1

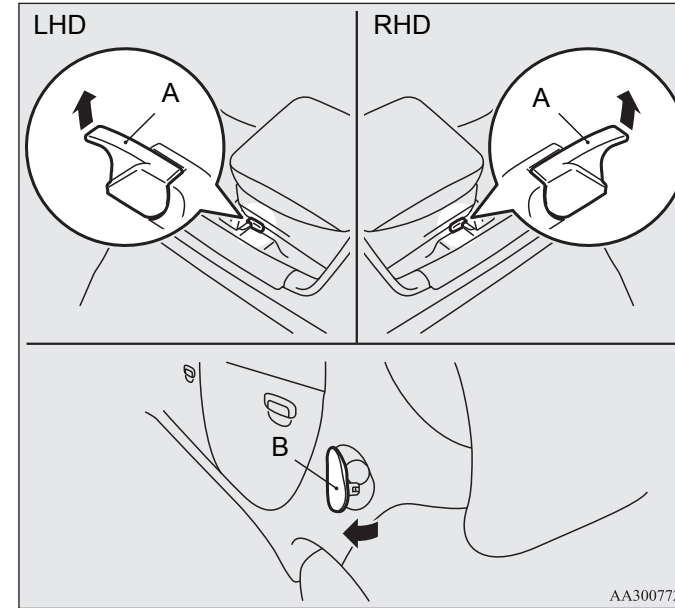
⚠ DİKKAT

- Şarj esnasında, kontak anahtarı "LOCK" konumunda olsa bile, motor kabinindeki soğutma fanları otomatik olarak çalışabilir. Ellerinizi şarj süresince soğutma fanlarından uzak tutun.

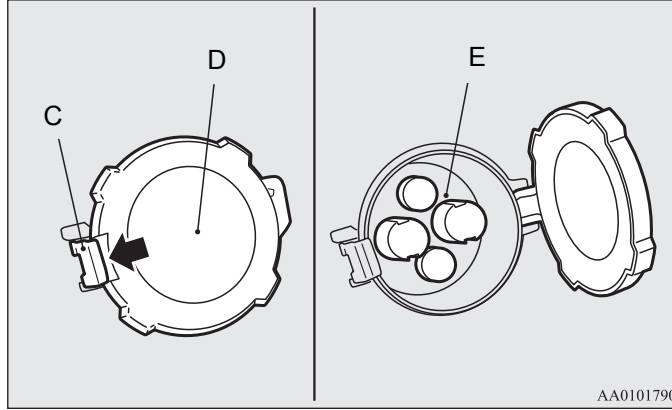
NOT

- Şarj esnasında hırsızlık gibi olayları önlemek için kapıların kilitli olduğundan emin olun.
 1. El frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.
 2. Lamba, klima, v.b elektrikli aletleri kapatın ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.

3. Aracın sol arka tarafındaki hızlı şarj kapağını (B) açmak için sürücü koltuğunun sağ alt tarafındaki hızlı şarj kolunu (A) çekin.



4. İç kapağı (D) açmak için tırnağa (C) basın.



AA0101790

⚠ UYARI

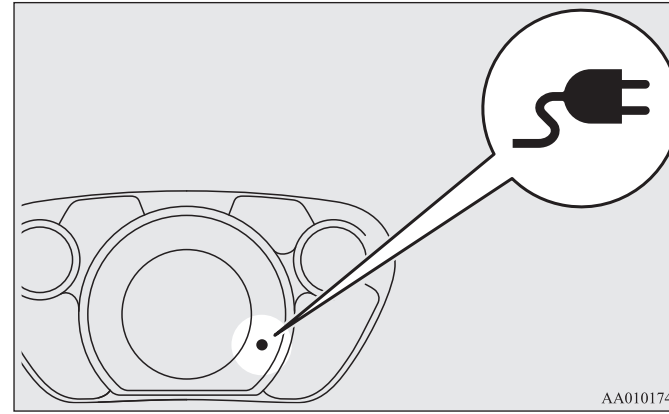
- Hızlı şarj bağlantısının (E) ve hızlı şarj fişinin metal terminaline dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına ve/veya arızaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- İç kapağı çok uzun süre açık bırakmayın. Hızlı şarj bağlantısına yabancı bir madde girerse şarj imkansız bir hale gelir.

Şarj etme

5. Şarja başlamak için hızlı şarj fişini, hızlı şarj bağlantısına takın. Takmak ve çıkarmak için hızlı şarj cihazının kullanım kılavuzunu okuyun.
6. Gösterge tablosunun üzerindeki şarj göstergesinin yandığından emin olun.



1

AA0101745

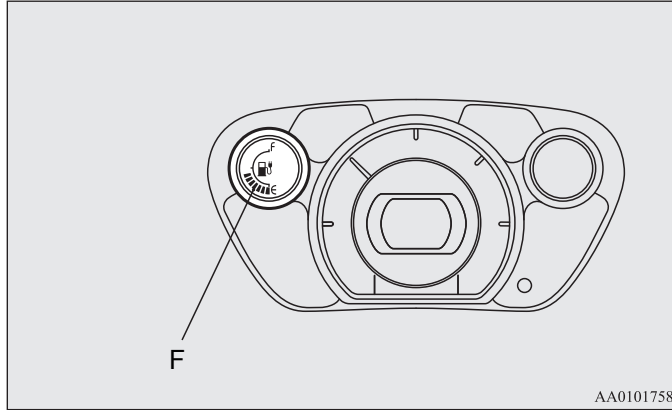
Şarj göstergesi yanmıyorsa, şarj başlatılmaz. Hızlı şarj cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

Şarj etme

NOT

- Tahrik aküsü için şarj düzeyi gösterge panelindeki enerji düzeyi göstergesi (F) ile kontrol edilebilir. "Enerji düzeyi göstergesi" konusuna bakın, sayfa 4-11.

1



- Hızlı şarj esnasında aracın gövdesinden bir ses duyulabilir. Bu ses tahrik aküsünün soğutma sisteminin çalışmasından dolayı çıkar ve bir arıza değildir.
- Tahrik aküsü soğutma sistemi klimanın soğuk havasını kullandığından, klima otomatik olarak çalışır. Hızlı şarjdan sonra, aracın altında su birikintisi oluşmuşsa, bu, klimadan gelen yoğuşmuş sudur ve bir arıza değildir.

7. Şarj göstergesi söndüğünde şarj tamamlanmıştır. Hızlı şarj fişini hızlı şarj cihazı kullanım kılavuzuna göre çıkarın.

⚠ DİKKAT

- Şarjdan sonra hızlı şarj fişini hızlı şarj bağlantısına bağlı olarak bırakmayın. Aksi takdirde, birisinin yanlışlıkla oynaması bir yaralanmaya ya da hızlı şarj bağlantısının hasar görmesine neden olabilir.



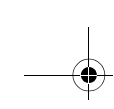
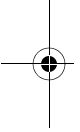
8. İç kapağı ve hızlı şarj kapağını kapatın.

⚠ UYARI

- Şarjdan sonra, iç kapağın ve hızlı şarj kapağının tamamen kapalı olduğundan emin olun.
Hızlı şarj bağlantısına, iç kapağa ve düzenli şarj fişine su ya da toz girişi olmadığından emin olun.
Su veya toz girişi yangın, elektrik çarpması veya kısa devreye neden olabilir.

NOT

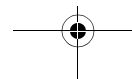
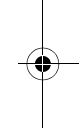
- Hızlı şarj fişi kontak anahtarı "START" konumundayken şarj bağlantısına takılırsa, elektrikli motor ünitesi çalıştırılmaz.
Çalıştırmadan önce hızlı şarj fişinin çıkarıldığından emin olun.
- Tamamen dolmadan da şarj işlemi tamamlanabilir.
Bu etkin şarj için bir kontroldür ve bir arıza değildir.
Tam şarj için, işlemi 5. adımdan itibaren tekrar edin.
- İç kapağın tamamen kapatıldığından emin olun.
Hızlı şarj kapağı iç kapak tamamen kapanmadan güç kullanılarak kapatılırsa, iç kapaktaki menteşe kırılabilir.



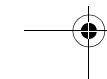
Şarj etme

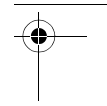
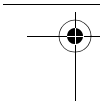
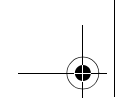
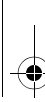


1

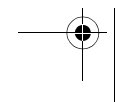
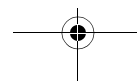
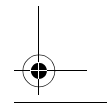
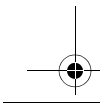
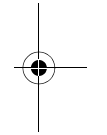
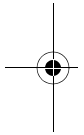


1-17





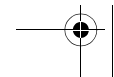
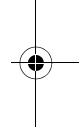
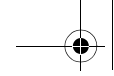
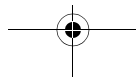
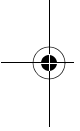
Handwriting practice area consisting of ten horizontal rows. Each row is defined by a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line.





Kilitleme ve açma

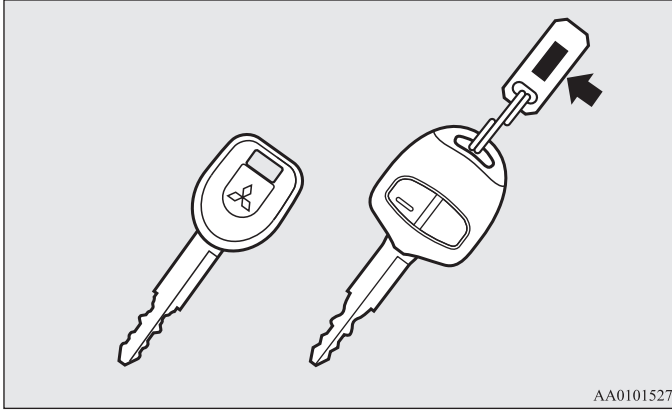
Anahtarlar	2
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)	2- 3
Uzaktan kumanda sistemi	4
Kapılar	9
Merkezi kapı kilitleme	11
"Çocuk güvenlik kilidi" bulunan arka kapılar . . .	13
Bagaj kapağı	13
Elektrikli cam kumandaları	15



Kilitleme ve açma**Anahtarlar**

E00300102399

İki anahtar verilir. Anahtar bütün kilitlere uygundur. Bir tanesini güvenli bir yerde yedek anahtar olarak saklayın.

2

AA0101527

⚠ UYARI

- Uçuşlarda yanınızda araç anahtarını taşıdığınızda, uzaktan kumanda düğmelerine basmayın. Uçaktayken bir düğmeye basılırsa, anahtar, uçağın elektronik sistemini olumsuz etkileyebilecek elektromanyetik dalgalar yayar. Araç anahtarınızı çantada taşıırken, anahtarın üzerindeki düğmelerin yanlışlıkla basılmamasına dikkat edin.

2-2**NOT**

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır. Anahtar numarasını bir yere kayıt edin ve anahtarı ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.
- Anahtar, içerisindeki sinyal verici ile hassas bir elektronik parçadır. Bir arıza olmaması için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın.
 - Ön göğüs gibi doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde bırakmayın.
 - Sökmeyin veya değişiklik yapmayın.
 - Anahtarı aşırı şekilde bükmeyin veya kuvvetli bir darbeye maruz bırakmayın.
 - Suya maruz bırakmayın.
 - Manyetik anahtarlıklardan uzak tutun.
 - Ses sistemlerinden, kişisel bilgisayarlardan, TV'lerden ve diğer manyetik alan üreten donanımlardan uzak tutun.
 - Cep telefonu, telsiz cihazlar ve yüksek frekanslı donanımlar gibi güçlü elektromanyetik dalga yayan cihazlardan uzak tutun (tıbbi cihazlar da dahil).
 - Ultrasonik temizleyiciler veya benzeri cihazlar ile temizlemeyin.
 - Anahtarı, yüksek sıcaklık veya rutubete maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
- Elektrikli motor ünitesi immobilizer kontrol ünitesine kayıtlı kod ile anahtarın kodu aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için "Elektronik immobilizer" konusuna bakın.

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

E00300201928

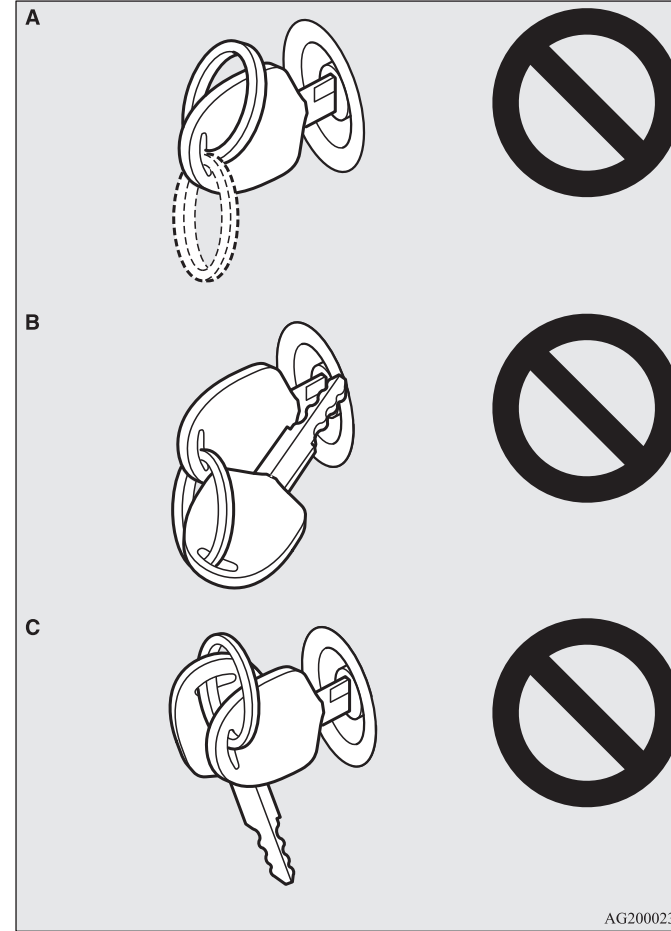
Elektronik immobilizer aracın çalınma riskini önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, yetkisiz bir çalıştırma girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir çalıştırma girişimi sadece immobilizer sistemine "kayıtlı" anahtar kullanılarak başarılı olabilir.

NOT

- Aşağıdaki durumlarda araç anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir ve elektrikli motor çalışmayabilir.
 - Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlere temas ettiğinde (Tip A)
 - Anahtar sapı başka bir anahtarın metal kısmına temas ettiğinde (Tip B)
 - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil) (Tip C)

Bu durumlarda cisimleri veya diğer anahtarı aracın anahtarından ayırın ve anahtarı tekrar "ACC" veya "LOCK" konumuna getirin. Sonra elektrikli motor ünitesini tekrar çalıştırmayı deneyin. Elektrikli motor ünitesi çalışmazsa MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı tavsiye ederiz.

Kilitleme ve açma



AG2000231

Kilitleme ve açma

- İki anahtar verilir.
Bunlardan birini kaybederseniz en kısa zamanda MITSUBISHI MOTORS yetkili servisiyle temasa geçin.
Yedek anahtar temin etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları MITSUBISHI MOTORS yetkili servise götürün. Tüm anahtarların immobilizer ünitesine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 8 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.

2

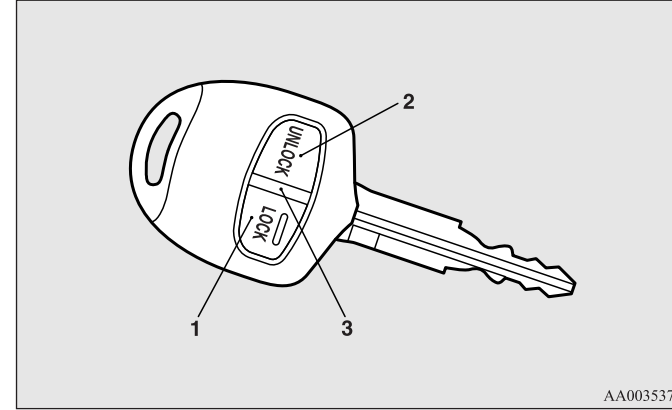
⚠ DİKKAT

- Immobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayın; değişiklikler ve ilaveler immobilizer arızasına yol açabilir.

Uzaktan kumanda sistemi

E00300302434

Uzaktan kumandayı kullanarak, tüm kapılar ve bagaj kapağı istenilen şekilde kilitlenip açılabilir.



- 1- KİLİTLEME düğmesi
- 2- AÇMA düğmesi
- 3- Gösterge lambası

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basıldığında, tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitletir. İç lamba [●] konumundayken veya "DOOR" konumundayken, kapılar kilitletiğinde tavan ve sinyal lambaları bir kez yanıp söner.

2-4

Açmak için

UNLOCK düğmesine (2) basıldığında, tüm kapıların ve bagaj kapağının kilidi açılır. İç lamba [●] konumunda ya da "DOOR" konumunda iken kilitleme açılırsa iç lamba yaklaşık 15 saniye yanık kalır ve sinyal lambaları iki kez yanıp söner.

NOT

- Herhangi bir düğmeye basıldığında gösterge lambası da (3) yanar.
- UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapağı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa, otomatik olarak yeniden kilitleme gerçekleşir.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurun.
 - Otomatik olarak yeniden kilitleme zamanı değiştirilebilir.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmesi), sadece kapılar ve bagaj kapağı kilitletiğinde veya sadece kapılar ve bagaj kapağının kilidi açıldığında devreye sokulabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambasının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapağının kilitletiğini ve açıldığını gösterir) devreden çıkarılabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu için sinyal lambalarının yanıp sönme sayısı değiştirilebilir.
- Uzaktan kumanda sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtar kontakta bırakılırsa.
 - Kapı veya bagaj kapağı açıksa.

Kilitleme ve açma

- Uzaktan kumanda, araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar çalışır. Ancak, aracınız bir güç istasyonu veya radyo/TV yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumandanın çalışma menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil bitmiş olabilir.
 - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırıldığı zaman kapılar ve bagaj kapağı kilitlemiyor/kilitleri açılmıyorsa.
 - Gösterge lambası (3) sönük bir şekilde yanıyor veya yanmıyorsa

Ayrıntılı bilgi için, lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurun.

Pili kendiniz değiştirirseniz, "Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi prosedürü" konusuna bakın, sayfa 6.

- Uzaktan kumanda cihazınız kaybolmuş veya bozulmuşsa, yedek bir uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı daha eklemek istiyorsanız, lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurun.
Aracınız için en fazla 4 uzaktan kumanda cihazı kullanılabilir.

Kilitleme ve açma

Dış dikiz aynalarının kullanılması

E00310800119

Katlamak için

LOCK (KİLİTLEME) düğmesini (1) kullanarak kapıları ve bagaj kapısını kilitledikten sonra, dış dikiz aynalarını katlamak için 30 saniye içerisinde LOCK (KİLİTLEME) düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

Açmak için

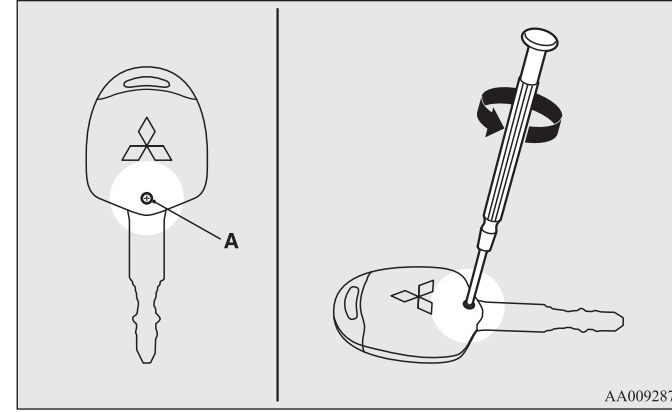
UNLOCK (AÇMA) düğmesini (2) kullanarak kapı ve bagaj kapağı kilitlerinin açılmasından sonra, dış dikiz aynalarını açık konuma getirmek için 30 saniye içinde UNLOCK (AÇMA) düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

2

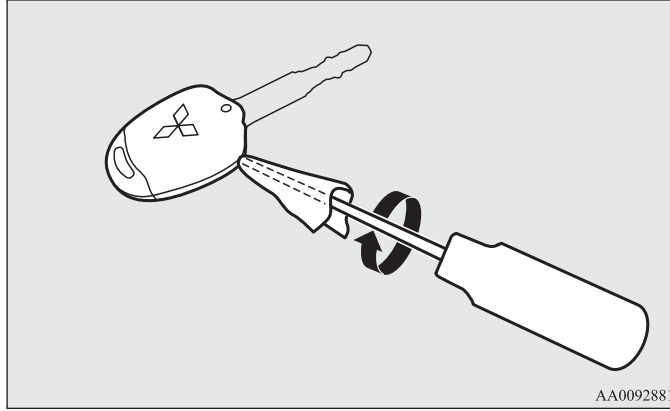
Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi prosedürü

E00309500116

1. Uzaktan kumanda üzerindeki vidaları (A) sökün.



2. MITSUBISHI işaretinin olduğu taraf yukarı bakacak şekilde, üzerine bir kumaş parçası örtülmüş düz uçlu bir tornavida kullanarak uzaktan kumandanın kapağını açın.

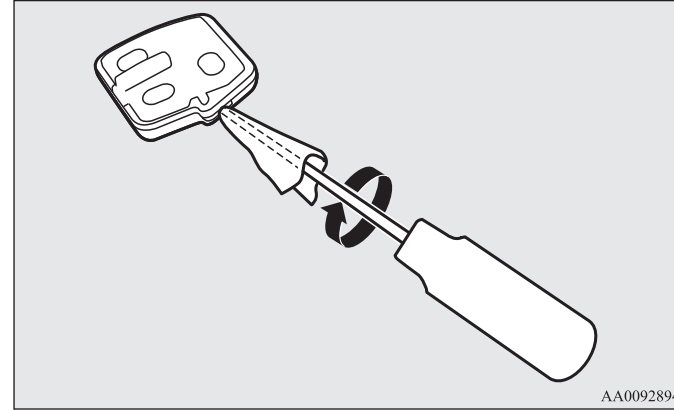


NOT

- Bu işlemi uygularken MITSUBISHI işaretinin yukarıya baktığından emin olun. Uzaktan kumandayı açarken MITSUBISHI amblemi yukarıya bakmıyorsa, kumandanın düğmeleri düşebilir.

Kilitleme ve açma

3. Uzaktan kumanda alıcısını çıkarın. Sonrasında, 2. adımda belirtilen yöntemle uzaktan kumanda alıcısını açın.

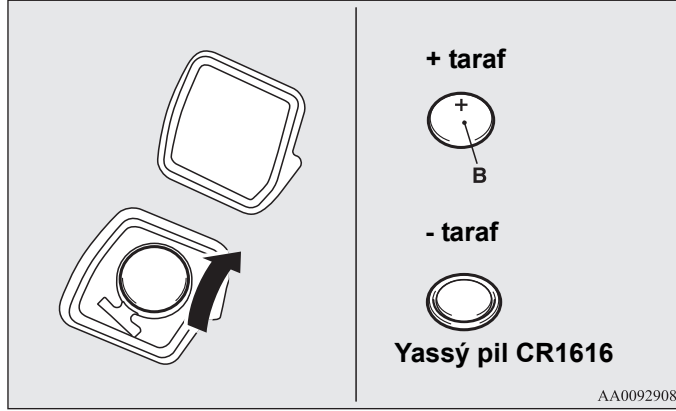


4. Eski pili çıkarın.

2

Kilitleme ve açma

5. (+) tarafı (B) aşağıya gelecek şekilde yeni bir pil takın.



6. Uzaktan kumanda alıcısını sıkıca kapatın.
7. Uzaktan kumanda alıcısını, uzaktan kumanda muhafazası içersisine yerleştirin ve uzaktan kumanda muhafazasını sıkıca kapatın.
8. 1. adımda sökülen vidayı (A) takın.

9. Çalışıp çalışmadığının görmek için uzaktan kumanda sistemini kontrol edin.

NOT

- Elektronik cihaz mağaza veya servislerinden yedek pil satın alabilirsiniz.
- Arzu ederseniz, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi de sizin için bu pili değiştirebilir.

⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda muhafazasını açtığınızda su, toz vb. maddeleri uzak tutun. Ayrıca, uzaktan kumanda muhafazası içerisindeki parçalara dokunmayın.

Kapılar

E00300402187

⚠ DİKKAT

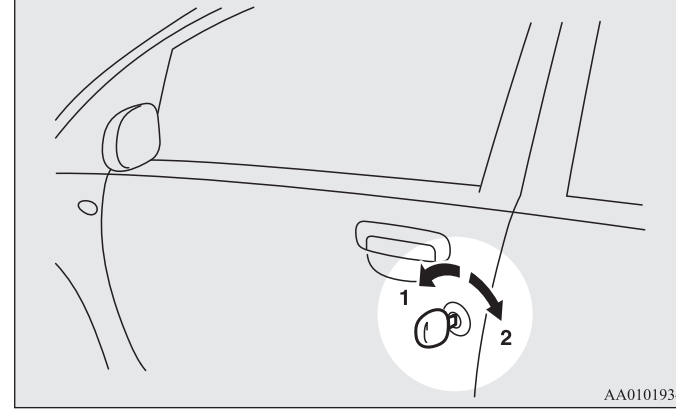
- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: tamamen kapalı olmayan kapılar ile sürüş tehlikelidir.
- Çocukları asla gözetim altında olmadan aracın içinde bırakmayın.
- Anahtar aracın içinde iken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

NOT

- Anahtarın aracın içinde kilitli kalmasını engellemek için, ne sürücü kapısındaki kilit mandalı ne de anahtar, sürücü kapısı açık olduğu zaman kilitlemek için kullanılamaz.

Kilitleme ve açma

Anahtar ile kilitleme veya kilidi açmak için



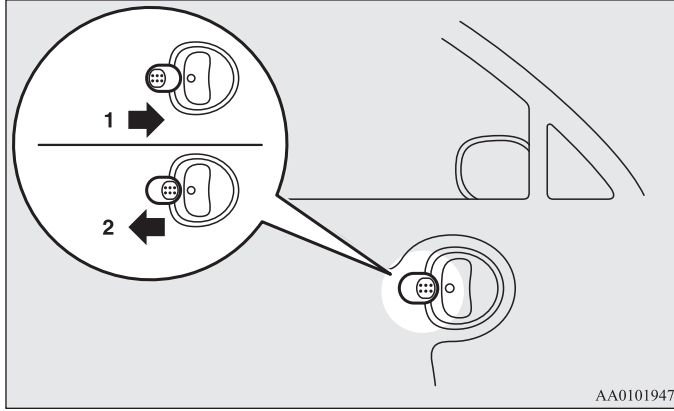
- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

2

2-9

Kilitleme ve açma

Aracın içerisinden kilitlemek veya kilidi açmak için



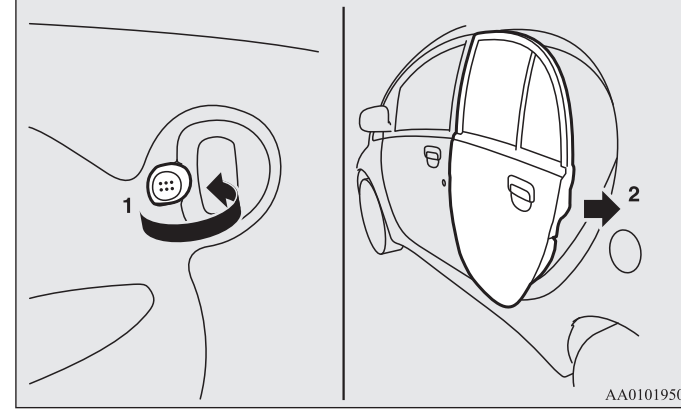
- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Kapıyı açmak için iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

NOT

- Sürücü kapısı kilit düğmesi kullanılmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir. Aynı zamanda tüm kapılar ve bagaj kapağı açılabilir.

Anahtarı kullanmadan kilitlemek için



İç kilit mandalını (1) kilitleme konuma getirin ve kapıyı (2) kapatın.

NOT

- Sürücü kapısı açık iken iç kilit mandalı kullanılarak kilitlemez.

Merkezi kapı kilitleri

E00300801852

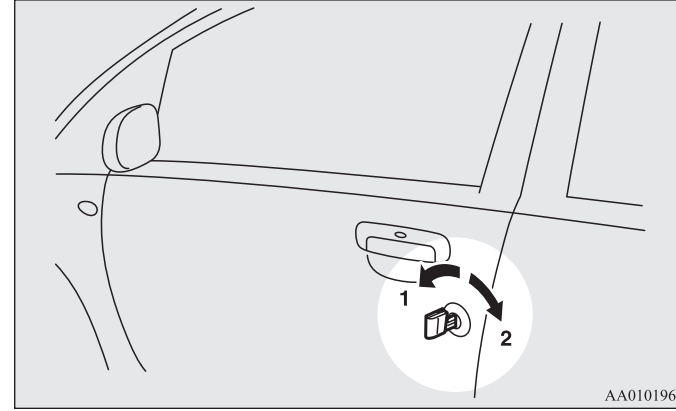
NOT

- İç kilit mandalı kullanılarak her kapı bağımsız olarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Bu durumda, iç kilitleme düğmesini veya anahtarı kullanmadan önce yaklaşık 1 dakika bekleyin.

Kilitleme ve açma

Sürücü kapısı anahtar ile

Anahtarı sürücü kapısında kullanarak bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitlenebilir veya açılabilir.



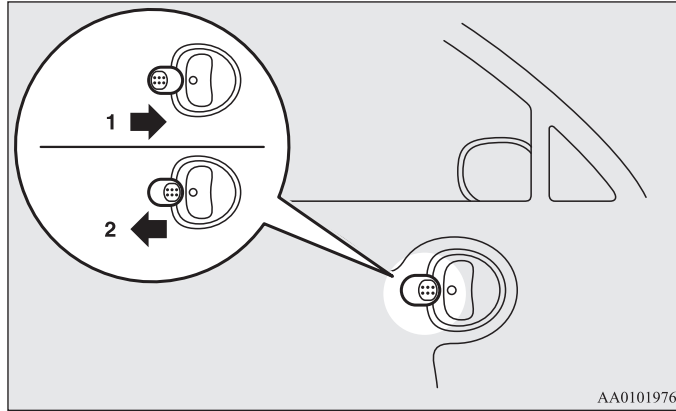
- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

2

2-11

Kilitleme ve açma

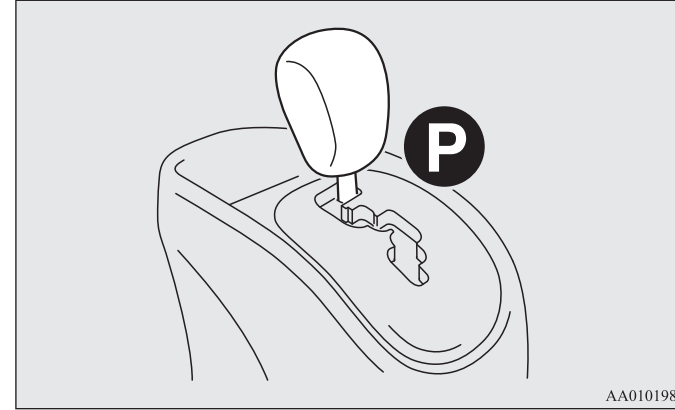
Sürücü kapısı, içeriden kapı açma kolu ile
Sürücü kapısı iç kilitleme düğmesi kullanılarak bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitlenebilir veya açılabilir.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Vites kolunu kullanarak kapıların açılması

Kontak anahtarı "ON" konumundayken vites kolunun "P" konumuna getirilmesiyle tüm kapılar ve bagaj kapağının açılması mümkündür.

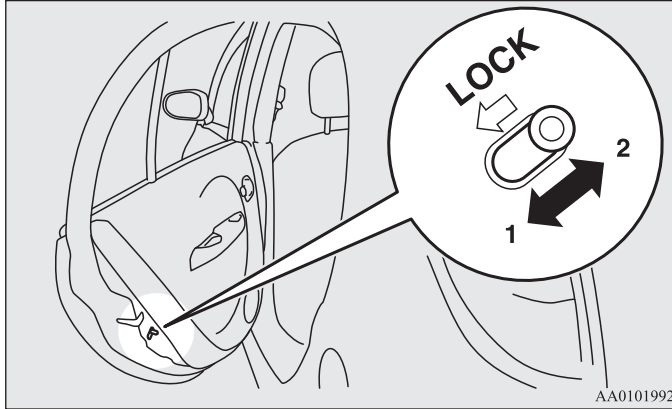


NOT

- Araç fabrikadan vites kolu "P" konumunda ve kontak anahtarı "ON" konumundayken kapıların ve bagaj kapağı kilidinin açılmadığı bir ayar yapılmıştır. Kapıların ve bagaj kapağının açıldığı bu ayara geçiş yapmak için, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile temasa geçin.

“Çocuk güvenlik kilidi” bulunan arka kapılar

E00300901026



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Çocuk kilidi arka kapıların içeriden kaza ile açılmasının önlenmesine yardımcı olur. Kol kilitle konuma getirilirse, arka kapı aracın içerisindeki kol ile değil, sadece kapı dış kolu kullanılarak açılabilir. Kol, "Kilit açık" konumuna getirilirse, çocuk kilidi mekanizması devreden çıkar.

⚠ DİKKAT

- Arka koltukta bir çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla bir kazaya yol açmamak için lütfen çocuk güvenlik kilidini kullanın.

Kilitleme ve açma

Bagaj kapağı

E00301401161

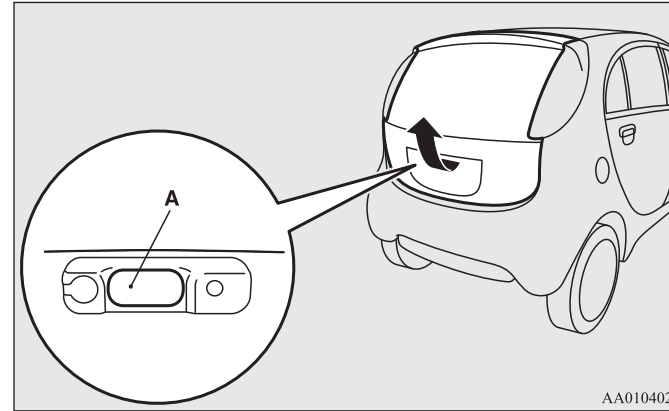
⚠ UYARI

- Bagaj kapağını açıp kapatırken yakınında kimsenin olmadığından emin olun ve kafanızı çarpmamaya veya ellerinizi, boynunuzu v.b kısıtırmamaya dikkat edin.

Açmak için

Bagaj kilidini açtıktan sonra, (A) düğmesine basın ve bagaj kapağını kaldırın.

2



Kilitleme ve açma

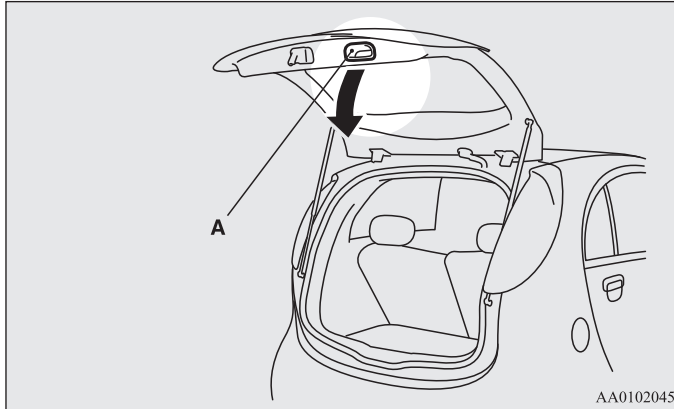
NOT

- Kolu çektikten hemen sonra bagajı açmazsanız, bagaj kaldırılamaz. Böyle bir durumda, kolu tekrar çekin ve bagaj kapağını açın.
- Akü zayıf veya bağlı değilken bagaj kapağı açılmaz.

Kapatmak için

Şekilde gösterildiği gibi bagaj kapağı tutamağını (A) aşağı doğru çekin. Bagaj kapağını dışarıdan yavaşça iterek tam olarak kapatın. Bagaj kapağının tam olarak kapandığından her zaman emin olun.

2



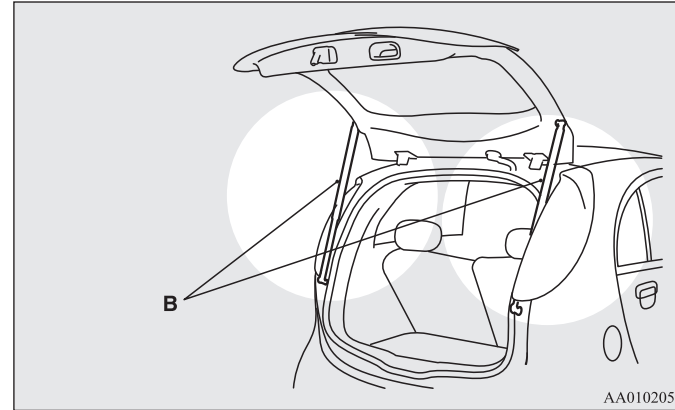
⚠ DİKKAT

- Bagaj kapağını kapatırken sizin ve başkasının parmağının bagaj kapağına sıkışmamasına her zaman dikkat edin.

2-14

NOT

- Bagaj kapağını desteklemek için bir gazlı amortisör (B) takılmıştır. Hasarın veya yanlış kullanmanın önlenmesi için.
 - Bagaj kapağını kapatırken gazlı amortisörleri tutmayın.
 - Ayrıca mortisörleri itmeyin veya çekmeyin.
 - Gazlı amortisörlere plastik bir malzeme, bant vs. ilıstırmeyin.
 - Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
 - Gazlı amortisörlere bir nesne asmayın.



Elektrikli cam kumandaları

E00302200550

Elektrikli camlar sadece kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir.

⚠ UYARI

- Elektrikli cam kumandasını çalıştırmadan önce sıkışma ihtimali olan nesnelerin (kafa, el, parmak gibi) bulunmadığında emin olun.
- Anahtarı çıkarmadan aracı asla terk etmeyin.
- Araçta bir çocuğu (veya elektrikli camların kumandasını güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) araçta tek başına asla bırakmayın.
- Çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir.

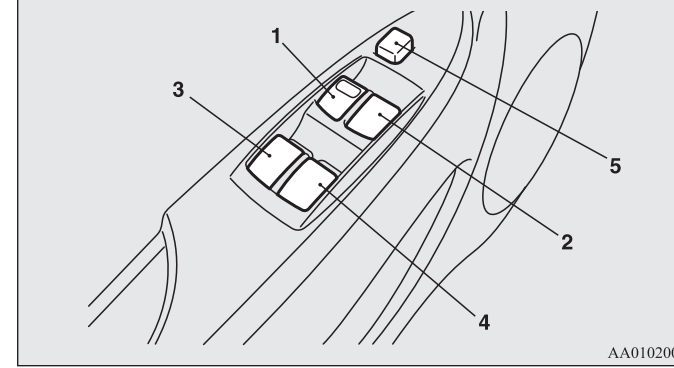
Kilitleme ve açma

Elektrikli cam kumanda düğmesi

E00302301705

Her cam kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.

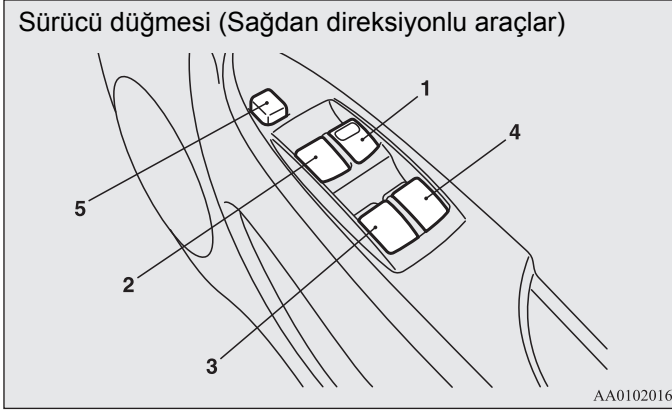
Sürücü düğmesi (Soldan direksiyonlu araçlar)



2

Kilitleme ve açma

Sürücü düğmesi (Sağdan direksiyonlu araçlar)



2

- 1- Sürücü kapısı camı
- 2- Ön yolcu kapısı camı
- 3- Sol arka kapı camı
- 4- Sağ arka kapı camı
- 5- Kilitleme düğmesi

Sürücü düğmeleri

Sürücü düğmeleri tüm kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir. Bir kapı camı kendi düğmesi kullanılarak açılabilir veya kapatılabilir.

Kapı camını açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Sürücü kapısı düğmesi tamamen aşağı doğru basılırsa, kapı camı otomatik olarak tamamen açılır.

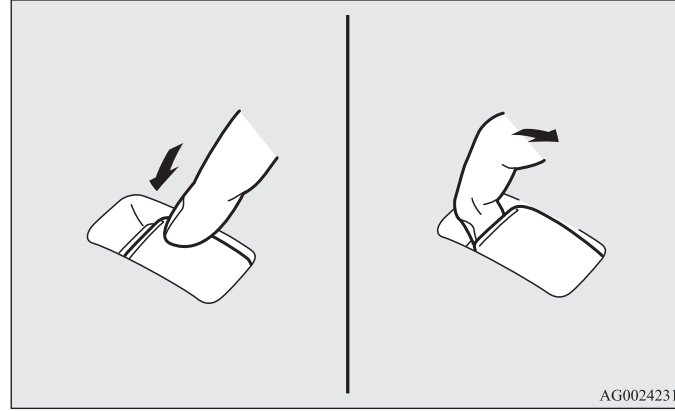
Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi yukarı doğru çekin.

2-16

Yolcu düğmeleri

Yolcu düğmeleri kendi yolcu kapı camlarını çalıştırmak için kullanılabilir.

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.



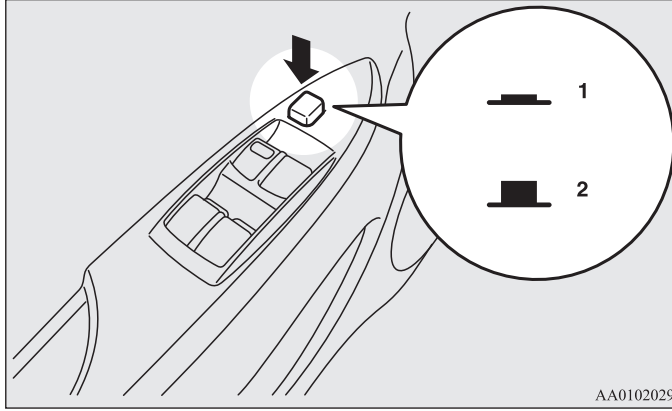
NOT

- Elektrikli motor ünitesi dururken arka arkaya sürekli çalıştırılması aküyü boşaltır. Cam düğmelerini sadece elektrikli motor çalışırken kullanın.

Kilitleme düğmesi

E00303101188

Bu düğme kullanıldığında, yolcu kapılarındaki düğmeler, kapı camlarını açıp kapatmak için kullanılmaz ve sürücü kapısındaki düğme, sürücü kapısı camı dışındaki camları açıp kapatamaz.
Kilidi açmak için tekrar basın.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

⚠ UYARI

- Bir çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir. Araçta bir çocuk varken, lütfen yolcu düğmelerinin devreden çıkarılması için cam kilitleme düğmesine basın.

Kilitleme ve açma

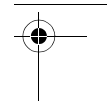
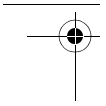
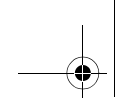
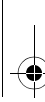
Zaman fonksiyonu

E00302400927

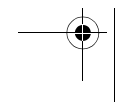
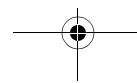
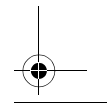
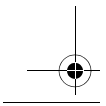
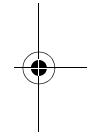
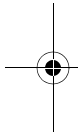
Kapı camları kontak anahtarı "ON" konumundan "ACC" veya "LOCK" konumuna getirildikten sonra 30 saniye içerisinde açılıp kapatılabilir.
Ancak, sürücü ya da ön yolcu kapısı açıldığında camlar çalıştırılmaz.

2

2-17



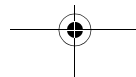
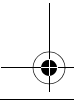
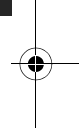
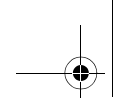
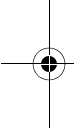
Handwriting practice area consisting of ten horizontal rows. Each row is defined by a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line.





Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk	2
Koltuk ayarı	3
Ön koltuk	4
Arka koltuk	6
Koltuk başlıkları	10
Emniyet kemerleri	12
Hamile kadın güvenliği	17
Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem	3- 18
Çocuk koltuğu	19
Emniyet kemerinin kontrolü	30
Yardımcı güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı	31

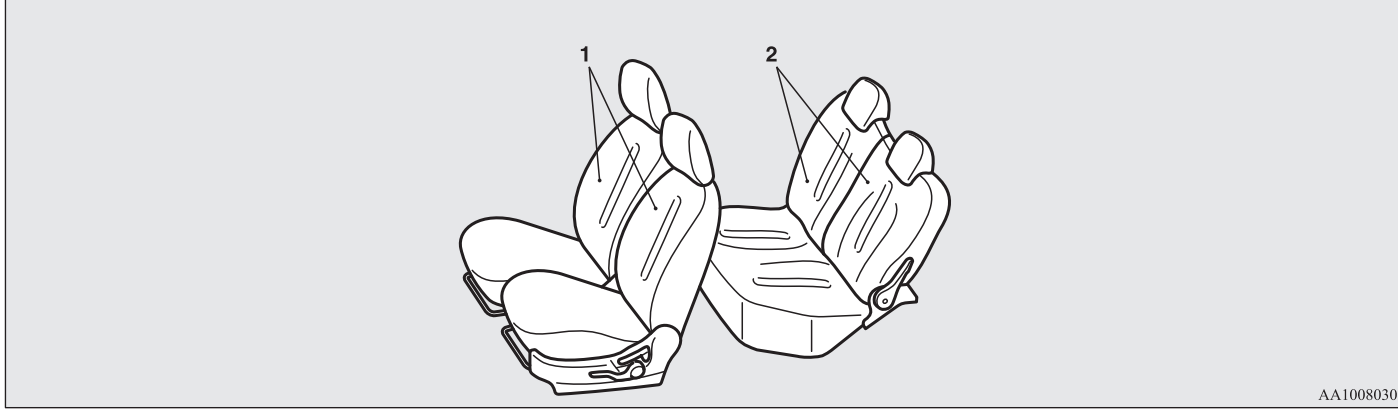


Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk

E00400101869

3



AA1008030

1 - Ön koltuk

- İleriye veya geriye doğru ayarlamak için → S. 4
- Koltuk sırt dayanağını kaldırmak için → S. 4
- Koltuk yüksekliğini ayarlamak için (sadece sürücü koltuğu) → S. 5
- Isıtmalı koltuk (Sadece sürücü koltuğu)* → S. 5

2 - Arka koltuk

- Koltuk sırt dayanağını kaldırmak için → S. 7
- Koltuk sırt dayanaklarının öne katlanması → S. 8

3-2

Koltuk ayarı

E00400300633

Sürücü koltuğunu, pedallara, direksiyona, düğmelere vs. rahatlıkla ulaşabileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan bir konuma ayarlayın.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında koltuğu ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu, araç kontrolünü kaybetmenize ve bir kazaya yol açabilir. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Aracınızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların yolculuk yapmalarına izin vermeyin ve aracınızda seyahat eden herkesin koltuğa oturduğundan ve emniyet kemerlerinin takılı olduğundan veya çocuk ise çocuk koltuğunda kayış ile bağlı vaziyette olduğundan emin olun.
- Bir çarpışma veya ani fren sırasında kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken koltuk sırt dayanakları her zaman tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırt dayanağı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

⚠ DİKKAT

- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ DİKKAT

- Sürüş sırasında sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasına bir minder veya benzeri şeyler yerleştirmeyin. Bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkinliğini azaltır.
- Koltukları kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

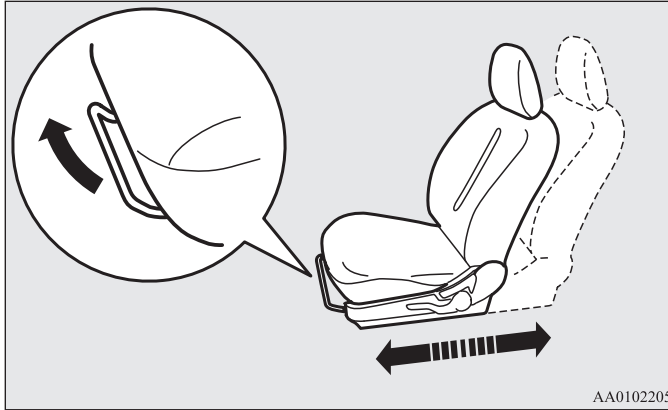
Ön koltuk

E00400400197

İleri veya geri ayarlamak için

E00400500794

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geriye doğru istediğiniz konuma ayarlayın ve ayar kolunu serbest bırakın.



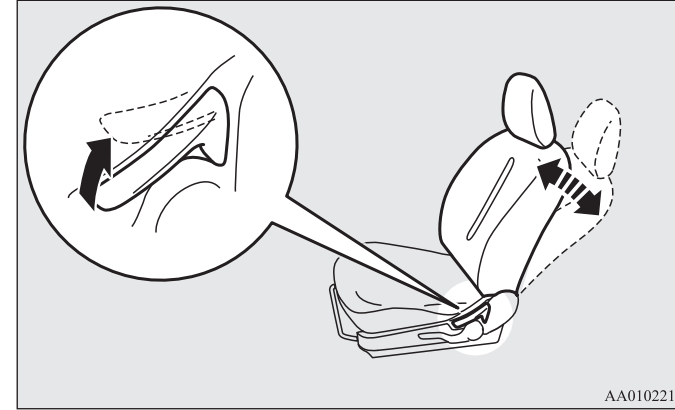
⚠ UYARI

- Koltuğun güvenli bir şekilde kilitletiğinden emin olmak için ayar kolunu kullanmadan koltuğu ileri veya geri hareket ettirmeye çalışın.

Koltuk sırt dayanağını kaldırmak için

E00400601008

Koltuk sırt dayanağını kaldırarak için öne doğru hafifçe eğilin, sırt dayanağı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk sırt dayanağı bu konumda kilitletir.



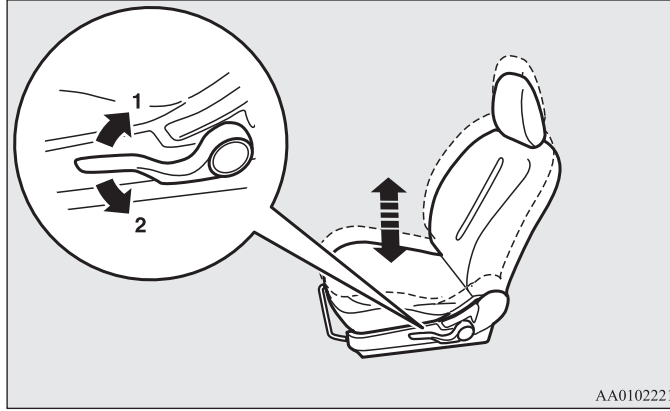
⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri geri gelme ihtimaline karşı elinizle tutun.

Koltuk yüksekliğini ayarlamak için (sadece sürücü koltuğu)

E00400701054

Koltuk yüksekliğini ayarlamak için kolu arka arkaya çalıştırın.

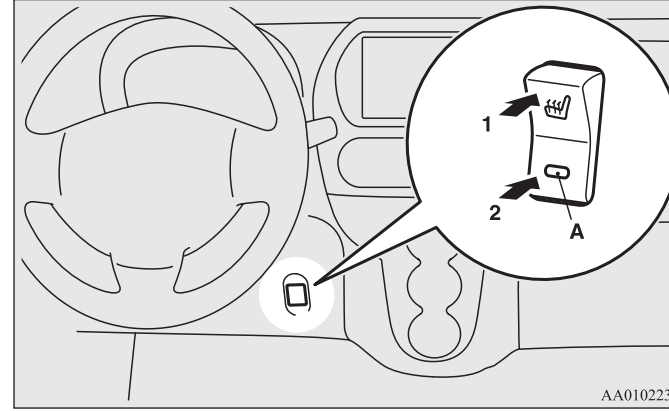


- 1- Yükseltin
- 2- Alçaltın

Isıtmalı koltuk (Sadece sürücü koltuğu)*

E00401100986

Isıtmalı koltuk kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir. Düğmeyi oklarla gösterildiği şekilde kullanın. Isıtıcı açıkken gösterge lambası (A) yanar.



- 1- Isıtıcı açık.
- 2- Isıtıcı kapalı.

⚠ DİKKAT

- Koltuk ısıtıcısını kullanmadığınız zaman kapatın.
- Hazır göstergesi yanmıyorken devamlı kullanım yardımcı akünün boşalmasına neden olabilir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

⚠ DİKKAT

- Bazı insanlar ısıtmalı koltukları kullandıklarında, çok sıcaklık hissedebilir veya hafif yanıklar oluşabilir (cilt kızarması, su toplama, vs):
 - Çocuklar, yaşlılar veya hastalar
 - Cildi hassas insanlar
 - Aşırı yorgun insanlar
 - Alkolün etkisinde olan veya uyku getirici ilaçlar (soğuk algınlığı ilaçları vs.) almış olan kişiler
- Koltuk üzerine ağır eşyalar koymayın veya pim, iğne veya benzeri sivri uçlu nesnelere saplamayın.
- Isıtıcıyı kullanırken, yüksek yalıtım özelliklerine sahip battaniye, yastık veya diğer malzemeleri kullanmayın; bu ısıtıcı elemanın aşırı derecede ısınmasına neden olabilir.
- Koltuğu temizlerken benzin, kerosen, gaz, alkol veya diğer organik çözücüler kullanmayın. Aksi takdirde, sadece koltuk örtüsü zarar görmeyecek kalmaz, ısıtıcı eleman da zarar görür.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı dökülürse ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- Kullanım sırasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

3

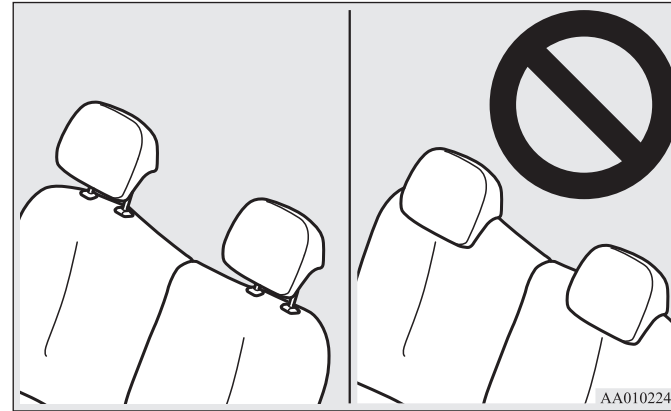
3-6

Arka koltuk

E00401300353

⚠ UYARI

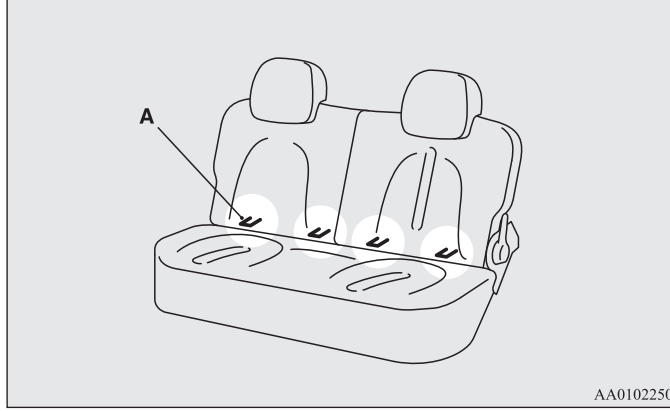
- Arka koltukta oturan varsa, koltuk başlığını yükseltin ve uygun konuma kilitleyin. Sürüş başlamadan önce bu uyarı yaptığınızdan emin olun. Aksi takdirde, bir çarpma sonucunda ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. "Koltuk başlıkları" konusuna bakın, sayfa 10.



AA0102247

⚠ DİKKAT

- Çocuk koltuğu alt bağlantı noktası (A) koltuk minderi ile sırt dayanağı arasındadır. Alt bağlantı noktasının, elektrikli motor ünitesi kabinindeki ısıdan dolayı sıcak olabileceğine dikkat edin.

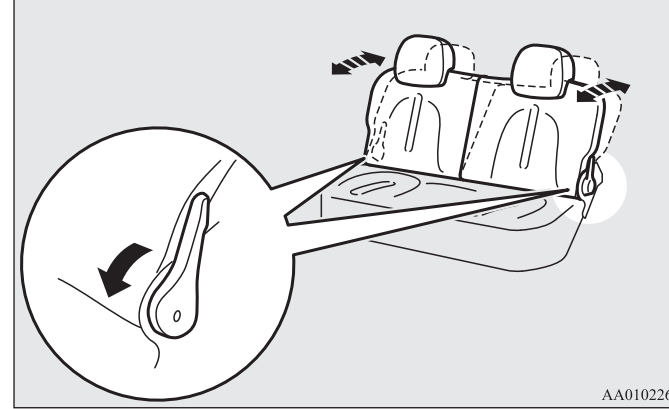


Koltuklar ve emniyet kemeri

Koltuk sırt dayanağını kaldırmak için

E00401500254

Koltuk sırt dayanağını kaldırak için öne doğru hafifçe eğilin, sırt dayanağı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk sırt dayanağı bu konumda kilitlenir.



3

NOT

- Sırt dayanağı açısını her bir yönden bağımsız bir halde ayarlamak mümkündür.

3-7

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk sırt dayanaklarının öne katlanması

E00401600330

Koltuk sırt dayanağı öne doğru katlanırsa araca büyük nesnelere yüklenebilir.

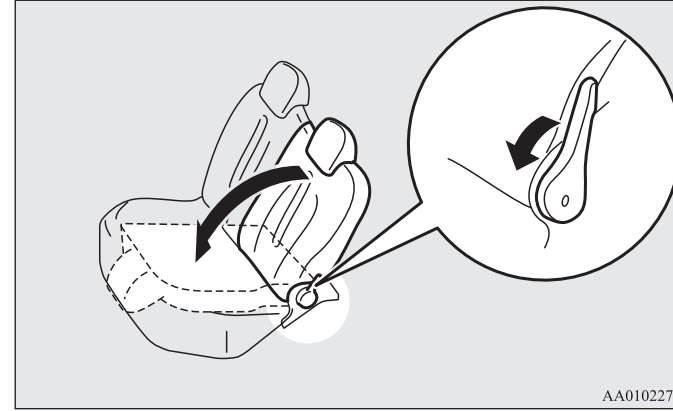
⚠ DİKKAT

- Araca koltuk sırt dayanağının yüksekliğinden fazla yük yüklemeyin. Ayrıca, bagajı sağlam bir şekilde bağlayın. Ani frenleme sırasında sabitlenmemiş olan cisimlerin yolcu bölümüne fırlaması nedeniyle ciddi kazalar meydana gelebilir.

3

Katlamak için

Kolu çekin ve arka koltuk sırt dayanağını ileri doğru katlayın.



NOT

- Kolu yanlış yöne doğru hareket ettirmeyin. Aksi takdirde kola zarar verir ve sırt dayanağının çalışmasını imkansız hale getirebilir.

Katlamak için

1. Yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını kaldırın.
2. Gerçekten sabit hale geldiğini kontrol etmek için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.

3-8

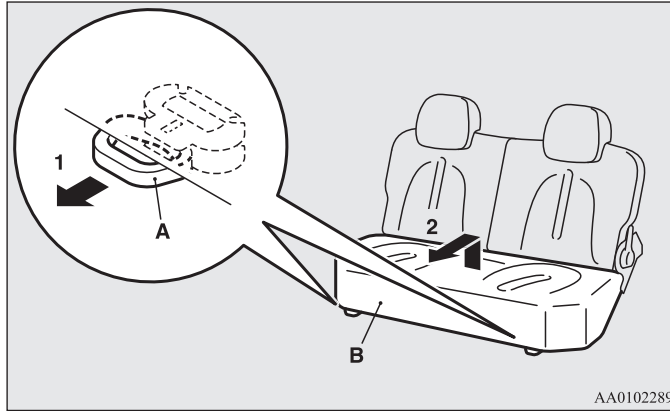
Arka koltuk minderi

E00401900173

Arka koltuk minderi çıkarılabilir. Koltuk minderinin altındaki lastik tamir kitine ihtiyaç duyulduğunda bu minder çıkarılmalıdır. Bu fonksiyonu örneğin bir koltuk örtüsü koyuyorken kullanın.

Sökmek için

1. Koltuk durdurucularını (A) koltuk minderini (B) açmak için çekin.
2. Minderi kaldırın ve kendinize doğru çekerek çıkarın.

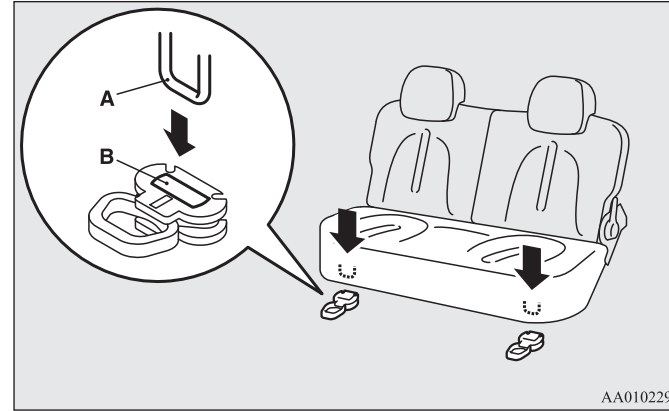


AA0102289

Koltuklar ve emniyet kemeri

Takmak için

1. Koltuk minderinin üstündeki emniyet kemeri tokalarını yerleştirin.
2. Koltuk minderlerini olabildiğince arkaya doğru iterek, koltuk minderinin alt tarafındaki kancaları (A) tık sesi duyuluncaya kadar sağ ve soldaki ekleme deliklerine (B) bastırın.



AA0102292

3. Koltuk minderlerini taktıktan sonra, yerine uygun bir şekilde sabitlendiğini kontrol etmek için hafifçe sarsın.

3

3-9

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk başlıkları

E00403301497

⚠ UYARI

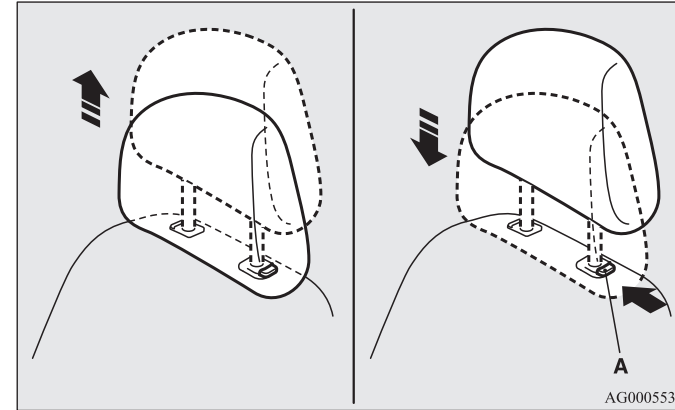
- Koltuk başlıkları olmadan sürüş sizin ve yolcularınızın bir kaza sırasında ciddi ve ölümcül yaralar almanıza neden olabilir. Bir kaza sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuklar dolu ise koltuk başlıklarının her zaman takılı ve uygun konumda olmasına dikkat edin.
- Koltuk sırt dayanaklarına asla bir minder veya benzeri nesnelere koymayın. Bu, başınız ile başlık arasındaki mesafeyi artırarak koltuk başlıklarının performansını olumsuz yönde etkileyebilir.

3

Yükseklığı ayarlamak için

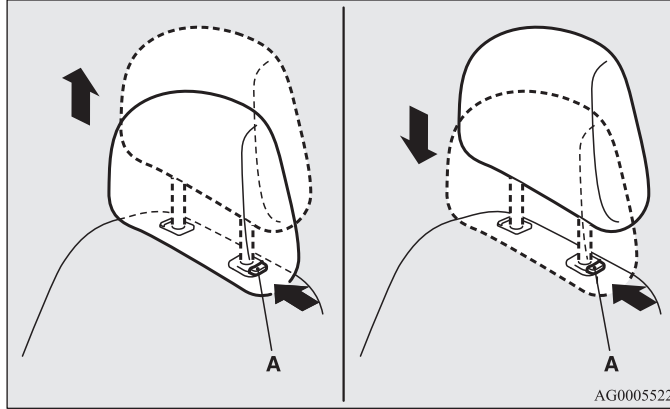
Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini koltuk başlığı ortası mümkün olduğu kadar göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda, göz hizasına gelmesi için koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekin. Koltuk başlığını alçaltmak için yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığının aşağı doğru hareket ettirin. Ayarlandıktan sonra koltuk başlığını aşağı doğru bastırın ve kilitlendiğinden emin olun.



Sökmek için

Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru bastırarak koltuk başlığını kaldırın.



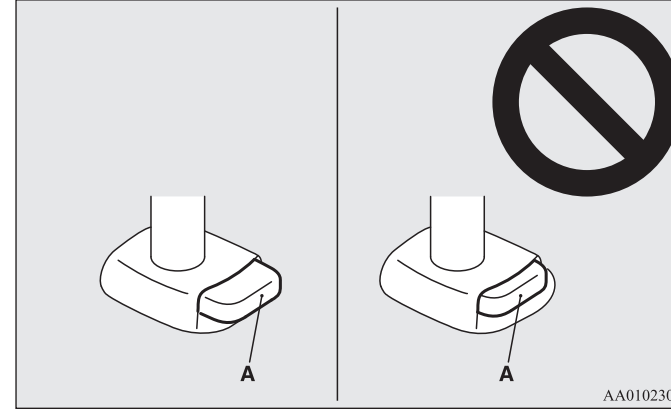
Takılması

Koltuk başlığının doğru yöne baktığından emin olun ve sonra ayar mandalına (A) okla gösterilen yöne bastırarak koltuk başlığını koltuk sırt dayanağına takın.

Koltuklar ve emniyet kemeri

⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesinin (A) şekilde gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını doğrulayın ve koltuk sırt dayanağından çıkmadığından emin olmak için koltuk başlığını kaldırın.

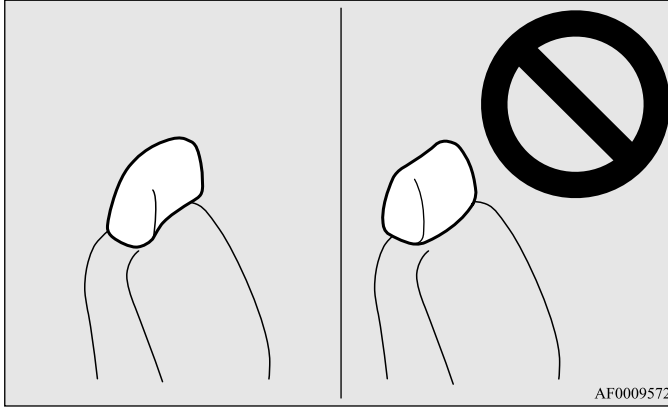


3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ DİKKAT

- Koltuk başlıkları koltuklar için farklı şekil ve büyüklüktedir. Koltuk başlıklarını takarken, koltuk başlıklarının ilgili koltuklara yerleştirildiğinden emin olun ve koltuk başlıklarını yanlış yöne takmayın.



Emniyet kemerleri

E00404800636

Bir kaza durumunda sizi ve yolcularınızı korumak için seyir sırasında emniyet kemerlerinin doğru şekilde takılması çok önemlidir.

Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gerdirici sistemi vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır.

"Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemi" konusuna bakın, sayfa 18.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Omuz kemerini her zaman omzunuzun ve göğsünüzün üzerinden geçirin. Arkanızdan veya kolunuzun altından asla geçirmeyin.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir. Aksi takdirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk sırt dayanağı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri takan kişi için en yüksek korumayı sağlar. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemerin altından kayma riski yüksektir ve kayan kemer tarafından veya koltuk sırt dayanağına ya da ön panele çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri aracı süren veya araçta yolculuk eden herkes ve emniyet kemerini doğru bir şekilde takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından takılmalıdır. Diğer çocuklar daima uygun çocuk koruma sistemlerini kullanmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımları düzeltin.
- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar tertibatlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.

⚠ UYARI

- Emniyet kemeri takmış olsanız bile, araç içinde yolculuk ederken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayın. Bu şekilde yapmak bir çarpışma veya ani duruş sırasında çocuğunuzun ciddi veya ölümcül yara alma riskini doğurabilir.
- Emniyet kemerini her zaman rahat bir konuma ayarlayın.
- Kemerin kucak bölümünü daima kalçalarınızın üzerinden geçirin.



3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

3-noktalı emniyet kemeri (acil kilitleme mekanizması ile)

E00404901070

Bu tip emniyet kemeri uzunluk ayarı gerektirmez. Taktıktan sonra kemer takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir darbe sırasında takan kişinin vücudunu tutmak için kemer otomatik olarak kilitlenir.

NOT

- Öne doğru çekerek emniyet kemerinin kilitli olup olmadığını kontrol edebilirsiniz.

3

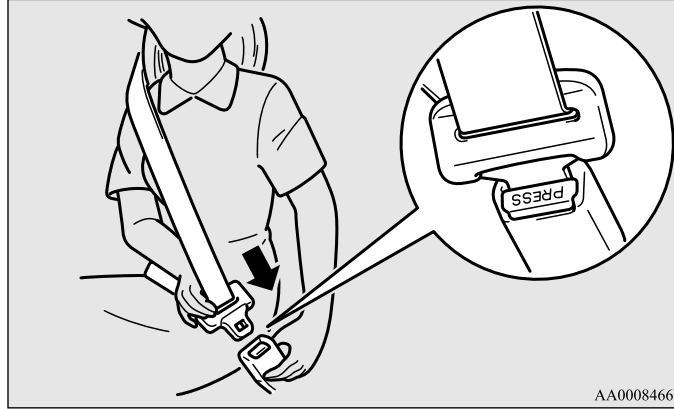
Bağlamak için

1. Kemer dilini tutarak kemeri yavaşça çekin.

NOT

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.

2. Bir "tık" sesi duyuluncaya kadar kemer dilini tokaya sokun.



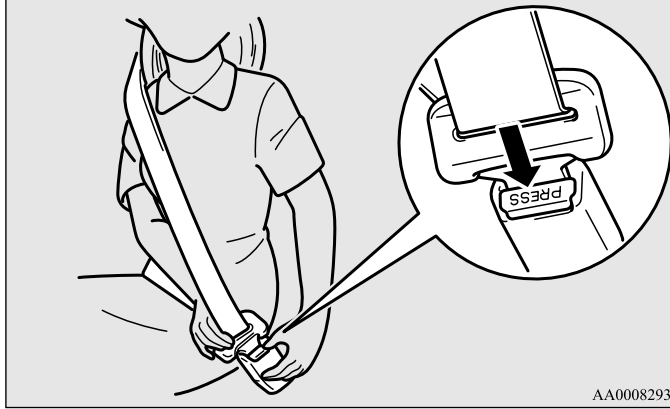
⚠ UYARI

- Kemerin kucak bölümünü kesinlikle karnınızın üzerinden geçirmeyin. Kaza sırasında kemer karnınızın üzerine şiddetle bastırarak yaralanma riskini artırabilir.
- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılmaması gerekir.

3. Gevşekliğini istenildiği şekilde ayarlamak için emniyet kemerini biraz çekin.

Çıkarmak için

Kemer dilini tutun ve tokanın üzerindeki düğmeye basın.



AA0008293

NOT

- Kemer otomatik olarak geri sararken, kemerin yavaşça toplanması için geri sarma sırasında kemer dilini tutun. Aksi takdirde, aracınız zarar görebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

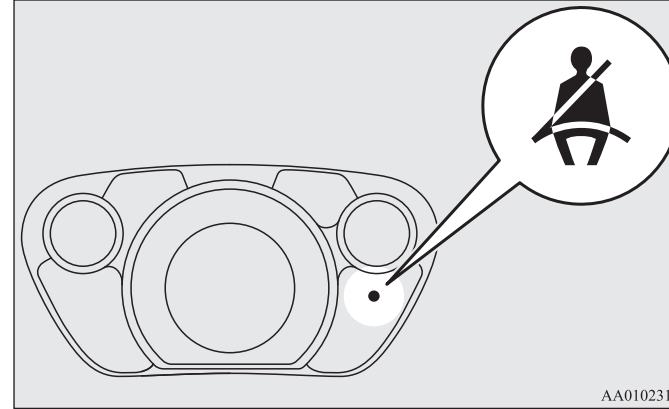
Emniyet kemeri uyarısı

E0041300025

Sürücü ve ön yolcu emniyet kemeri hatırlatıcısı/uyarı lambası

E0041480017

Sürücü ve ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası, gösterge panelindedir.



AA0102319

3

3-15

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Sürücü emniyet kemeri ya da ön yolcu emniyet kemeri takılı değilken kontak anahtarı "ON" konumuna getirilirse, emniyet kemerlerini takmanızı hatırlatmak için yaklaşık 6 saniye boyunca bir uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulur.

Araç hareket ettikten yaklaşık 1 dakika sonra emniyet kemeri takılmamışsa, sürüş esnasında uyarı lambası yanıp sönecektir ve fasıllı olarak 90 saniye boyunca uyarı sesi duyulacaktır.

Emniyet kemeri hala takılmamışsa, araç her duruştan sonra hareket etmeye başladığında uyarı lambası yanar ve uyarı sesi duyulur. Ayrıca yolcu, emniyet kemerini sürüş esnasında çözerse, uyarı aynı şekilde çalışacaktır. Emniyet kemeri takıldığında uyarılar kesilir.

3

NOT

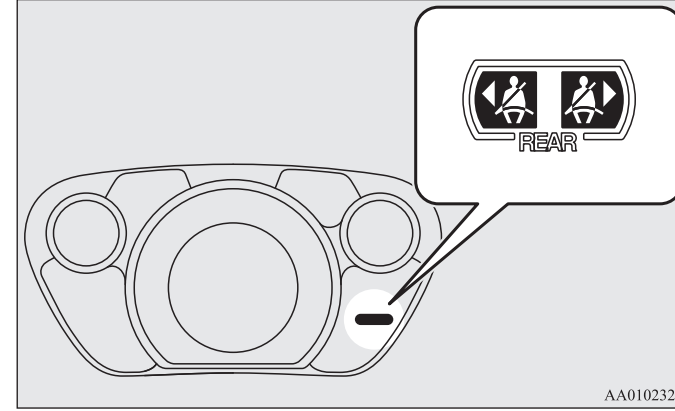
- Ön yolcu koltuğu için uyarı fonksiyonu sadece koltukta bir insan oturuyorken çalışır.
- Ön yolcu koltuğu üzerine bagaj yerleştirilirse, koltuk minderindeki bir sensör, bagajın ağırlığına ve konumuna bağlı olarak bir uyarı sesi duyulmasına ve uyarı lambasının yanmasına neden olabilir.

3-16

Arka yolcu koltuğu emniyet kemeri uyarı lambası

E00414900018

Arka yolcu emniyet kemeri uyarı lambası gösterge panelinin üzerindedir.



AA0102322

Bir emniyet kemeri takılı değilken kontak anahtarı "ON" konumuna getirilirse, uyarı lambası yaklaşık 30 saniye içinde arka yolcuya emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için yanar.

Emniyet kemeri hala takılı değilken araç sürülürse, uyarı lambaları yaklaşık olarak bir 30 saniye daha yanar. (Lambanın yanması, sadece araç ilk hareket etmeye başladığında hala emniyet kemeri takılı değilse gerçekleşir.)

Emniyet kemeri takıldığında uyarı lambası sönecektir.

NOT

- Uyarı lambaları arkada hiç kimse oturmasa bile yanar.
- Araç kullanılırken bir emniyet kemeri takılı değil ise, uyarı sesi yaklaşık olarak 1 saniye için duyulacak ve uyarı lambası 30 saniye için yanacaktır.
- Araç hareket etmiyorken emniyet kemerleri önce takılmış fakat sonra çıkarılmışsa, ve araç emniyet kemeri takılı değilken kullanılırsa, uyarı lambası tekrar 30 saniyeliğine yanacaktır.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Hamile kadın güvenliği

E00405600077

UYARI

- Emniyet kemerleri hamile kadınlar dahil herkes içindir. Hamile kadınların uygun emniyet kemerlerini kullanması gerekir. Bu hem kadına ve hem de doğmamış çocuğa bir zarar gelme tehlikesini azaltır. Kucak kemeri belden değil, uyluklardan ve kalçalardan olabildiğince rahat geçecek bir şekilde takılmalıdır. Sorularınız varsa doktorunuza danışın.

3

3-17

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem

Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

E00405700166

Ön gerdirici sistem

Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumunda iken, sürücüye ve/veya ön yolcuya zarar verebilecek şiddette bir ön darbe olması halinde, ön gerdirici sistemi emniyet kemerinin etkinliğini en üst düzeye çıkararak ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çeker.

E00405801164

3

UYARI

- Ön gerdiricili emniyet kemerinizden en iyi sonuçları almak için koltuğunuzu doğru şekilde ayarladığınızı kontrol edin ve kemerinizi uygun şekilde takın.

DİKKAT

- Ön gerdiricili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolunun yakınına müzik sistemi takılması veya bunların onarımı MITSUBISHI MOTORS talimatlarına göre yapılmalıdır. Yapılacak iş ön gerdirici sistemini etkileyebileceğinden bu önemlidir.
- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine danışın. Ön gerdiricili emniyet kemerleri beklenmedik bir şekilde çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden, bu şekilde davranılması önemlidir.

NOT

- Ön gerdiricili emniyet kemerleri araçta ciddi bir ön darbe olması durumunda emniyet kemerleri takılı değilken devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemerleri sadece bir kez çalışmak üzere tasarlanır. Ön gerdiricili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra, MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde yenileri ile değiştirilmelidir.

SRS uyarı lambası

E00405900315

Bu uyarı lambası SRS hava yastıkları ve ön gerdircili emniyet kemerleri tarafından paylaşılır. "SRS uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 48.

Kuvvet sınırlama sistemi

E00406000209

Bir çarpışma durumunda her kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen darbeyi en aza indirmek için emniyet kemerine uygulanan yükü etkin bir şekilde emer.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çocuk koltuğu

E00406401747

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, çoğu ülkelerde yasal olarak istenmektedir.

Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı öneririz.

UYARI

- Mümkünse çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre çocukların arka koltukta gerekli şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak çocuk koltuğunun yerini alamaz. Uygun bir çocuk koltuğunun kullanılmaması çocukta ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her çocuk koltuğu veya bağlantısı sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.

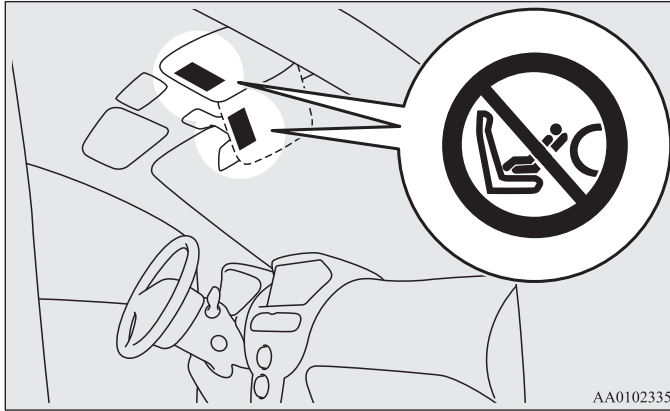
3

Koltuklar ve emniyet kemeri

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

E00406500318

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



UYARI

- **Şon derece tehlikeli!**
Onünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığını AÇMA-KAPAMA sviçi ile devreden çıkarın. ("Hava yastığının devreden çıkarılması" konusuna bakın, sayfa37.)



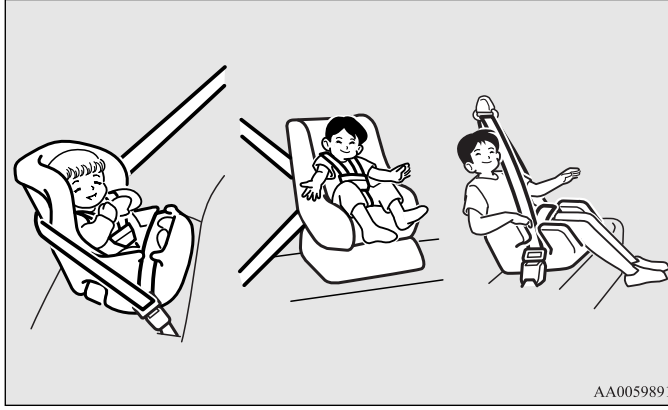
UYARI

- Ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR.** Şişen hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.
- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa ön yolcu hava yastığını **DEVRE DIŞI BIRAKIN.**

Bebekler ve küçük çocuklar

E00406600999

Aracınızda bebekler ve küçük çocuklarla yolculuk yaparken aşağıdaki talimatlara uyun.



AA0059891

Talimatlar:

- Küçük bebekler için bir bebek taşıyıcı kullanılmalıdır. Koltuğa oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalıdır ve aracınıza uymalıdır. Daha yüksek derecede güvenlik için: ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR

Koltuklar ve emniyet kemeri

NOT

- Çocuk koltuğu satın almadan önce yerine uyduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyin. Emniyet kemeri tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekli nedeniyle bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk minderi üzerinde ileri doğru veya her iki yana kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin.

⚠ UYARI

- Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyun. Bu yapılmazsa çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Taktıktan sonra olumlu bir şekilde sabitlendiğini görmek için çocuk koltuğunu ileriye ve geriye doğru ve yanlara itin ve çekin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde takılmazsa, kaza veya ani duruşlarda çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına neden olabilir.
- Çocuk koltuğu kullanılmadığı zaman bir kaza sırasında çocuk koltuğunun aracın içinde sağa sola savrulmasını önlemek için çocuk koltuğunu emniyet kemeri ile sabitleyin veya araçtan çıkarın.

3



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Araçtaki oturma konumuna ve çocuk koltuğuna bağlı olarak çocuk koltuğu aşağıdaki iki konumdan birisi kullanılarak bağlanabilir:

- YALNIZCA çocuk koltuğunda ISOFIX bağlantıları varsa, arka koltuktaki alt bağlantı noktalarına (sayfa 27).
- Emniyet kemerine (sayfa 29).

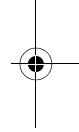
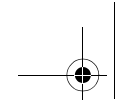
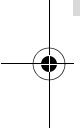
Büyük çocuklar

E00406700277

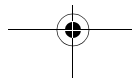
Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğa oturtulmalı ve kombine kucak omuz kemeri takılmalıdır.

3

Kemerin kucak kısmı karından olabildiğince aşağıya, kalça kemiğinin üst kısmının altına gelecek şekilde uygun bir konumda olmalıdır. Aksi takdirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnını zorlayarak yaralanmasına neden olabilir.



3-22



Çeşitli ISOFIX konumları için uygunluk

Ağırlık grubu	Ölçü sınıfı	Sabitleme parçası	Araç ISOFIX konumları
			Arka (sol/sağ taraf)
portbebe	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 - 10 kg'a kadar (0-9 ay)	E	ISO/R1	X
0+ - 13 kg'a kadar (0-2 yıl)	E	ISO/R1	IL*1, #
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I - 9 ile 18 kg (9 ay-4 yıl)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL*2
	A	ISO/F3	IUF
II ve III - 15 ile 36 kg (4-12 yıl)			X

3

#. Çocuk koltuğu takarken, ön koltuk konumunu, ileri-geri ayarı orta ayar konumundan 2 çentik öne ayarlayın.

⚠ DİKKAT

● Çocuk koltuğu takarken, koltuk başlığının çocuk koltuğuna temas ederek onu kaldırmasını ya da yüksekliğini bozmasını engelleyin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ DİKKAT

- Çocuk koltuğu takarken, ön koltukların çocuk koltuğu sistemine dokunmasına izin vermeyin. Sürücü koltuğu çocuk güvenlik sistemine dokunursa, sistemi yolcu koltuğunun arkasındaki arka koltuğa takın.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- IUF - Bu ağırlık grubunda kullanım için onaylanmış üniversal kategorideki öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri için uygundur.
- IL - Aşağıdaki listede verilen ISOFIX çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- X - ISOFIX konumu bu ağırlık grubundaki ISOFIX çocuk koltukları için uygun değildir.

3

IL (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ314393 (Çocuk koltuğu sistemi), MZ314394 (ISOFIX baz)	E1-04301146
*2	MZ313045	E1-04301133

NOT

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.

Çeşitli oturma konumları ile ilgili uygunluk

Ağırlık grubu	Oturma konumu		
	Ön yolcu		Arka (Sol taraf/Sağ taraf)
	Etkin Hava yastığı	Devre dışı bırakılan Hava yastığı [#]	
0 - 10 kg'a kadar (0-9 ay)	X	X	U
0+ - 13 kg'a kadar (0-2 yıl)	X	L*1, L*2	U, L*1, L*2
I - 9 ile 18 kg (9 ay-4 yıl)	X	L*3, L*4	U, L*3, L*4
II ve III - 15 ile 36 kg (4-12 yıl)	X	L*5	U, L*5

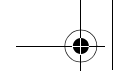
[#]: Ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA düğmesi ile devre dışı bırakılmış ön yolcu hava yastığı

⚠ DİKKAT

- Çocuk koltuğu takarken, koltuk başlığının çocuk koltuğuna temas ederek onu kaldırmasını ya da yüksekliğini bozmasını engelleyin.
- Çocuk koltuğu takarken, ön koltukların çocuk koltuğu sistemine dokunmasına izin vermeyin. Şürücü koltuğu çocuk güvenlik sistemine dokunursa, sistemi yolcu koltuğunun arkasındaki arka koltuğa takın.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- U - Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış "üniversal" koltuk kategorilerine uygundur.
- L - Aşağıda listelenen belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- X - Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

L (Orijinal parça bilgileri)

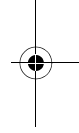
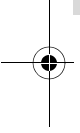
	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ312807	E1-04301146
*2	MZ314393	E1-04301146
*3	MZ313045	E1-04301133
*4	MZ314451	E1-04301203
*5	MZ314250	E1-04301169

3

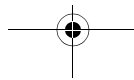
NOT

- "0 ile 10 kg arası" Ağırlık Grubu için MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası yoktur.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.



3-26

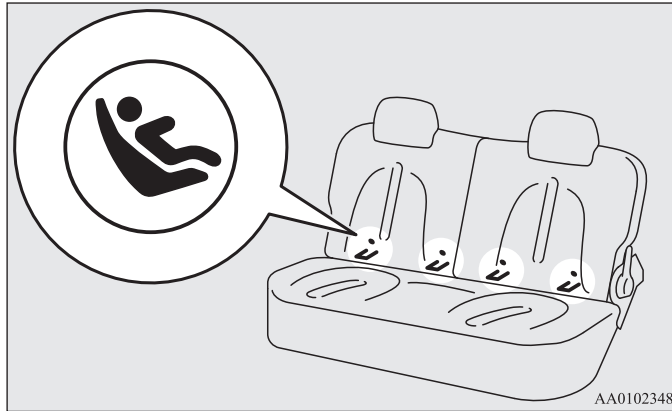


Alt bağlantı noktasına (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları) ve sınırlı hareket sağlayan bağlantı noktalarına bir çocuk koltuğu monte edilmesi

E00406900703

Alt tespit yeri

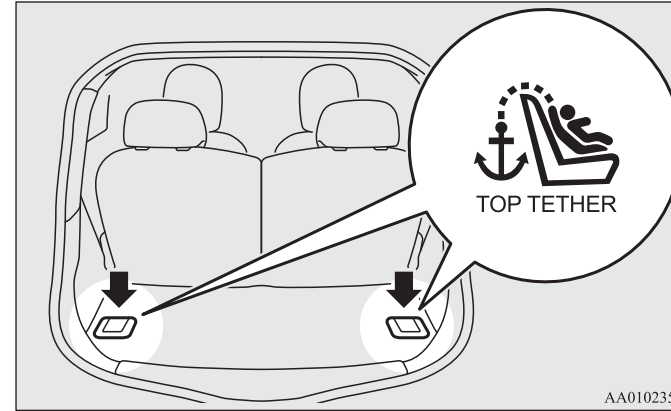
Aracınızın arka koltuklarında ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğunu bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.



Koltuklar ve emniyet kemeri

Sınırlı hareket sağlayan tespit yerleri

Bagaj bölmesinin tabanına yerleştirilmiş 2 çocuk koltuğu sabitleme noktası vardır. Bu sabitleme noktaları çocuk güvenlik sisteminin bağlantı kayışlarının istenilen oturma konumuna göre bağlanması içindir.



3

⚠ UYARI

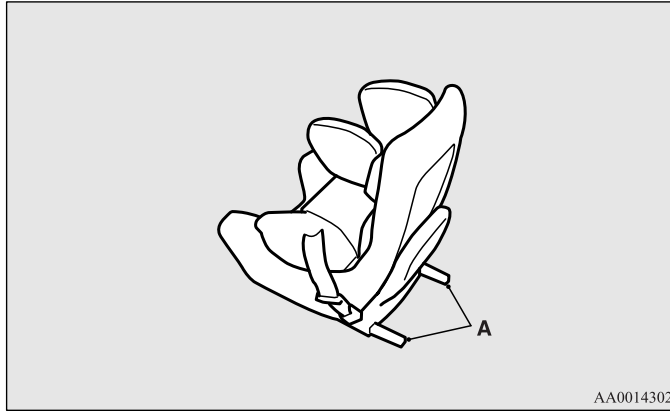
- Çocuk koltuğu sabitleme yerleri sadece doğru şekilde takılmış çocuk koltuklarını taşıyacak şekilde tasarlanır. Hangi koşullarda olursa olsun bunlar yetişkinlerin emniyet kemeri, kablo sistemi veya araç ile ilgili diğer parça veya donanımların tutturulması için kullanılamaz.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktaları içeren koltuklar için tasarlanır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

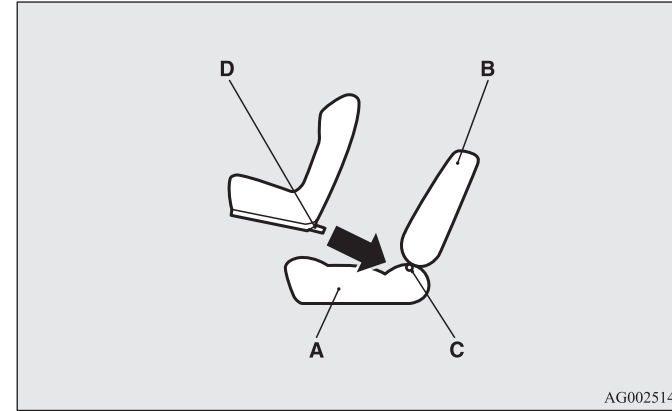
Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerini kullanarak bağlamak gerekli değildir.



A: Çocuk koltuğu bağlantıları

Takmak için

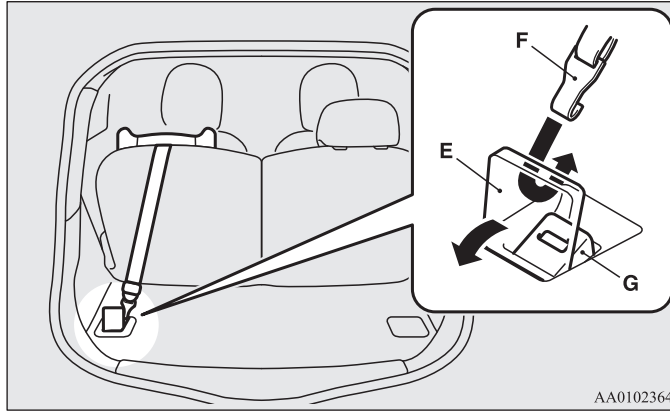
1. Bağlantı elemanlarını içindeki veya çevresindeki yabancı maddeleri temizleyin ve aracın emniyet kemerinin normal muhafaza yerinde olduğunu kontrol edin.
2. Koltuk minderi (A) ile koltuk minderi arasındaki aralığı (B) alt bağlantıyı yerleştirmek için elinizle biraz açın.
3. Çocuk koltuğunun bağlantılarını (D) çocuk koltuğu üreticisi tarafından verilen talimatlara göre alt bağlantının (C) içerisine itin.



- A: Araç koltuk minderi
B: Araç koltuk sırt dayanağı
C: Alt bağlantı
D: Konnektör

Çocuk koltuğu sisteminiz bir bağlama kayışı kullanımı gerektiriyorsa, kayışı üçüncü ve dördüncü adımlara uygun olarak bağlayın.

4. Çocuk koltuğunu takmak istediğiniz yerdeki koltuk başlığını çıkarın.
5. Bağlama kayışı kapağını (E) açın ve sonra bağlama kayışı kancasını (F) çocuk koltuk sistemine ve bağlama kayışı köşebentine (G) tutturun ve bağlama kordonunu gerdirin, böylelikle güvenli olarak bağlanmış olur.



6. Çocuk koltuğunun sağlam bir şekilde bağlandığından emin olmak için tüm yönlerde itin ve çekin.

Sökmek için

Çocuk koltuğu sisteminizi üreticisi tarafından sağlanan talimatlara göre sökün.

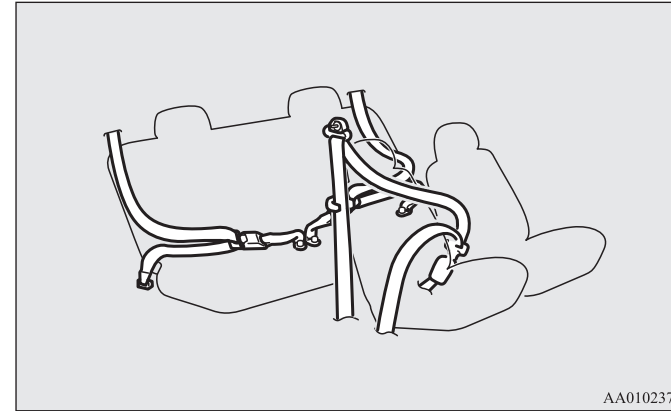
Koltuklar ve emniyet kemeri

Bir çocuk koltuğunun 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizması ile)

E00408700646

3 noktalı emniyet kemeri konumu

Çocuk koltuk sistemi aşağıdaki şekilde gösterilen 3-noktadan bağlantılı tip emniyet kemeri kullanılarak takılabilir.



Takılması:

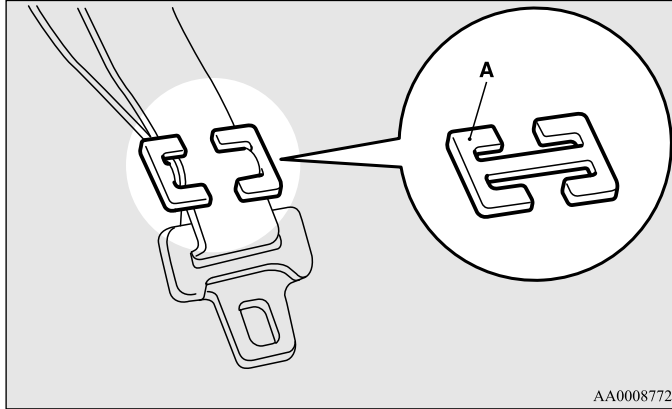
1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Kemer dilini tokaya takarken "klik" sesini duyduğunuzdan emin olun.
2. Boşluğu tamamen ortadan kaldırmak için kilitleme klipsi kullanın.
3. Koltuğun sabitlendiğinden emin olmak için her yönde itin ve çekin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Bazı tip çocuk koltuklarında çarpışma veya ani manevra sırasında kişisel yaralanmayı önlemek için kilitleme klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu üreticinin talimatlarına göre takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkarılırken kilitleme klipsi sökülmemelidir.

3



Emniyet kemerinin kontrolü

E00406300576

- Emniyet kemerinde kesik, aşınma veya yıpranma ve metalik parçalarda çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Bozukluk varsa emniyet kemerini değiştirin.
- Kirlenen bir emniyet kemerini naturel bir deterjan ile ılık suda temizleyin. Suyla duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakın. Özelliklerini etkileyeceğinden emniyet kemerini çamaşır suyu ile beyazlatmaya veya tekrar boyamaya çalışmayın.

⚠ UYARI

- Bir çarpışmadan sonra geri alma mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri grubunun kontrol edilmesini öneririz. Çarpışmanın önemsiz olduğu ve emniyet kemerinde bir hasar görülmediği ve normal bir şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri grubunun değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemeri grubunun bir parçasını değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın; bu işlemin bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz. Hatalı onarım veya değiştirme, emniyet kemeri etkinliğinin azalması sonucu bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ön gerdirici devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Geri çekme mekanizması ile birlikte değiştirilmesi gerekir.

Yardımcı güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı

E00407202026

SRS hava yastıkları ile ilgili bilgiler içerisinde sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ile ilgili bilgiler de vardır.

SRS sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, bu konumlarda oturan kişileri orta ve şiddetli önden çarpmalara karşı kafa ve göğüs yaralanmalarına karşı koruyarak, sürücü ön yolcu emniyet kemeri sistemlerinin korunması için ek koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

SRS yan hava yastıkları belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu göğüs ve karından yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS perde hava yastıkları belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu kafadan yaralanmalara karşı sürücü ve yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

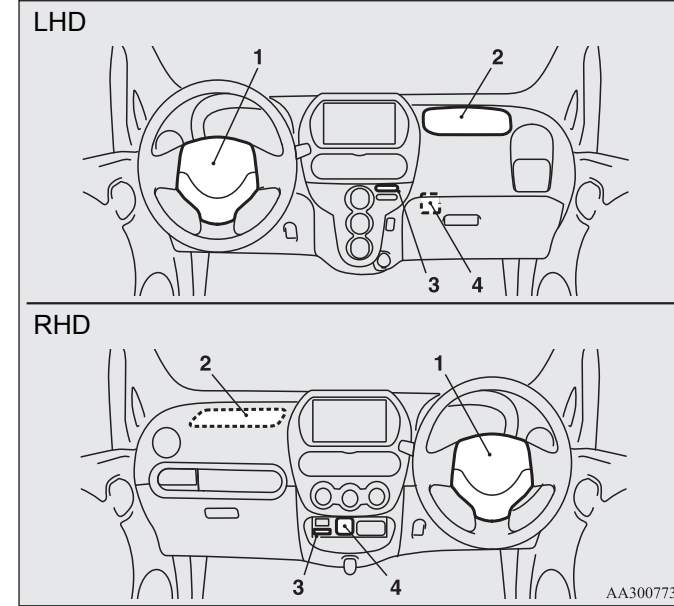
SRS hava yastıkları, emniyet kemerinin yerine geçemez. Her türlü çarpışmalara ve kazalara karşı maksimum koruma sağlamak için yolcular dahil araçta bulunanların tamamının ve sürücünün emniyet kemeri takması gerekir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Yardımcı güvenlik sistemi nasıl çalışır

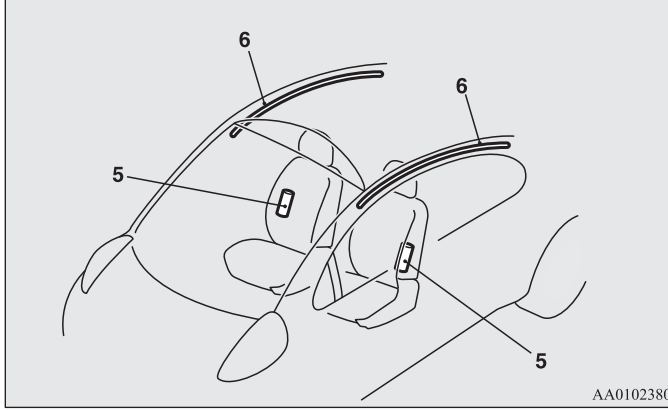
E00407301600

SRS'de şu parçalar vardır:



- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Hava yastığı modülü (Yolcu)
- 3- Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası
- 4- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi

Koltuklar ve emniyet kemerleri

**3**

- 5- Yan hava yastığı modülleri
6- Perde hava yastığı modülleri

Hava yastıkları sadece kontak anahtarı "ON" veya "START" konumundayken çalışır.

Hava yastıkları şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve biraz duman ve toz ortaya çıkar, bu durum sağlık açısından zararlı değildir ve araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişmenin sağlanmasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsız olabilirler; camları açmanız güvenli ise hava yastığı şiştikten sonra camları açın.

Hava yastıkları şiştikten sonra büyük bir hızla iner, bu nedenle görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır.

⚠ DİKKAT

- Hava yastıkları son derece hızlı şişer. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi tahriş, hafif kesikler, zedelenme ve benzeri şekilde sonuçlanabilir.

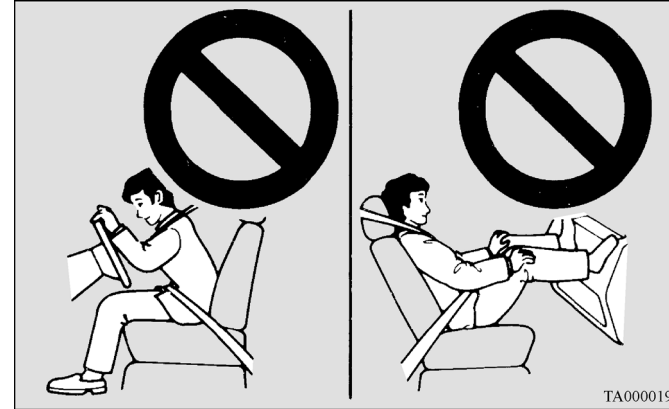
Koltuklar ve emniyet kemeri

⚠ UYARI

- **KOLTUKTA DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE OTURULMASI ÇOK ÖNEMLİDİR.**
Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın olan yolcu veya sürücü ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilir. Hava yastığı büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer.
Sürücü veya ön yolcu düzgün oturmuyorsa ve emniyet kemeri takmıyorsa, hava yastıkları sizi gerektiği gibi korumayabilir ve şiştiği zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

- Başınızı veya göğsünüzü direksiyona ya da gösterge paneline yakın bir şekilde tutarak koltuğun ön kısmına oturmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline dayamayın.
- Tüm bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa ve uygun çocuk koltuğu kullanarak güvenli bir şekilde oturtun.
Bebekler ve çocuklar için arka koltuk en güvenli yerdir.



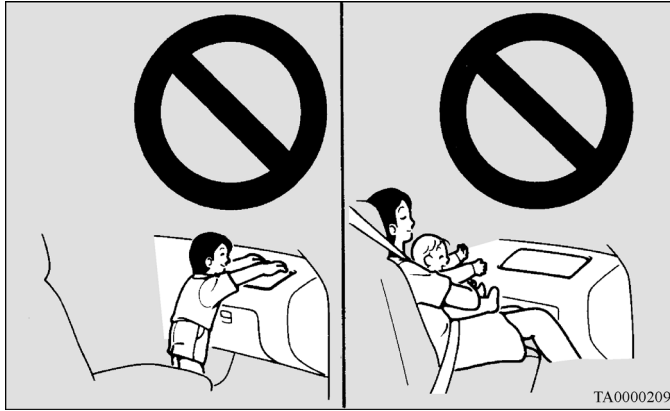
3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- **Bebekler ve küçük çocuklar kesinlikle gösterge panosunun yanında, ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda olmamalıdır. Hava yastığının şişmesi dahil çarpışma sırasında çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta uygun bir çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun "Çocuk koltuğu" konusuna bakın.**

3



Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığını AÇMA-KAPAMA sviçi ile devreden çıkarın. ("Hava yastığının devreden çıkarılması" konusuna bakın, sayfa37.)



⚠ UYARI

- **Ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR. Şişen hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.**

⚠ UYARI

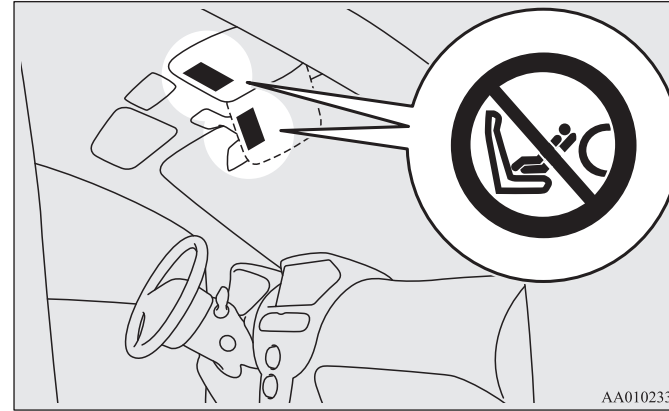
- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa ön yolcu hava yastığını **DEVRE DIŞI BIRAKIN**. Bu yapılmazsa çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Daha büyük çocuklar gerekiyorsa özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takılmalıdır.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

E00408800474

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



⚠ UYARI

- **Şon derece tehlikeli!** Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi

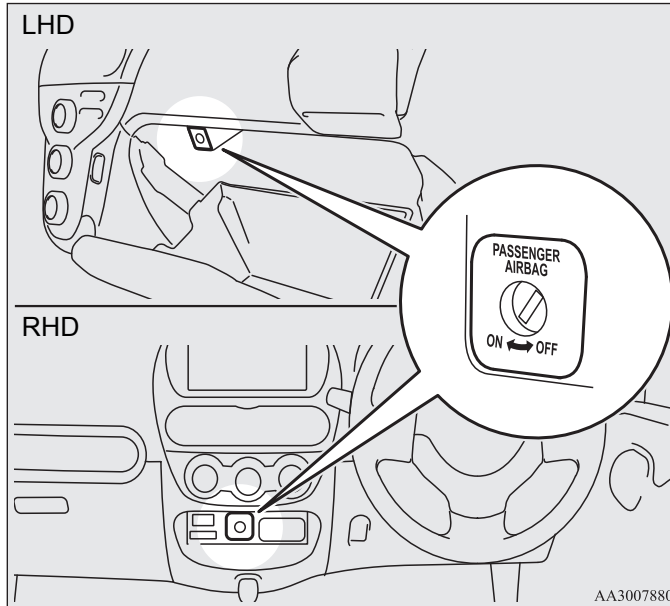
E00410100272

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi, ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz, çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığını mutlaka DEVRE DIŞI BIRAKIN.

("Hava yastığının devreden çıkarılması" konusuna bakın, sayfa37)

Ön yolcu airbag ON-OFF (açma-kapama) düğmesi şekilde gösterildiği gibi konumlandırılmıştır.

3



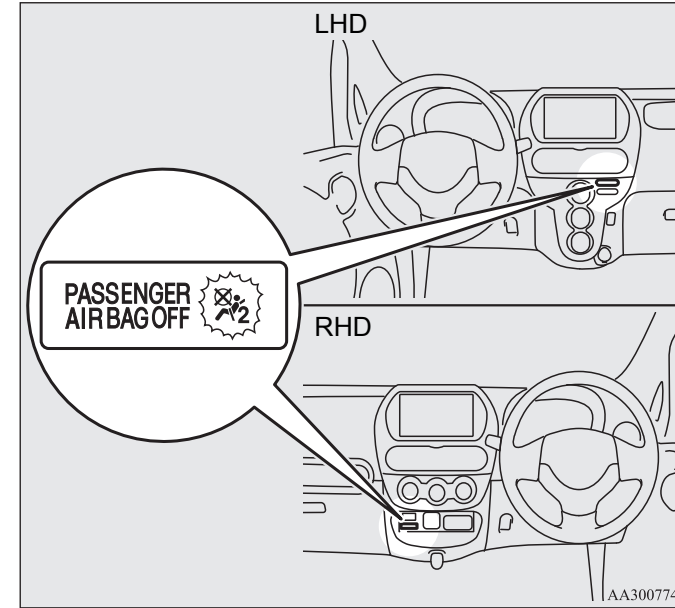
3-36

AA3007880

Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası

E00410200316

Ön yolcu airbag devre dışı gösterge lambası şekilde gösterildiği gibi konumlandırılmıştır.



AA3007747

Normal olarak kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde gösterge lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi OFF (KAPALI) konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için gösterge lambası yanmaya devam eder. Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi ON (AÇIK) konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için kontrol lambası söner.

UYARI

- Uyarı lambasının görülmesini imkansız kılan herhangi bir aksesuar monte etmeyin ve uyarı lambasını yapışkan etiketle kapamayın. Yolcu hava yastığı sisteminin statüsünü anlamanız imkansız hale gelir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Hava yastığını devreden çıkarma

E00412300076

UYARI

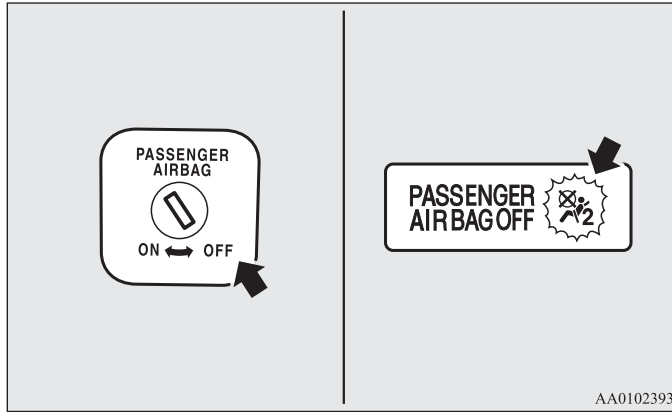
- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesini kullanmadan önce daima elektrikli motor kontağından anahtarı çıkarın. Bunun yapılmaması hava yastığının çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesini kullanmak için kontak anahtarını "ON" konumundan "LOCK" konumuna çevirdikten sonra en az 60 saniye bekleyin. SRS hava yastığı sistemi, hava yastığını şişirmek için gerekli gerilimi muhafaza edecek şekilde tasarlanmıştır.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA vıçını kullandıktan sonra daima anahtarı çekin. Aksi takdirde, hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesinin uygun olmayan bir konumda kalabilir.
 - Ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte edilmesi haricinde, ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA vıçını OFF konumuna getirmeyin.
 - Çocuk koltuğunu ön yolcu koltuğundan çıkardıktan sonra derhal ön yolcu koltuğu hava yastığını açma kapama düğmesini kullanarak aktif hale getirin.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi OFF (KAPALI) konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmıyorsa, ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte etmeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi ON (AÇIK) konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa ön yolcu koltuğunda hiç kimsenin oturmasına izin vermeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

3-37

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Hava yastığını devreden çıkarmak için şu adımları izleyin:

1. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesine takın ve "OFF" (KAPALI) konumuna çevirin.
2. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA svicinden çıkarın.
3. Anahtarı kontağa takın ve kontağı "ON" konumuna çevirin. Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası yanmaya devam eder.

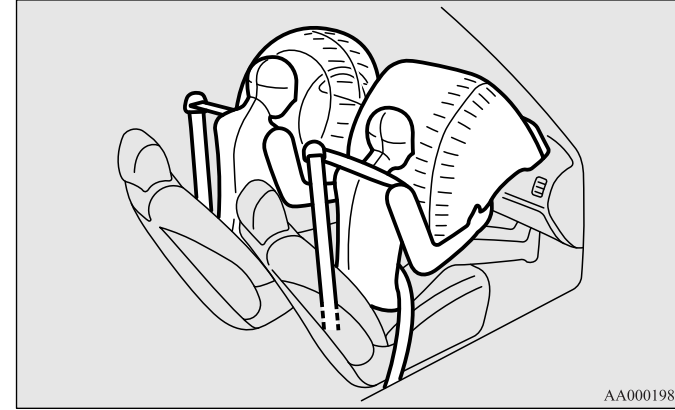


Şimdi ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmıştır ve tekrar devreye sokulmadıkça açılmaz.

Sürücü ve ön yolcu hava yastığı sistemi

E00407400792

Sürücü hava yastığı direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı, gösterge panelinin içinde torpido gözünün üstünde bulunur. Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları yolcu koltuğu boş olsa bile birlikte şişecek şekilde tasarlanır.

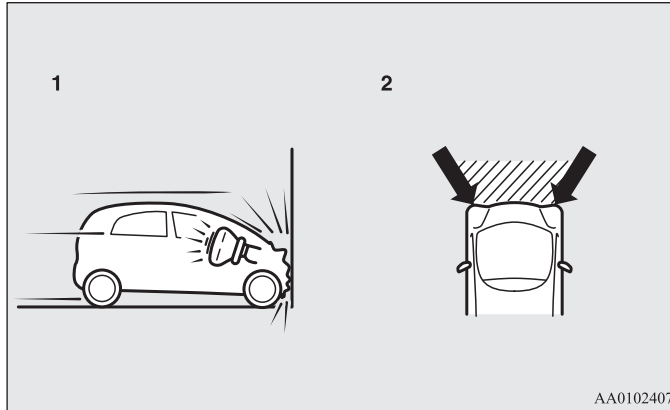


Ön hava yastıklarının açılması

E00407501660

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR.....

Ön hava yastıkları araç orta ve yüksek şiddetteki önden darbelerle maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanır. Örnek durumlar çizimde gösterilmektedir.



- 1- Yaklaşık 25 km/sa. veya daha yüksek bir hızla sert bir duvara önden çarpma
- 2- Oklar arasında gösterilen taralı alanda orta ve yüksek şiddetteki önden çarpma

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları çarpma şiddeti hareket etmeyen veya deforme olmayan sert bir duvara önden çarpma yaklaşık 25 km/sa. ile kıyaslanabilen sınırın üzerindeki darbelerde şişecek şekilde tasarlanır. Darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Ancak araç deforme olarak veya hareket ederek (örneğin, başka bir hareket etmeyen araca, direğe veya korkuluğa) çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında bu hız sınırı oldukça yüksek olacaktır.

Önden çarpmalar konumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerlerinizin uygun bir şekilde takılması her zaman önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığı şişmeye başladığı ilk anda sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlü olanıdır ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bununla birlikte aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. Hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

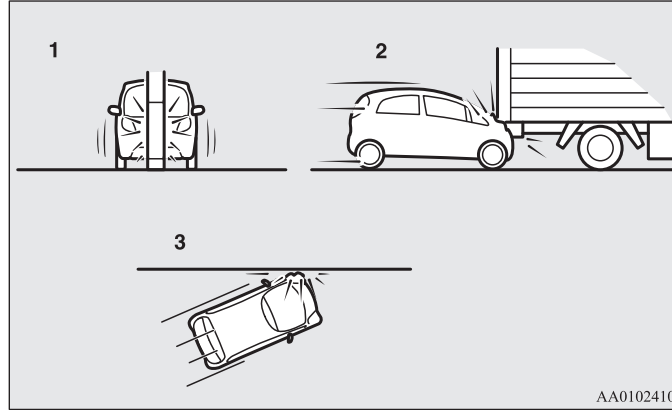
3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR.....

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin ön kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda ön hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyona ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

Örnek durumlar çizimde gösterilmektedir.



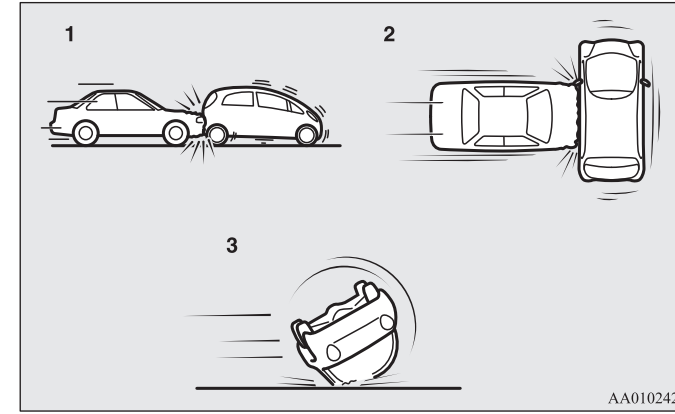
- 1- Direk, ağaç veya diğer dar cisimlere çarpma.
- 2- Kamyon kasasının arkasının altına giren araç
- 3- Önden yan darbeler

Önden çarpışmaların tüm tiplerinde ön hava yastıkları araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

3-40

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR.....

Ön hava yastıkları içindekilere koruma sağlayamadığı durumlarda şişmeyecek şekilde tasarlanmıştır. Bu gibi durumlar şekilde gösterilmektedir.



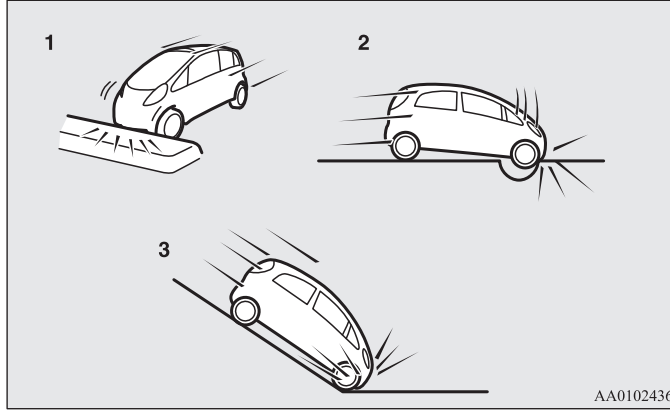
- 1- Arkadan çarpışmalar
- 2- Yandan çarpışmalar
- 3- Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

Ön hava yastıkları her tür çarpmada araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞEBİLİR.....**

Araçın alt tarafı orta derecede veya şiddetli bir darbeye maruz kalırsa (yürüyen aksamda hasar) ön hava yastıkları şişebilir.

Örnek durumlar çizimde gösterilmektedir.



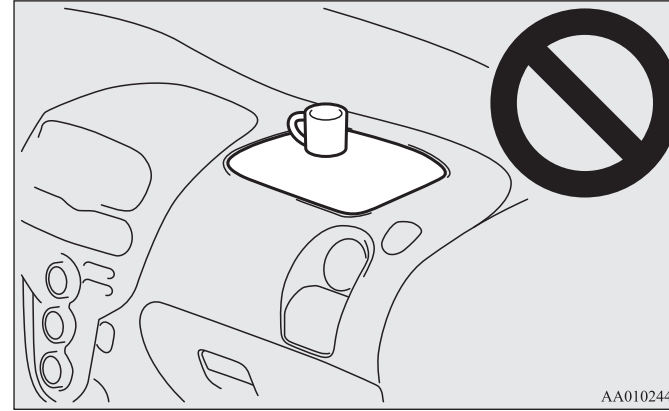
- 1- Yüksek bir refüje/adaya veya bordüre çarpma
- 2- Araç derin bir çukura/deliğe düşme
- 3- Araç dik bir yokuştan aşağı inerken yere çarpma

Şekilde gösterildiği gibi sizi kolayca bulduğunuz konumdan dışarı çıkarabilecek beklenmedik belirli tipteki darbelerin olması halinde ön hava yastıkları şişebileceğinden, emniyet kemerlerinizi her zaman düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığı şişmeye başladığı ilk anda sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlüsüdür ve bu kademede hava yastığı ile temas etmeniz halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ **UYARI**

- Direksiyon simidinin yumuşak kapağına rozet veya aksesuar gibi bir şey takmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.
- Torpido gözünün üzerindeki kısma bir şey koymayın veya yapıştırmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.



⚠ **UYARI**

- Ön cama bir aksesuar takmayın veya önüne koymayın. Bu nesnelere hava yastığının şişmesini engelleyebilir veya hava yastıkları şişerken bir yolcuya çarpabilir ve yaralayabilir.

3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan veya herhangi bir nesne koymayın. Bu hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastığı şişerken yaralanmaya neden olabilir.
- Hava yastığının şişmesinden hemen sonra çeşitli hava yastığı sistemi parçaları sıcak olabilir. Bu parçalara dokunmayın. Yanma tehlikesi vardır.
- Hava yastığı sistemi bir kez çalışacak şekilde tasarlanır. Hava yastıkları bir kez şişince, tekrar çalışmaz. Bunların derhal değiştirilmeleri gerekir ve tüm hava yastığı sisteminizin MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından gözden geçirilmesini öneririz.

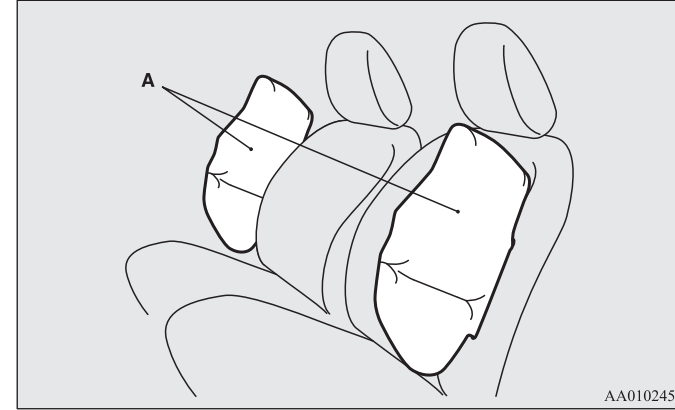
3

Yan hava yastığı sistemi

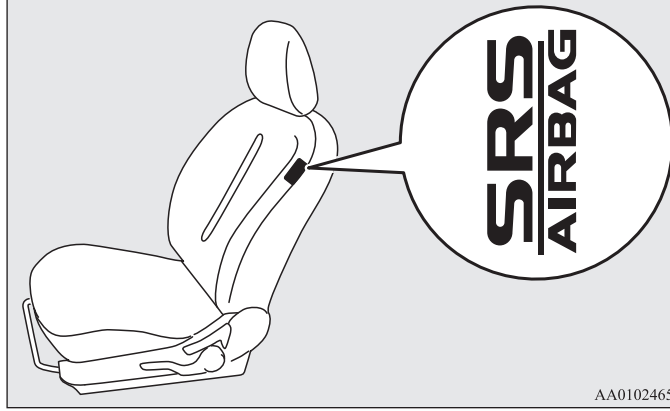
E00407600518

Yan hava yastıkları (A) sürücü ve ön yolcu koltuk sırt dayanaklarındadır.

Yan hava yastığı ön koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Burada gösterilen etiket bir yan hava yastığı olan koltuk sırt dayanağına takılır.

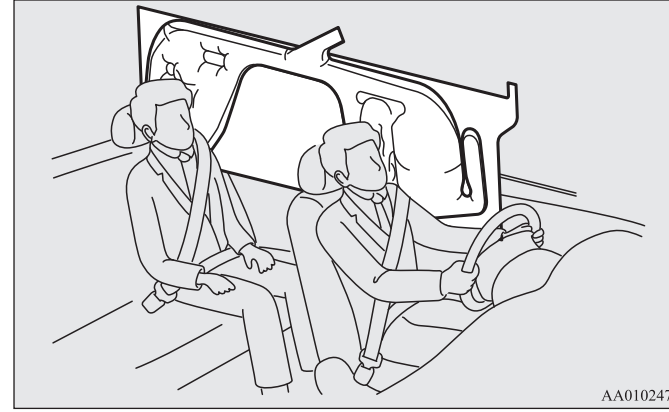


Koltuklar ve emniyet kemeri

Perde hava yastığı sistemi

E00409100562

Perde hava yastıkları ön direklerin ve yan tavan rayının içinde bulunur. Perde hava yastığı ön koltukta veya arka koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.



3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

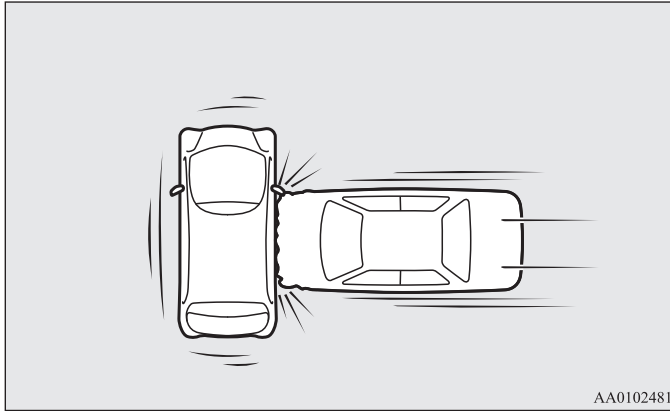
Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının açılması

E00407701457

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcu bölmesinin ortasına orta şiddette veya kuvvetli bir yan darbe geldiğinde şişecek şekilde tasarlanmıştır. Örnek durum çizimde gösterilmektedir.

3

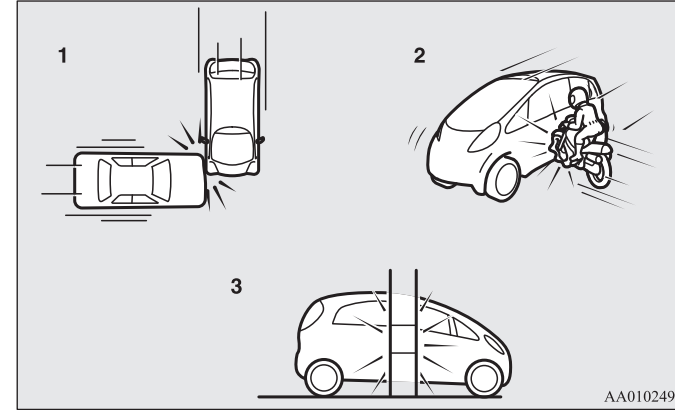


Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

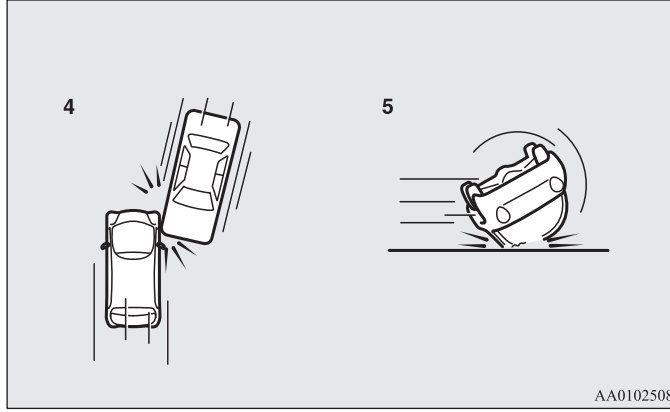
3-44

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin yan kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyon ve hasar ne olursa olsun şişmeyebilir. Örnek durumlar çizimde gösterilmektedir.



- 1- Yolcu bölümünden uzaktaki bir alanda yan çarpışmalar
- 2- Motosiklet veya benzeri küçük bir araç, araca yandan çarpar.
- 3- Direk, ağaç veya diğer dar cisime çarpma



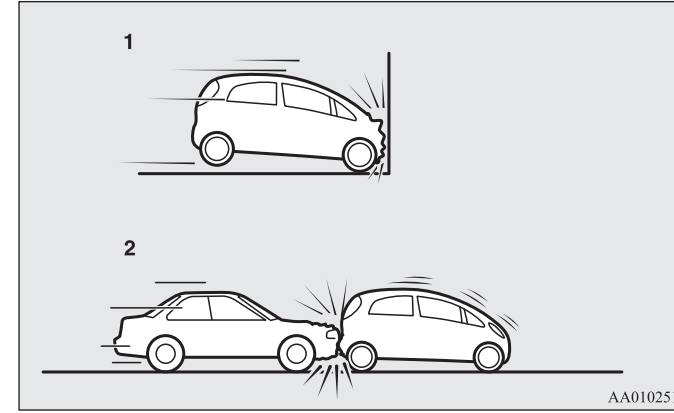
- 4- Yandan darbeler
5- Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yandan çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araçtakilere bir koruma sağlayamayacağı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmamıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Önden çarpışmalar
2- Arkadan çarpışmalar

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, belli yandan darbelerde sürücü ve ön yolcu hava yastığının sağladığı korumayı artırmak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılmalı ve sürücü ve yolcu arkaya doğru iyice yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmalıdır.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı büyük bir kuvvetle şişer. Sürücü ve ön yolcunun şişen bir yan hava yastığından dolayı ciddi veya hatta ölümcül yaralanma riskini azaltmak için kollarını camdan çıkarmamaları ve kapıya yaslanmamaları gerekir.

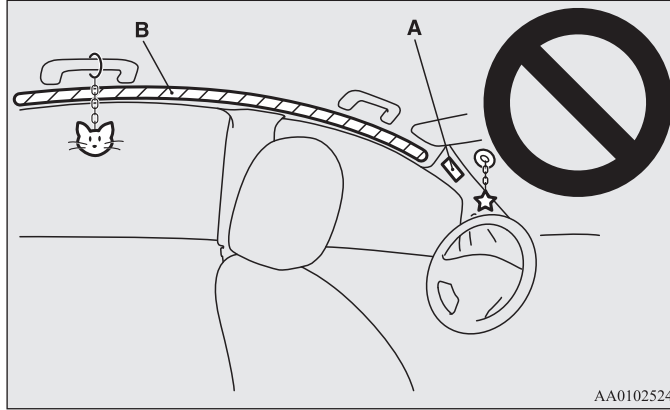
3

**⚠ UYARI**

- Şişen bir yan hava yastığından yaralanma riskini azaltmak için arka koltukta oturanların ön koltukların sırt dayanaklarını tutmasına izin vermeyin. Çocuklara özel itina gösterilmeli
- Her iki ön koltuğun koltuk sırt dayanaklarının yakınına veya önüne bir nesne koymayın. Yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir ve ayrıca yan hava yastığının şişmesi ile serbest bir şekilde fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.
- Her iki ön koltuğun sırt dayanağına çıkartma, etiket veya diğer aksesuarları koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın. Yan hava yastığı bulunan koltukların kumaşlarını değiştirmeyin. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.

⚠ UYARI

- Perde hava yastıklarının (B) açıldığı ön cam, yan kapı camı, ön ve arka direkler ve tavanda yanlardaki tutamaklar gibi yerlere bir mikrofon (A) veya başka bir cihaz veya nesne monte etmeyin. Perde hava yastığı açıldığında mikrofon veya başka cihaz veya nesne büyük bir kuvvetle savrulabilir veya perde hava yastığı gerektiği şekilde açılmayabilir.

**⚠ UYARI**

- Ön yolcu koltuğuna asla arkaya doğru dönük çocuk koltuğu yerleştirmeyin. Öne bakan bir çocuk koltuğu mümkünse arka koltukta kullanılmalıdır. Öne bakan bir çocuk koltuğunun ön yolcu koltuğunda kullanılması gerekiyorsa, koltuğu en geri konuma ayarlayın ve çocuğun çocuk koltuğunda ve kapıdan uzak kalmasını sağlamaya dikkat edin.
- Çocuk bir çocuk koltuğunda otursa bile, çocuğun kapiya doğru eğilmesine veya yaklaşmasına izin vermeyin. Çocuğun başı da, yan hava yastığının ve perde hava yastığının bulunduğu yerin yakınında olmamalı veya buraya yaslanmamalıdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı şiştiğinde tehlikelidir. Bu talimatların hepsine uymamak çocuğun ciddi veya ölümcül bir şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi üzerinde ve çevresindeki işlerin MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

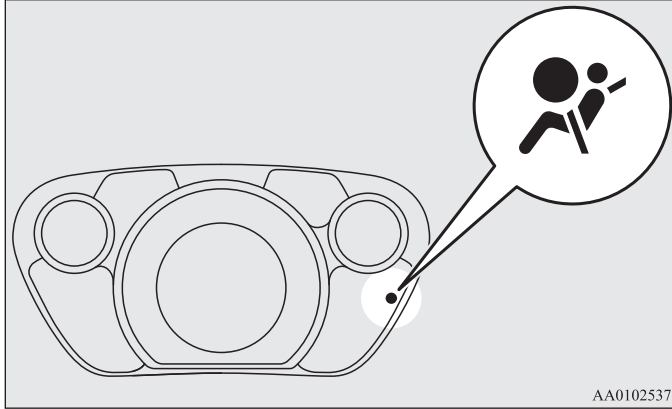
SRS uyarı lambası

E00407801591

Gösterge tablosu üzerinde yardımcı güvenlik sistemi ("SRS") uyarı lambası vardır. Sistem kendi kendisini kontrol eder ve bir sorun olup olmadığını lamba haber verir. Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumuna getirildiğinde uyarı lambası birkaç saniye yanmalı ve sonra sönmelidir. Bu, sistemin hazır olduğu anlamına gelir.

Bir SRS hava yastığı veya ön gerdirici emniyet kemeri düzgün çalışmıyorsa uyarı lambası yanar ve yanmaya devam eder.

SRS uyarı lambası, SRS ve emniyet kemeri gergi sistemi tarafından ortaklaşa kullanılır.

3

UYARI

- Aşağıdaki durumlardan birisi ortaya çıkarsa, SRS ve/veya emniyet kemeri ön gerdiricisi düzgün çalışmıyor olabilir. Sistemi derhal bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.
- SRS uyarı lambası kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde yanmazsa.
- SRS uyarı lambası birkaç saniye sonra sönmüyorsa.
- SRS uyarı lambası sürüş sırasında yanıyorsa.

SRS bakımı

E00407901550

⚠ UYARI

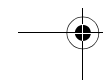
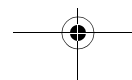
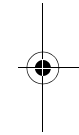
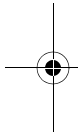
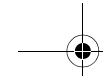
- SRS ile ilgili veya SRS'nin yakınındaki parçaların bakımının MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine yaptırılmasını öneririz. SRS parçaları veya kabloları ile ilgili uygun olmayan işler hava yastıklarının istenmeden şişmesi ile sonuçlanabilir veya SRS'nin devre dışı kalmasına neden olabilir, her iki durumda da ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- Direksiyon simidini, emniyet kemeri geri alma mekanizmasını veya diğer SRS parçalarını değiştirmeyin. Örneğin, direksiyon simidinin değiştirilmesi veya ön tampon veya aracın karoseri üzerindeki değişiklikler SRS'nin çalışmasını olumsuz bir şekilde etkileyebilir ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aracınızda bir hasar oluşursa, SRS'nin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön koltuklar, orta direk ve orta konsol üzerinde değişiklik yapmayın. Bu SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek olası yaralanmalara neden olabilir. Yan hava yastığının yakınında koltuk kumaşında, ön ve arka direklerde ve tavandaki yan rayda bir yırtılma, çizilme, çatlak veya hasar tespit ettiğinizde SRS sistemini bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde kontrol ettirmelisiniz.

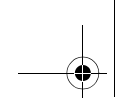
NOT

- Aracınızın mülkiyetini başka bir kişiye devrederken, yeni sahibine aracın SRS ile donatılmış olduğunu söylemenizi ve bu kullanma el kitabındaki ilgili bölümü göstermenizi önemle tavsiye ederiz.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

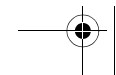
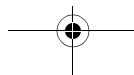
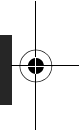
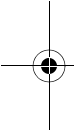
- Aracınız hurdaya ayrılacaksa, bunu yerel mevzuata uygun şekilde yapın ve hava yastığı sisteminin güvenli bir şekilde sökülmesi için bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile temasa geçin.





Göstergeler ve kumandalar

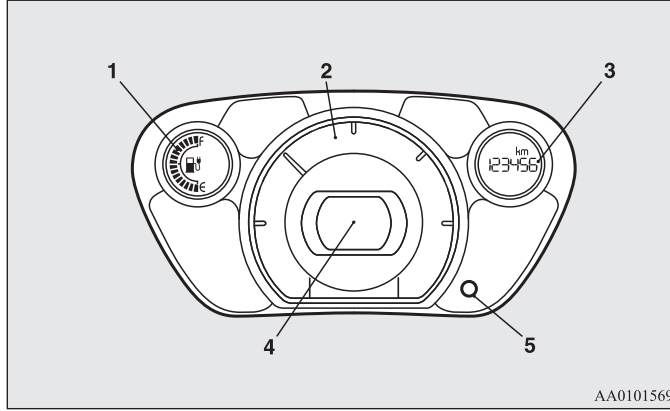
Göstergeler	2
Gösterge ve uyarı lambaları	13
Gösterge lambaları	14
Uyarı lambaları	15
Far ve kumanda kolu	18
Far seviye ayar düğmesi	22
Sinyal kolu	23
Dörtlü flaşör düğmesi	24
Sis lambası düğmesi	24
Silecek ve yıkayıcı düğmesi	26
Arka cam rezistans düğmesi	30
Korna svici	31



Göstergeler ve kumandalar

Göstergeler

E00500101251



4

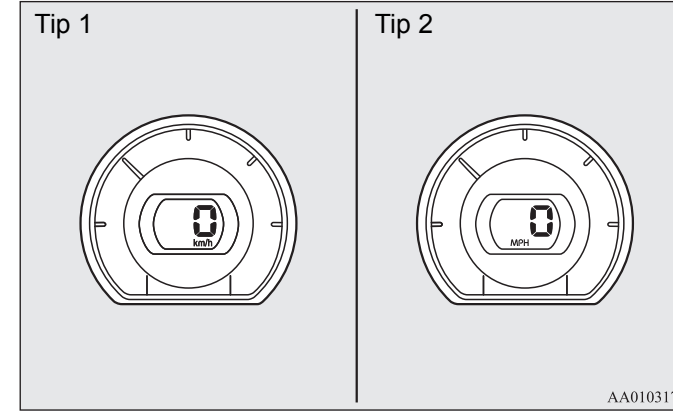
- 1- Enerji seviyesi göstergesi
- 2- Enerji kullanımı göstergesi
- 3- Kilometre sayacı/Mesafe sayacı/Gösterge tablosu parlaklık kontrolü/Servis hatırlatıcı/Menzil göstergesi
- 4- Hız göstergesi (km/sa. veya mil/sa.)
- 5- Sıfırlama düğmesi/Gösterge tablosu parlaklık düğmesi/Seçme düğmesi

AA0101569

Hız göstergesi

E00500201034

Kontak anahtarı "ON" konumundayken, hız göstergesi aracın hızını kilometre/saat (km/sa.) ve mil/saat (mil/sa.) cinsinden gösterir.



NOT

- Sağdan direksiyonlu araçlarda, bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km veya mil). "Ekran biriminin değiştirilmesi (Sadece sağdan direksiyonlu araçlar)" konusuna bakın, sayfa 3.

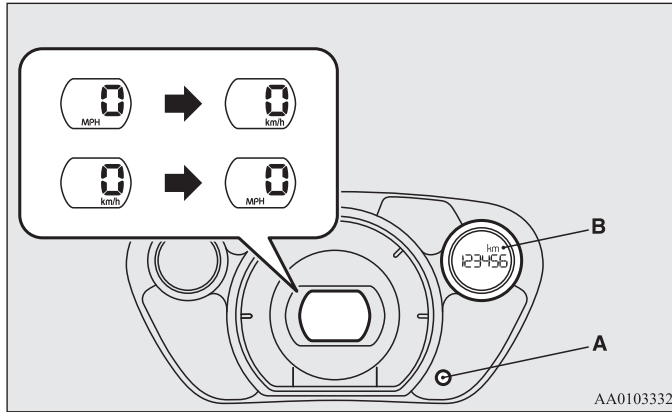
4-2

Ekran biriminin değiştirilmesi (Sadece sağdan direksiyonlu araçlar)

E00529500013

Hız göstergesinin ekran birimini seçmek mümkündür.

1. Kilometre sayacını (B) görüntülemek için sıfırlama düğmesine (A) basın. ("Ekranın değiştirilmesi" konusuna bakın, sayfa 5.)
2. Ekran biriminin milden km/sa.'e ya da km/sa.'den mil'e değiştirmek için sıfırlama düğmesine 2 saniyeliğine ya da daha fazla süreyle basılı tutun.



NOT

- Ekran birimi değiştirildiğinde, sıfırlama düğmesini basılı tutmanız ekran biriminin tekrar değişmesine neden olmayacaktır.

Göstergeler ve kumandalar

Seyir mesafesi ekran birimi seçilen hız göstergesi birimine göre değişecektir.

Hız göstergesi	Seyir mesafesi
MPH	Mil
km/sa.	km

NOT

- Seyir mesafesi için ekran birimi değişse bile, kilometre sayacının, mesafe sayacının ve servis hatırlatıcısının ekran birimi değişmez.



Göstergeler ve kumandalar

Enerji kullanımı göstergesi

E00529600014

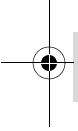
Elektrikli motor ünitesi ve klima için tüketilen enerji ve enerji dönüşümlü frenlemeden üretilen güç ile şarj edilen elektrik gücü gösterilir.

Hazır göstergesi yandığında, gösterge ibresi standart konumuna (A) hareket eder ve aracın kullanım koşullarına göre sağa ya da sola hareket eder.

[Gösterge ibresi standart konumundan sağ tarafa doğru hareket ettiğinde]

Elektrikli motor ünitesinin ve klimanın tükettiği gücü gösterir.

İbre daha fazla sağa hareket ederse, daha fazla elektrik gücü tüketiliyordur.

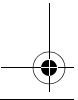
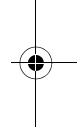
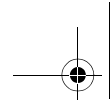
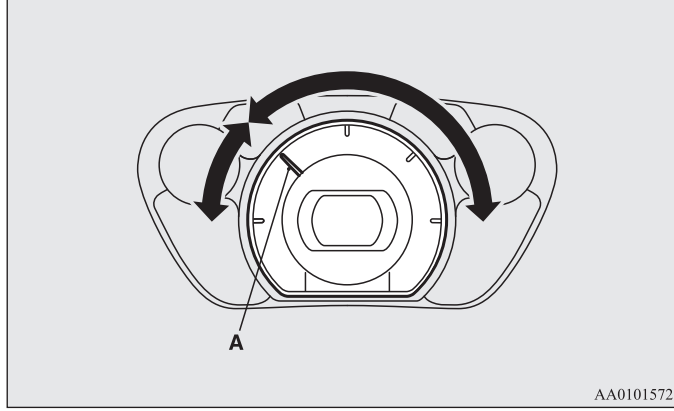


4

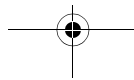
[Gösterge ibresi standart konumundan sol tarafa doğru hareket ettiğinde]

Enerji dönüşümlü frenlemeden üretilen ve şarj edilen elektrik gücünü gösterir.

İbre daha fazla sola hareket ederse, daha fazla elektrik enerjisi şarj ediliyordur.



4-4



Kilometre sayacı/Mesafe sayacı/Gösterge tablosu parlaklık kontrolü/Servis hatırlatıcı/Menzil göstergesi

E00500601214

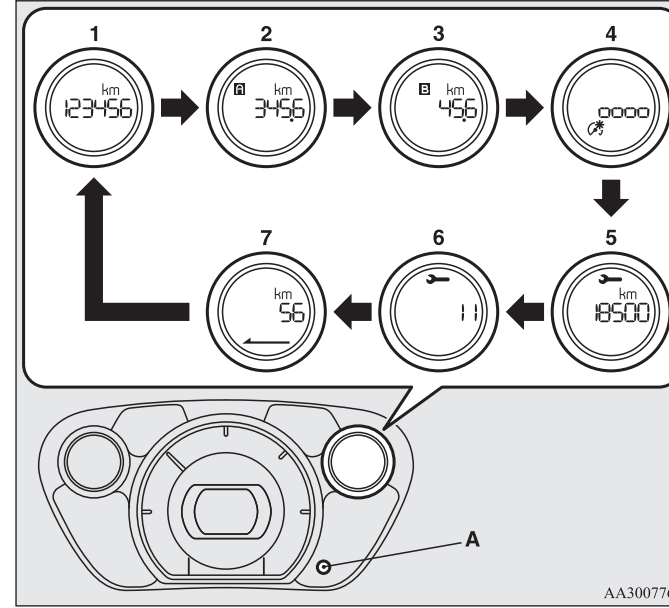
Kontak anahtarı "ON" konumundayken, kilometre sayacı, mesafe sayacı, gösterge tablosu parlaklık kontrolü, servis hatırlatıcısı ve seyir mesafesi göstergesi ekrana gelir.

Ekranı değiştirmek için

E00530700015

Ekran sıfırlama düğmesine (A) hafifçe her basıldığında (1 saniyeden az) değişir.

Göstergeler ve kumandalar



4

- 1- Kilometre sayacı
- 2- Kilometre göstergesi **A**
- 3- Kilometre göstergesi **B**
- 4- Gösterge tablosu parlaklık kontrolü
- 5- Servis hatırlatıcısı (Bir sonraki bakım için kalan sürüş mesafesi)
- 6- Servis hatırlatıcısı (Bir sonraki bakım için kaç ay kaldığı)
- 7- Seyir mesafesi göstergesi

4-5



Göstergeler ve kumandalar

NOT

- Seyir mesafesi göstergesi kontak anahtarı "ON" konumundayken görüntülenir.
- Gösterge tablosu parlaklık kontrolü ya da servis hatırlatıcısı gösterildiğinde yaklaşık 10 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran, kilometre sayacına geri döner.

Kilometre sayacı

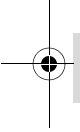
E00530800016

Kilometre sayacı aracın yapmış olduğu toplam mesafeyi gösterir.

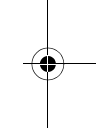
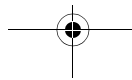
NOT

- Kontak anahtarı "ACC" ya da "LOCK" konumuna çevirilse bile, kilometre sayacı sıfırlama düğmesine basıldıktan sonra yaklaşık 30 saniye boyunca gösterilecektir.

4



4-6



Mesafe sayacı

E00530900017

Mesafe sayacı belirli bir seyahat veya süre içerisinde gidilen yolu gösterir.

İki adet mesafe sayacı ekranı vardır: Mesafe sayacı **A** ve **B**.

Mesafe sayacı **A** yolculuğun başından itibaren ne kadar yol alındığını ölçülmek için kullanılabilir. Aynı zamanda, mesafe sayacı **B** bir başlangıç yerinden itibaren ne kadar yol alındığının ölçülmesi için kullanılabilir.

NOT

- Kontak anahtarı "ACC" ya da "LOCK" konumuna getirilse bile, mesafe sayacı sıfırlama düğmesine basıldıktan sonra yaklaşık 30 saniye boyunca gösterilecektir.

Mesafe sayacının sıfırlanması

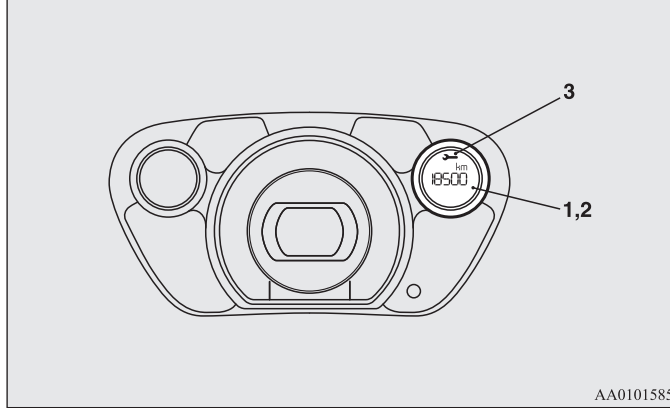
Ekranı "0" değerine döndürmek için sıfırlama düğmesine (A) 2 saniyeden fazla süreyle basın. Sadece o anda gösterilen değer sıfırlanır.

NOT

- Yardımcı akü terminali çıkarılırsa, mesafe sayacı **A** ve **B** hafızaları silinir ve 0 olarak gösterilir.

Servis hatırlatıcısı

E00517700164



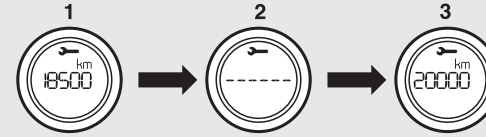
Servis hatırlatıcısı bir sonraki 12 aylık (20.000 km) bakıma kalan mesafeyi (1) ve ayı (2) gösterir. Bir sonraki bakımın zamanı hemen hemen gelmişse ekranda "----" görünür. Bu durumda, kontak anahtarı "LOCK" konumundan "ACC" konumuna ya da "ON" konumuna çevrildiğinde birkaç saniye süreyle bir anahtar sembolü (3) gösterilir.

NOT

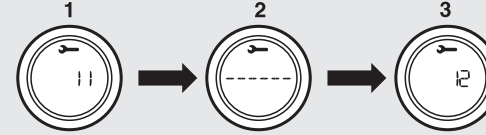
- Kontak anahtarı "ACC" ya da "LOCK" konumuna getirilse bile, servis hatırlatıcısı sıfırlama düğmesi basıldıktan sonra yaklaşık 30 saniye boyunca gösterilecektir.

Göstergeler ve kumandalar

Sürüş mesafesi



Ay sayısı



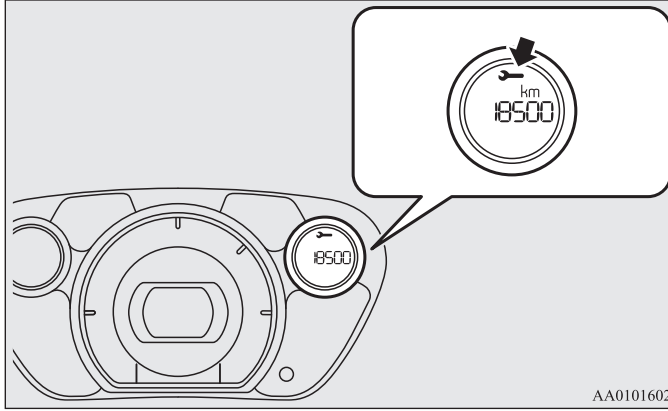
AA0101598

1. Ekran, bir sonraki bakıma kadar kalan ay sayısını veya seyir mesafesini gösterir.
2. Bir sonraki bakımın zamanı hemen hemen gelmişse ekranda "----" görünür. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz. Bu durumda, kontak anahtarı "LOCK" konumundan "ACC" konumuna ya da "ON" konumuna çevrildiğinde birkaç saniye süreyle bir anahtar sembolü gösterilir.

4

4-7

Göstergeler ve kumandalar



4

3. Araç bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde kontrol edildiğinde bir sonraki bakıma kadar kalan ay veya sürüş mesafesi gösterilir.

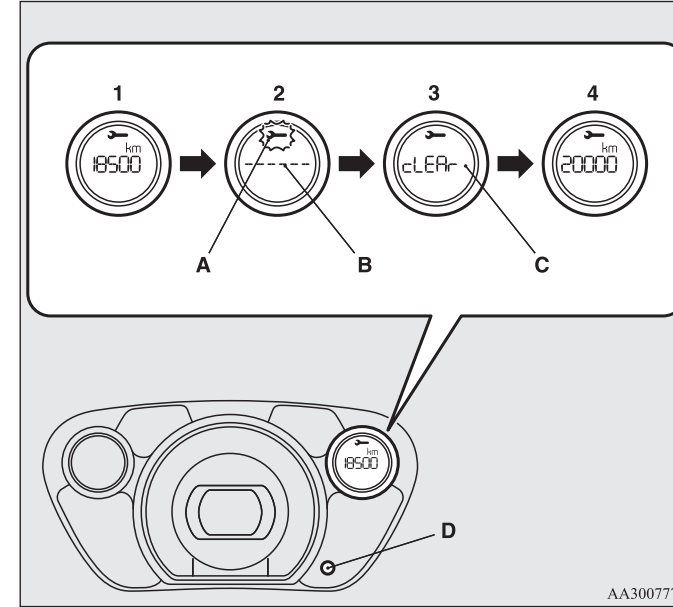
NOT

- Gösterilen mesafe her 100 kilometrede bir azalır. Gösterilen ayların sayısı ayda bir azalır.
- Servis hatırlatıcısı ayarlarını değiştirmek mümkündür. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Servis hatırlatıcısının tekrar ayarlanması

Kontak anahtarı "LOCK" ya da "ACC" konumundayken anahtar sembolünün (A) ve "----" göstergesinin (B) sıfırlanması mümkündür.

Bunlar sıfırlandığında kontak anahtarı "LOCK" ya da konumundan "ACC" konumundan "ON" konumuna çevrildiği zaman bir sonraki bakım için kalan ay sayısı ve sürüş mesafesi gösterilir ve anahtar sembolü (A) gösterilmez.



4-8

1. Bir sonraki bakım için kalan ay sayısını veya sürüş mesafesini görmek için sıfırlama düğmesine (D) basın.
2. Anahtar sembolünün yanıp sönmeye başlaması için sıfırlama düğmesine (D) uzun bir süre (en az iki saniye) basın. (Anahtar sembolü yanıp sönerken 10 saniye süreyle sıfırlama düğmesine dokunmazsanız ekran orijinal görüntüsüne geri döner.)
3. Anahtar sembolü yanıp sönerken sıfırlama düğmesine (D) basın. "----" göstergesi (B) "cLEAr" (C) ibaresine döner.
4. Bir sonraki bakım için kalan ay sayısı veya sürüş mesafesi gösterilir.

⚠ DİKKAT

- Günlük ve periyodik kontroller ve bakım sizin sorumluluğunuzdadır. Kazaların ve arızaların önlenmesi için bunları mutlaka yapın.

NOT

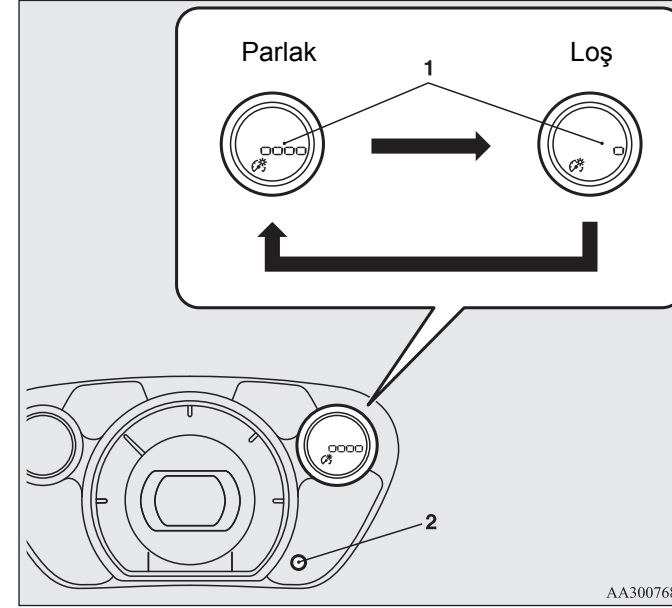
- Kontak anahtarı "ON" konumundayken "----" göstergesinin (B) sıfırlanması mümkün değildir.
- "----" ibaresinin (B) belirmesinden sonra belli bir mesafe katedildi ve belli bir süre geçiyse görüntü otomatik olarak sıfırlanır ve bir sonraki periyodik bakım için kalan ay sayısı gösterilir.
- Ekranı yanlışlıkla sıfırlarsanız bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.

Göstergeler ve kumandalar

Gösterge tablosu parlaklık düğmesi (gösterge aydınlatması kontrolü)

E00529700028

Gösterge tablosu parlaklık kontrol düğmesine (2) her bastığınızda, ekranın parlaklığı değişir.



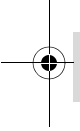
- 1- Parlaklık ekranı
- 2- Gösterge tablosu parlaklık düğmesi



Göstergeler ve kumandalar

NOT

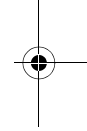
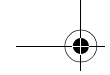
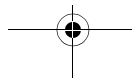
- Park lambaları yanarken 4, yanmazken 4 farklı parlaklığa ayarlayabilirsiniz.
- Lamba düğmesi "AUTO" konumundayken, aracın dışındaki ışık şiddetine bağlı olarak gösterge aydınlatma düğmesi ayarlanmış olan parlaklığa otomatik olarak gelir.
- Kontak kapatıldığında, göstergelerin parlaklık seviyesi kaydedilir.
- Düğmeye bastıktan sonra yaklaşık 1 saniyeden fazla basılı tutulursa, parlaklık otomatik olarak farklı seviyelerde değişir ve düğme bırakılınca durur. İstenilen parlaklık seviyesini seçin.



4



4-10



Seyir mesafesi göstergesi

E00529900017

Bu ekran, yaklaşık sürüş menzilini gösterir (kilometre veya mil olarak aracı kullanabileceğiniz mesafe). Seyir mesafesi kısaldığı zaman, gösterge "----" ibaresine döner.

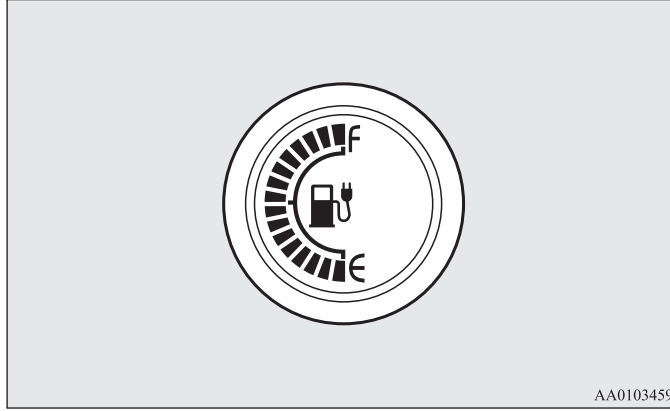
NOT

- Seyir mesafesi geçmiş sürüş verilerine dayanarak görüntülenir. Sürüş koşullarına (yol durumu v.b) ve klimanın çalışmasına bağlı olarak değişebilir. Örneğin, kalabalık olan yollarda, yokuş yukarı giderken, ani hızlanmalarda ve klima veya kalorifer kullanırken seyir mesafesi kısalmalıdır. Yardımcı akü terminali çıkarıldığında, tahrik aküsünün geçmişteki güç tüketimi verisi silinir. Öncekinden farklı bir değer gösterilebilir. Ekranı sadece referans olarak dikkate alın.
- Tahrik aküsü şarj edildiğinde, seyir mesafesi güncellenir. Şarj seviyesi düşük ise, doğru değer gösterilmez.
- Sağdan direksiyonlu araçlarda, bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km veya mil). "Ekran biriminin değiştirilmesi (Sadece sağdan direksiyonlu araçlar)" konusuna bakın, sayfa 3.

Enerji seviyesi göstergesi

E00530000018

Kontak anahtarı "ON" konumundayken ya da şarj esnasında, enerji düzeyi göstergesi tahrik aküsündeki gücü gösterir.



- F- Akü tamamen deşarj olduysa.
- E- Aküyü şarj edin.

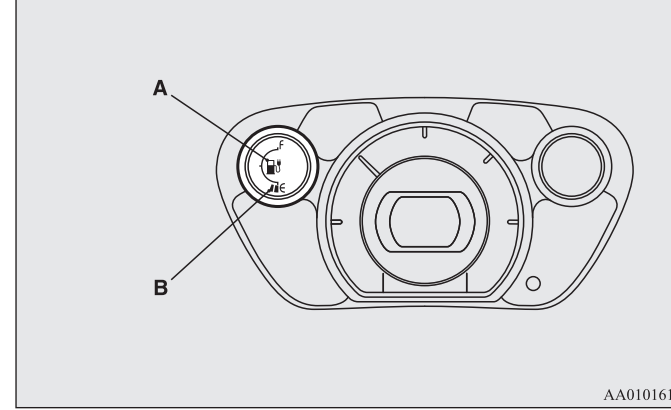
NOT

- Şarj göstergesi şarj esnasında da yanar.
"Şarj göstergesi" konusuna bakın, sayfa 14.

Göstergeler ve kumandalar

Düşük enerji uyarı göstergesi

E00530300011



Kontak anahtarı "ON" konumundayken ve kalan enerji düzeyi 2 bar ya da altını gösterdiğinde, uyarı göstergesi (A) ve kademeler (B) yanıp söner:

Enerji düzeyi göstergesi 2 barı gösterdiğinde: Uyarı göstergesi yanıp söner.
Enerji düzeyi göstergesi 1 barı gösterdiğinde: Uyarı göstergesi ve kademe ibaresi dönüşümlü olarak yanıp söner.

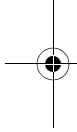
Tahrik aküsünü mümkün olan en kısa sürede tekrar şarj edin.



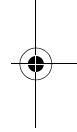
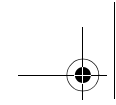
Göstergeler ve kumandalar

NOT

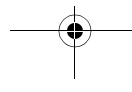
- Enerji düzeyi göstergesi, klima veya ısıtıcı kullanımı esnasında 0 barı gösterirse, klima veya ısıtıcı durur ve mod sadece fan olarak değiştirilir.
- Enerji düzeyi göstergesi 0 barı gösterirse, düşük güç uyarı lambası, çıkış gücünü kontrol etmek için yanacaktır.
- Enerji düzeyi göstergesi tahrik aküsü şarj oluyorken 2 bar'ı gösterirse, uyarı göstergesi yanıp söner. Enerji düzeyi göstergesi çekme aküsü şarj oluyorken 1 bar'ı gösterirse, uyarı göstergesi ve derecelendirme fasıllı olarak yanıp söner.



4

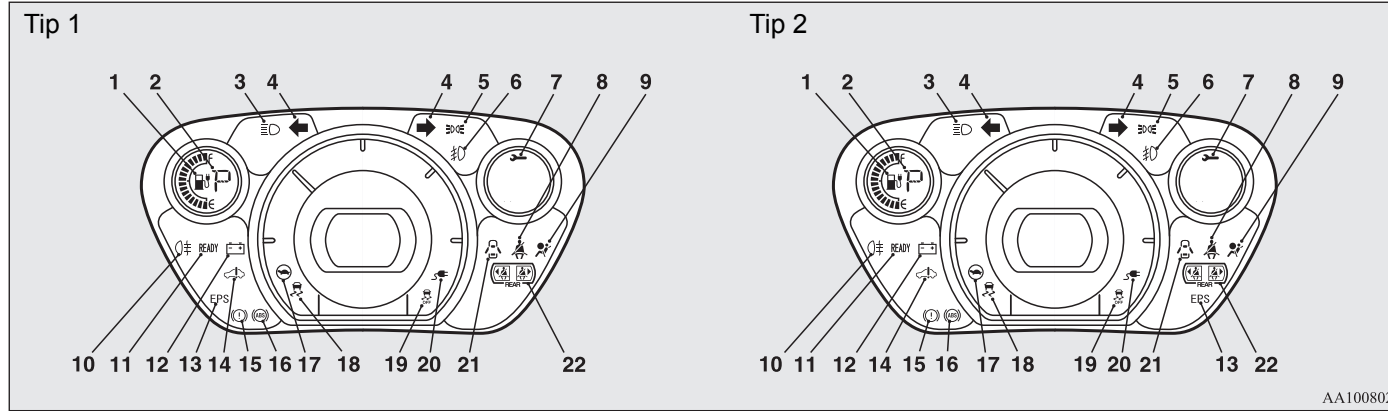


4-12



Gösterge ve uyarı lambaları

E00501502044



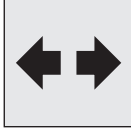
AA1008027

4

- | | |
|--|--|
| <p>1- Düşük enerji uyarı göstergesi → S. 11</p> <p>2- Vites kolu konum göstergesi → S. 5-16</p> <p>3- Uzun far kontrol lambası → S. 14</p> <p>4- Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları → S. 14</p> <p>5- Park lambası gösterge aydınlatması → S. 14</p> <p>6- Ön sis lambası gösterge lambası* → S. 14</p> <p>7- Servis hatırlatıcısı → S. 7</p> <p>8- Sürücü ve ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası → S. 3-15</p> <p>9- Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası → S. 3-48</p> <p>10- Arka sis lambaları gösterge lambası → S. 14</p> <p>11- Hazır göstergesi → S. 14</p> <p>12- Yedek akü şarj uyarı lambası → S. 17</p> | <p>13- Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS) uyarı lambası → S. 5-26</p> <p>14- Elektrikli motor ünitesi uyarı lambası → S. 18</p> <p>15- Fren uyarı lambası → S. 15</p> <p>16- ABS fren sistemi uyarı lambası → S. 5-23</p> <p>17- Güç kapatılıyor uyarı lambası → S. 18</p> <p>18- Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) gösterge lambası → S. 5-30</p> <p>19- Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) KAPALI gösterge lambası → S. 5-30</p> <p>20- Şarj göstergesi → S. 14</p> <p>21- Kapı açık uyarı lambası → S. 17</p> <p>22- Arka yolcu koltuğu emniyet kemeri uyarı lambası → S. 3-16</p> |
|--|--|

Göstergeler ve kumandalar**Gösterge lambaları**

E00501600012

**Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları**

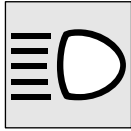
E00501700374

Bu gösterge lambaları sinyal lambaları çalışırken yanıp söner.

NOT

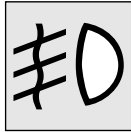
- Yanıp sönmeye çok hızlı ise bunun nedeni bozuk sinyal bağlantısı veya yanık lamba ampulü olabilir.

Dörtlü flaşör lamba düğmesine basıldığı zaman tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp söner.

4**Uzun far kontrol lambası**

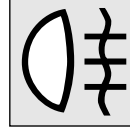
E00501800072

Bu gösterge lambası uzun far yakıldığında yanar.

**Ön sis lambası gösterge lambası***

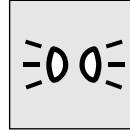
E00501900132

Bu gösterge lambası ön sis farları açık iken yanar.

**Arka sis lambası gösterge lambası**

E00502000084

Bu gösterge lambası arka sis farları açık iken yanar.

**Park lambaları gösterge lambası**

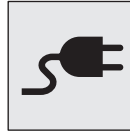
E00508900102

Bu lamba, düğme "P" veya "P" konumdayken yanar.

**Hazır göstergesi**

E00530100019

Bu gösterge kontak anahtarı "START" konumuna getirildiğinde ve sürüşün mümkün olduğu durumlarda yanar.

**Şarj göstergesi**

E00530200010

Bu gösterge düzenli şarj kablosu veya hızlı şarj kablosu takıldığında yanıp söner. Lamba, şarj başladığında yanar ve şarj bittiğinde söner.

Uyarı lambaları

E00502400017



Fren uyarı lambası (fren uyarı sesi)

E00502502490

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde bu kontrol lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Sürüşten önce lambaların söndüğünden daima emin olun.

Kontak anahtarı "ON" konumunda iken fren uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanar:

- El fren çekili olduğunda.
- Haznedeki fren hidrolik seviyesi çok düşükse.
- Fren vakum basıncı sisteminde bir arıza olduğunda.
- Fren kuvveti dağıtım fonksiyonu sorunsuz bir şekilde çalışmıyorsa.

Göstergeler ve kumandalar

Fren uyarı sesi

Fren vakum basıncı sistemi yetersiz olduğunda, fren performansının düşebileceğini bildiren bir uyarı sesi duyulacaktır. Bu uyarı sesi sürekli duyulursa aracınızı güvenli bir yere park edip kontrol etmenizi öneririz.

NOT

- Fren pedalına tekrar tekrar basılması fren uyarı lambasının yanmasına ve fren uyarı sesinin duyulmasına sebep olabilir. Birkaç saniye sonra lamba söner ve uyarı sesi susuyorsa sistem normaldir.

Göstergeler ve kumandalar

4

⚠ DİKKAT

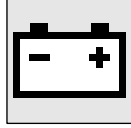
- Aşağıda belirtilen durumlarda frenlere aniden basılırsa fren performansı olumsuz etkilenebilir ve araç stabilitesini yitirebilir; dolayısıyla aracı yüksek hızlarda kullanmaktan veya ani fren yapmaktan kaçının. Ayrıca araç hemen güvenli bir yerde durdurulmalı ve kontrol ettirilmelidir.
- Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyorsa.
- Fren uyarı lambası sürüş sırasında yanık kalırsa.
- Fren uyarı lambası ve ABS uyarı lambası aynı anda yanarsa. "ABS uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 5-23.
- Fren uyarı sesi devamlı çalacak ve durmayacaktır.

⚠ DİKKAT

- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
- Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın. Fren pedalı hareket mesafesinin sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
- Frenlerin arıza yapması durumunda hızınızı düşürmek için enerji dönüşümlü frenlemeyi kullanın ve el freni kolunu dikkatle çekin. Arkanızdaki araçları uyarmak için fren lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.

NOT

- Elektrikli fren vakum pompolarının çalışma sesi, kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten hemen sonra veya fren pedalına basıldığı anlarda, elektrikli motor ünitesinden duyulabilir. Bu durum, elektrikli fren vakum pompası normal olarak çalışırken oluşur ve bir arıza olduğunu göstermez.



Yardımcı akü şarj uyarı lambası

E00502701219

Bu uyarı lambası yardımcı akünün şarj sisteminde bir arıza olduğunda yanar. Normal olarak, kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde bu lamba yanacaktır. Elektrikli motor ünitesi çalıştırıldığında lamba söner.

⚠ DİKKAT

- Bu lamba hazır göstergesi yanıyorken yanarsa, şarj sisteminde bir problem vardır. Bu durumda aracınızı hemen güvenli bir yere park etmenizi ve kontrol ettirmenizi öneririz.



Kapı-açık uyarı lambası

E00503300840

Bu lamba kapıların ya da bagaj kapağının tamamen kapalı olmadığı zamanlarda yanar.

Araç hızı herhangi bir kapı açık halde 8 km/sa. değerini geçerse, sürücüye bir kapının açık olduğunu belirtmek için uyarı lambası 16 kez yanıp sönecektir ve aynı zamanda bir uyarı sesi de 16 kere duyulacaktır.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı hareket ettirmeden önce uyarı lambasının YANMADIĞINI kontrol edin.

4

NOT

- Uyarı lambasının yanıp sönmeye başlamesi ve uyarı sesi devreden çıkarılabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
- Sürücü kapısı açıkken, elektrikli motor hatırlatıcısı ya da vites kolu hatırlatıcısı sesi duyulacağından, açık kapı uyarı sesi duyulmaz.

Göstergeler ve kumandalar



Elektrikli motor ünitesi uyarı lambası

E00530400012

Bu uyarı lambası yüksek voltajlı parçalarda bir arıza olduğu zaman yanar. "Servis uyarıları" konusuna bakın, sayfa 8-9.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı sürüyorken bu lamba yanarsa, acilen aracınızı güvenli bir yere park etmenizi ve kontrol etmenizi öneririz.

4



Güç kapatılıyor uyarı lambası

E00530500013

Bu uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanacaktır ve emniyet mekanizmasının aktif hale gelmesi ile çıkış gücü sınırlandırılacaktır.

- Enerji düzeyi göstergesi 0 barı gösterirse
- Tahrik aküsünün kapasitesi yeterli olmadığı zamanlarda, voltaj düşüktür ya da motorun sıcaklığı (elektrikli motor ünitesi) veya tahrik aküsü ya çok yüksektir ya da çok düşüktür.

NOT

- Güç kapatılıyor uyarı lambası yandığı zaman, ani kalkış ve hızlanmalardan kaçınin. Tahrik aküsünde kalan güç düşük olduğu zaman, aküyü mümkün olan en kısa sürede tekrar şarj edin.
- Güç azalma uyarı lambasının yanması bir arıza belirtisi değildir.

4-18

Far ve kumanda kolu

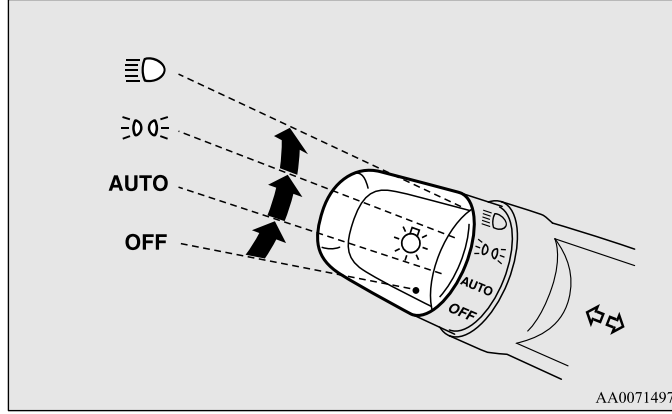
E00506002099

Farlar

NOT

- Hazır göstergesinin yanmadığı zamanlarda lambaları çok uzun bir süre için açık bırakmayın. Aksi takdirde, yardımcı akü boşalabilir.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandıktan sonra far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir, ama bu fonksiyonel bir soruna işaret etmez. Far yakıldığında çıkan ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

Lambaları yakmak için kolu döndürün.

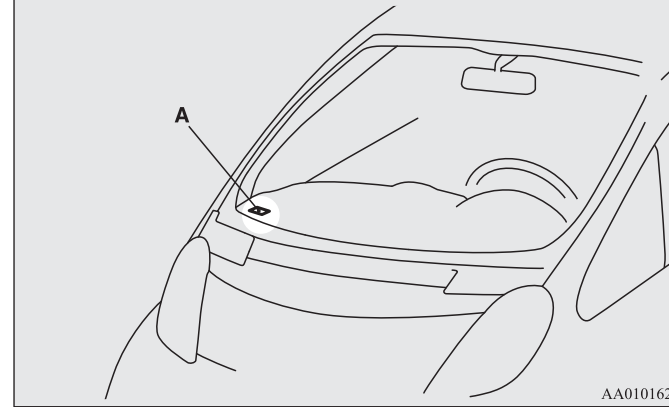


KAPALI	Tüm lambalar kapalı
OTO-MATİK	Kontak anahtarı "ON" konumundayken, farlar, park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge tablosu lambaları, dışarıdaki aydınlık seviyesine göre otomatik olarak yanar ve söner. Kontak anahtarı "OFF" (KAPALI) konumuna getirildiğinde tüm lambalar otomatik olarak söner.
☰	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
☰	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

Göstergeler ve kumandalar

NOT

- Otomatik açma/kapama fonksiyonunun hassasiyeti ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurun.
- Farlar otomatik far kontrolü ile kontak "ON" (açık) konumdayken kapatıldığında, ön sis lambaları (mevcut ise) ve arka sis lambası söner. Farlar otomatik far kontrolü kullanılarak, kontak "ON" (açık) konumdayken sırasıyla geri çevrildiğinde, ön sis lambaları da yanar ancak arka sis lambası kapalı kalır. Arka sis lambalarını yakmak isterseniz, tekrar düğmeyi kullanın.
- Otomatik far sensörünün (A) önüne birşey koymayın ve cam temizleyicisi ile temizlemeyin.



- Kol "AUTO" konumunda iken lambalar açılıp kapanmıyorsa kolu manuel olarak çalıştırın ve aracınızı kontrol ettirin.



Göstergeler ve kumandalar

Lambalar, (farlar, sis farları vs.) otomatik söndürme işlevi

E00532700396

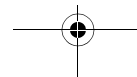
- Kontak anahtarı "LOCK" veya "ACC" konumuna getirilirse veya anahtar kontakta çıkarılırsa, lamba düğmesi "☰" konumundayken sürücü kapısı 3 dakika süreyle açılmazsa lambalar otomatik olarak söner.
- Anahtar "LOCK" veya "ACC" konumuna getirilirse veya kontakta çıkarılırsa lamba düğmesi "☰" konumundayken sürücü kapısı 3 dakika içinde açılırsa bir sesli uyarı sürücüye lambaların kapatılmadığını ve otomatik olarak kapatılacağını bildirmek için devreye girer.

4

NOT

- Lamba düğmesi "☰" konumunda iken lamba otomatik söndürme işlevi çalışmaz.
- Kontak anahtarı "LOCK" veya "ACC" konumuna getirilirse veya lamba düğmesi "☰" konumundayken kontakta çıkarıldığında ve yaklaşık 3 dakika içinde lamba düğmesi "OFF" konumuna getirildiğinde otomatik söndürme fonksiyonu aktif duruma geçmez.

4-20



Lambaların açık kalmasını istediğinizde

1. Kontak anahtarı "LOCK" konumundayken lamba düğmesini "OFF" konumuna çevirin.
2. Düğme "☰" veya "☰" konumunda iken lambaları tekrar açın, böylece lambalar açık kalır.

NOT

- Lambaların otomatik kapanma fonksiyonunu devre dışı bırakmak mümkündür. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Lamba monitörü uyarı sesi

E00506100588

Lambalar açıkken kontak anahtarı kontakta çıkarıldıktan sonra sürücü kapısı açılırsa, lambaları kapatmasını sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi duyulur. Lamba otomatik kapatma fonksiyonu çalıştığında sesli uyarı otomatik olarak durur.


Gündüz çalışan far*

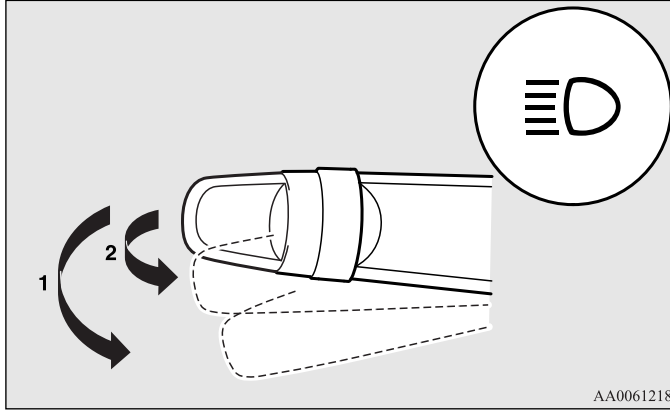
E00530600014

Gündüz seyir lambası, hazır göstergesi yandığında ve far düğmesi "OFF" veya "AUTO" konumundayken ve park lambaları kapalıyken yanar.

Kumanda kolu (Uzun/Kısa far)

E00506200329

Aydınlatma düğmesi “D” konumundayken kol tam olarak her çekildiğinde (1) far uzundan kısaya (veya kısıdan uzuna) değişir. Uzun far gösterge lambası yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.




Selektör kolu

E00506300199

Uzun farlar, kol hafifçe (2) konumuna çekilip bırakıldığında selektör yapar. Uzun farlar yanarken, gösterge tablosundaki uzun far gösterge lambası yanar.

NOT

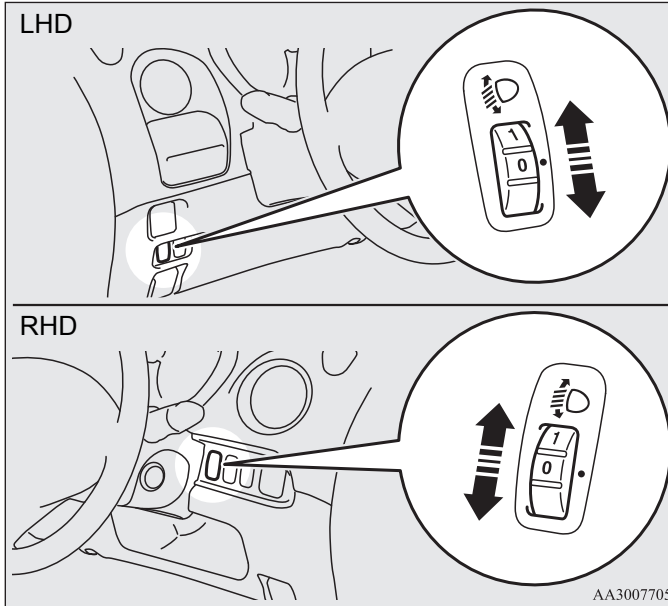
- Far düğmesi OFF iken de selektör yapılabilir.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz lamba sviçi bir sonraki sefer “D” konumuna çevrildiğinde farlar otomatik olarak kısa hüzme ayarına döndürülür.

Göstergeler ve kumandalar

Far seviye ayar düğmesi

E00506400813

Far hüzmesinin açısı aracın taşıdığı yüke göre değişir. Far yükseklik ayar düğmesi, farların başka sürücülerin gözlerini almaması için far aydınlatma mesafesinin ayarlanması amacıyla kullanılabilir (kısa far yanarken). Düğmeyi aşağıdaki tabloya göre ayarlayın.



4-22

⚠ DİKKAT

- Gerekli ayarlamaları sürüşten önce daima yapın.
Sürüş sırasında ayar yapmaya çalışmayın, bu, kazalara sebebiyet verebilir.

NOT

- Hüzme konumunu ayarlarken, ilk önce düğmeyi 0 konumuna getirin (en yüksek hüzme konumu).

Aracın durumu					
Düğme-nin konumu	"0"	"0"	"1"	"1"	"2"

- : 1 kişi

: Bagaj tamamen dolu

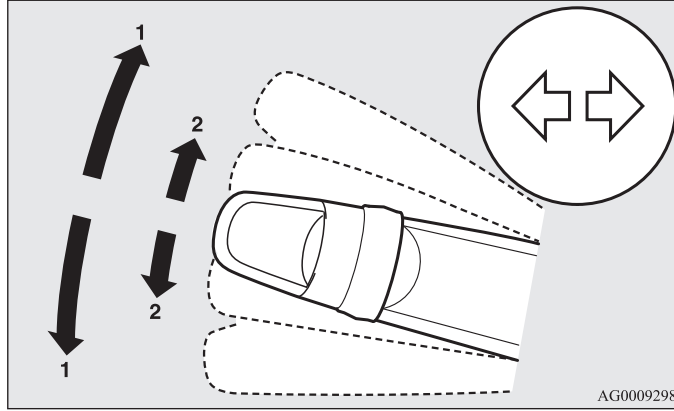
Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu

Düğme konumu 1- 4 yolcu (sürücü dahil)/

4 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü

Düğme konumu 2- Sürücü + Bagaj tamamen dolu

Sinyal kolu



- 1- Sinyaller
Normal bir dönüş yaparken (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlanınca kol otomatik olarak geri döner.
- 2- Şerit değiştirme sinyalleri
Şerit değiştirmek için kolu yavaşça (2)'ye getirirken, sadece kol hareket ettirildiği sırada gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası yanıp söner.

Göstergeler ve kumandalar

NOT

- Lamba alışılmadık şekilde çok hızlı yanıp sönerse bir sinyal lambası ampulü yanmış olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
 - Yan sinyal lambalarının ve sinyal gösterge lambalarının, kontak anahtarı "ACC" konumundayken sinyal kolu hareket ettirildiğinde yanıp sönmeleri
 - Kolu hafifçe (2) konumuna hareket ettirdiğinizde ve bıraktığınızda yan sinyal lambalarının ve sinyal gösterge lambalarının 3 kere yanıp sönmeleri
 - 3 kez yanıp sönmeleri fonksiyonu için kolu kullanmak amacıyla gerekli olan zaman ayarlanabilir

Göstergeler ve kumandalar

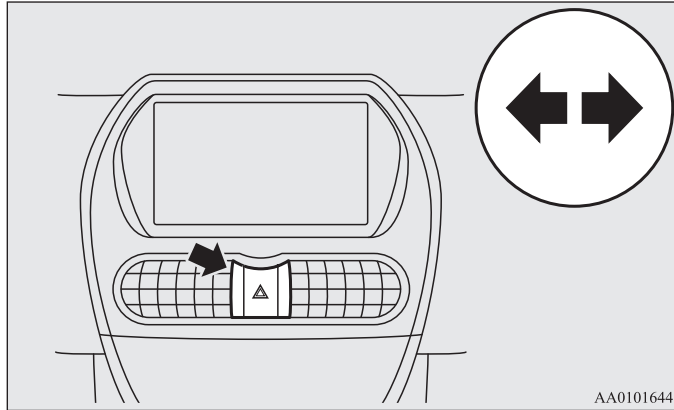
Dörtlü flaşör düğmesi

E00506600958

Aracın yolda acil olarak park edilmesi gerekiyorsa dörtlü flaşör düğmesini kullanın.

Dörtlü flaşörler kontak anahtarı hangi konumda olursa olsun her zaman kullanılabilir.

Dörtlü flaşörleri yakmak için düğmeye basın, tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp söner. Söndürmek için düğmeye tekrar basın.



NOT

- Hazır düğmesi yanmadan düğme uzun bir süre kullanılırsa, yardımcı akü tamamen deşarj olabilir ve elektrikli motor ünitesinin çalışması imkansız hale gelebilir.

4-24

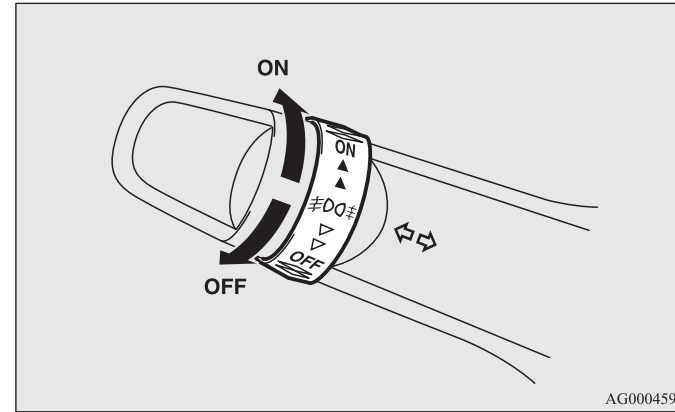
Sis lambası düğmesi

E00506700034

Ön sis farı düğmesi*

E00508300685

Farlar veya arka lambalar açık iken ön sis lambaları çalıştırılabilir. Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde çevirin. Gösterge tablosunda bir gösterge lambası yanar. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığınız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



NOT

- Farlar veya park lambaları kapatıldığı zaman ön sis farları otomatik olarak kapanır. Ön sis lambalarını tekrar yakmak için farları veya arka lambaları açıktan sonra düğmeyi "ON" yönünde çevirin.

- Sisli yol koşulları dışında sis lambalarını kullanmayın, aksi takdirde, aşırı parlaklık karşıdan gelen araç sürücülerinde göz kamaşmasına sebep olabilir.

Arka sis lambası düğmesi

E00508400569

Arka sis lambası farlar veya ön sis lambaları (varsa) açık olduğu zaman çalıştırılabilir.

Gösterge panosundaki gösterge lambası arka sis lambası açık iken yanar.

[Ön sis lambaları olmayan araç]

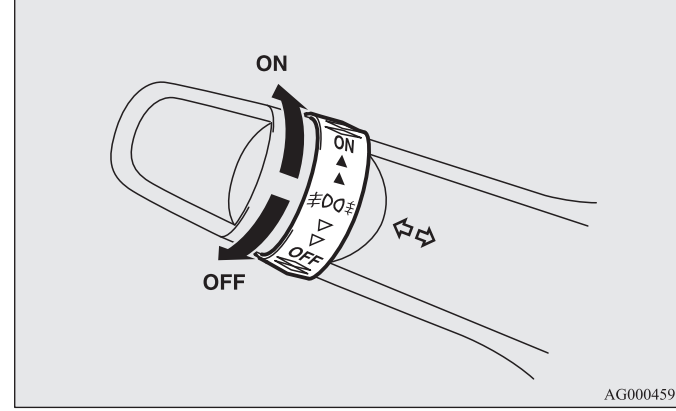
Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde bir kez çevirin. Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez "OFF" yönünde çevirin.

Serbest bıraktığınız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.

[Ön sis lambaları olan araç]

Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi bir kez "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi bir kez daha "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez "OFF" yönünde çevirin. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi bir kez daha "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığınız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.

Göstergeler ve kumandalar



NOT

- Arka sis lambası, farlar veya ön sis lambaları (varsa) kapatıldığı zaman otomatik olarak söner.
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi bir kez "ON" yönünde çevirin. [Ön sis lambaları olmayan araç]
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi iki kez "ON" yönünde çevirin. (Ön sis lambaları olan araçlar)

Göstergeler ve kumandalar

Silecek ve yıkayıcı düğmesi

E00507101667

⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

4

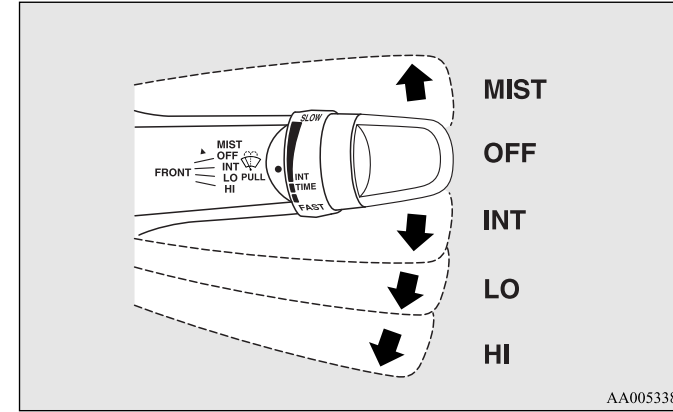
4-26

Ön cam silecekleri

E00516900534

Ön cam silecekleri kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken çalıştırılabilir.

Ön veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.



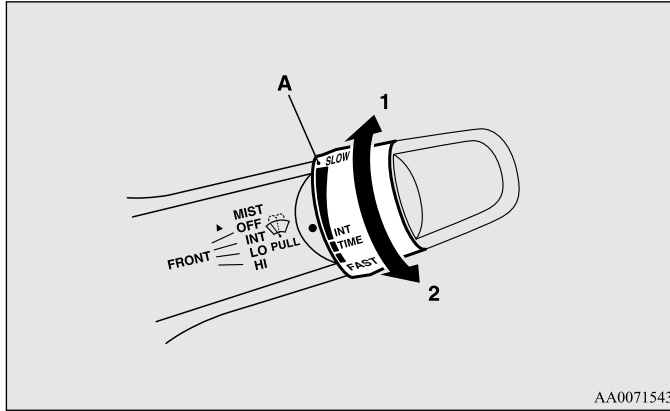
AA0053381

MIST- Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır.

KAPALI- Kapalı
INT - Fasıllı (hıza duyarlı)
LO- Yavaş
HI- Hızlı

Fasıla aralıklarını ayarlamak için

Kol "INT" (hıza duyarlı) konumda iken fasıla aralıkları (A) düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.



- 1- Hızlı
- 2- Yavaş

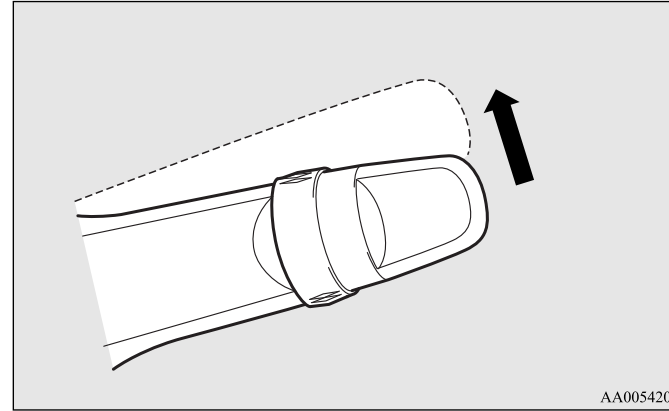
NOT

- Ön cam sileceklerinin hız duyarlı çalışma fonksiyonu aktif durumdan çıkarılabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Göstergeler ve kumandalar

Buğu giderme fonksiyonu

Silecekler silecek kolu birkez "MIST" konumuna kaldırılıp serbest bırakıldığında çalışacaktır. Bu işlem çiseleyen havalarda vb. kullanışlıdır. Silecekler kol "MIST" konumundayken çalışmaya devam edecektir.



4

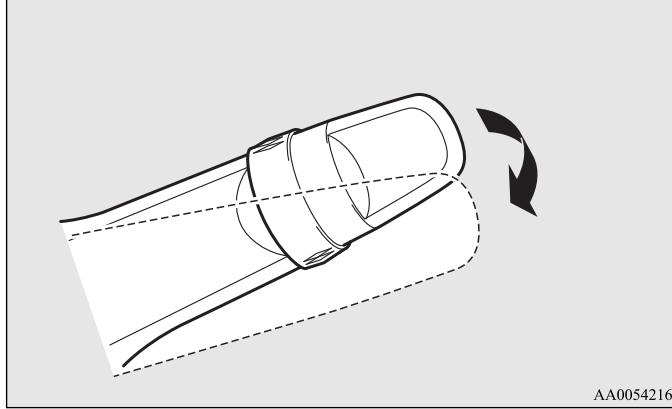
AA0054203

Göstergeler ve kumandalar

Ön cam yıkayıcı

E00507201147

Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.



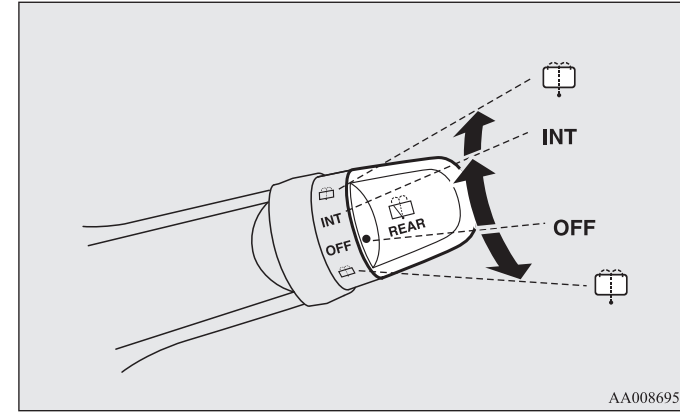
⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

Arka cam silecek ve yıkayıcı

E00507301223

Arka cam silecek ve yıkayıcı düğmesi kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken çalıştırılabilir.



INT - Silecek birkaç kez sürekli olarak çalışır, sonra 8 saniye aralıklarla fasıllı olarak çalışır.

KAPALI- Kapalı

- Yıkama suyu, düğme her iki yöne tam olarak döndürüldüğünde arka cama püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

NOT

- Temiz bir arka görüş sağlamak için, kol "INT" konumundayken şanzıman geri vitese alındığında silecek birkaç kez sürekli silme hareketi yapar. Sonrasında, silecek otomatik olarak fasıllı çalışmaya döner.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
 - Fasıllı çalışma aralığının ayarlanması
 - Fasıllı silmeden sürekli silmeye geçiş

Göstergeler ve kumandalar**Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler**

E00507600131

- Hareket eden silecekler, cam üzerindeki buz veya diğer birikintiler tarafından bloke edilirse, silecek düğmesi OFF konumuna getirilse bile motor yanabilir. Engelleme olursa aracınızı güvenli bir yere park edin, kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin düzgün bir şekilde çalışması için camdaki birikintileri temizleyin.
- Cam kuru iken silecekleri kullanmayın. Bunlar, cam yüzeyini çizebilir veya silecek lastikleri erken aşınır.
- Soğuk havada silecekleri kullanmadan önce silecek lastiklerinin cam üzerinde donmadığını kontrol edin. Silecek lastikleri buz üzerinde donmuş iken silecekler kullanılırsa motor yanabilir.
- Sileceklerin sürekli olarak 20 saniyeden fazla kullanılmasından kaçının. Su deposu boş iken yıkayıcıyı kullanmayın. Yoksa motor yanabilir.
- Depodaki yıkayıcı suyunun seviyesini periyodik olarak kontrol edin ve gerekiyorsa ekleyin. Soğuk havalarda yıkayıcı deposunun donmasını önleyecek olan önerilmiş bir yıkayıcı karışımı ekleyin. Aksi takdirde, yıkayıcı fonksiyonu kaybolabilir ve buzlanma sistemin parçalarına zarar verebilir.

Göstergeler ve kumandalar

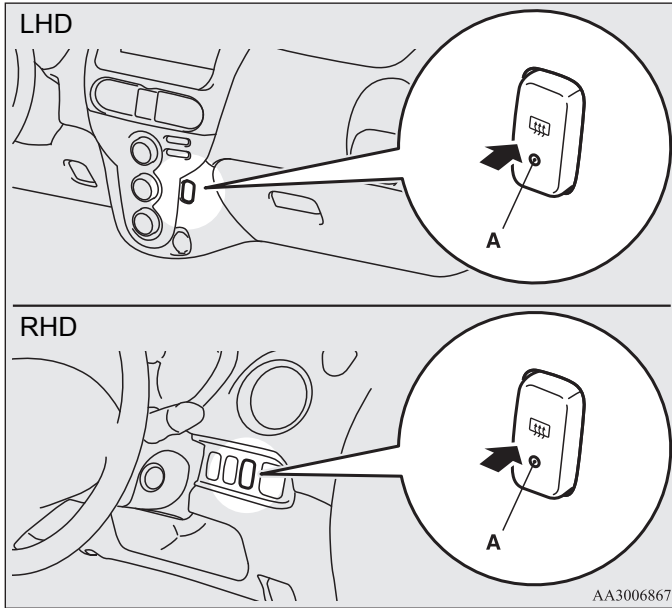
Arka cam rezistans düğmesi

E00507901216

Arka cam rezistans düğmesi, hazır göstergesi yanıyorken kullanılabilir.

Arka cam rezistansını açmak için düğmeye basın. Yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır. Rezistansı yaklaşık 20 dakika içerisinde kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Rezistans açık iken gösterge lambası (A) yanar.



4

4-30

NOT

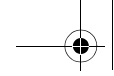
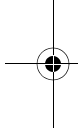
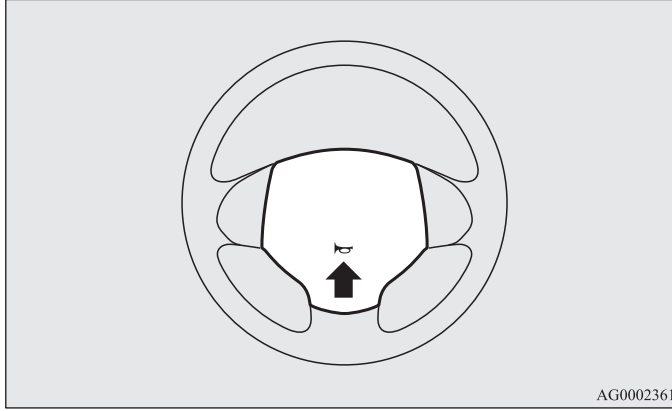
- Rezistans önemli miktarda güce gerek duyduğu için, camın buğusu giderildiğinde rezistansı mümkün olan en kısa sürede durdurun.
- Aracınızda ısıtmalı aynalar bulunuyorsa, arka cam rezistans düğmesine basıldığında, aynaların dış arka görüşünden sis ve buz ortadan kalkar. "Isıtmalı ayna" konusuna bakın, sayfa 5-10.
- Rezistans düğmesi karı eritmek için değil buğuyu gidermek içindir. Rezistans düğmesini kullanmadan önce karı temizleyin.
- Arka camın iç kısmını temizlerken ısıtıcı tellerine zarar vermemek için tellerin üzerini temizlerken yumuşak bir bez kullanın ve bastırmadan silin.
- Arka camın iç tarafına yabancı cisimlerin temas etmesine izin vermeyin, tellerde bozulma veya kopma olabilir.



Korna svici

E00508000318

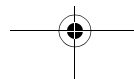
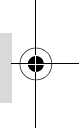
Direksiyon simidindeki “” işaretinin üzerine veya çevresine basın.



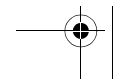
Göstergeler ve kumandalar

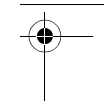
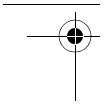
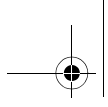


4

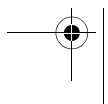
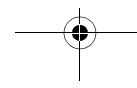
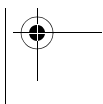
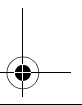
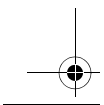
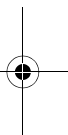
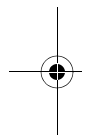


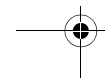
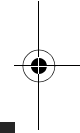
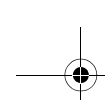
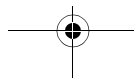
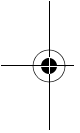
4-31





.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....





Çalıştırma ve sürüş

Ekonomik sürüş	2
Sürüş, alkol ve ilaçlar	3
Güvenli sürüş teknikleri	3
El freni	5
Park	7
İç dikiz aynası	8
Dış dikiz aynaları	8
Elektrikli motor kontağı	11
Direksiyon kilidi	13
Elektrikli motor ünitesinin çalıştırılması	14
Şanzıman	15
Aracı kullanma	18
Bozuk yolda kullanımdan sonra kontrol ve bakım	5- 19
Frenleme	20
Fren destek sistemi	21
ABS fren sistemi	22
Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)	26
Aktif stabilite kontrolü (ASC)	27
Kargo yükleri	31
Römork çekme	33



Çalıştırma ve sürüş

Ekonomik sürüş

E00600101092

Ekonomik sürüş için karşılanması gereken bazı teknik gereksinimler vardır. Aracın ömrünü uzatmak ve en ekonomik kullanım için aracınızı servis standartlarına göre düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

Çalıştırma ve hızlanma

Gaz pedalına sonuna kadar basmaktan ve gereksiz ani kalkış, hızlanma ve hız frenlemelerden kaçının. Gaz pedalına yavaş yavaş basın. Hız limitine uyun ve sürüş esnasında hızı mümkün olduğunca sabit tutun.

Rölantide

Hazır göstergesi yanıyorken uzun süreli park edilirse seyir mesafesi kısılacaktır.

Hız

5

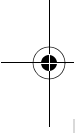
Daha yüksek araç hızlarında tahrik aküsü daha çabuk deşarj olur. Tam hızda kullanmaktan kaçının. Gaz pedalına itinalı basmak bile, önemli miktarda tahrik aküsü tasarrufu sağlar.

Lastik basıncı

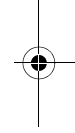
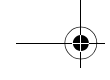
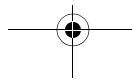
Lastik basıncını düzenli aralıklarla kontrol edin. Düşük lastik basıncı yolun direncini artırır. Buna ek olarak düşük lastik basıncı lastik aşınmasının ve kullanma kararlılığını olumsuz yönde etkiler.

Kargo yükleri

Bagaj bölümünde gereksiz eşyalar taşımayın.

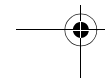


5-2



Klima

Aşırı soğutma/ısıtma, seyir mesafesini etkileyebilir, bu nedenle, seyir mesafesini uzatmak için uygun bir sıcaklığa ayarlayın.





Sürüş, alkol ve ilaçlar

E00600200070

Alkol etkisi altında araç kullanmak kazaların en yaygın nedenlerinden birisidir.

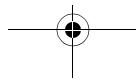
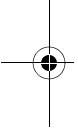
Kanınızdaki alkol düzeyi yasal sınırların çok altında olsa bile sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde azalır. Alkollü iseniz araç kullanmayın. Alkollü olmayan bir sürücü ile yolculuk yapın, bir taksi veya arkadaşınızı çağırın veya toplu taşıma araçlarını kullanın. Kahve içmek veya soğuk bir duş almak sizi ayık hale getirmez.

Benzer şekilde reçeteli veya reçetesiz ilaçlar da dikkatinizi, kavrama veya reaksiyon zamanınızı etkiler. Bu tür ilaçların etkisi altındayken araç kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışın.

UYARI

- **ASLA İÇKİ TESİRİ ALTINDA ARAÇ KULLANMAYIN.**

Algılama mekanizmanız zayıflar refleksleriniz zayıflar ve karar verme yeteneğiniz azalır.



Çalıştırma ve sürüş

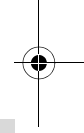
Güvenli sürüş teknikleri

E00600300635

Sürüş güvenliği ve kazalara karşı korunma asla tam olarak garanti altına alınamaz. Ancak, aşağıdakiler konusunda çok dikkatli olmanızı öneririz:

Emniyet kemerleri

Aracı çalıştırmadan önce sizin ve yolcuların emniyet kemerlerinin bağlı olduğundan emin olun.



5

5-3



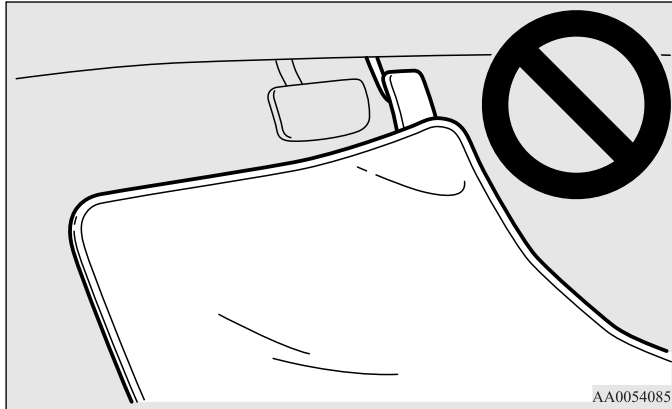
Çalıştırma ve sürüş

Paspaslar

⚠ UYARI

- Aracınız için uygun olan paspasları doğru bir şekilde yerleştirerek, paspasları pedallardan uzakta tutun. Paspasların buldukları yerden kaymalarını önlemek için, bunları kanca vs. kullanarak aracınızın döşemesine tutturun. Bir pedalın üzerine paspas koymak veya bir paspası diğerinin üzerine koymak pedalın kullanılmasını engelleyerek ciddi kazalara yol açabilir.

5



5-4

Araçta çocuk taşınması

- Aracınızın kontak anahtarı üzerindeyken ve içerisinde gözetim altında olmayan çocuklar varken aracınızı asla terk etmeyin. Çocuklar aracın sürüş kumandalarıyla oynayarak bir kazaya yol açabilirler.
- Küçük çocukların ve bebeklerin yasalara ve düzenlemelere göre uygun bir şekilde korunmuş olduklarından ve bir kaza sırasında azami koruma altında olduklarından emin olun.
- Çocukların bagaj bölümünde oynamalarına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken çocukların bagaj bölümünde bulunmaları çok tehlikelidir.

Bagajın yüklenmesi

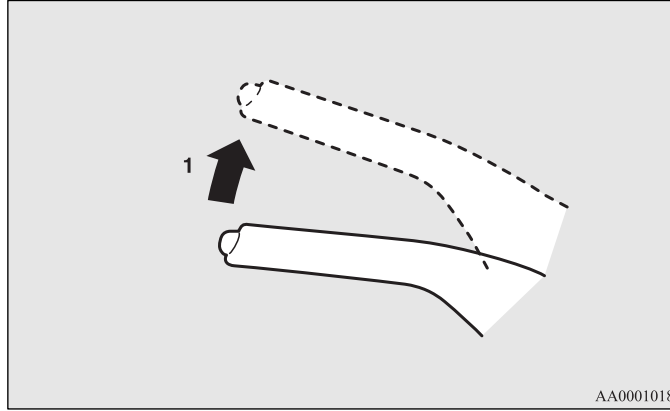
Bagajı yüklerken koltukların yüksekliğinin üzerinde yüklememeye dikkat edin. Bu, sadece arka görüş alanının engellenmesi nedeni ile değil, fakat aynı zamanda sert frenleme yapılması durumunda eşyaların yolcu bölümüne fırlayabilme riski nedeniyle çok tehlikelidir.

El freni

E00600501647

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, el freni kolunu aracı tutmaya yeterli olacak kadar tam olarak çekin.

El freninin çekilmesi



1- Fren pedalına sıkıca basın ve üst kısmındaki düğmeye basmadan kolu yukarı doğru çekin.

⚠ DİKKAT

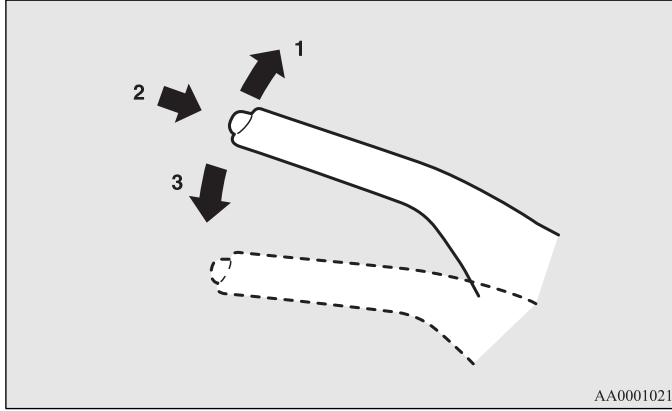
- El frenini çekmek istediğinizde el freni kolunu çekmeden önce aracı tamamen durdurmak için fren pedalına iyice basın. Araç hareket halindeyken el freni kolunun çekilmesi arka tekerleklerin kilitlemesine sebep olarak aracın arka kısmının kaymasına neden olabilir. Aynı zamanda el freninin arızalanmasına da sebep olabilir.

NOT

- Fren pedalı bırakıldıktan sonra el freni koluna, aracı sabit tutmaya yeterli bir kuvvet uygulayın.
- Fren pedalı bırakıldıktan sonra el freni aracı sabit tutmuyorsa aracınızı derhal kontrol ettirin.

Çalıştırma ve sürüş

El freninin indirilmesi



- 1- Fren pedalına sıkıca basın ve kolu yavaşça yukarı kaldırın.
- 2- Kolun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu tamamen indirin.

5

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının söndüğünden emin olun. El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar.

5-6

Park

E00600601534

Aracı park etmek için, el frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Yokuşta park etmek

Aracın kaymasını önlemek için aşağıdaki işlemleri izleyin.

Yokuş aşağı park etme

Ön tekerlekleri kaldırıma doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokununcaya kadar aracı ileri doğru hareket ettirin.

El frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

Yokuş yukarı park etme

Ön tekerlekleri yola doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokunacak kadar aracı geriye doğru hareket ettirin.

El frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

NOT

- Vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinize emin olun. El frenini çekmeden önce vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun "P" (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

Çalıştırma ve sürüş

Elektrikli motor ünitesi çalışırken park etme.

Kısa bir uyku/dinlenme için asla elektrikli motor ünitesini çalışır durumda bırakmayın.

⚠ UYARI

- Elektrik motor ünitesini çalışır halde bırakılması, vites kolunun istem dışı hareket ettirilmesi durumunda yaralanma ve ölüme riski taşır.

Aracın direksiyonunu uzun bir süre için tamamen bir tarafa çevrilmiş durumda bırakmayın.

Direksiyonu çevirmek için daha fazla efor gerekebilir. "Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)" konusuna bakın, sayfa 26.

Aracınızı terk ederken

Aracı gözetim altında olmadan terk ederken anahtarı her zaman yanınızda bulundurun ve tüm kapıları ve bagaj kapağını kilitleyin.

Aracınızı her zaman iyi bir şekilde aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

Çalıştırma ve sürüş

İç dikiz aynası

E00600800672

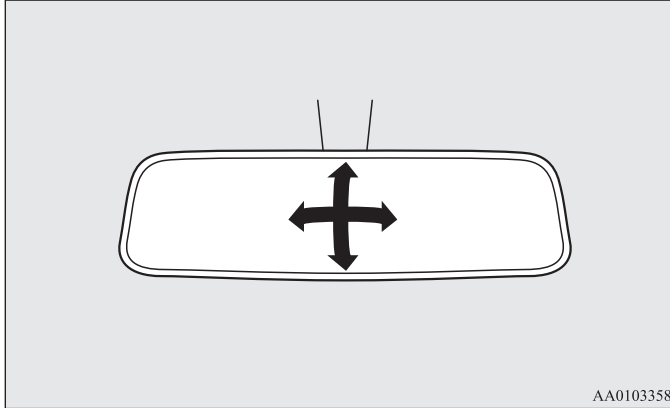
Aracın arka tarafını net bir şekilde görebilmeniz için dikiz aynasını sadece koltuk ayarını yaptıktan sonra ayarlayın.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynasını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynayı her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.

Dikiz aynasını arka camdan görüşü maksimize edecek şekilde ayarlayın.

5



Dış dikiz aynaları

E00600900628

Aynanın konumunu ayarlanmak için

E00601000655

Dış dikiz aynaları kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken çalıştırılabilir.

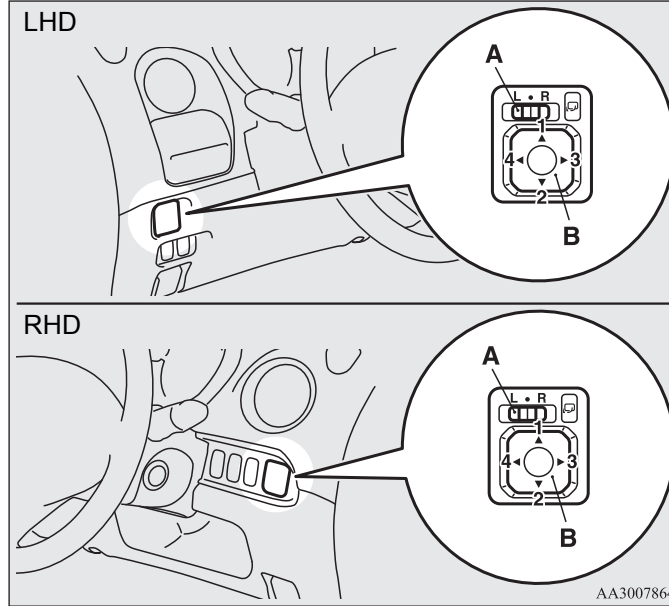
⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalar ile donatılır. Aynada gördüğünüz nesnelerin düz normal bir aynaya göre daha küçük ve uzakta görüldüğünü lütfen dikkate alın. Şerit değiştirirken arkanızdaki araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

5-8

Çalıştırma ve sürüş

1. (A) kolunu ayarlanması istenen ayna ile aynı tarafa getirin.



L- Sol dış ayna ayarı
R- Sağ dış ayna ayarı

2. Aynanın konumunu ayarlamak için düğmeye (B) sola, sağa, yukarı veya aşağı doğru basın.

- 1- Yukarı
2- Aşağı
3- Sağ
4- Sol

3. Kolu (A) orta konuma geri getirin (•).

Dış aynaların kapatılması ve açılması

E00601100669

Dar alanlarda park ederken zarar görmemeleri için dış ayna yan cama doğru katlanabilir.

⚠ DİKKAT

- Ayna katlı iken aracı kullanmayın. Aynayı kullanamamanız bir kazaya neden olabilir.

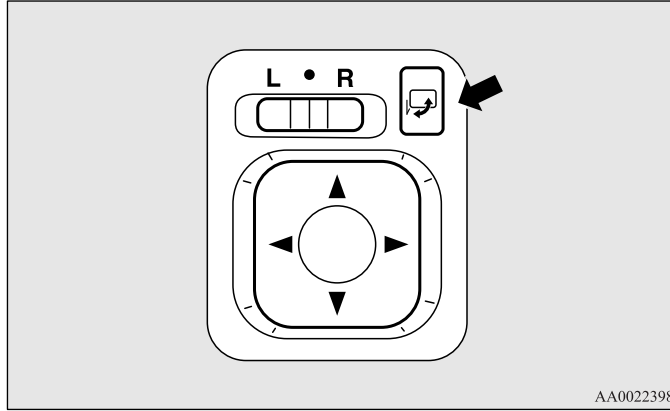
5

Kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken aynaları kapatmak için ayna katlama düğmesine basın. Aynaları ilk konumlarına getirerek açmak için düğmeye tekrar basın.

Kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirdikten sonra, ayna katlama düğmesinin yaklaşık 30 saniye içerisinde kullanarak aynaların katlanması ve açılması mümkündür.

5-9

Çalıştırma ve sürüş



⚠ DİKKAT

- 5**
- Aynaların el ile katlanması ve açılması mümkündür. Ancak ayna katlama düğmesini kullanarak bir aynayı kapattıktan sonra, elinizle değil de tekrar düğmeyi kullanarak aynayı açmalısınız. Aynayı düğmeyi kullanarak katladıktan sonra el ile açarsanız, yerine tam olarak oturmaz. Bunun sonucu olarak aracı sürerken rüzgar veya titreşim sonucu hareket edebilir ve arka görüşünüzün kaybolmasına neden olabilir.

NOT

- Aynanın hareketi sırasında elinizin sıkışmamasına dikkat edin.

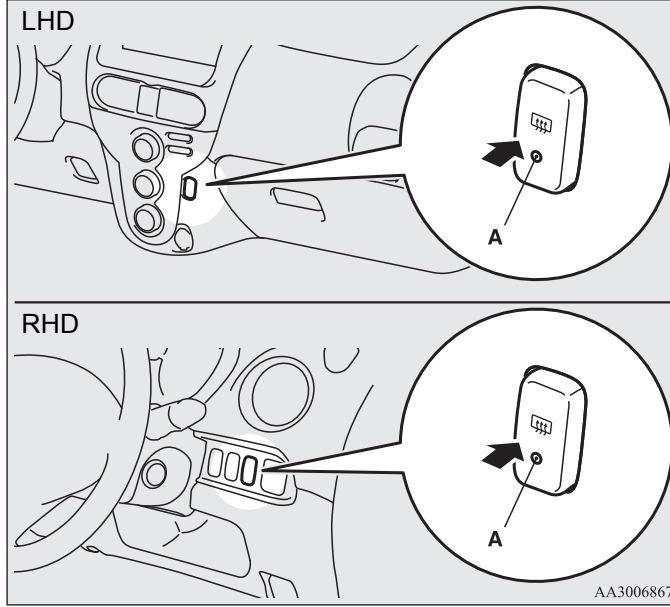
5-10

- Aynalar uzaktan kumanda sistemi ile de açılabilir veya kapatılabilir. “Uzaktan kumanda sistemi” konusuna bakın, sayfa 2-4.
- Aynayı el ile hareket ettirdikten veya bir nesneye çarptıktan sonra, aynayı katlama düğmesini kullanarak ilk konumuna döndürmeniz mümkün olmayabilir. Böyle bir durumda aynayı kapalı konumuna getirmek için ayna katlama düğmesine basın ve sonra aynayı ilk konumuna geri getirmek için düğmeye tekrar basın.
- Donma olursa ve aynalar istenildiği gibi çalışmazsa, lütfen katlama düğmesine üst üste basmaktan kaçının, çünkü bu, ayna motor devresinin yanmasına neden olabilir.

Isıtmalı aynalar*

E00601200514

Dış dikiz aynalarının buğusunu gidermek veya buzunu çözmek için arka cam rezistans düğmesine basın. Rezistans açık iken gösterge lambası (A) yanar. Isıtıcı yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır.



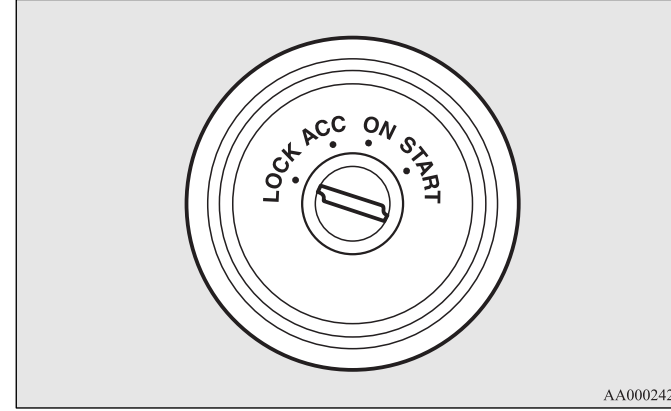
NOT

- Rezistans önemli miktarda güce gerek duyduğu için, camın buğusu giderildiğinde rezistansı mümkün olan en kısa sürede durdurun.

Çalıştırma ve sürüş

Elektrikli motor kontağı

E00629400013



Kilitleyin

Direksiyon kilitlenir. Anahtar sadece bu konumda takılabilir ve çıkarılabilir.

5

ACC /AKSESUAR)

Hazır göstergesi yanmaz, fakat ses sistemi ve diğer elektronik cihazlar çalıştırılabilir.

ON (AÇIK)

Elektrikli motor ünitesi çalışır ve aracın tüm elektrikli aksesuarları kullanılabilir.

Çalıştırma ve sürüş

START (MARŞ)

Elektrikli motor ünitesi çalışır. Elektrikli motor ünitesi çalıştırıldıktan sonra anahtarı serbest bırakın, otomatik olarak "ON" konumuna dönecektir.

NOT

- Aracınız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır. Elektrikli motor ünitesini çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan kod ile uyuşması gerekir. "Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)" konusuna bakın, sayfa 2-3.

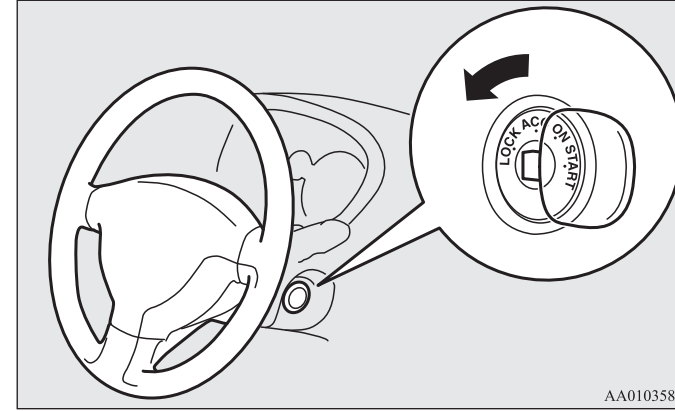
5

5-12

Anahtarı çıkarmak için

1. Vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.
2. Anahtarı "LOCK" konumuna getirin ve çıkarın.

E00629500014



⚠ DİKKAT

- Hazır göstergesi sürüş esnasında sönerse, fren servo mekanizması çalışmayacak ve frenlerin verimliliği azalacaktır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmayabilir, direksiyon simidinin döndürülürken ağırlaştığı hissedilir.
- Hazır göstergesi söndüğünde, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin. Kontak anahtarını "ON" ya da "ACC" konumunda bırakmak ve ses sistemi gibi elektrikli aletleri uzun süreli kullanmak yardımcı akünün boşalmasına ve elektrikli motor ünitesinin çalışmasını engellemesine neden olur.

Çalıştırma ve sürüş

Direksiyon kilidi

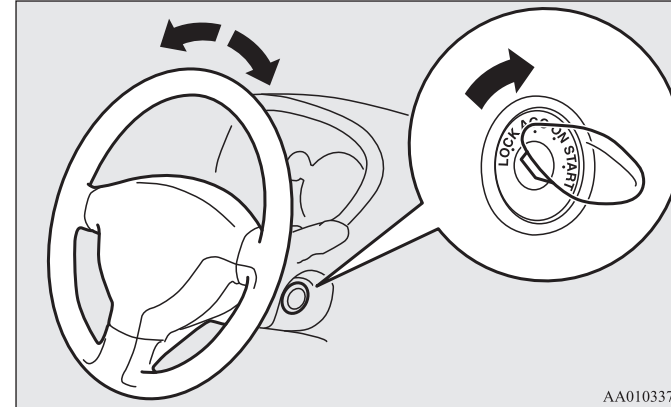
E00601500692

Kilitlemek için

Kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin. Kilitlenceye kadar direksiyonu çevirin.

Açmak için

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken anahtar "ACC" konumuna getirin.



AA0103374

5

⚠ DİKKAT

- Araçtan ayrılırken anahtar çıkarın. Bazı ülkelerde araç park edildikten sonra anahtarın üzerinde bırakılması yasaklanmıştır.

Çalıştırma ve sürüş

Elektrikli motor ünitesinin çalıştırılması

E00629300012

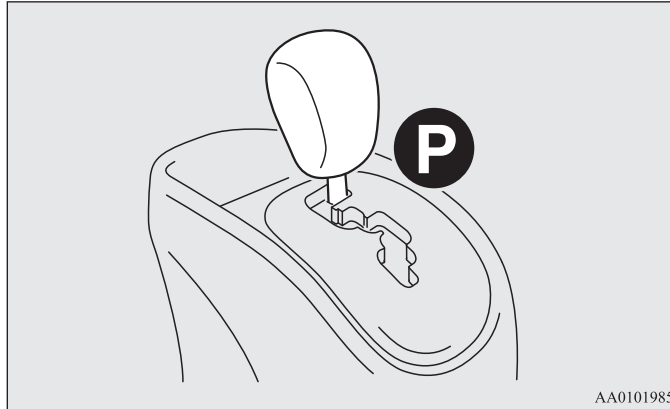
⚠ DİKKAT

- Elektrikli motor ünitesini asla aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın.

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Anahtarı elektrikli motor kontağına takın ve emniyet kemerinizi bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirdiğinizden emin olun.

5



5-14

NOT

- Elektrikli motor ünitesi, vites kolu "PARK" konumuna gelmeden çalışmayacaktır.
5. Sağ ayağınızla fren pedalına basın. Kontak anahtarını tamamen çevirin ve "START" konumunda bir ya da 2 saniye tutun ve yavaşça eski konumuna geri döndürün. Çalışma sesini duyduğunuzda ve hazır göstergesi yandığında, elektrikli motor ünitesinin çalıştırılması tamamlanmıştır.

NOT

- Hazır göstergesi yanmıyorsa, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin. Bir süre sonra, elektrikli motor ünitesini çalıştırmak için "START" konumuna tekrar dönün.
- Dikkatsiz bir kalkışı önlemek için, aracınız elektrikli motor hatırlatıcısı ile donatılmıştır. "Elektrikli motor hatırlatıcısı" konusuna bakın, sayfa 14.

Elektrikli motor hatırlatıcısı

E00630700016

Anahtar kontağın üstüneyken sürücü kapısı açık kalırsa, elektrikli motor hatırlatıcısı size anahtarın kontak üzerinde kaldığını hatırlatmak için fasıllı olarak bir uyarı sesi çıkaracaktır.

Vites kolu hatırlatıcısı

E00630800017

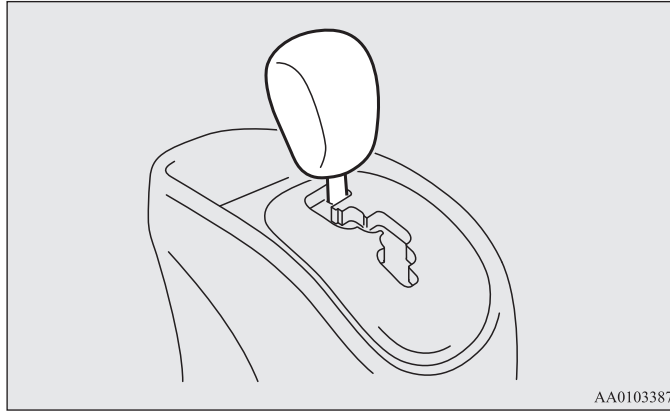
kontak anahtarı "ON" konumundayken, vites kolu "P" (PARK) konumundan herhangi başka bir konumda bırakılmış bir halde kapı açık kalırsa, vites kolu hatırlatıcısı elektrikli motor hatırlatıcısından daha kısa aralıklarla sizi bir uyarı sesi ile uyaracaktır.

Şanzıman

E00603200677

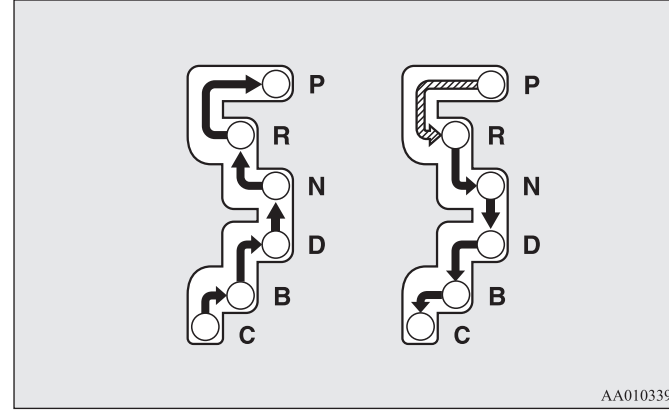
Vites kolunun kullanılması

E00603301037



AA0103387

Çalıştırma ve sürüş



AA0103390

	Fren pedalına basarken, vites kolunu vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.
	Vites kolunu, vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.

5

UYARI

- Vites kolunu "P" (PARK) veya "N" (BOŞ) konumundan başka bir konuma alınırken her zaman fren pedalına basın. Vites kolunu "P" (PARK) veya "N" (NEUTRAL) konumundan alırken ayağınızı asla gaz pedalının üzerine koymayın.

Çalıştırma ve sürüş

NOT

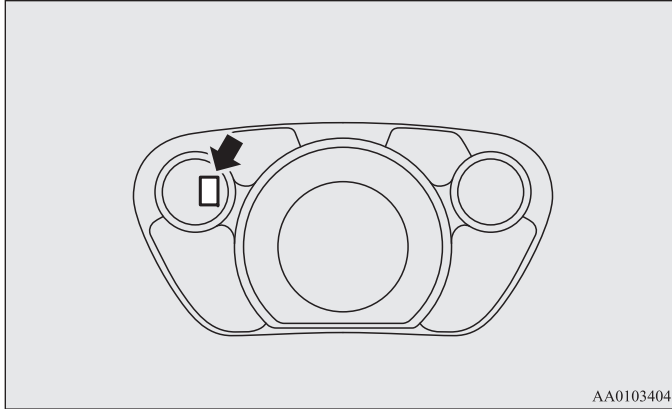
- Hatalı çalışmadan kaçınmak için, vites kolunu her konuma doğru şekilde hareket ettirin ve bu konumlarda kısa bir süre tutun. Vites kolunu hareket ettirdikten sonra, vites kolunun konumunu her zaman kontrol edin.
- Fren pedalına basılmazsa ve basılı tutulmazsa vites kilitleme mekanizması devreye girerek vites kolunun "P" (PARK) konumundan başka bir konuma getirilmesine engel olur.

Vites kolu konum göstergesi

E00603400028

Kontak anahtarı "ON" konumuna alındığında, vites kolu konumu, bilgi ekranında gösterilir.

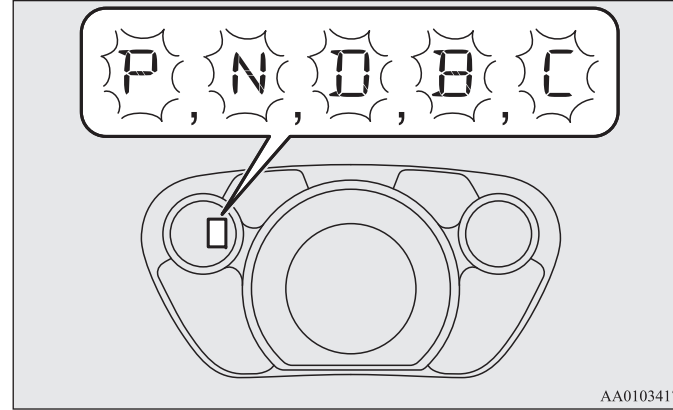
5



Vites kolu konum göstergesi yanıp sönderse

E00629600031

Sürüş esnasında vites kolu konum göstergesi yanıp sönerse, şanzıman sisteminde bir arıza olabilir.



⚠ DİKKAT

- Vites kolu konum göstergesi sürüş esnasında yanıp sönerse, bunun nedeni bir güvenlik cihazının, şanzımandaki bir arıza nedeniyle devreye girmesinden kaynaklanıyor olabilir. Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
- Vites kolu "R" (Geri) konumundayken, vites kolu konumu gösterge uyarı fonksiyonu çalışmaz.

Vites kolu konumu

E00603800644

“P” PARK

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitlet. Bu konumda elektrikli motor ünitesi çalıştırılabilir.

“R” (REVERSE - GERİ VİTES)

Bu konum geri hareket etmek içindir.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirmeyin.

“N” (NEUTRAL - BOŞ)

Bu vites konumu sadece trafik sıkışıklığı gibi uzun müddetli bekleme yapıldığında kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında vites kolunu asla “N” (BOŞ) konumuna getirmeyin. Vites kolunu istem dışı “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirebileceğinizden veya enerji dönüşümlü frenleme devrede olmayacağından, ciddi bir kaza olabilir.
- Yokuşta, elektrikli motor ünitesi, vites “N” (BOŞ) konumunda değil, “P” (PARK) konumunda çalıştırılmalıdır.

⚠ UYARI

- Kontrolü kaybetme riskini asgariye indirmek için “N” (BOŞ), konuma alırken veya bu konumdan çıkarken sağ ayağınızı her zaman fren pedalının üzerinde tutun.

“D” (DRIVE - SÜRÜŞ)

Bu konum normal sürüş içindir.

Enerji dönüşümlü frenleme, yol koşullarına bağlı olarak gerekli olduğunda otomatik olarak uygulanır.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla “R” (GERİ) konumundan “D” (SÜRÜŞ) konumuna getirmeyin.

“B” FREN

Bu konum “D” (DRIVE) konumundan daha güçlü bir enerji dönüşümlü frenleme sağlar. Yokuşlarda aracın kullanılabilirliğini artırır ve daha ekonomik sürüş sağlar. Yokuş aşağı sürüş için amaçlanmıştır.

⚠ UYARI

- Islak ve buzlu yollarda ani enerji dönüşümlü frenleme yapmaktan kaçın. Bu koşullar altında enerji dönüşümlü frenlemenin kullanımı, aracın savrulmasına neden olur ve ciddi bir kaza ile sonuçlanabilir.

Çalıştırma ve sürüş

NOT

- Tahrik aküsünün düzeyi "dolü" seviyesine yakınsa ya da tahrik aküsü sıcaklığı düşükse, enerji dönüşümlü frenleme performansı zayıflayabilir. Bu durumda, aracınızı düşük hızda sürün.

"C" COMFORT

Bu konum "D" (DRIVE) konumundan daha zayıf bir enerji dönüşümlü frenleme performansı verir. Bu konum fazla hızlanma ya da hız azaltma yapmadığınız koşullar altında rahat sürüşe olanak tanır (Şehirlerarası sürüş gibi). Uzun mesafeler için tasarlanmıştır.

5

5-18

Aracı kullanma

E00629700016

Şanzımanın çalışması

E00629800017

⚠ DİKKAT

- Elektrikli motor ünitesi çalışırken ve araç duruyorken bir konum seçmeden önce aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın. Şanzıman devreye girdiğinde araç hareket etmeye başlayacaktır, yalnızca aracı kullanmaya hazır olduğunuzda frenleri bırakın.
- Frene her zaman sadece sağ ayağınızla basın. Sol ayağın kullanılması acil bir durumda sürücü hareketinde gecikmeye neden olabilir.
- Diğer ayağınız fren pedalı üzerinde iken gaz pedalına basılması, frenleme verimini etkileyerek fren balatalarının erken aşınmasına neden olabilir.
- Sürüş şartlarına bağlı olarak vites kolunu doğru vites konumunda kullanın. Vites "D" (SÜRÜŞ) konumundayken asla yokuş aşağı geriye ve vites "R" (GERİ) konumundayken asla yokuş aşağı ileriye kaydırmayın. Elektrikli motor ünitesi durur ve fren pedalını ve direksiyonu kullanmak güçleşeceğinden bir kaza meydana gelebilir.

Bekleme

E00630900018

Trafik lambaları gibi kısa bekleme süreleri için araç viteste ve fren pedalına basılarak sabit tutulabilir. Elektrikli motor ünitesi çalışır durumda daha uzun bekleme süreleri için, aracı servis freni ile sabit tutarken, vites kolunu, "N" (BOŞ) konumuna getirin, el freni çekin.

⚠ DİKKAT

- Aracı yokuşta asla gaz pedalı ile viteste iken hareketsiz tutmayın, her zaman el freni ve/veya fren pedalını kullanın.

Park

E00631000016

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tam olarak çekin ve sonra vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Aracınızı gözetim altında olmadan bırakacaksanız, her zaman elektikli motor ünitesini durdurun ve kontak anahtarını yanınıza alın.

NOT

- Yokuşta vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinizden emin olun. El frenini çekmeden önce vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun "P" (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

Çalıştırma ve sürüş

Bozuk yolda kullandıktan sonra kontrol ve bakım

E00606700383

Aracın bozuk yol koşullarında kullanılmasından sonra, aşağıdaki kontrol ve bakım işlemlerinin yapılmasına dikkat edin:

- Aracın taş, çakıl, vs. nedeniyle hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Aracı bol su ile dikkatlice yıkayın. Frenleri kurutmak için fren pedalına hafifçe basarak aracı yavaşça sürün. Frenler hala düzgün çalışmıyorsa, frenleri en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
- Radyatör peteklerinin arasına girmiş olabilecek böcek, kuru ot gibi maddeleri çıkarın.
- Aracın içini kontrol edin. Aracın içerisinde su varsa, döşeme vs. kurutun.
- Farları kontrol edin, far lambalarına su girmişse, kurutmanızı öneririz.

Çalıştırma ve sürüş

Frenleme

E00607001830

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı bakım kitapçığında belirtilen düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- **Sert frenlemeye neden olabilecek sürüş alışkanlıklarını terk edin ve sürüş sırasında ayağınızı kesinlikle fren pedalının üzerinde tutmayın. Bu frenlerin aşırı ısınmasına ve frenleme etkisinin azalmasına neden olabilir.**

Fren sistemi

Servis freni iki fren devresine ayrılmıştır. Ve aracınız servo frenlerle donatılmıştır. Bir fren devresi arıza yaparsa, aracın durdurulması için diğeri devrededir. Herhangi bir nedenle aracınızda servo takviyeyi devreden çıkarmanız gerekiyorsa, frenler yine de çalışır. Bu durumlarda, fren pedalına sonuna kadar basılsa ya da fren pedalı basılmaya karşı direnç gösterse bile, fren pedalına her zamankinden daha sert ve daha fazla basın; aracı en kısa sürede durdurun ve fren sistemini tamir ettirin.

5

⚠ UYARI

- **Araç hareket halindeyken elektrikli motor ünitesini durdurmayın. Sürüş sırasında elektrikli motor ünitesini durdurursanız, servo takviyesi çalışmaz ve frenleriniz de gerektiği şekilde çalışmaz.**

5-20

⚠ UYARI

- **Servo takviye kesilirse veya fren hidrolik sisteminden birisinin düzgün çalışması durursa, aracınızı hemen kontrol ettirin.**

Uyarı lambası

Fren sisteminde bir arıza olduğunu göstermek için fren uyarı lambası yanar. "Fren uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 4-15.

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslak iken normal çalıştıklarını doğrulamak için, aracı çalıştırdıktan hemen sonra düşük hızda giderken fren sistemini kontrol edin.

Şiddetli yağmurda aracı kullandıktan sonra, bir su birikintisinden geçtikten veya aracın yıkanmasından sonra fren diskleri veya fren kampanaları üzerinde bir su tabakası oluşarak frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Böyle bir durumda, fren pedalına hafif basarken aracı yavaşça sürerek frenleri kurutun.

Yokuş aşağı sürerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken frenlerin aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, vitesi "B" konumuna getirerek enerji dönüşümlü frenlemeden yararlanmak önemlidir.

⚠ UYARI

- Fren pedalının yakınında herhangi bir eşya bırakmayın veya altına paspasın kaymasına izin vermeyin; bu acil bir durumda pedalın sonuna kadar basılmasını engelleyebilir. Pedalın her zaman serbest bir şekilde çalıştığından emin olun. Paspasın yerinde sabit durduğundan emin olun.

Fren disk ve balataları

- Sert frenleme durumlarından kaçınin. İlk 200 km (125 mil) içerisinde yeni frenlerin yumuşak bir şekilde kullanılarak alıştırılması gerekir.
- Disk frenlerde fren balatalarının aşınma sınırına gelinmesi halinde, metalik bir gıcırtı sesi çıkararak uyarıda bulunan bir tertibat vardır. Bu sesi duyunca fren balatalarını hemen değiştirin.

⚠ UYARI

- Aşınmış fren balataları ile aracı sürmek durmayı zorlaştırır ve bir kazaya neden olabilir.

Çalıştırma ve sürüş

Fren destek sistemi

E00627000174

Fren destek sistemi, acil durum duruşu yapılması gerektiğinde fren pedalına tam olarak basamayan sürücülere yardımcı olan ve daha fazla fren gücü sağlayan bir cihazdır.

Fren pedalına aniden basılırsa, frenler her zamankinden daha fazla güç uygulayacaktır.

⚠ DİKKAT

- Fren destek sistemi, fren gücünün kapasitesini artırmak için tasarlanan bir cihaz değildir. Fren destek sistemine çok fazla güvenmeyin, önünüzdeki aracı yeterli bir mesafeden takip edin.

Çalıştırma ve sürüş

NOT

- Fren destek sistemi çalışırken, frene hafifçe basılsa bile büyük oranda bir fren gücü uygulanır. Çalışmasını durdurmak için, ayağınızı fren pedalından tamamen çekin.
- Fren destek sistemi, fren pedalına aniden basılmasa bile, pedala sonuna kadar basılması durumunda da devreye girebilir.
- Sürüş sırasında fren destek sistemi devredeyken, fren pedalı yumuşakmış gibi hissedebilirsiniz, pedal çalışma sesi veya araç gövdesinin ve direksiyonun titreşmesi ile bağlantılı olarak ufak kademelerde hareket eder. Bu durum, fren destek sistemi normal olarak çalışırken oluşur ve bir arıza olduğunu göstermez. Fren pedalına basmaya devam edin.
- Araç duruyorken, fren pedalına aniden basıldığında bir ses duyabilirsiniz. Bu bir arıza olduğunu göstermez ve fren sistemi normal olarak çalışıyordur.

5

ABS fren sistemi

E00607101394

ABS fren sistemi, tekerleklerin, frenleme sırasında kilitlenmesinin önlenmesine yardım eder. Bu, aracın sürülebilirliğine ve direksiyona hakimiyete destek sağlar.

Sürüş tavsiyeleri

- Daima önünüzdeki araçla aranızda emniyetli bir mesafeyi koruyun. Aracınız, ABS fren sistemi ile donatılmış olsa bile, şu koşullarda, arada daha fazla frenleme mesafesi bırakın:
 - Çakıl (mıcır) veya kar kaplı yollarda aracınızı sürerken.
 - Patinaj zinciri takılı iken aracı kullanırken.
 - Düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken.
- ABS'nin kullanımı sadece ani fren uygulanan yerlerle sınırlı değildir. Bu sistem ayrıca rögar kapağı, çelik yol çalışması plakaları, yol işaretlemeleri veya herhangi düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken tekerlekleri kilitlenmesini de önleyebilir.
- ABS devredeyken fren pedalının darbesini ve araç gövdesinin ve direksiyon simidinin titreşimlerini hissedebilirsiniz. Ayrıca, pedalın basmaya direnç gösterdiği hissedilebilir.
Bu durumda, basitçe fren pedalını sağlam biçimde tutun. Freni pompalamayın, bu frenleme performansını azaltacaktır.

5-22

- Aşağıdaki koşullarda motor bölümünden bir gürültü sesi gelebilir. Ses ABS fren sisteminin çalışmasının kontrolü ile ilgilidir.
Bu durumda, fren pedalına bastığınızda, bir darbe hissedebilirsiniz. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
 - Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde.
 - Elektrikli motor çalıştıktan sonra araç bir süre kullanılır.
- Araç yaklaşık 10 km/sa. hıza ulaştıktan sonra ABS kullanılabilir. Araç 5 km/sa. hızın altında seyrediyorsa ABS çalışmayı durdurur.

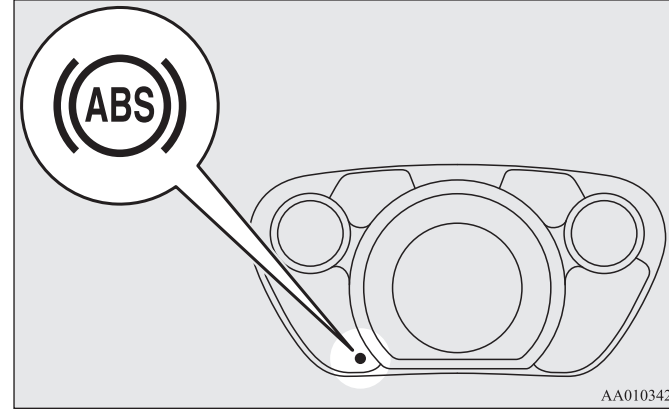
⚠ DİKKAT

- **ABS kazaları önleyemez. Güvenlik önlemlerini almak ve dikkatli biçimde sürmek sizin sorumluluğunuzdur.**
- **ABS fren sisteminin etkisiz kalmasını önlemek için, tüm 4 jantın ve lastiklerin aynı ebatta ve aynı tipde olduğundan emin olun.**
- **Aracınıza sonradan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ABS düzgün çalışmayabilir.**

ABS uyarı lambası

Çalıştırma ve sürüş

E00607201207



AA0103420

Sistemde bir arıza varsa, ABS uyarı lambası yanacaktır. Normal olarak kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde sadece ABS uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Çalıştırma ve sürüş

⚠ DİKKAT

- Aşağıdakilerden herhangi birisi, ABS fren sisteminin devre dışı kaldığını ve sadece standart frenleme sisteminin çalıştığını gösterir. (Standart fren sistemi normal olarak çalışıyor olacaktır.) Böyle bir durumda, aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
 - Kontak anahtarı "ON" konumundayken uyarı lambası yanmaz veya yanık kalır ve sönmez.
 - Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

5

5-24

Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

E00607301338

Sadece ABS uyarı lambası yanarsa

Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve elektrikli motor ünitesini durdurun.

Motoru tekrar çalıştırın ve lambanın birkaç dakikalık çalışmadan sonra sönüp sönmediğini kontrol edin, sürüş sırasında lamba sönük kalmaya devam ederse bir sorun yoktur.

Ancak, uyarı lambası sönmezse, veya araç sürülürken tekrar yanarsa, aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı anda yanarsa

ABS ve fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmaz ve böylece sert frenleme aracı dengesiz bir hale getirebilir. Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.

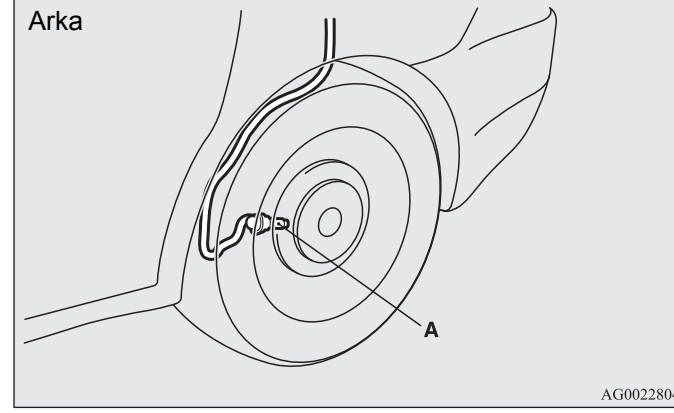
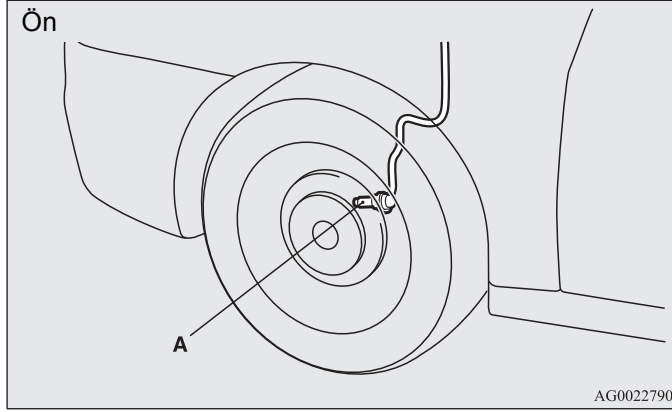
NOT

- Elektrikli motoru ünitesi yardımcı akü voltajı düşükken çalıştığında uyarı lambası yanabilir, fakat bu bir ABS arızası değildir. Tahrik aküsü şarj olduğunda, yardımcı akü de aynı anda şarj olur ve uyarı lambası söner. Akü şarj olduktan sonra bile uyarı lambası sönmezse ya da zaman zaman yanarsa, aracınızı bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde incelettirin.

Buzlu yollarda kullandıktan sonra

E00618800176

Karlı veya buzlu yollarda sürdükten sonra, tekerlekler etrafında birikmiş olabilecek herhangi kar veya buzu temizleyin. Tekerlek devir sensörlerini (A) veya her tekerlekte bulunan kablolara hasar vermemeye dikkat edin.



Çalıştırma ve sürüş

Çalıştırma ve sürüş

Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)

E00629200053

Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS), direksiyonun çevrilmesini kolaylaştırmak için bir elektrik motoru kullanır.

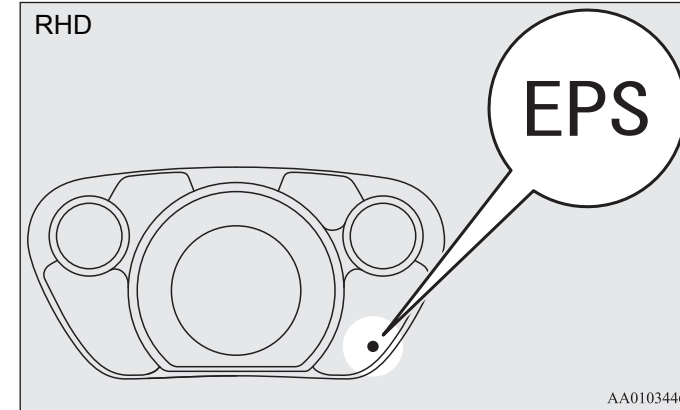
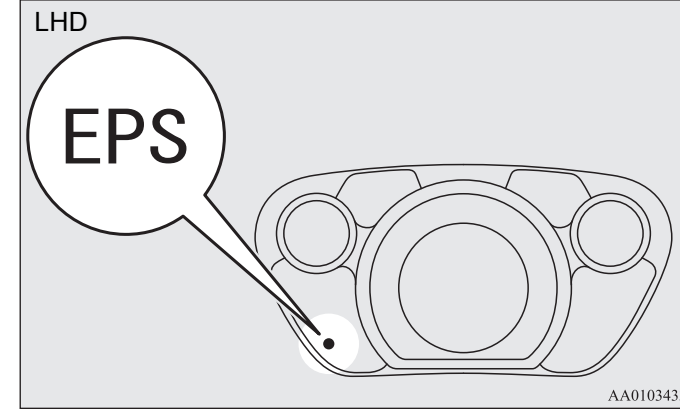
NOT

- Direksiyonu sonuna kadar çevirdiğinizde (örneğin; park alanı içerisinde manevra yaparken) direksiyonun aşırı ısınmasını önlemek için koruma fonksiyonu devreye girebilir. Bu fonksiyon, direksiyonun çevrilmesini giderek daha da zorlaştırır. Bu durumda, direksiyonu bir süre çevirmeyin. Sistem soğuduğunda, direksiyonun çalışması normale dönecektir.
- Araç sabit konumda ve farlar açıkken direksiyonu çevirmeye çalışırsanız, farlar sönmüş olabilir. Bu anormal değildir. Farlar bir süre sonra normal parlaklık düzeylerine geri dönecektir.

5

5-26

Elektrikli hidrolik direksiyon sistemi uyarı lambası



Sistemde bir arıza varsa, uyarı lambası yanacaktır. Normal şartlar altında, kontak anahtarı"ON" konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

⚠ DİKKAT			
●	Sürüş sırasında uyarı göstergesi görüntülenirse, direksiyonun çevrilmesi güçleşebilir.		

Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve elektrikli motor ünitesini durdurun.
2. Lambanın sönmeyeceğini kontrol etmek için elektrikli motor ünitesini tekrar çalıştırın, lamba sönmüyorsa, bir problem yoktur. Uyarı göstergesi sönmüyorsa veya sürüş sırasında tekrar yanıyor aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Çalıştırma ve sürüş

Aktif stabilite kontrolü (ASC)

E00616700386

Aracın stabilitesini ve çekişini korumak için ABS fren sisteminin, çekiş kontrol fonksiyonunun ve stabilite kontrol fonksiyonunun tüm kontrolünü aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) yapar. Lütfen bu konuyu, ABS fren sistemi, çekiş kontrol sistemi ve stabilite kontrol fonksiyonu ile ilgili konular ile birlikte okuyun.

ABS Fren sistemi → S. 22

Çekiş kontrol fonksiyonu → S. 28

Çekiş kontrol fonksiyonu → S. 28

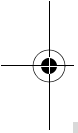
⚠ DİKKAT	
●	ASC'ye fazla güvenmeyin. ASC bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez. Bu sistemin de diğer sistemler gibi sınırları vardır ve her koşulda aracın çekiş ve kontrolünü korumanıza yardımcı olamayabilir. Dikkatsiz sürüş kazalara yol açabilir. Dikkatli sürmek sürücünün sorumluluğundadır. Bu, trafiğin yol ve çevre koşullarının dikkate alınması anlamına gelir.
●	4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatta olduklarından emin olun. Aksi takdirde, ASC düzgün çalışmayabilir.
●	Aracınıza sonradan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ASC düzgün çalışmayabilir.



Çalıştırma ve sürüş

NOT

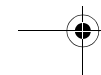
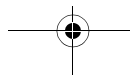
- Aşağıdaki koşullarda motor bölümünden bir gürültü sesi gelebilir. Ses ASC'nin çalışmasının kontrolü ile ilgilidir. Bu durumda, fren pedalına bastığınızda, bir darbe hissedebilirsiniz. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
 - Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde.
 - Elektrikli motor çalıştıktan sonra araç bir süre kullanılınca.
- ASC devreye girince aracın gövdesinden bir titreşim geldiğini hissedebilir veya motor bölümünden bir gürültü duyabilirsiniz. Bu, sistemin normal çalışmakta olduğunu gösterir. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
- ABS fren sistemi uyarı lambası yanarken ASC devrede değildir.



5



5-28



Çekiş kontrol fonksiyonu

E0061900087

Kaygan yüzeylerde çekiş kontrol fonksiyonu tahrik tekerleklerinin aşırı dönmesini engeller ve böylece aracın dururken harekete geçmesine yardımcı olur. Gaz pedalına basarken aracın dönüşü sırasında yeterli tahrik gücü ve direksiyon performansı da sağlar.

⚠ DİKKAT

- Aracı karlı veya buzlu bir yolda kullanırken kar lastiklerini taktığınızdan ve aracı makul bir hızda kullandığınızdan emin olun.

Stabilite kontrol fonksiyonu

E00619100088

Stabilite kontrol fonksiyonu kaygan yollarda veya hızlı manevra sırasında sürücünün aracı kontrol etmesine yardımcı olacak şekilde tasarlanır. Her tekerlekteki frenlemenin ve elektrikli çıkış gücünün kontrol edilmesi ile çalışır.



NOT

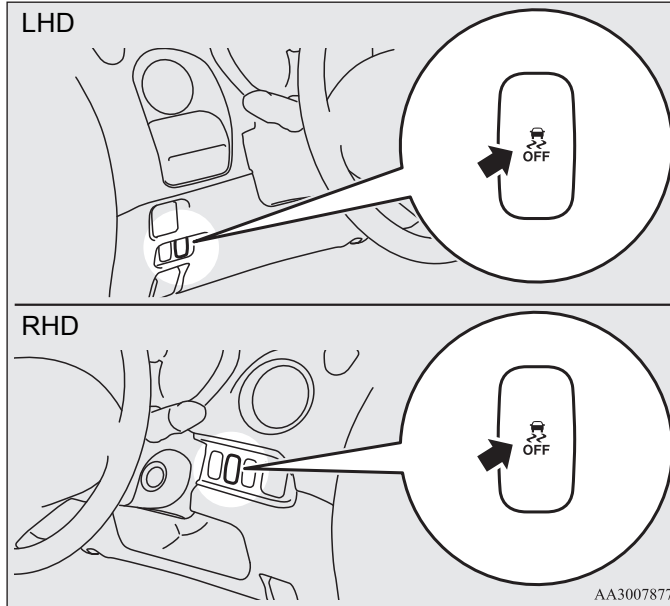
- Aktif stabilite kontrol sistemi yaklaşık 15 km/sa. veya daha yüksek hızlarda çalışır.

“ASC-OFF” (ASC KAPAMA) düğmesi

E00619200496

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde ASC otomatik olarak etkinleştirilir. “ASC OFF” düğmesine 3 saniye veya daha uzun bir süre basarak sistemi devre dışı bırakabilirsiniz.

ASC devre dışı bırakıldığında,  göstergesi yanacaktır. ASC’yi tekrar devreye sokmak için “ASC OFF” düğmesine kısa süreli olarak basın;  ekranı/göstergesi kapanır.



Çalıştırma ve sürüş

⚠ DİKKAT

- Güvenlik nedenleriyle “ASC OFF” düğmesi aracınız dururken kullanılmalıdır.
- Normal koşullarda aracı kullanırken ASC’nin devrede olduğundan emin olun.

NOT

- Çamur, kum veya taze kardan kurtulurken gaz pedalına basmak elektrikli motor devrinin artmasına izin vermeyebilir. Böyle durumlarda “ASC OFF” düğmesi ile ASC’nin geçici olarak kapatılması aracınızın kurtulmasını kolaylaştıracaktır.
- “ASC OFF” düğmesinin kullanılmasıyla hem stabilite kontrol fonksiyonu ve hem de çekiş kontrol fonksiyonu devre dışı kalır.
- ASC devre dışı kaldıktan sonra “ASC OFF” düğmesine basmaya devam ederseniz “hatalı kullanmaya karşı koruma fonksiyonu” devreye girer ve ASC tekrar çalışmaya başlar.





5




Çalıştırma ve sürüş

ASC gösterge lambası ya da ASC OFF (KAPALI) gösterge lambası

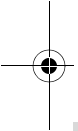
E00619300556

-  - ASC gösterge lambası
-  - ASC devredeyken, gösterge yanıp sönecektir.
-  - ASC KAPALI gösterge lambası
-  - Bu gösterge "ASC OFF" düğmesiyle ASC devreden çıkarıldığında yanacaktır.

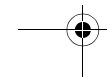
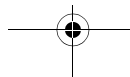
DİKKAT

-  göstergesi yanıp sönerse ASC çalışır, yani yol kaygandır veya aracınızın tekerlekleri patinaj yapmaya başlamıştır. Bu durumda, gaz pedalına daha az basarak daha yavaş sürün.

5





5-30



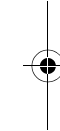
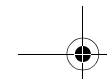
Gösterge lambası sürüş sırasında yanıyor

E00631100017

Sistemde anormal bir durum meydana geldiyse,  ve  gösterge lambaları yanacaktır.

DİKKAT

- Sistemde bir arıza olabilir.
Aracı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve elektrikli motor ünitesini durdurun.
Elektrik motor ünitesini tekrar çalıştırın ve gösterge lambasının sönüp sönmediğini kontrol edin. Uyarı sönerse anormal bir durum yoktur. Sönmezse veya sık gözükürse aracın hemen durdurulmasına gerek yoktur, fakat aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.



Çekme

E00624400089

⚠ **DİKKAT**

- Aracınızı sadece ön tekerlekleri yerden kaldırılmış bir şekilde çektiğinizde, kontak anahtarını "ON" konumuna getirmeyin. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirmek ASC'nin çalışmasına neden olabilir ve bu da kazaya neden olabilir. Doğru çekiş yönteminin aracın sürüş özelliklerine bağlı olduğunu unutmayın. Ayrıntılar için "Çekme" konusuna bakın 7-18.

Çalıştırma ve sürüş

Kargo yükleri

E00609901413

Kargo yükleri önlemleri

⚠ **DİKKAT**

- Kargo veya bagajı koltuk sırt dayanağından daha yükseğe yüklemeyin. Aracınız hareket edince kargo veya bagajın hareket etmeyeceğinden emin olun. Bu, sizin arka görüşünüzü engeller ve aniden fren yapılırsa kargo, kabinin içerisine doğru fırlayarak ciddi bir kazaya veya yaralanmalara neden olabilir.
- Ağır kargo veya bagajı aracın ön tarafına yükleyin. Aracın arkasındaki yük çok ağır ise araç dengesiz hale gelebilir.

Port bagajın yüklenmesi

⚠ **DİKKAT**

- Aracınıza uyan bir port bagaj kullanın. Bagajı doğrudan tavanın üzerine koymayın. Montaj için port bagaj ile birlikte verilen talimat el kitabına bakın.
- Part bagajını çıkarırken/takarken ve bagaj yerleştirip/boşaltırken bir noktaya aşırı basınç uygulamayın. Gücün nasıl ve nereye uygulandığına bağlı olarak, bu işlem aracınızın tavanında bir çökmeye neden olabilir.

5

5-31

Çalıştırma ve sürüş

NOT

- Size orjinal bir MITSUBISHI port bagaj kullanmanızı tavsiye ederiz.

Port bagaj ile ilgili önlemler

⚠ **DİKKAT**

- Bagaj ağırlığının izin verilen tavan yükünü geçmemesine dikkat edin (30kg). İzin verilen tavan yükünün aşılması araca zarar verebilir. Tavan yükü tavan üzerindeki izin verilen toplam yüküdür (port bagajın ağırlığı artı port bagaja konulan bagajın ağırlığı).
- Araçta bagaj yüklü olduğu zaman lütfen yavaş sürmeye dikkat edin ve ani frenleme veya hızlı dönüş gibi aşırı manevralardan kaçının. Ayrıca en ağır maddeler aşağıda kalacak şekilde ağırlığı port bagaj üzerinde düzgün olarak dağıtarak bagajı yerleştirin. Port bagajdan daha geniş olan maddeleri yüklemeyin. Tavandaki ek ağırlık aracın ağırlık merkezini yükseltebilir ve aracın kullanma özelliklerini etkileyebilir. Sonuç olarak sürüş hataları ve acil manevralar aracın kontrolünün kaybına ve bunun sonucu olarak bir kazaya yol açabilir.

5

⚠ **DİKKAT**

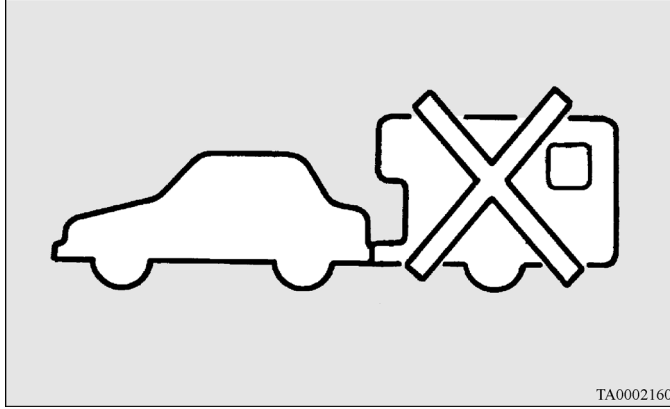
- Aracı sürmeden önce ve kısa bir mesafe gittikten sonra yükün port bagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için yükü kontrol edin. Yolculuğun sırasında periyodik olarak yükün güvenliğinde bulunduğunu kontrol edin.

NOT

- Rüzgar sesini engellemek için port bagajı kullanmadığınız zamanlarda çıkarın.
- Otomatik yıkama makinesine girmeden önce port bagajı sökün.
- Bir port bagaj takarken bagaj kapağının kaldırılması için yeterli boşluk kalmasına dikkat edin.

Römork çekme

E00610000244



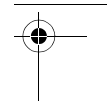
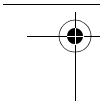
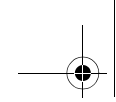
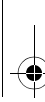
⚠ UYARI

- Bu aracı, römork çekmek için kullanmayın. Bir kazaya veya araçta hasara yol açabilir.

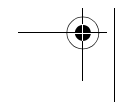
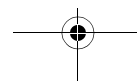
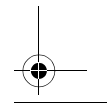
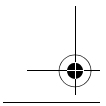
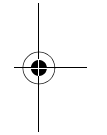
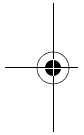
Çalıştırma ve sürüş

5

5-33



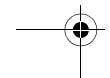
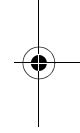
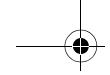
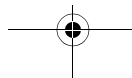
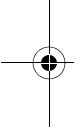
Handwriting practice area consisting of ten horizontal rows. Each row is defined by a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line.





Konforlu ve rahat sürüş

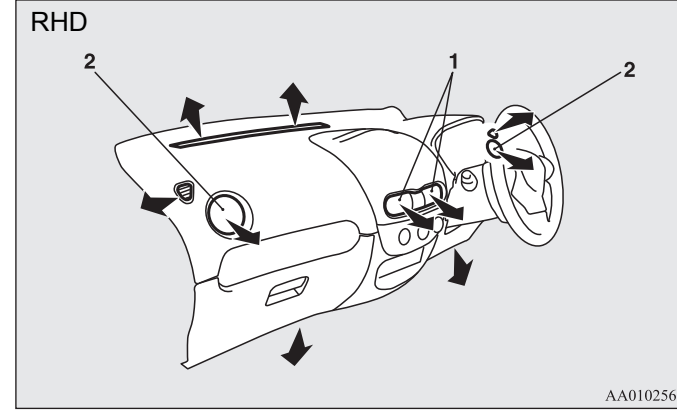
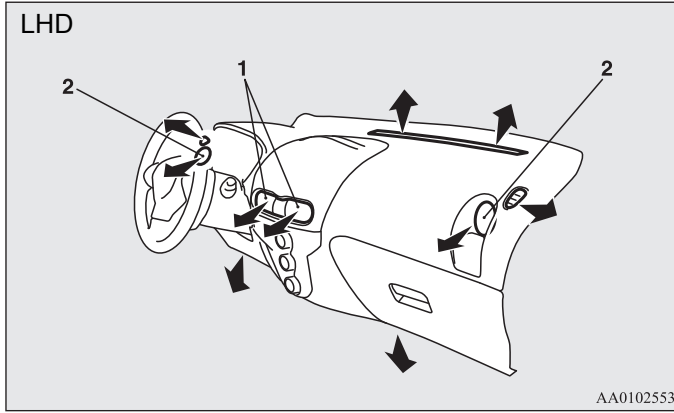
Hava kanalları	2
Klima	5
Klima için önemli kullanım tavsiyeleri	15
Hava filtresi	16
Anten	17
Güneşlikler	18
Aksesuar soketi	19
İç lambalar	20
Saklama bölmeleri	23
Bardak tutucusu	26
Yardımcı tutamak	28



Konforlu ve rahat sürüş

Hava kanalları

E00700100911



- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları

NOT

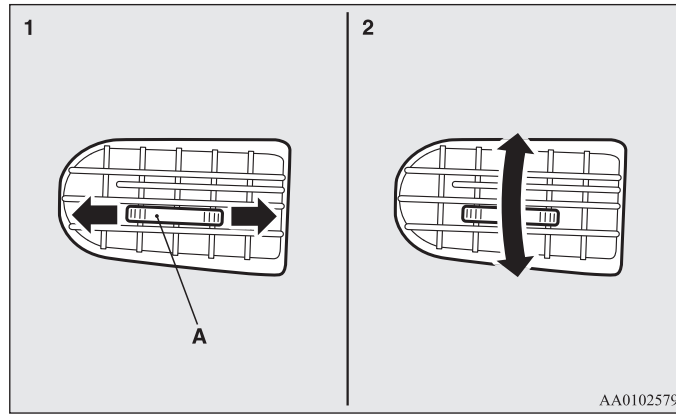
- Gösterge panelinin üzerin meşrubat koymayın. Bunlar klima havalandırma menfezlerine sığarsa sisteme zarar verebilir.

Hava akışının ve yönünün ayarlanması

E00700200879

Orta hava kanalları

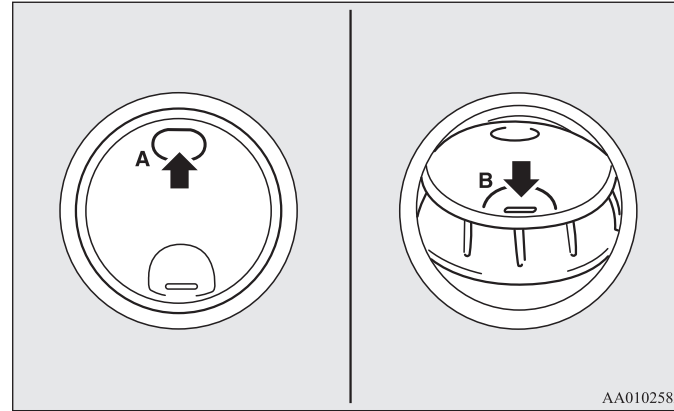
Ayarlamaları yapmak için düğmeyi (A) ve havala kanalını hareket ettirin.



Konforlu ve rahat sürüş

Yan hava kanalları

(A) tarafına basılırsa, hava kanalları açılır.
Hava kanallarını kapatmak için, (B) tarafına basın.



NOT

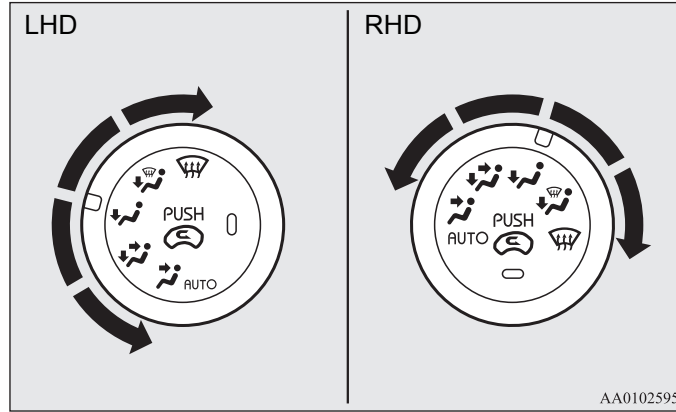
- Havalandırmadan çıkan soğuk hava buğu yapabilir. Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş olan nemli havadır. Birkaç dakika sonra bu durum düzelir.
- Hava kanallarının içerisine içecek, vs. dökmek için dikkatli olun. Böyle bir durumda klimanın normal çalışmayabilir.

Konforlu ve rahat sürüş

Mod seçme düğmesi

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için mod seçme düğmesini çevirin.

E00726500346



AA0102595

Yüz konumu

Hava sadece yolcu bölümünün üst tarafına yönlendirilir.

6

Ayak/Yüz konumu

Hava akışı yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak bölgesine doğru yönlendirilir.

Ayak konumu

Hava ayak bölümüne doğru yönlendirilir.

Ayak/Buğu giderme konumu

Hava, ayak bölümüne, ön cama ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.

Buğu giderme konumu

Hava başlıca ön cama ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.

"AUTO" konumu

Hava kanalları sıcaklık kontrol düğmesinin durumuna göre şu konumlarda değişir.

"Sıcaklık kontrol düğmesi" bölümüne bakın.7.









Sıcaklık kontrol düğmesi konumu	Hava kanalları
Between "C" ve orta (●)	☞: Yolcu kabinin üst bölümü
Orta (●)	☞: Yolcu kabinin üst bölümü ya da ☞: Bacak bölgesi
Orta (●) ve "H" arası	☞: Bacak bölgesi ya da ☞: Bacak bölgesi, ön cam ve kapı camları

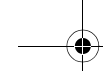
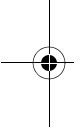
⚠ DİKKAT

- Mod seçme düğmesini "☞" ve "☞" konumları arasında kullanılırken buğulanmayı önlemek için hava seçme düğmesine basarak dış havayı seçin. ("Hava seçme düğmesi" konusuna bakın, sayfa 8.)



NOT

- Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca yolcu bölümünün üst kısmına doğru yönlendirilir. Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru yönlendirilir.
- Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru yönlendirilir. Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava öncelikle ön cam ve kapı camları bölümüne doğru yönlendirilir.



Konforlu ve rahat sürüş

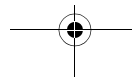
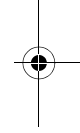
Klima

E00700500465

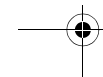
Klima sadece hazır göstergesi yanıyorken kullanılabilir.

NOT

- Enerji düzeyi göstergesi 0 bar ise, düğme açıkken veya çalışırken dahi aracın içi soğutulmaz/ısıtılmaz. Dahası, buğu temizleme performansı da düşer. "Enerji düzeyi göstergesi" konusuna bakın, sayfa 4-11.

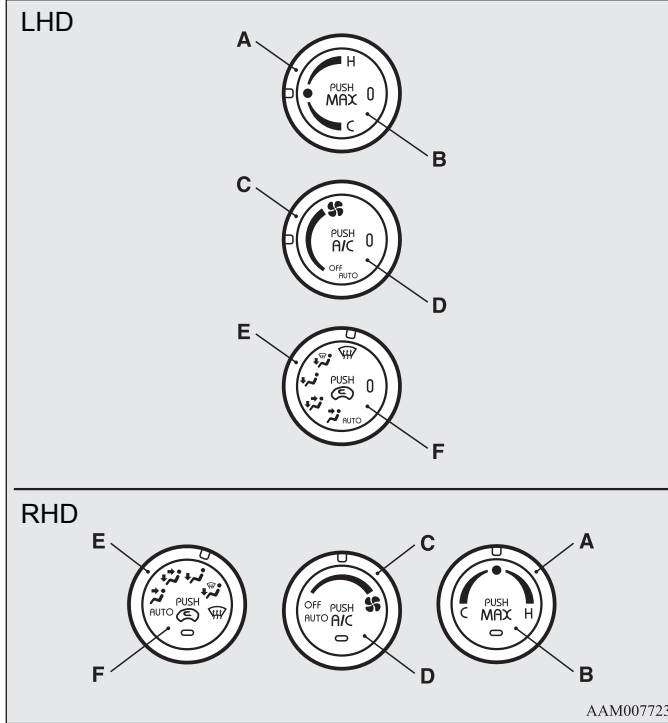


6-5



Konforlu ve rahat sürüş Kumanda paneli

E00700600567



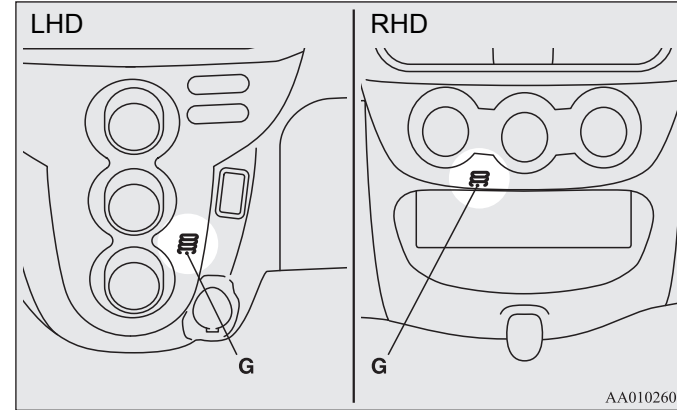
- A- Sıcaklık kontrol düğmesi
- B- MAX düğmesi
- C- Fan hızı seçme düğmesi
- D- Klima düğmesi

6-6

- E- Mod seçme düğmesi
- F- Hava seçme düğmesi

NOT

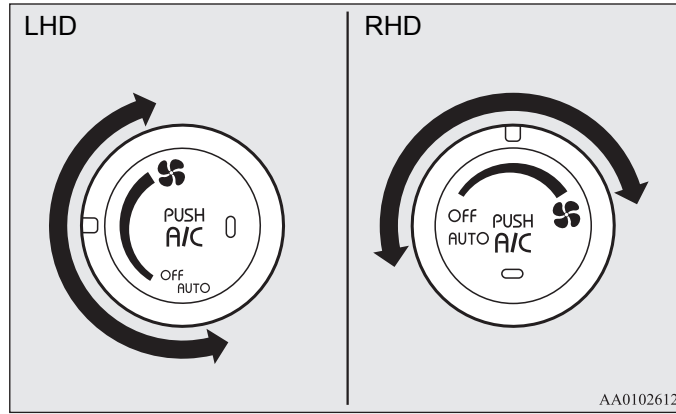
- Şekildeki konumda iç mekan hava sıcaklık sensörü (G) bulunmaktadır. Sensörlerin uygun şekilde çalışmasını engelleyeceğinden bunların üzerine kesinlikle bir şey koymayın.



Fan hızı seçme düğmesi

E00700700265

Fan hız seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayın. Hava debisini artırmak için düğmeyi saat yönünde ve azaltmak için saat yönünün tersine çevirin. Düğme "AUTO" konumuna getirildiğinde, hava akışı aracın iç sıcaklığına uygun olarak otomatikman ayarlanır.

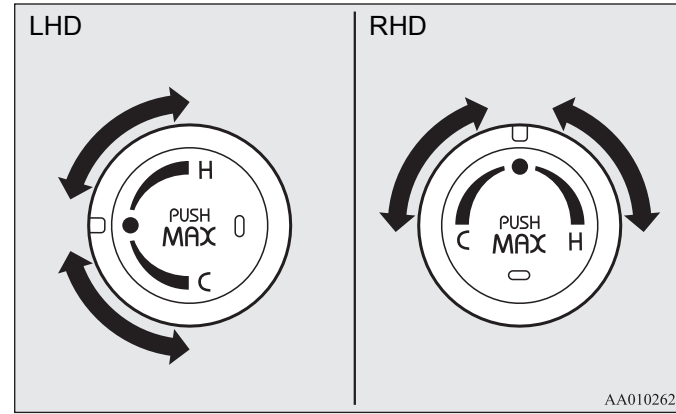


Konforlu ve rahat sürüş

Sıcaklık kontrol düğmesi

E00700900384

Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. Düğme orta (●) konuma ayarlandığında, sadece soğutulmamış ve ısıtılmamış hava çıkışı olacaktır. Düğme soğutma ve ısıtma kullanılırken orta (●) konuma ayarlandığında, ısıtma ya da soğutma durur.



Konforlu ve rahat sürüş

NOT

- Klima çalışırken düğme orta (●) konumuna sonra sola hareket ettirildiğinde, hava sıcaklığı değişmeyecektir.
- Klima çalışırken düğme orta (●) konumuna sonra sola hareket ettirildiğinde, klima tekrar çalıştırılacaktır.
- Sıcaklık kontrol düğmesi "C" konumuna getirildiğinde, hava seçimi otomatik olarak devirdaim konumuna geçer ve klima çalışır. Düğme bundan sonra hareket ettirildiğinde, klima çalışmaya devam eder ve hava seçim ayarları düğme "C" konumuna getirilmeden önceki ayara geri döner.

6

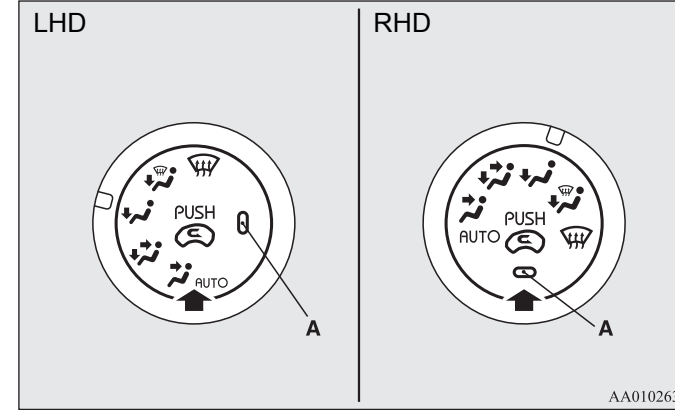
6-8

Hava seçme düğmesi

E00701300747

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçme düğmesine basın.

- Dış hava: Gösterge lambası (A) yanmıyor
Yolcu bölümüne dışarıdan hava girer.
- Sirkülasyon havası: Gösterge lambası (A) yanıyor
Hava, yolcu bölümünün içerisinde çevrilir.

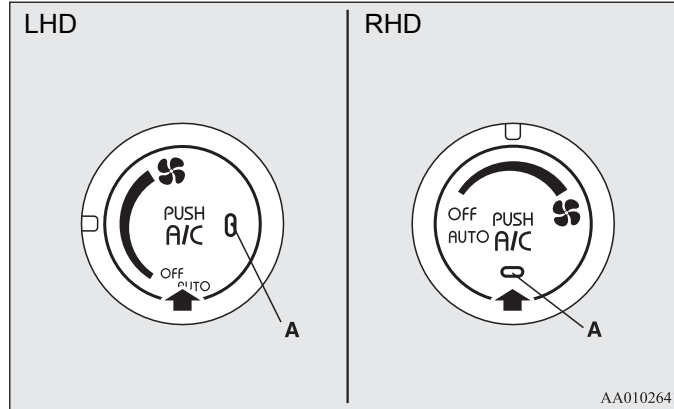


⚠ DİKKAT

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış hava konumunu seçin. Yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu veya kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

Klima düğmesi (Klima)

Klimayı açmak için düğmeye basın, gösterge lambası (A) yanacaktır.

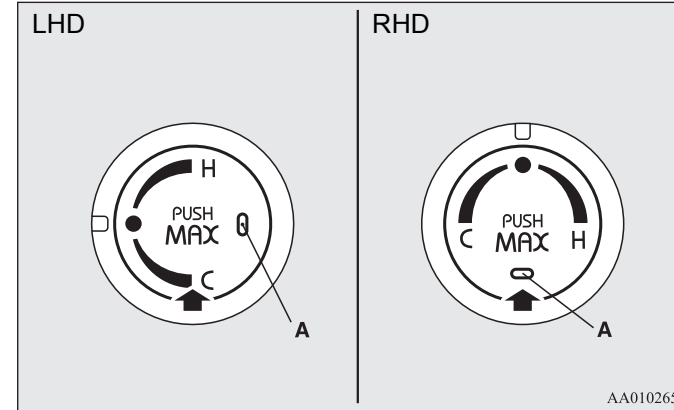


Konforlu ve rahat sürüş

Kapatmak için tekrar düğmeye basın.

MAX düğmesi

Fan hızı seçme düğmesi kapalıyken ve MAX düğmesi basılıyken, gösterge lambası (A) yanacaktır ve soğutma/ısıtma performansı ve klima ayarları sıcaklık kontrol düğmesinin konumuna göre değiştirilecektir. Düğmeye tekrar basıldığında, çalışma tekrar düğmeye basılmadan önceki moduna dönecektir.



Sıcaklık kontrol düğmesi orta (●) ile "H" konumu arasına getirildiğinde Isıtma kapasitesi maksimum olur.

Sıcaklık kontrol düğmesi orta (●) konumuna getirildiğinde Hava akışı maksimum olur.

Konforlu ve rahat sürüş

Sıcaklık kontrol düğmesi orta (I) ile "H" konumu arasına getirildiğinde

Klima otomatik olarak çalışır ve soğutma kapasitesi maksimumdur.

NOT

- Gösterge lambası yanarken fan hızı seçme düğmesi veya sıcaklık kontrol düğmesi çalışırsa, gösterge lambası söner ve seçilen fonksiyon diğerlerini hükümsüz bırakır. Diğer fonksiyonları Max düğmesine basılmadan önceki durumlarına döner.
- Klima, Max düğmesine basılı olarak çalıştırılıyorken, fonksiyon iptal edilmediyse klima durmaz.
- Soğutma/ısıtma fonksiyonunu MAX düğmesi ile uzun süre kullanmayın. Yakıt tüketimi, MAX düğmesi kullanıldığında daha fazla olacağından, seyir mesafesi kısalmır.

6

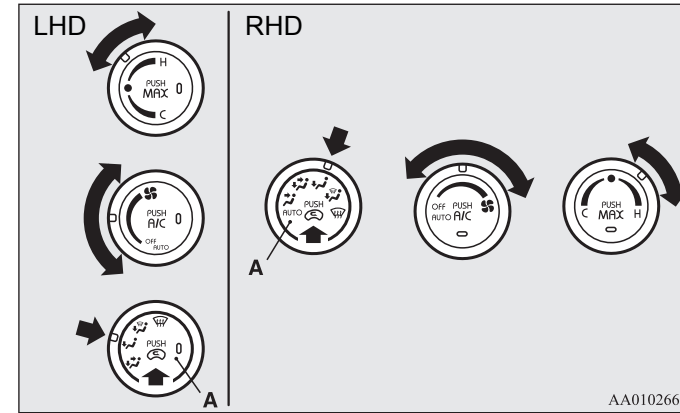
6-10

Klima sisteminin çalıştırılması

E00701800452

Isıtma

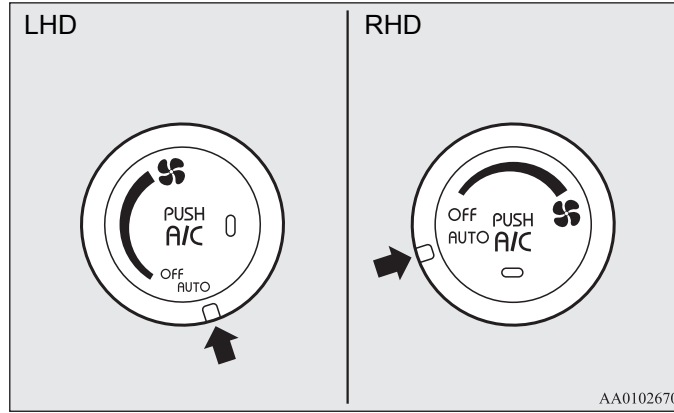
1. Mod seçme düğmesini "H" konumuna getirin.
2. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
3. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) ve "H" arasında arzu edilen konuma doğru saat yönüne ya da tersine çevirin.
4. İstenilen fan hızını seçin.



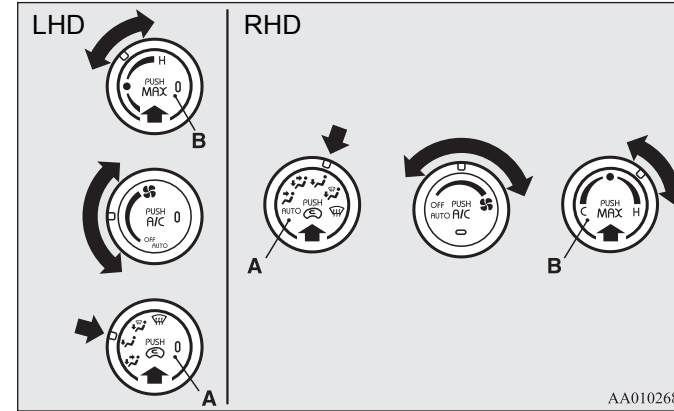
AA0102667

NOT

- Fan hızı seçme düğmesi "AUTO" konumuna getirildiğinde, hava akışı aracın iç sıcaklığına uygun olarak kendiliğinden ayarlanır.

**Konforlu ve rahat sürüş****Hızlı Isıtma**

1. Mod seçme düğmesini "تبريد" konumuna getirin.
2. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
3. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) ve "H" arasında arzu edilen konuma doğru saat yönüne ya da tersine çevirin.
4. Fan hızı seçme düğmesini "OFF" konumu dışında herhangi başka bir konuma getirin.
5. MAX düğmesine (B) basın.

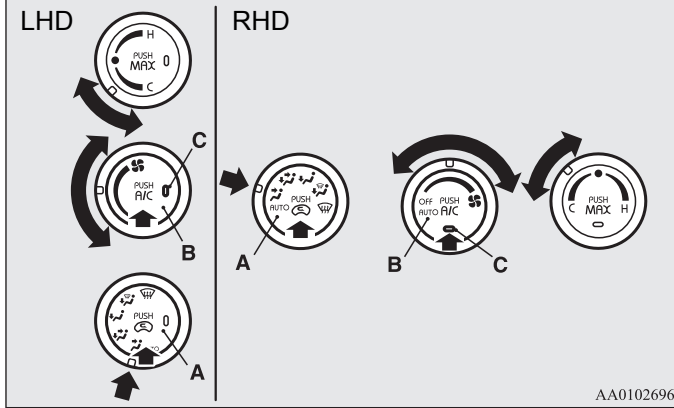
**6****NOT**

- Isıtma fonksiyonunu MAX düğmesi ile uzun süre kullanmayın. Yakıt tüketimi, MAX düğmesi kullanıldığında daha fazla olacağından, seyir mesafesi kısalmır.

Konforlu ve rahat sürüş

Soğutma

E00701900701



1. Mod seçme düğmesini “OFF” konumuna getirin.
2. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
3. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) ve "C" arasında arzu edilen konuma doğru saat yönüne ya da tersine çevirin.
4. İstenilen fan hızını seçin.
5. Klima düğmesine (B) basın.
6. Klima çalışırken, düğme gösterge lambası (C) yanar.

6

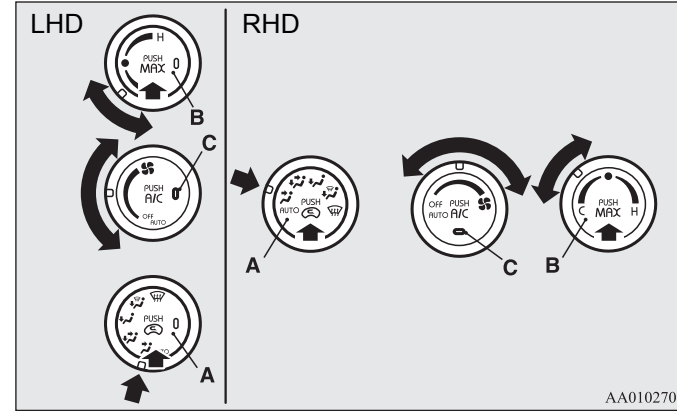
6-12

⚠ DİKKAT

- Dış hava tozluysa veya kirliyse veya yüksek soğutma performansı isteniyorsa, hava seçme düğmesini sirkülasyon konumuna ve sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola ayarlayın. Camların buğulanmaması için havalandırmayı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.

Hızlı soğutma

E00765400018



1. Mod seçme düğmesini “OFF” konumuna getirin.
2. Hava seçme düğmesini (A) sirkülasyon konumuna getirin.

3. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) ve "C" arasında arzu edilen konuma doğru saat yönüne ya da tersine çevirin.
4. Fan hızı seçme düğmesini "OFF" konumu dışında herhangi başka bir konuma getirin.
5. MAX düğmesine (B) basın.
Klima otomatik olarak çalışır ve gösterge lambası (C) yanar.

NOT

- Soğutma fonksiyonunu MAX düğmesi ile uzun süre kullanmayın. Yakıt tüketimi, MAX düğmesi kullanıldığında daha fazla olacağından, seyir mesafesi kısalmır.

Konforlu ve rahat sürüş

Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

E00702100830

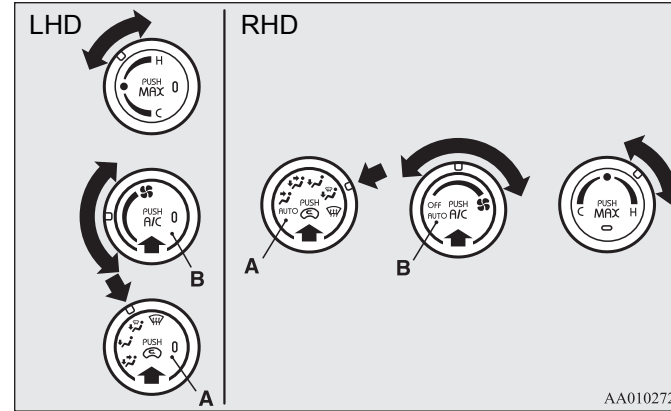
⚠ DİKKAT

● Güvenlik için tüm camların görüşü engellemediğinden emin olunmalıdır.

Ön camdan veya kapı camlarından buzu veya buğuyu gidermek için mod seçim düğmesini ("❄️" veya "☀️") kullanın.

Buğu gidermek için

Ön camın ve kapı camlarının buğulanmasını önlemek ve bacak bölgesini ısıtmak için aşağıdaki ayarları yapın.

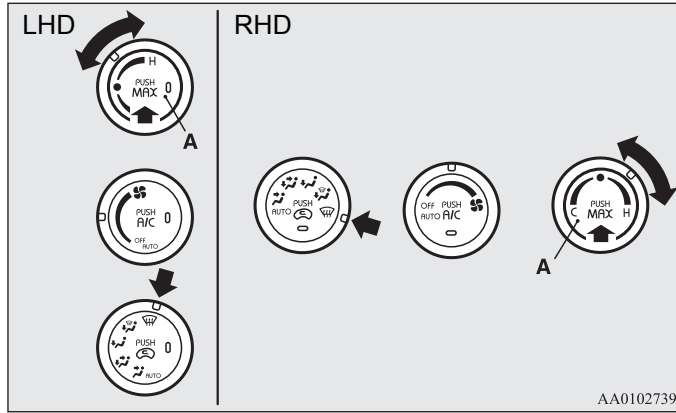


1. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
2. Mod seçme düğmesini "❄️" konumuna getirin.

Konforlu ve rahat sürüş

3. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) ve "H" arasında arzu edilen konuma doğru saat yönüne ya da tersine çevirin.
4. İstenilen fan hızını seçin.
5. Klima düğmesine (B) basın.

Hızlı buğu giderme için



6

1. Mod seçme düğmesini “☼” konumuna getirin.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) ve "H" arasında arzu edilen konuma doğru saat yönüne ya da tersine çevirin.
3. MAX düğmesine (A) basın.


NOT

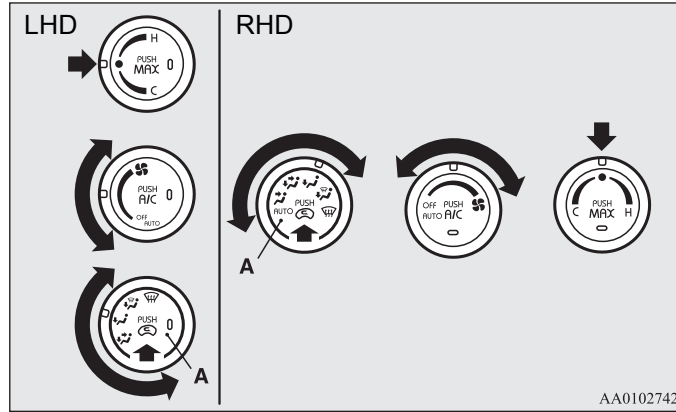
- Mod seçme düğmesi “☼” konumundayken, klima otomatik olarak çalışır ve dış hava girişi otomatik olarak ayarlanır.
- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına doğru yönlendirin.
- Sıcaklık kontrol düğmesini maksimum soğutma konumuna getirmeyin. Serin hava camlara doğru üflenir ve buğulanmayı önler.
- MAX düğmesiyle buğu giderme ve buz çözmek çok fazla güç tüketeceğinden, buğu giderme ya da buz çözme işlemi bittiğinde işlevi durdurun. Uzun bir süre kullanılırsa seyir mesafesini kısaltabilir.

Dış hava girişi

E00702200424

Sıcak havalarda aracın içine dışarıdan hava almak için, aşağıdaki prosedürleri izleyin:

1. Mod seçme düğmesini “” konumundan herhangi başka bir konuma getirin.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini orta (●) konumuna getirin.
3. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
4. İstenilen fan hızını seçin.



NOT

- Klima çalışırken sıcaklık kontrol düğmesi orta (●) konumuna getirildiğinde, klima kapanır.

Konforlu ve rahat sürüş

Klima için önemli kullanım tavsiyeleri

E00708301020

- Aracı gölgeye park edin. Aracın sıcak güneş altında park edilmesi iç hava sıcaklığını çok yükseltir ve içerisini soğutmak için daha fazla zaman gerekir. Güneş altında park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havayı dışarı atmak için klimanın çalıştığı ilk birkaç dakika içerisinde camları açın.
- Klima çalışırken camları kapatın. Dış havanın camlardan içeri girmesi soğutmanın verimliliği azaltır.
- Çok fazla soğutma sağlık için iyi değildir. Aracın iç sıcaklığı ile dış sıcaklığı arasındaki farkı 5°C ila 6°C arasında tutun.
- Sistemi çalıştırırken, ön camın önündeki hava girişinin yapraklar ve kar gibi engellerden arındırılmış olmasına dikkat edin. Hava giriş merkezindeki birikmiş yapraklar hava akışını azaltabilir ve kanalın su tahliyesini tıkayabilir.
- Aşırı soğutma/ısıtma, seyir mesafesini etkileyebilir, bu nedenle, seyir mesafesini uzatmak için uygun bir sıcaklığa ayarlayın.



Konforlu ve rahat sürüş

Klima sistemiyle ilgili soğutucu akışkan ve yağ tavsiyeleri

Klima normalden daha az etkiliyse bunun nedeni soğutucu akışkan kaçağı olabilir. Sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracınızdaki klima sisteminin soğutucu akışkanını HFC-134a ile ve yağı ise POE MA68EV ile doldurulması gerekir.

Başka soğutucu akışkan ve yağ kullanılması ciddi arızalara neden olarak aracınızın klima sisteminin tamamının değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu gazının atmosfere boşaltılması önerilmez.

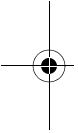
Aracınızdaki yeni soğutucu gaz HFC-134a ozon tabakasına zarar vermez.

Yeniden kullanım için soğutucu gazın geri kazanılmasını ve tekrar kullanılmasını öneririz.

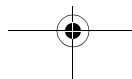
Uzun süre kullanmama halinde

Klimanın soğuk havalarda bile haftada en az beş dakika çalıştırılması gerekir. Bu, kompresörün iç parçalarının yerinde sıkışmasının önlenmesi ve klimanın en iyi çalışma koşullarında tutulması için gereklidir.

6



6-16



Hava filtresi

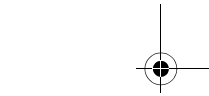
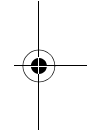
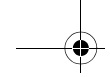
E00708400561

Havadan pislik ve tozun temizlenmesi için bu klimaya bir hava filtresi eklenmiştir.

Polen ve toz toplandıkça hava temizleme yeteneği azalacağından hava filtresini periyodik olarak değiştirin. Bakım aralıkları için "SERVİS VE GARANTİ" kitabına bakın.

NOT

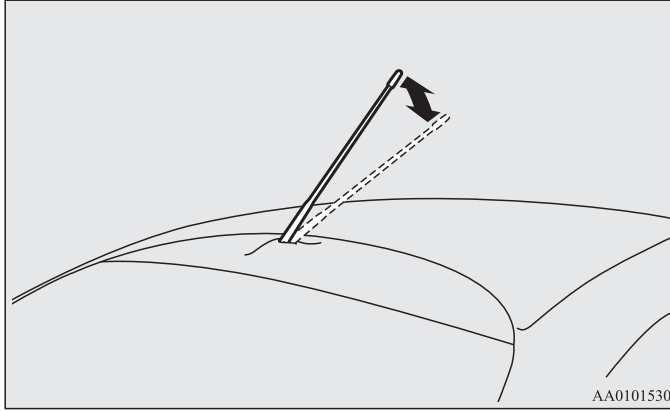
- Tozlu yollarda sürülmesi ve klimanın sık kullanılması gibi belirli koşullarda kullanma sonucu filtrenin servis ömrü azalabilir. Hava akışının normalden daha az olduğunu veya ön camın veya camların kolayca buğulanmaya başladığını anladığınız zaman hava filtresini değiştirin. Kontrol ettirmenizi öneririz.



Anten

E00710500673

Radyo dinlerken, anteni tamamen yukarı kaldırın.



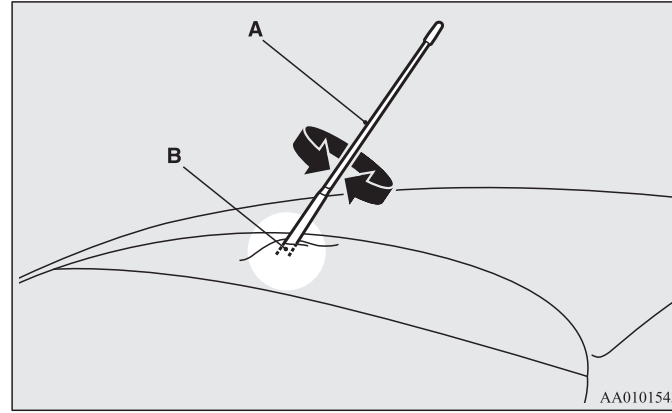
Konforlu ve rahat sürüş

Sökmek için

Çubuğu (A) saat yönünün tersine çevirin.

Takmak için

Sağlam bir şekilde takılınca kadar çubuğu (A), tabana (B) saat yönünde çevirerek vidalayın.



NOT

- Aşağıdaki durumlarda tavan anteninin söküldüğünden emin olun:
 - Düşük tavan yüksekliğine sahip bir yere giriş yaparken.
 - Bir otomatik araç yıkayıcıya giderken.
 - Aracın üzerini örtüyle örterken.

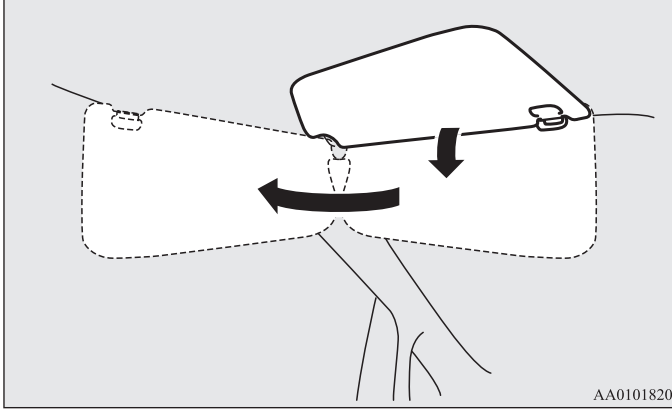
6



Konforlu ve rahat sürüş

Güneşlikler

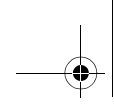
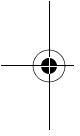
E00711201179



AA0101820

- 1- Önden gelen güneş ışığının gözünü kamaştırmaması için
- 2- Yandan gelen güneş ışığının gözünü kamaştırmaması için

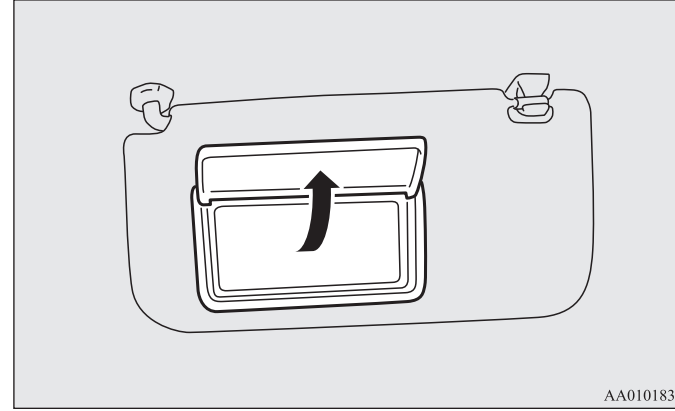
6



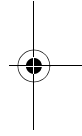
Makyaj aynası

E00731900247

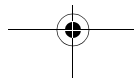
Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır.



AA0101833

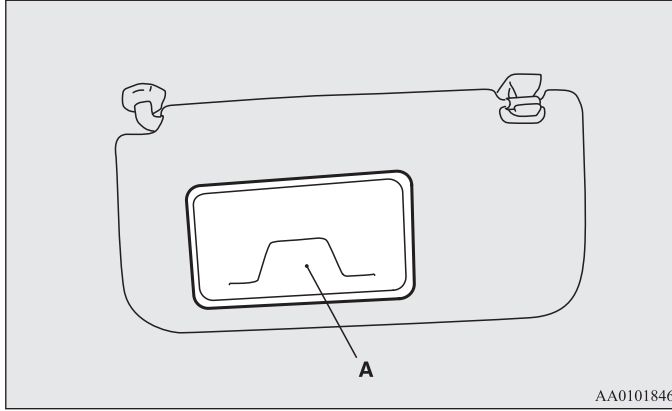


6-18



Kart tutucu

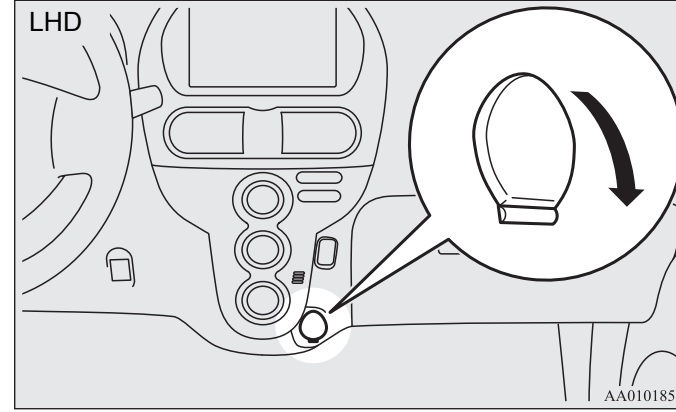
E00732000232
Güneşliğin arka tarafındaki tutucuya (A) kartlar yerleştirilebilir.



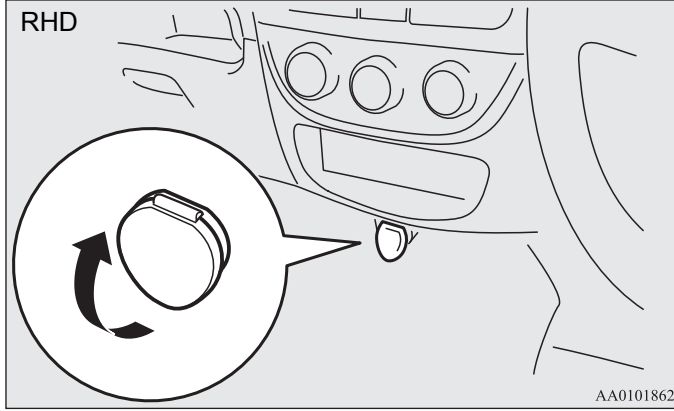
Konforlu ve rahat sürüş

Aksesuar soketi

E00711601388
Fişe takılan tip bir aksesuar kullanmak için kapağı açın ve aksesuar soketine fişi takın. Aksesuar soketi, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.



Konforlu ve rahat sürüş



⚠ DİKKAT

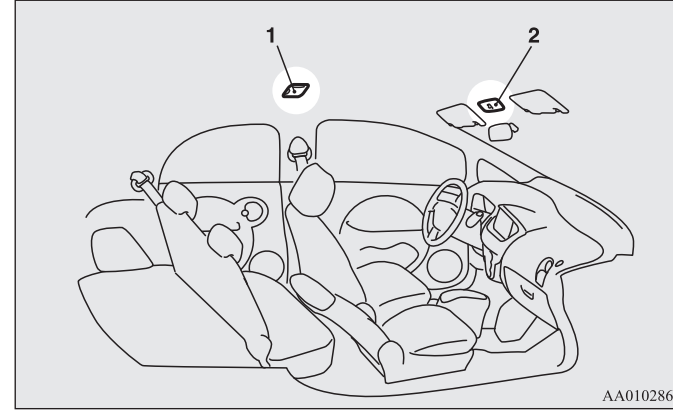
- 12 V ve 120 W veya daha küçük olan “fişe takılan” tipteki aksesuarların kullanıldığından emin olun.
- Hazır göstergesi yanmıyorken elektrikli donanımların uzun süre kullanımı yardımcı akünün boşalmasına neden olabilir.
- Aksesuar soketi kullanılmadığı zaman, soket yabancı malzemeler dolayısıyla tıkanabileceğinden ve kısa devre olabileceğinden kapağı mutlaka kapatın.

6

6-20

İç lambalar

E00712001220



- 1- İç lamba (arka)
- 2- Harita lambası ve iç lambalar (ön)

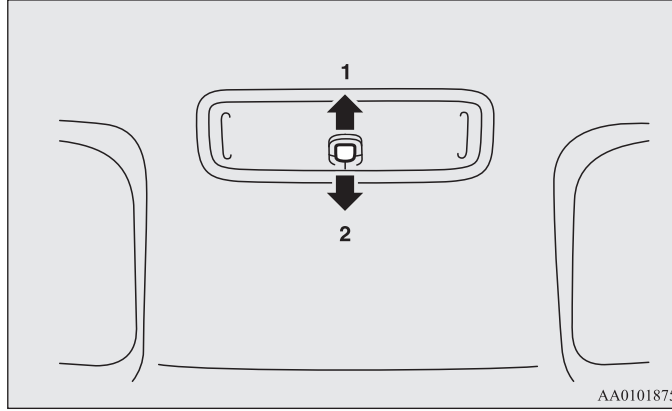
NOT

- Hazır göstergesi yanmıyorken lambaları açık bırakırsanız, yardımcı akü boşalabilir. Aracı terk etmeden önce tüm lambaların kapalı olduğundan emin olun.

Harita lambası ve iç lambalar (ön)

E00717300609

İç lamba



1- (KAPI)

- Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında lamba yanar. Kapı veya bagaj kapağı kapatıldıktan 15 saniye sonra lamba söner (gecikmeli sönme işlevi). Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba hemen söner:
 - Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde.
 - Aracı kilitlemek için merkezi kilit fonksiyonu kullanıldığında.
 - Uzaktan kumanda ile araç kilitletiğinde.

Konforlu ve rahat sürüş

- Kontak anahtarı "LOCK" ya da "ACC" konumundayken lamba açık bırakılırsa ve bir kapı ya da bagaj kapağı açık bırakılırsa, yaklaşık 30 saniye sonra söner.
Lamba aşağıdaki durumlardan dolayı söndükten sonra otomatik olarak tekrar yanacaktır:
 - Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde.
 - Uzaktan kumanda kullanıldığında.
 - Bütün kapılar ve bagaj kapağı kapatıldıktan sonra herhangi bir kapı ya da bagaj kapağı açık bırakıldığında.

NOT

- Kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken anahtar çıkarıldığında, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Lambanın yanık kalma (gecikmeli sönme) süresi ayarlanabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile bağlantı kurun.
- Otomatik devreden çıkma fonksiyonu devre dışı bırakılabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile bağlantı kurun.

2-

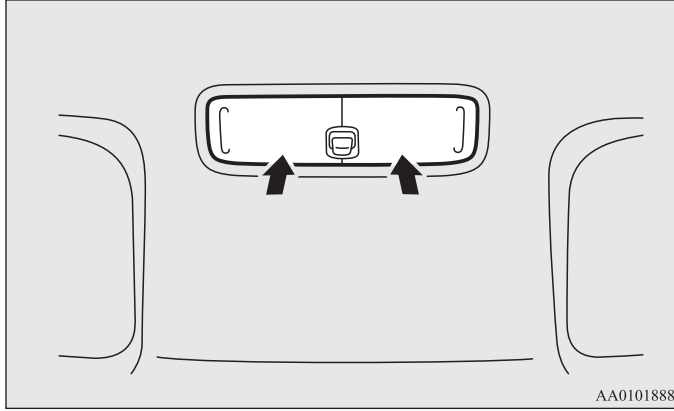
Kapıların ve bagaj kapağının açık veya kapalı olmasına bakılmaksızın lamba kapalı kalır.

Konforlu ve rahat sürüş

Harita lambaları

E00765200058

İç lamba düğmesinin konumundan bağımsız olarak, lamba camına basıldığında, ilgili lamba yanacaktır. Lambayı kapatmak için lamba camına tekrar basın.

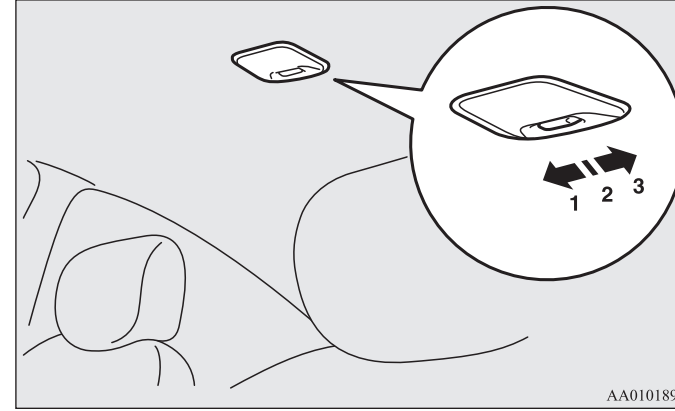


6

6-22

İç lamba (arka)

E00712300385



1- (AÇIK)

Kapıların ve bagaj kapağının açık veya kapalı olmasına bakılmaksızın lamba yanar.

2- (●)

- Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında lamba yanar. Kapı veya bagaj kapağı kapatıldıktan 15 saniye sonra lamba söner (gecikmeli sönme işlevi). Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba hemen söner:
 - Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde.
 - Aracı kilitlemek için merkezi kilit fonksiyonu kullanıldığında.
 - Uzaktan kumanda ile araç kilitlendiğinde.

Konforlu ve rahat sürüş

Saklama bölmeleri

E00713101752

- Kontak anahtarı "LOCK" ya da "ACC" konumundayken lamba açık bırakılırsa ve bir kapı ya da bagaj kapağı açık bırakılırsa, yaklaşık 30 saniye sonra söner.
Lamba aşağıdaki durumlardan dolayı söndükten sonra otomatik olarak tekrar yanacaktır:
 - Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde.
 - Uzaktan kumanda kullanıldığında.
 - Bütün kapılar ve bagaj kapağı kapatıldıktan sonra herhangi bir kapı ya da bagaj kapağı açık bırakıldığında.

NOT

- Kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken anahtar çıkarıldığında, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Lambanın yanık kalma (gecikmeli sönme) süresi ayarlanabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile bağlantı kurun.
- Otomatik devre dışı bırakma fonksiyonu iç lamba düğmesi "ON" konumundayken çalıştırılmaz. Ayrıca bu fonksiyon devre dışı da bırakılabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile bağlantı kurun.

3 (KAPALI)

Kapıların ve bagaj kapağının açık veya kapalı olmasından bağımsız olarak lamba söner.

⚠ DİKKAT

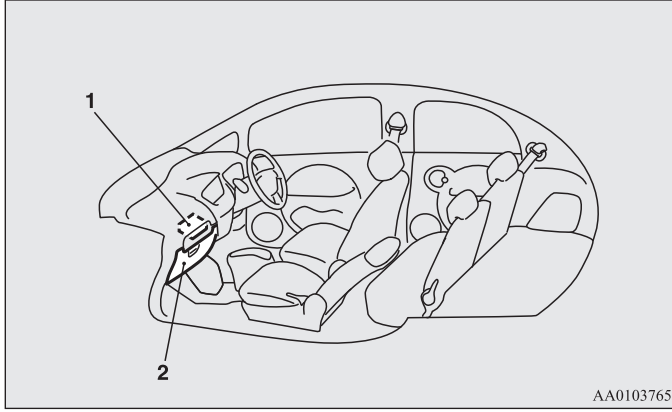
- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çakmak, basınçlı meşrubat kutuları ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından çakmak ve diğer yanıcı maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat kutuları (bira kutuları dahil) parçalanabilir. Ayrıca, plastik camlı gözlükler veya malzemeler deforme olabilir veya kırılabilir.
- Aracı sürerken eşyaların konulduğu yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya saklanan eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT

- Aracınızı terk ederken eşya bölümlerine değerli eşyalarınızı bırakmayın.



Konforlu ve rahat sürüş



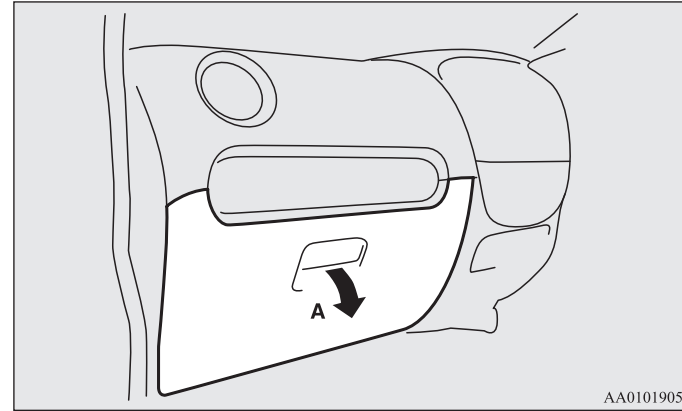
- 1- Gizli kutu (Sadece sağdan direksiyonlu araçlar)
- 2- Torpido gözü

AA0103765

Torpido gözü

Açmak için kolu (A) çekin.

E00726200242

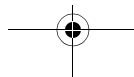


AA0101905

6



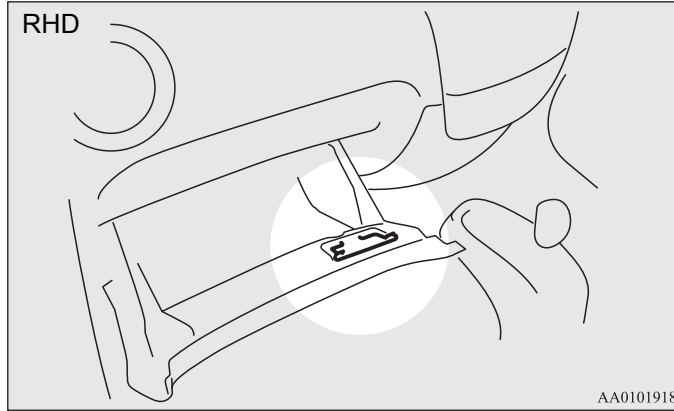
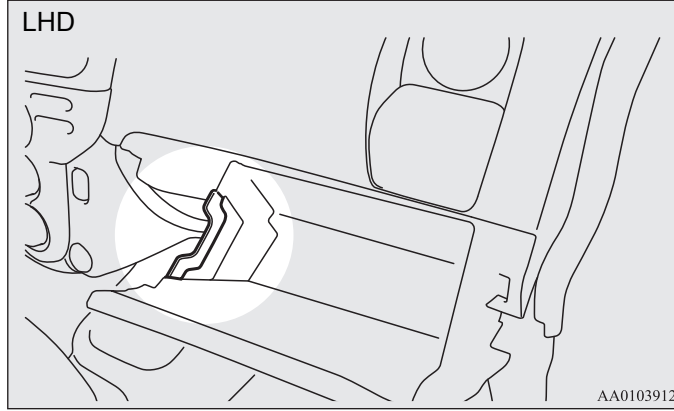
6-24



Kart tutucu

Torpedo gözünde bir kart tutucu vardır.

E00765500019

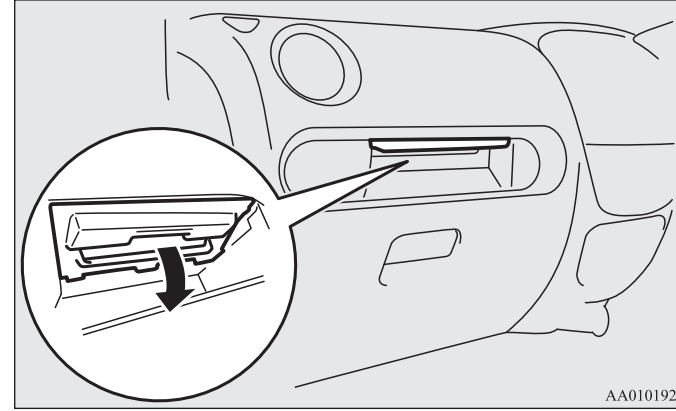


Konforlu ve rahat sürüş

Gizli kutu (Sadece sağdan direksiyonlu araçlar)

E00724900056

Gizli kutu torpido gözünün üst kısmına yerleştirilmiştir. Kutuyu kullanmak için kapağını açın.



Konforlu ve rahat sürüş

Bardak tutucusu

E00714500974

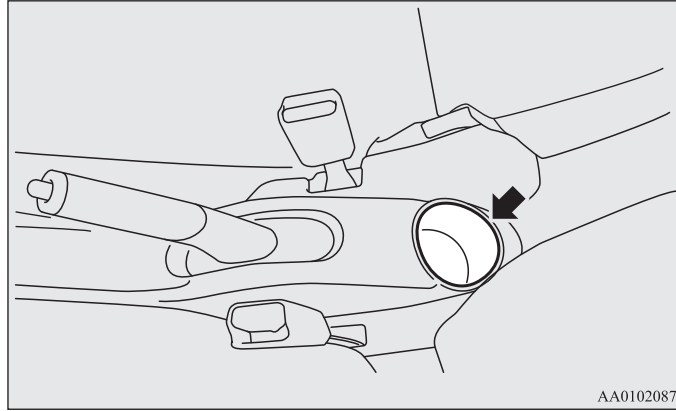
⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken meşrubat içmeyin. Dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.
- Meşrubat, titreşim veya araç hareketi sırasında başka bir hareket ile saçılabilir. Sıcak içecek dökülürse, haşlanmamak için dikkatli olun.

Soldan direksiyonlu araçlar

Tip 1

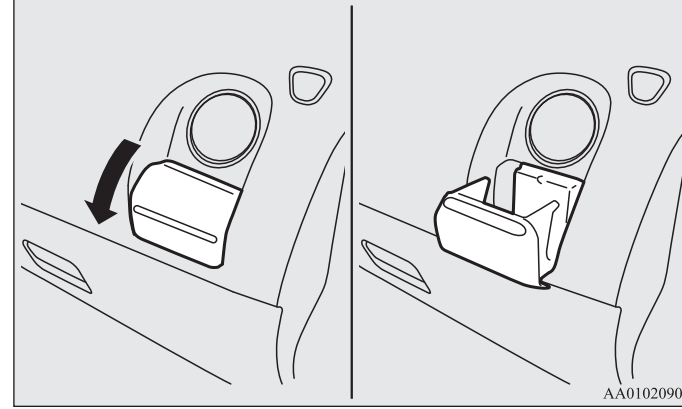
Bardak tutucusu el freninin arkasına yerleştirilmiştir.



6-26

Tip 2

Bardak tutucusunu kullanmak için kendinize doğru itin.



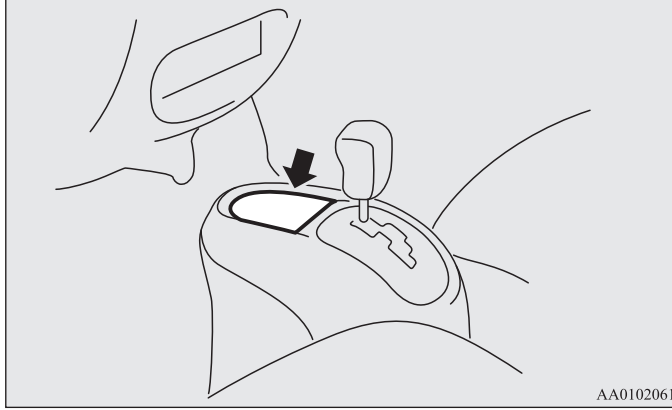
NOT

- Tepsiyi kullanmadığınız zaman saklamak için ileriye doğru itin.
- Araca binerken ya da inerken elinizi bardak tutucusundan tutunmayın. Bardak tutucusu kırılabilir.
- Bardak tutucusuna asla bardaktan başka birşey yerleştirmeyin.

Sağdan direksiyonlu araçlar

Tip 1

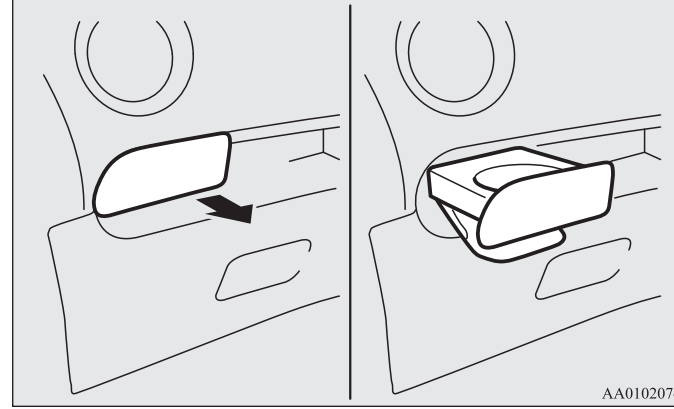
Bardak tutucu döşeme konsol kutusunun ön tarafına yerleştirilir.



Konforlu ve rahat sürüş

Tip 2 (sadece yolcu tarafı)

Bardak tutucusunu kullanmak için, çekin.



NOT

- Tepsiyi kullanmadığınız zaman saklamak için ileriye doğru itin.

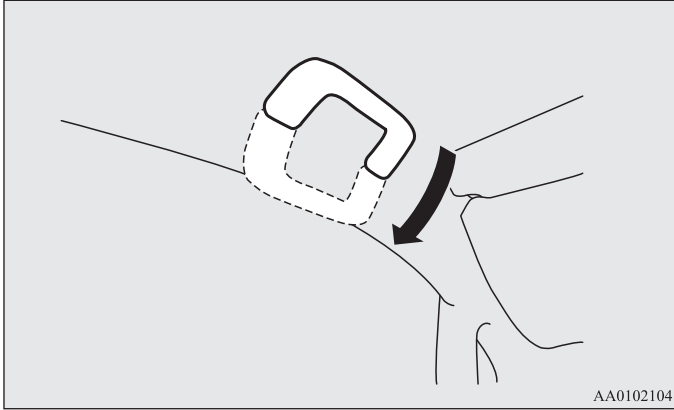


Konforlu ve rahat sürüş

Yardımcı tutamak

E00732800272

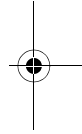
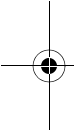
Yardımcı tutamak (kapıların üstünde tavan düşmesinde) vucut ağırlığını desteklemek için tasarlanmamıştır. Sadece otururken tutulması için tasarlanmıştır.



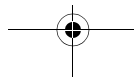
6

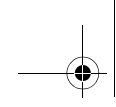
⚠ DİKKAT

- Yardımcı tutamakları, araca binerken veya inerken kullanmayın. Yardımcı tutamaklar çıkarak düşmenize neden olabilir.



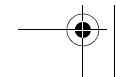
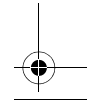
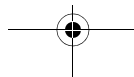
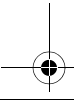
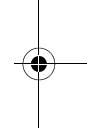
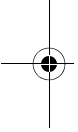
6-28





Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	2
Acil durumda motorun çalıştırılması	2
Lastik tamir kiti	6
Çekme	18
Aracın zor şartlar altında kullanılması	22



Acil durumda**Aracınız yolda kalırsa**

E00800101296

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa yolun kenarına çekerek dörtlü flaşörleri yakın ve/veya reflektör vs. ile diğer sürücülerini uyarın.

“Dörtlü flaşör düğmesi” konusuna bakın, sayfa 4-24.

Hazır göstergesi sürüş esnasında sönerse

Hazır göstergesi sürüş esnasında sönerse araç çalışması ve kontrolü etkilenebilir. Aracınızı güvenli bir yere çekmeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

- Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla kuvvet sarfetmek gerekir. Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
- Hidrolik direksiyon sistemi çalışmayabilir, direksiyon simidinin döndürülürken ağırlaştığı hissedilir.

Acil durumda motorun çalıştırılması

E00800502590

Akü zayıfladığı veya bittiği için motor çalıştırılmıyorsa, motoru çalıştırmak için akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden yararlanabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Takviye kabloları kullanılarak başka bir araç yardımıyla motoru çalıştırmak için, aşağıda belirtilen talimatlara uygun olarak hareket edin. Hatalı işlemler yangına, patlamaya veya aracınızın zarar görmesine neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Elektrikli motora sahip bir aracı itmek ya da çekmek suretiyle çalıştırmak mümkün değildir.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlük takın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

1. Araçları takviye kabloları erişebilecek şekilde birbirine yaklaştırın, fakat araçların birbirine değmemesine dikkat edin.

⚠ DİKKAT

- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 volt olmalıdır. Diğer sistem 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.

2. Tüm lambaları, kaloriferi ve elektrikli cihazları kapatın.
3. Aracınızın el frenini iyice çekin ve vites kolunu "P" konumuna getirin.
4. Diğer aracın el frenini de iyice çekin. Otomatik şanzımanı "P" (PARK) veya manuel şanzımanı "N" (Boş) konumuna getirin.
5. Kontak anahtarını ya da kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.

⚠ UYARI

- Öncesinde, 5. adımı her iki araçta da uygulayın. Kabloların veya giysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

Acil durumda

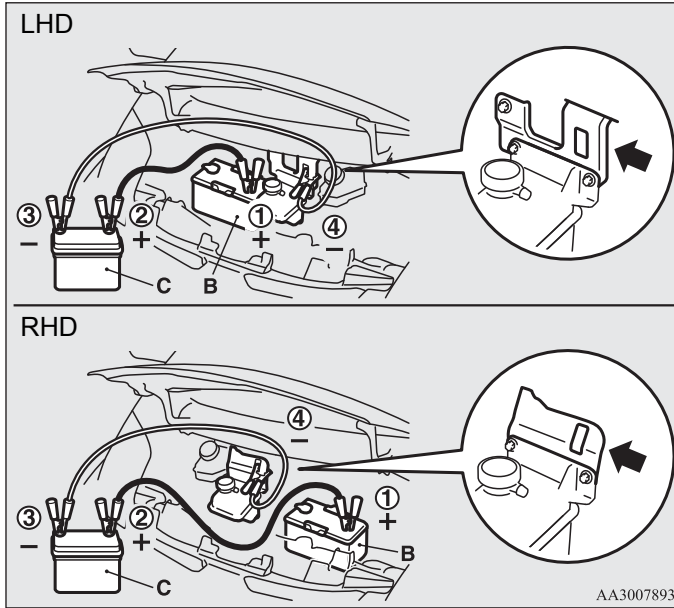
6. Akü kapağını kaldırın ve yardımcı akü elektrolitinin makul düzeyde olduğundan emin olun. "Yardımcı akü" konusuna bakın, sayfa 8-21.

⚠ UYARI

- Akü suyu gözüküyorsa veya donmuş gözüküyorsa, takviye kablosu ile aracı çalıştırma girişiminde bulunmayın! Hava sıcaklığı donma noktasının altındaysa veya akü suyu uygun seviyede değilse, akü çatlayabilir veya patlayabilir.

Acil durumda

7. Takviye kablosunun bir ucunu boşalmış akünün (A) pozitif (+) kutup başına ve diğer ucunu takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu aküsü boşalmış olan aracın gösterilen yerine, aküden en uzak olan noktaya bağlayın.

**⚠ UYARI**

- Kabloları bağlarken aşağıdaki sırayı izlediğinizden emin olun: ①→②→③→④
- Bağlantıyı ④ belirtilen doğru yere (şekilde gösterildiği gibi) yaptığınızdan emin olun. Bağlantı doğrudan boşalan akünün negatif (-) kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar tutuşabilir ve akü patlayabilir.
- Takviye kablolarını bağlarken pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başına asla bağlamayın. Aksi takdirde kıvılcımlar akünün patlamasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Takviye kablosunun, soğutma fanına veya motor bölümündeki diğer dönen parçalara sıkışmamasına dikkat edin.
- Kabloların aşırı ısınmasını önlemek için akünün kapasitesine uygun kablolar kullanın.
- Kullanmadan önce takviye kablosunda hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.

8. Takviye aküsü olan aracın motorunu çalıştırın, motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin, sonra aküsü boşalan aracın elektrikli motorunu çalıştırın.

9. Hazır düğmesinin yandığını kontrol edin.

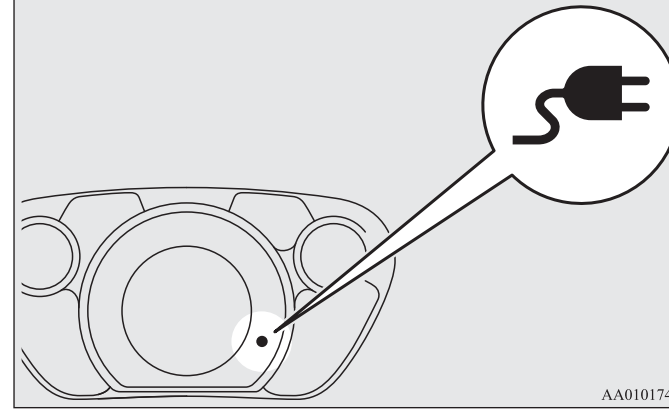
[Hazır düğmesi yandığında]
Kabloları ters sırayla çıkarın ve yardımcı aküyü birkaç dakika şarj edin.
Yardımcı akü şarj olduktan sonra, işleme 16. adımdan devam edin.

[Hazır düğmesi yanmadığında]
Yardımcı akü ve tahrik aküsünün her ikisinde aynı anda boşalırsa.
Yardımcı aküyü ve tahrik aküsünü aşağıdaki prosedürleri takip ederek şarj edin (adım 10-14).

10. Takviye kablosunu herbir araca takmaya devam edin, aracınızın kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
11. Tahrik aküsünü düzenli şarj yöntemiyle şarj edin. ("Düzenli şarj" konusuna bakın, sayfa 1-6.)

Acil durumda

12. Gösterge tablosundaki şarj göstergesinin yandığından emin olan, kabloları ters sırayla çıkarın.



NOT

- Tahrik aküsünü şarj ederken yardımcı akü otomatik olarak şarj olacaktır.
13. Tahrik aküsünü bir saatten fazla süreyle şarj edin.
14. Kontak anahtarını "START" konumuna getirin, gösterge tablosundaki hazır göstergesinin yandığından emin olun.
Hazır göstergesi yanmıyorsa, prosedürü 7. adımdan itibaren tekrar uygulayın.
Şarj uygulanamazsa, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine danışın.

Acil durumda

15. Akü kapağını tekrar takın. ("Yardımcı akü" konusuna bakın, sayfa 8-21.)

UYARI

- Yardımcı akü araca monte edilmiş haldeyken başka bir şarj cihazıyla aküyü şarj etmeyin. Aksi takdirde yardımcı akü alev alabilir, patlayabilir ve aracınız zarar görebilir.
- Kıvılcım, sigara ve alev kaynaklarını yardımcı aküden uzak tutun, aksi takdirde akü patlayabilir.
- Yardımcı aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken yeterli havalandırma yapıldığından emin olun.
- Yardımcı aküyü şarj etmeden önce tüm kapakları çıkarın.
- Akü suyu aşındırıcı özelliğe sahip seyreltilmiş sülfürik asittir.
Akü elektrolidi (akü suyu), ellerinize, gözlerinize, giysilerinize ve aracınızın boyalı yüzeylerine temas ederse bol su ile iyice yıkanmalıdır. Akü elektrolidi gözlerinize kaçarsa, hemen gözlerinizi bol su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi destek alın.

7

NOT

- Motor, yardımcı akü tam olarak şarj edilmeden çalıştırılırsa, ABS fren uyarı lambasının yanmasına neden olabilir.
"ABS fren sistemi" konusuna bakın, sayfa 5-22.

7-6

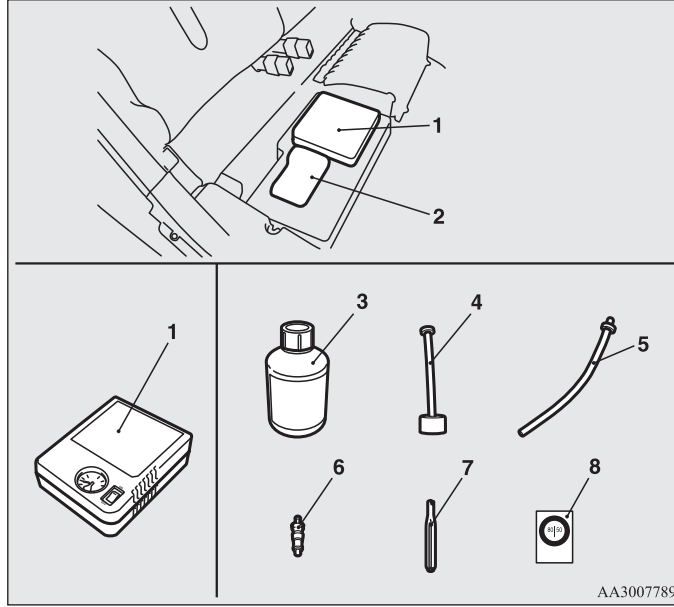
Lastik tamir kiti

E00800901311

Bu kit lastiğin üstünden geçilen çivi, vida veya benzer objelerin yarattığı küçük patlakların acil tamirine olanak sağlar.

Muhafaza yeri

Lastik tamir kiti arka koltuk minderinin altında bulunur. Acil bir durumda lastik tamir kitinin bulunduğu yer unutulmamalıdır.

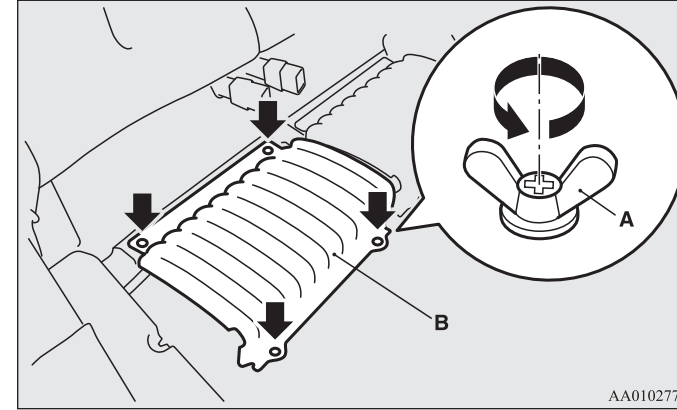


- 1- Lastik kompresörü
- 2- Lastik tamir seti
- 3- Lastik dolgu macunu şişesi
- 4- Doldurma hortumu
- 5- Uzatma hortumu
(Bu uzatma sızdırmazlık maddesinin çıkarılması için kullanılır. Acil patlak tamiri için kullanılmaz.)
- 6- Supap içi (stepne)
- 7- Supap sökme parçası
- 8- Hız uyarı etiketi

Acil durumda

Sökmek için

1. Arak koltuk minderini çıkarın.
"Arka koltuk minderi" konusuna bakın, sayfa 3-9.
2. Kelebeği (A) çıkarın ve kapağı (B) kaldırın.

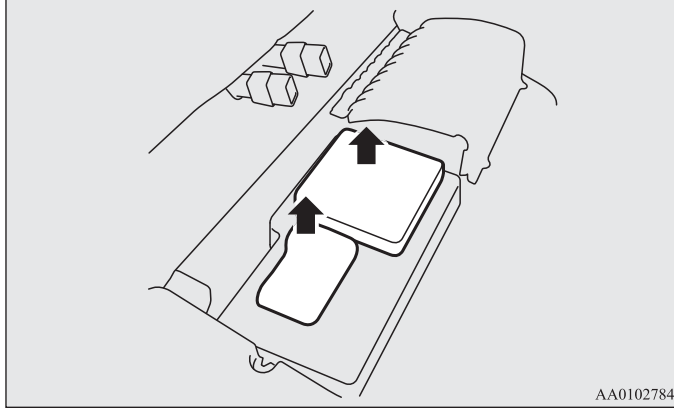


7

7-7

Acil durumda

3. Lastik tamir kitini çıkarın.



Takmak için

Sökme adımlarını ters sıradan uygulayın.

Lastik tamir kitinin kullanımı

E00802200324

⚠ DİKKAT

- Lastik dolgu macunu yutulduğu takdirde sağlığınıza zarar verebilir. Kazara yutarsanız, mümkün olduğu kadar su için ve acilen bir doktora görünün.
- Lastik dolgu macunu vücudunuza veya gözlerinize temas ederse bol su ile durulayın. Hala bir anormallik hissediyorsanız, bir doktora görünün.
- Herhangi bir elerjik etki meydana gelirse acilen bir doktora başvurun.
- Çocukların lastik dolgu macununa dokunmasına izin vermeyin.
- Lastik macunun buharını solumayın.

7

7-8

NOT

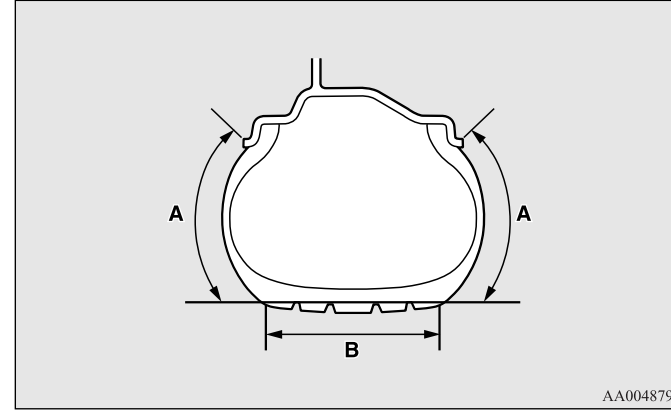
- Lastik macunu aşağıda listelenen herhangi bir durumda kullanılamaz. Bu durumlardan herhangi birisi meydana gelirse, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya başka bir uzmana başvurun.
- Lastik dolgu macununun kullanım tarihi geçmiş ise. (Kullanım tarihi şişe etiketinde yazılıdır.)



- Birden fazla lastik patlamışsa.
- Patlayan delik büyüklüğü 4 mm ya da daha fazla ise.

Acil durumda

- Lastiğin yol ile temas eden kısmı değil (B), yan duvarlarında (A) bir bölge patlamışsa.



- Lastik tamamen inmiş haldeyken araç sürülmüş ise.
- Lastik kısmen veya tamamen janttan çıkmışsa.
- Jant zarar görmüşse.
- Lastik dolgu macununu -30 °C ile +60 °C arasındaki ortamlarda kullanın.
- Acil tamiri lastiğe girmiş olan çivi, vida v.b objeleri sökmeden gerçekleştirin.
- Lastik yetersiz basınçla kullanılmaktan dolayı hasar görmüşse (örneğin, şişme, kesik, çatlak mevcutsa) lastik macununu kullanmayın.
- Boyalı yüzeylere temas etmesi durumunda, nemli bir bez ile lastik dolgu macununu silerek temizleyin.

Acil durumda

- Dolgu macunu bulaşan kıyafetinizi acilen temizleyin.

Lastik tamirinden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Vites kolunu "P" konumuna getirin ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.
5. Lastik dolgu macunu şişesi ve kompresörünü çıkarın.

6. Şişeyi iyice çalkalayın.



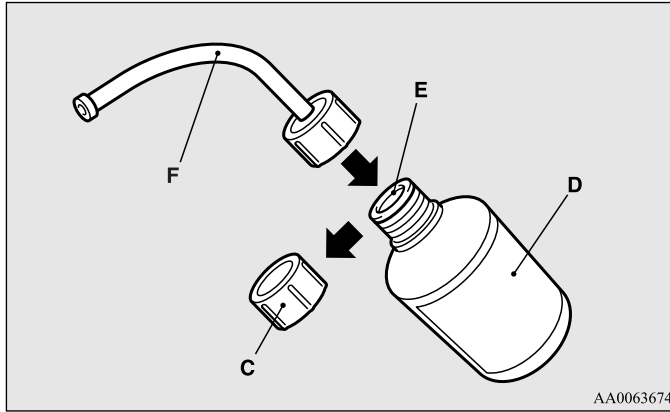
NOT

- Soğuk koşullarda (ortam sıcaklığının 0°C ya da daha düşük olduğu zamanlarda), lastik dolgusunun sertleşmesi, dolgunun şişeden çıkmasını zorlaştırabilir. Şişeyi aracın içinde ısıtın.

7

7-10

7. Lastik dolgusu şişesinin (D) kapağını (C) açın. Zarı (E) çıkarmayın. Doldurma hortumunu (F) şişeye (D) takın. Doldurma hortumunu şişeye taktığınızda, zar yırtılacak ve dolgunun kullanılmasını sağlayacaktır.

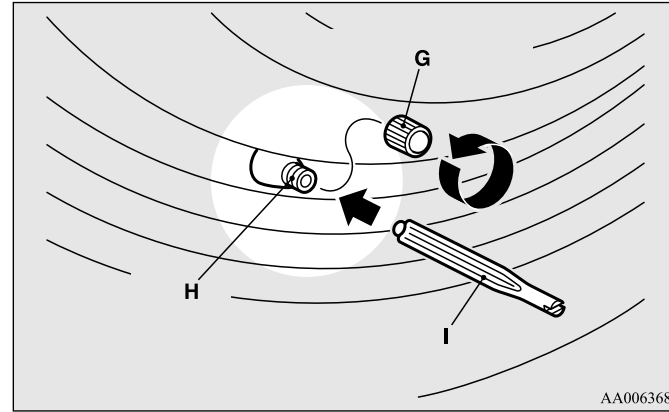


⚠ DİKKAT

- Hortumu taktıktan sonra şişeyi sallarsanız, dolgu hortumdan dışarı püskürebilir.

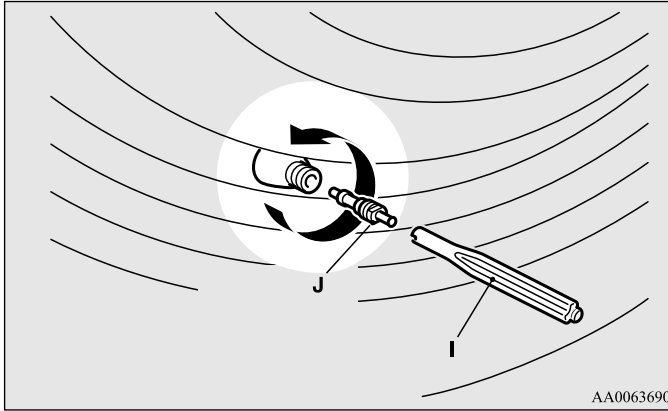
Acil durumda

8. Lastik supabının (H) kapağını (G) çıkarın, sonra şekilde gösterildiği gibi supap sökme parçasını (I) supaba doğru bastırın. Lastiğin içindeki tüm havanın dışarı boşalmasını sağlayın.



Acil durumda

9. Supap sökme parçasını (I) kullanarak supap içini (J) saat yönünün tersine doğru çevirerek çıkarın. Çıkardığınız supap içini temiz bir yere koyun, kirlenmesine izin vermeyin.

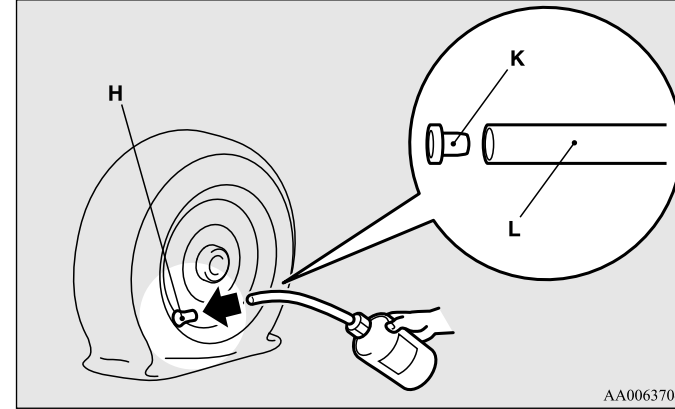


⚠ DİKKAT

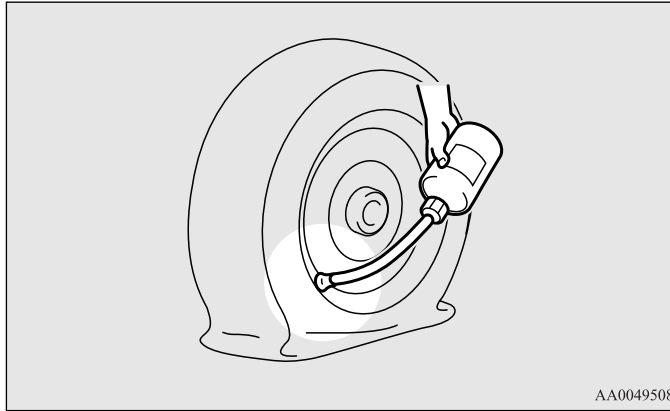
● Supap içini çıkardığınızda lastikte hava kalmışsa, supap içi fırlayabilir ve sizi yaralayabilir. Supap içini çıkarmadan önce lastikte hiç hava kalmadığından emin olun.

7

10. Tapayı (K) hortumun (L) ucundan çıkarın. Hortumu sübapa (H) doğru bastırın.



11. Dolgu şişesinin başını aşağıya doğru tutarken tüm dolguyu lastiğe enjekte edene kadar tekrar ve tekrar sıkın.

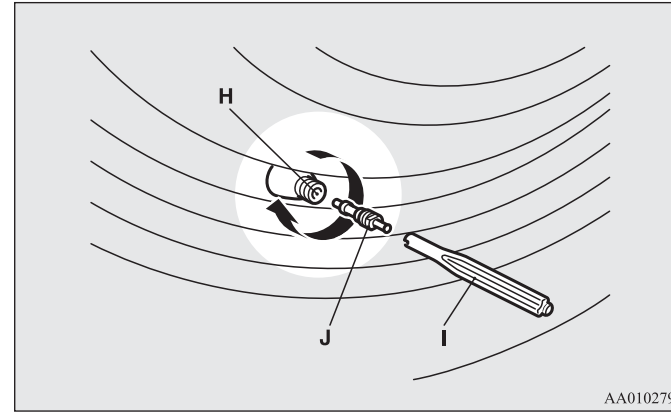


NOT

- Dolguyu enjekte ederken, supabı şişeden yukarıda bir yerde konumlandırın, örneğin, lastiğin yere değdiği yerden yukarıda. Supap lastiğin yere değdiği noktaya yakınsa, dolgu lastiğe kolayca gitmeyebilir.

Acil durumda

12. Dolguyu lastiğe enjekte ettikten sonra, hortumu supaptan çekin, supaptan, lastikten ya da ağızından artan dolguyu temizleyin. Sübap içini (J) supaba (H) yerleştirin ve supap içini, supap sökme parçasını (I) kullanarak yerine vidalayın.

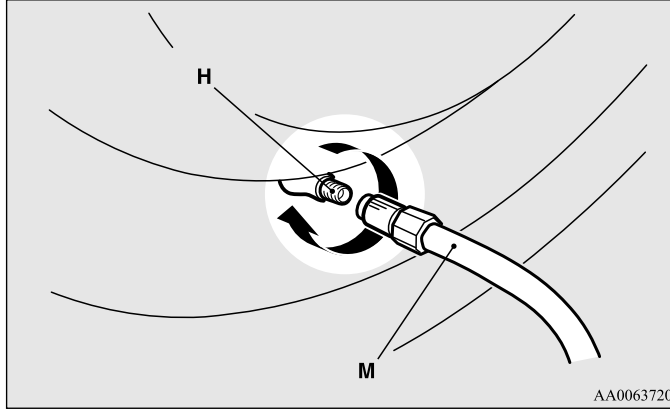


NOT

- Supap sökme parçasını kullanarak supap içini sökerken ya da takarken, supap sökme parçasını elinizle çevirin. Herhangi bir aletle supap sökme parçasını kullanmak, ona zarar verebilir.

Acil durumda

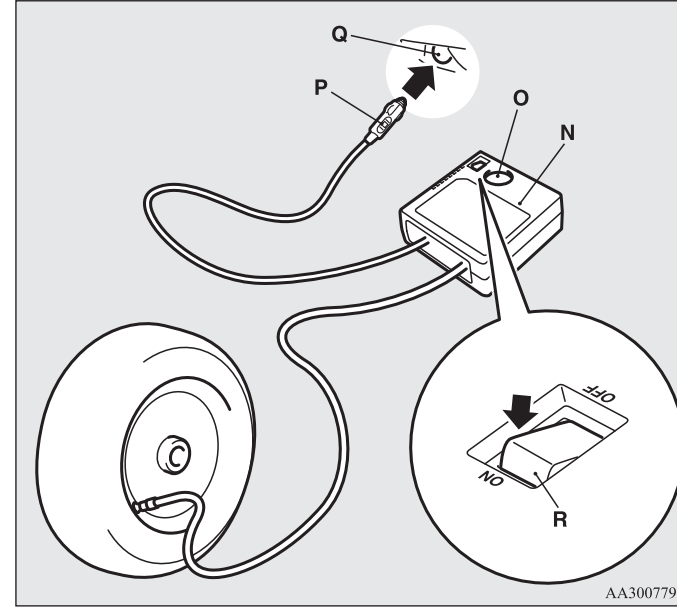
13. Kompresörün yan tarafındaki kompresör hortumunu (M) güvenli bir şekilde lastik supabına (H) takın.



7

7-14

14. Kompresörü (N) basınç göstergesi (O) üstte olacak şekilde tutun. Kompresörün güç kablosunu (P) dışarı çekin, kompresörün fişini aksesuar soketine (Q) takın, sonra kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin. Kompresör düğmesini (R) açın ve lastiği belirtilen basınca göre şişirin.



⚠ DİKKAT

- Tedarik edilen kompresör sadece otomobil lastiklerinin şişirilmesi için tasarlanmıştır.
- Kompresör 12 V güç beslemesiyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka bir güç kaynağına bağlamayın.
- Kompresör su geçirmez değildir. Yağmurda kullanırsanız, üstüne su gelmediğinden emin olun.
- Kompresöre giren kum ya da toz kompresörü bozabilir. Kullanırken, kompresörü kumlu ve tozlu yüzeylere direk olarak koymayın.
- Kompresörü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Ayrıca, hava basınç göstergesinin darbe almadığından emin olun. Aksi takdirde arızalanabilir.

Acil durumda

15. Kompresörün üstündeki hava basıncı ölçme aleti yardımıyla lastik basıncını kontrol edin ve ayarlayın. Lastiği çok fazla şişirirseniz, hortumu gevşeterek havayı serbest bırakın. ("Lastik hava basıncı" konusuna bakın, sayfa 8-26.) Lastiğin jantın içine doğru hareket etmesinden dolayı lastik ile jant arasında bir boşluk olmuşsa, kompresörü çalıştırmadan önce oluşan boşluğu kapatmak için lastiğin dış kenarlarını janta doğru bastırın. (Eğer boşluk yoksa, lastik basıncı yükselecektir.)

⚠ DİKKAT

- Lastik şişerken parmaklarınızı lastik ile jant arasına sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Kompresör çalışırken kompresör yüzeyi ısınır. Kompresörü 10 dakikadan uzun süre çalışır halde tutmayın. Kompresörü kullandıktan sonra, kompresörü tekrar kullanmak için biraz soğumasını bekleyin.
- Kompresör aşırı ısınır çalışması ağırlaşabilir. Derhal kapatın ve kompresörün en az 30 dakika soğumasını sağlayın.

NOT

- Lastik basıncı 10 dakika içinde belirtilen düzeye çıkmıyorsa, lastik birden fazla yerden hasar almış ve lastik dolgu macunu bir işe yaramamış olabilir. Böyle bir durumda bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya başka bir uzmana danışın.

Acil durumda

16. Kompresör düğmesini kapatın, sonra güç kablosunu aksesuar soketinden çıkarın.

NOT

- Lastik tamir kiti kullanılırken macun veya hava kullanımı delik olan bölgeyi hemen kapatmaz. Acil tamir prosedürü tamamlanıncaya kadar hava patlak delikten sızacaktır (Bu talimatların 19. maddesine kadar).

17. Lastiği belirtilen basınca göre şişirdiğinizde, kompresörü ve araçtaki şişeyi yerine koyun ve lastik macununun güzelce yayılması için gecikmeden aracı kullanmaya başlayın. Dikkatlice sürün. 80 km/sa. hızı geçmeyin, yerel hız limitlerine uyun.

⚠ DİKKAT

- Sürüş esnasında bir anormallik hissederseniz, aracı durdurun ve bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun. Aksi takdirde, lastik basıncı acil tamir prosedürü tamamlanmadan düşebilir ve aracın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

7**NOT**

- 80 km/sa.'ten daha hızlı sürmek aracın titreşmesine neden olabilir.

7-16

18. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra, kompresörün üstündeki hava basınç ölçme aletini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. ("Lastik hava basıncı" konusuna bakın, sayfa 8-26.) Lastik basıncı uygun değilse, lastiği tekrar belirtilen basınca göre şişirin ve 80 kilometre hızı geçmeden aracınızı dikkatlice kullanın.

⚠ DİKKAT

- Lastik basıncı belirtilen minimum basınç düzeyinden (1.3 bar (130kPa)) düşük ise, lastiğiniz lastik dolgu macunu ile düzgün bir şekilde tamir edilemez. Aracınızı daha fazla sürmeyin. Bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.

19. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra, kompresörün üstündeki hava basınç ölçme aletini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. ("Lastik hava basıncı" konusuna bakın, sayfa 8-26.) Lastik basıncı fazla düşmediyse, acil tamir prosedürü başarılı olmuştur. 80 km/sa. hızı geçmemeli ve yerel hız limitlerine uymalısınız.

⚠ DİKKAT

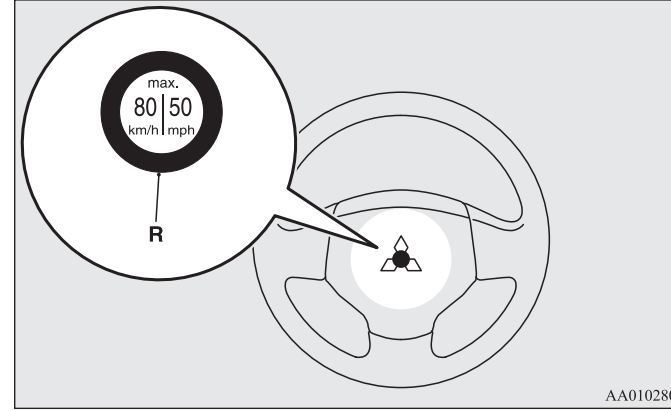
- Acil tamir prosedürünün tamamlandığını doğrulamak için lastik basıncını kontrol edin.

NOT

- Lastik basıncı tamir prosedürünün sonunda belirtilen basınç değerinin altına düşmüşse, aracınızı daha fazla kullanmayın. Bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.
- Soğuk havalarda (Ortam sıcaklığının 0°C ya da daha az olduğunda), lastik dolgu macununun etkili olması için daha fazla zaman ve sürüş mesafesi gerekeceğinden sıcak havalarda olduğundan daha uzun sürebilir. Lastik basıncı bazı durumlarda lastiği ikinci sefer şişirmiş olsanız bile düşebilir. Bu durumda, lastiği belirtilen basınca göre bir kere daha şişirin, 10 dakika veya 5 km boyunca sürün ve basıncı tekrar kontrol edin. Lastik basıncı belirtilen düzeyin tekrar altına düşerse, aracı kullanmayı bırakın ve bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.

Acil durumda

20. Hız uyarı etiketini (R) direksiyon simidindeki üç-elmas logosuna yapıştırın. Sonra derhal büyük bir dikkatle aracınızı bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.



⚠ DİKKAT

- Etiketini direksiyon simidinde belirtilen konumu haricinde hiçbir yere yapıştırmayın. Etiketini yanlış bir konuma yapıştırmak SRS hava yastığının normal olarak çalışmasını engelleyebilir.

Acil durumda**NOT**

- Yenişini aldığınızda lütfen boş dolgu macunu şişesini bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine teslim edin.
- Dolgu uygulanmış bir lastik ideal olarak yenisi ile değiştirilmelidir. Lastiği yeniden kullanmak isterseniz, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde veya bir lastikçide tamir ettirin. Lastiğin hasa gördüğü yerin tespit edilememesi durumunda tamir yapılamaz.
- Janta temas eden macunu silip temizleyin. Supabının yenisiyle değiştirildiği bir jant tekrar kullanılabilir.
- Üretici 4 mm veya daha geniş kesik veya yarık bulunan lastiklerin tamir kiti ile tamir edilebileceğini garanti edemez. Üretici lastik tamir kitinin yanlış kullanımından dolayı oluşan hasarlardan sorumlu değildir.
- Üretici, lastik dolgu macununun kullanıldığı bir lastiğin sürekli biçimde kullanılmasından dolayı doğacak hasarlardan sorumlu değildir.

7**7-18****Çekme**

E00801503392

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya çekici kamyon şirketine başvurmanızı öneririz.

Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

- Hazır göstergesi yanıyor fakat araç hareket etmiyorsa ya da anormal bir ses çıkıyorsa.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşılıyor.

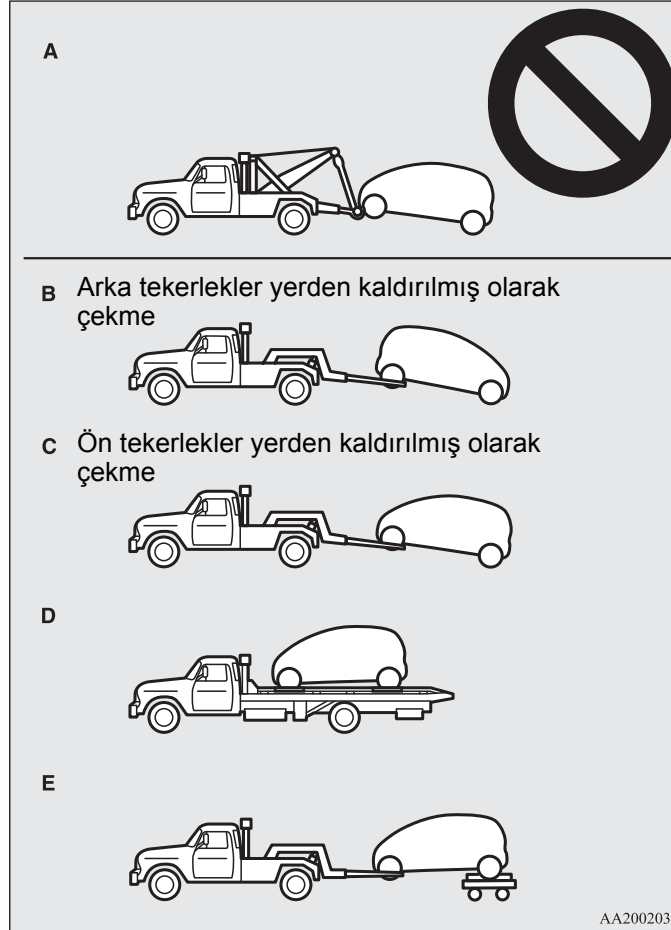
Bir tekerlek bir çukur içinde sıkıştırsa aracı çekmeye çalışmayın.

Lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya deneyimli bir çekici servisine yardım için başvurun.

Sadece bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinden veya çekici servisinden çekme hizmeti alamazsanız, bu bölümde "Acil çekme" konusunda verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin. Çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracınızı kullanmakta olduğunuz bölgenin yönetmeliklerine uymanızı öneririz.

Acil durumda

Aracın bir çekici kamyon ile çekilmesi

**⚠ DİKKAT**

- Bu araç şekilde gösterildiği gibi askı tipi donanım (A tipi) kullanan bir çekici kamyon tarafından çekilmemelidir. Askı kullanılması tampona ve aracın ön tarafına zarar verir.
- Şanzıman arızalı veya hasarlıysa, aracı şekilde gösterildiği gibi tahrik tekerlekleri bir taşıyıcı üzerinde iken (B, D veya E tipi) taşıyın.
- Aracınızı elektrikli motor ünitesini çalıştırdıktan sonra ön tekerlekleri havaya kalkık (C tipi) şekilde çekerseniz, aktif stabilite kontrolü (ASC) devreye girebilir, ve bir kazaya neden olabilir. Aracı ön tekerlekleri havaya kaldırılmış bir şekilde çekerseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin ve vites kolunu "N" konumuna alın.
- Lastikleri şekilde gösterildiği gibi lastikler yere değiyor bir halde çekerseniz (tip C), şanzımana zarar vermemesi için, çekme hızının ve uzaklığının aşağıdaki verilen değerleri asla geçmediğinden emin olun.

Çekme hızı: 30 km/sa.

Çekme mesafesi: 30 km

Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.

7

Acil durumda

Arka tekerlekler yerden kaldırılmış olarak çekme (B tipi)

Vites kolunu "N" (BOŞ) konumuna getirin. Kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin ve direksiyonu bir ip veya kayış ile düz konumda sabitleyin. Çekerken kontak anahtarını asla "LOCK" konuma getirmeyin.

Ön tekerlekler yerden değilken çekme (C tipi)

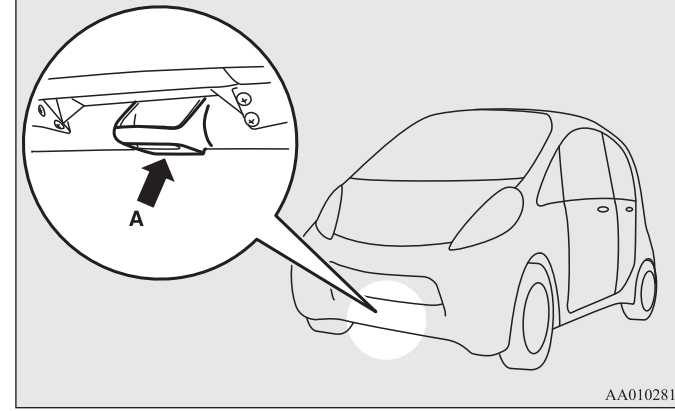
El frenini bırakın. Vites kolunu "N" (BOŞ) konumuna getirin.

Acil durumda çekme

Acil bir durumda çekme hizmeti alamıyorsanız, aracınız çekme kancasına bağlı bir halat ile kısa bir mesafe çekilebilir. Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi durumunda, aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa

1. Ön çekme kancası (A) çizimde gösterildiği yerdedir. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.



NOT

- Belirtilen çekme kancasından (A) başka bir parçanın kullanılması aracın gövdesine zarar verebilir.
- Bir tel halat veya metal zincir kullanılması araç gövdesine zarar verebilir. En iyi seçenek metal olmayan bir halat kullanılmasıdır. Tel halat veya metal zincir kullanırsanız, aracın gövdesine deşebileceği yerleri bez ile sarın.
- Çekme halatının olabildiğince yatay bir konumda tutulmasına dikkat edin. Açılı bir çekme halatı araç gövdesine zarar verebilir.

Acil durumda

- Elektrikli motor ünitesinin çalıştırın.
Elektrikli motor ünitesi çalışmazsa, kontağı "ACC" konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Arac elektrikli motor kontağı "ON" konumundayken ve elektrikli motor ünitesi çalışmıyorken çekiliyorsa, yardımcı akü çekme süresince boşalabilir. Bu durumda, fren performansı çok kötü olabilir. Ayrıca direksiyon da çok ağırdır. Bu nedenle, çekme işlemi için elektrikli motor ünitesini mümkün olduğunca çalıştırın.
- Kontak anahtarını "LOCK" konumunda bırakmayın. Direksiyon kilitlenerek, kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.

- Vites kolunu "N" (BOŞ) konumuna getirin.
- Yasalar gerektiriyorsa dörtlü flaşörleri yakın. (Yerel trafik kurallarına uyun.)
- Çekme sırasında her iki aracın arasında kısa mesafe olduğundan ve araçların düşük hızda kullanıldığından emin olun.

⚠ DİKKAT

- Çekilen aracın şoförü, çeken aracın fren lambalarına dikkat etmelidir ve halatın asla boşluk yapmadığına emin olması gerekir.

⚠ DİKKAT

- Ani frenleme, ani hızlanma ve virajlarda keskin dönüş gibi hareketler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebileceğinden bunlardan kaçının. Bunun sonucu olarak etrafta bulunan insanlar yararlanabilir.
- Dik bir yokuştan aşağı çekerken veya çekilirken, frenler aşırı derecede ısınarak fren etkisini azaltabilir. Bu durumda aracınızın bir çekici kamyon tarafından taşınmasını sağlayın.
- Araç diğer bir araç tarafından tüm tekerlekleri yerde olarak çekilecek ise, çekme hızı ve çekilecek mesafenin aşağıda verilen değerleri aşmadığından emin olunmalıdır, aksi takdirde şanzıman zarar görebilir.

Çekme hızı: 30 km/sa.
Çekme mesafesi: 30 km

Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.

Başka bir aracı çekme

Aracınız başka bir aracı çekmek için kullanılamaz.

7

Acil durumda**Aracın zor şartlar altında kullanılması**

E00801702658

Su altında kalan yollarda

- Suyla kaplı bir yolda sürmeyin. Suyla kaplı bir yolda sürerseniz, sadece elektrikli motor ünitesi durmaz, aynı zamanda elektrik kaçağı ya da kısa devre gibi bir arıza da meydana gelebilir.
Kaçınılmaz surette suyla kaplı bir yolda sürmek zorunda kalırsanız ve araç suyla temas ettiyse, aracınızın bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından gözden geçirilmesini sağlayın.
- Çamurlu su içinde kullandıktan veya aracınızı yıkadıktan sonra frenlerde su var ise, bu durum etkisiz fren performansına neden olabilir. Böyle durumlarda frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Frenler çalışmıyorsa, fren balatalarının kuruması için sürüş sırasında pedala hafifçe birkaç kez basın.
- Yağmurda veya üzerinde çok sayıda su birikintisi olan yollarda aracı kullanırken lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir.
Bu lastiğin yol üzerindeki sürtünme direncini azaltarak, direksiyon kararlılığının ve frenleme yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

7

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdakileri uygulayın:

- Aracınızı düşük bir hızla sürün.
- Aşınmış lastiklerle aracı kullanmayın.
- Her zaman belirtilen lastik basıncını koruyun.

7-22

Karla kaplı veya buzlu yolda

- Kar ile kaplı veya donmuş bir yolda sürerken, kar lastikleri veya patinaj zinciri kullanmanızı öneririz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” konularına bakın.
- Yüksek devirde kullanmaktan, ani hızlanmaktan, ani frenleme yapmaktan ve ani dönüşlerden kaçının.
- Karlı veya buzlu yollarda sürüş sırasında fren pedalına basmak, lastiklerin kaymasına ve aracın savrulmasına neden olabilir. Lastiklerin yol yüzeyini kavrama yeteneği azalırsa lastikler kayabilir. Bu, normal frenleme ile aracınızın durdurmasını güçleştirebilir. ABS fren sistemi olan araçlarda fren pedalına sıkı bir şekilde basın ve basılı tutun.
- Kendi aracınızla önünüzdeki araç arasında normalden daha fazla bir mesafe bırakın ve ani frenlemeden kaçının.
- Fren sisteminde buzlanma, tekerleklerin kilitlenmesine neden olabilir. Aracın etrafında dolaşarak kontrol ettikten sonra aracı kullanın.

⚠ DİKKAT

- Gaz pedalına fazla yüklenmeyin. Tekerlekler buzdan kurtulursa, araç aniden hareket ederek bir kazaya neden olabilir.

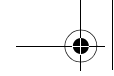
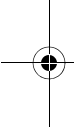


Tümsek veya çukurlu yollarda sürüş

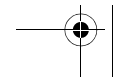
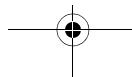
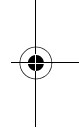
Tümsek veya çukurlu yollarda mümkün olduğunca düşük hızda sürün.

⚠ DİKKAT

- Tümsekli veya çukurlu yollarda sürerken lastiklere ve/veya jantlara gelecek darbe, lastik ve/veya jantlara hasar verebilir.
- Aracın gövdesi, tamponu, susturucusu ve diğer parçaları, aşağıdaki durumlarda hasar görebilir:
 - bir tümsekten geçerken (örneğin, park alanının giriş veya çıkışlarda);
 - bir kaldırıma veya bir park sınırına veya kaldırım taşları olan bir yolun kenarına çok yaklaşmış ise;
 - dik bir eğime veya yokuşa girilmiş ise.

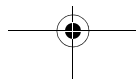
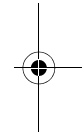
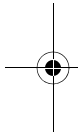


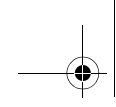
Acil durumda





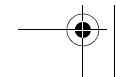
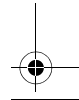
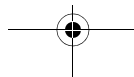
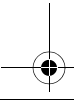
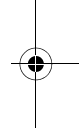
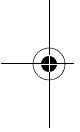
Handwriting practice area consisting of ten horizontal rows. Each row is defined by a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line.





Aracın korunması ve bakım

Aracın korunması ile ilgili önlemler	2
Aracınızın içinin temizlenmesi	2
Aracınızın dışının temizlenmesi	4
Bakım önlemleri	9
Kaput.	12
Soğutucu/sıcak su ısıtıcısı yağı	15
Yıkama suyu	19
Fren hidroliği	20
Yedek akü	21
Lastikler.	26
Silecek lastikleri	30
Genel bakım	33
Soğuk ve karlı havalar için	33
Sigortalar.	34
Sigortalar.	34
Lamba ampullerinin değiştirilmesi.	40



Aracın korunması ve bakım**Aracın korunması ile ilgili önlemler**

E08400100015

Aracınızın değerini korumak için doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın bakımını düzenli bir şekilde yaptırmanız gerekir.

Aracınızı her zaman egzoz emisyonu ile ilgili düzenlemelere uygun durumda tutun.

Aracınızın yıkanması, vs. için kullandığınız malzemelerin korozyona neden olan maddeler içermediğinden emin olun.

Bu konuda kuşkunuz varsa, bu malzemelerin seçimi için bir uzmana başvurmanızı öneririz.

⚠ DİKKAT

- Temizlik ürünleri tehlikeli olabilir. Daima, temizlik ürünü üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Zarar görmemesi için, aracınızı temizlerken aşağıdaki maddeleri kesinlikle kullanmayın.
 - Benzin
 - Tiner
 - Benzen
 - Kerosen
 - Terebentin
 - Nafta
 - Vernik tineri
 - Karbon Tetraklorit
 - Tırnak cilası temizleyici
 - Aseton

8

8-2

Aracınızın içinin temizlenmesi

E08400200016

Aracınızın içinini su, temizleyici veya benzeri maddeler kullanarak temizledikten sonra silin, gölgelik ve iyi havalandırılan bir alanda kurutun.

⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, benzin vs.) veya alkali maddeler, asitli eriyikler kullanmayın.
Bu kimyasallar renk değişikliğine, lekeler veya yüzey çatlaklarına neden olabilir. Temizlik maddeleri veya parlaticılar kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddelerden bulunmadığından emin olun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

E08400300017

1. %3 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış sünger, gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.

NOT

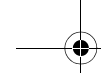
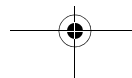
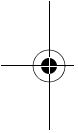
- Silikon veya cila içeren temizlik maddeleri, şartlandırıcılar ve koruyucu maddeler kullanmayın. Bu ürünler, gösterge panosuna veya diğer bölgelere uygulandığında, ön camda yansımalara ve görüntü bulanıklığına neden olabilir. Ayrıca, bu ürünler elektrikli aksesürlara temas ederse, bu aksesuarların bozulmasına yol açabilir.



Döşemeler

E08400400018

1. Yeni aracınızın değerini korumak için döşemeleri kullanırken dikkatli olun ve aracınızın içini temiz tutun.
Koltukları temizlemek için bir elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Lekelenmiş ise, vinil ve sentetik deri uygun bir temizleyici ile temizlenmelidir. Kumaş döşemeler, döşeme temizleyicisi veya ılık suya %3 doğal deterjan katılmış su ile temizlenebilir.
2. Döşeme halılarını bir elektrikli süpürge ile temizleyin ve lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çıkartıcı ile hafifçe silinerek çıkarılabilir.



Aracın korunması ve bakım

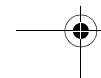
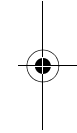
Hakiki deri

E08400500019

1. %5 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Hakiki deri yüzeyine deri koruyucu maddesi sürün.

NOT

- Hakiki deri su ile ıslatılırsa veya su ile yıkanılırsa, suyu en kısa zamanda kuru ve yumuşak bir bez ile silin.
Nemli bırakılırsa küflenebilir.
- Naylon bir fırça veya sentetik fiber ile sert bir şekilde silinirse, hakiki deri yüzeyi zarar görebilir.
- Benzen, alkol ve benzin, kerosen gibi organik eriyikler ile asit veya alkali eriyikler hakiki deri yüzeyinin rengini değiştirebilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.
- Hakiki deriye zarar verebileceğinden, kirli veya yağlı temizlik bezlerini üzerinde bırakmayın.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığı altında kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve büzülebilir. Aracınızı park ederken olabildiğince gölge olan yerlere park edin.



Aracın korunması ve bakım

Aracınızın dışının temizlenmesi

E08400600010

Aracınızın üzerinde kalması durumunda aşağıdakiler, korozyona, renk değişikliğine ve lekelerle neden olabilir; aracı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, asfalt için buz çözücü ürünler.
- İls ve toz, fabrikalardaki demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran vs.).
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç özsuğu, vs.

Yıkama

E08400700011

Yol yüzeyinden gelen kir ve toz içerisindeki kimyasal maddeler uzun süreli temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve şasisine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu aynı zamanda aracınızın yağmur, kar, tuzlu hava vs. gibi dış etkenlerden korunmasında da etkili olacaktır.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Aracı gölgeye park edin ve tozunu temizlemek için üzerine su püskürtün. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak aracı üst taraftan aşağı doğru yıkayın.

Gerekliyse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurutun. Aracı yıkadıktan sonra, kirin kalmış olabileceği kapıların, kaputun, ve diğer bölümlerin birleşme yerlerini ve kenarlarını dikkatlice temizleyin.

⚠ UYARI

- Ana aküyü şarj ederken aracınızı yıkamayın. Aksi takdirde, elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.
- Aracınızı yıkamadan önce, şarj kapağının ve iç kapağın tamamen kapalı olduğundan emin olun. Kapak açık kalırsa, şarj ünitesi suyla temas edebilir ve bir yangın ya da elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.
- Elektrikli motor ünitesinin içerisine su kaçmamasına dikkat edin. Aksi takdirde, elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.

⚠ DİKKAT

- Aracı yıkarken, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
- Aracın alt tarafını yıkamak için yüksek basınçlı bir yıkama makinesi kullanmayın.
Aksi takdirde, elektrik motor ünitesinde bir problem veya arıza meydana gelebilir.
- Aracınızın altını veya tekerleği yıkarken ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- Oto yıkama makinelerini sıkça kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları ile boyalı yüzeyi çizerek, parlaklığını kaybetmesine neden olur. Özellikle koyu renkli araçlarda çizikler daha kolay fark edilir.
- Motor bölümündeki elektrikli parçalara su püskürtmeyin veya sıçratmayın.
Ayrıca, aracın altını yıkarken de dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye çalışın.
- Sıcak su ile yıkama aletlerinin bazıları, araca yüksek basınç ve yüksek sıcaklık uygular. Bunlar, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasara neden olabilir ve bunun sonucu olarak aracın iç kısmına su sızabilir.
Bu nedenle;
 - Araç kaportası ile yıkayıcının memesi arasında yaklaşık 70 cm veya daha fazla mesafe bırakın.
 - Kapı camının çevresini yıkarken, memeyi cam yüzeyinden 70 cm'den daha uzak mesafede ve cam yüzeyine dik olarak tutun.

⚠ DİKKAT

- Yıkadıktan sonra, frenleri kurutmak için fren pedalına birkaç kez hafifçe basarak aracı yavaşça sürün.
Frenlerin ıslak bırakılması, frenleme performansını olumsuz etkiler. Ayrıca, donma veya paslanma ihtimali de vardır. Bu gibi durumlarda araç hareket etmeyebilir.
- Otomatik araç yıkayıcıyı kullanırken, kullanıcı elkitabına bakarak veya araç yıkayıcının operatörüne danışarak aşağıdaki konularda dikkatli olun. Aşağıdaki işlem yapılmazsa, aracınız zarar görebilir.
 - Dış aynaları kapatın.
 - Anteni sökün.
 - Silecek kolları bant ile sabitlenir.
 - Aracınızda arka rüzgarlık veya tavan rayı varsa aracı yıkamadan önce yıkama makinesi operatörüne danışın.



Aracın korunması ve bakım

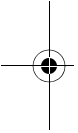
Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilmiş tuz veya diğer kimyasal maddeler araç gövdesine zarar verebilir. Bu nedenle aracın koruma talimatlarına göre aracı olabildiğince sık yıkayın. Bu nedenle kış mevsiminin başlamasından önce ve bittikten sonra aracınızın alt kısmına koruyucu uygulanması ve bunun kontrol edilmesi önerilir.

Aracınızın yıkanmasından sonra kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki lastik parçalarının üzerindeki tüm su damlacıklarını silin.

NOT

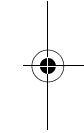
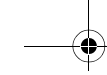
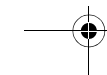
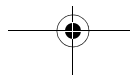
- Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon sprey püskürtülmelidir.



8



8-6



Cilalama

E08400800012

Aracın cilalanması, tozun ve yol kimyasallarının boyaya yapışmasını önlemeye yardımcı olur. Suyun yüzeyden akmasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az 3 ayda bir cila solüsyonu sürün. Aracınıza doğrudan güneş ışığı altında cila sürmeyin. Yüzeyler soğuduktan sonra cila sürmeniz gerekir.

⚠ DİKKAT

- Yüksek düzeyde aşındırıcı içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkin bir şekilde çıkarır, fakat boyalı yüzeyin parlaklığına da zarar verir. Ayrıca bunlar ızgara, aksesuar, çıtalar, vs. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.
- Boyalı yüzeye bulaşan yol asfaltı veya diğer kirleri çıkartmak için benzin veya boya incelticiler kullanmayın.
- Siyah mat boya kaplamalı olan bölümlere cila uygulamayın, aksi takdirde, renk dalgalanması, noktalar ve lekeler oluşabilir. Bu tür alanlara cila temas ederse, ılık su ve yumuşak bir bez kullanarak silin.

Parlatma

E08400900013

Araç sadece boyada leke varsa veya parlaklığı kaybolmuşsa cilalanmalıdır. Mat kaplamalı parçaları ve plastik tamponları cilalamayın. Aksi takdirde, lekeler oluşabilir veya yüzey bozabilir.

Hasarlı boya

E08401000011

Korozyonun önlenmesi için, boya tabakası üzerindeki küçük çatlaklar ve çizikler, MITSUBISHI rötuş boyası ile en kısa zamanda onarılmalıdır. Sıçrayan taşlar, vs. aracın ön tarafında boya tabakası üzerinde oluşabilecek hasarları dikkatli bir şekilde kontrol edin. Aracınızın boya kod numarası araç bilgi kod plakasında görülebilir. ("Araç tanımlama kod plakası" konusuna bakın, sayfa 9-2.)

Aracın korunması ve bakım

Plastik parçaların temizlenmesi

E08401100012

Sünger veya güderi kullanın. Oto cilası tamponda, ıtalarda veya lambalardaki siyah veya gri renkte düzgün olmayan yüzeylere yapışır, bu yüzeyler beyazlaşır. Bu durumda ılık su ve yumuşak bez veya güderi kullanarak bunları silin.

▲ DİKKAT

- Plastik parçaların yüzeyine zarar verebileceğinden sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan ve cila içeren bileşikleri (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları leke bırakabilecek, çatlatabilecek veya rengini solduracak benzin, fren hidroliği, gres, boya inceltici ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

Krom parçalar

E08401200013

Krom parçaların lekelerini ve korozyonunu önlemek için su ile yıkayın, iyice kurulayın ve özel koruyucu bir tabaka sürün. Bunun kışın daha sık yapılması gerekir.

8

8-7

Aracın korunması ve bakım

Alüminyum jantlar

E08401300014

1. Aracın üzerine su püskürtürken bir sünger kullanarak kirini temizleyin.
2. Su ile kolayca temizlenemeyecek olan kirleri temizlemek için doğal deterjan kullanın. Aracı yıkadıktan sonra durulayın.
3. Bir güderi veya yumuşak bir bez kullanarak aracı tamamen kurulayın.

⚠ DİKKAT

- Jantlar üzerinde fırça veya diğer sert aletler kullanmayın. Bu, jantları çizebilir.
- Aşındırıcı madde içeren veya asitli veya alkali olan temizleme maddeleri kullanmayın. Bunlar jantin üzerindeki kaplamaya zarar verir veya rengini değiştirir veya leke yapar.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka bir yöntemle doğrudan sıcak su uygulamayın.
- Deniz suyuyla veya yollardaki buzlanmayı engelleyici maddeler ile temas ederse korozyona neden olabilir. En kısa zamanda bu maddeleri yıkayın.

8

8-8

Camlar

E08401400015

Cam normal olarak sünger ve su kullanılarak temizlenebilir.

Yağı gresi veya böcek artıklarını temizlemek için cam temizleyicisi kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra temiz, kuru, yumuşak bir bez ile kurulayın. Boyalı yüzeyleri temizlemek için kullanılan bir bezi, asla bir camı temizlemek için kullanmayın. Boyalı yüzeyden bulaşan cila, camın üzerinde kalabilir ve camın saydamlığını ve görüş netliğini düşürür.

NOT

- Arka camın iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için onun etrafını silin.

Silecek lastikleri

E08401500016

Silecek lastiklerindeki gresi, böcek kalıntılarını, vs. temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Silecek lastikleri iz bırakmaya başladığında değiştirin. (Bakın, sayfa 30)

Motor bölmesi

E08401600017

Kışın başında ve sonunda motor bölümünü temizleyin. Yol kimyasal maddelerini ve diğer korozyon yapıcı malzemeleri içeren tozların toplanabileceği kenar çıkıntıları, çatlaklar ve çevresel bölümlere özellikle dikkat edin.

Yaşadığınız bölgedeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.

Motora zarar verebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın.

Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

Aracın korunması ve bakım

Bakım önlemleri

E08401700018

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar.

Bakım işlemleri bu kullanıcı el kitabında anlatıldığı gibi aracın sahibi tarafından yapılabilir.

Periyodik muayene ve bakımları bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya başka bir uzmana yaptırmanızı öneririz.

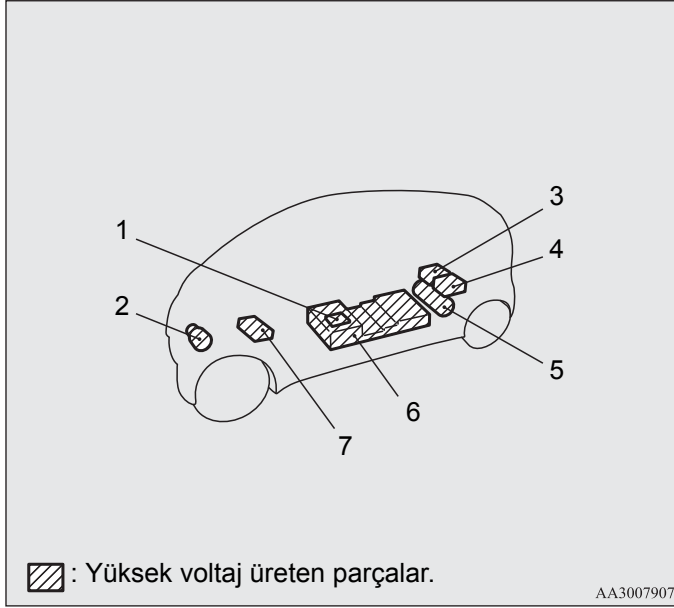
Bir arıza veya başka bir sorun ortaya çıktığı zaman kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz. Ayrıca, çeşitli işlemlerin her biri ile ilgili talimatları ve uyarıları izleyin.

⚠ UYARI

- Yedek depo haricinde elektrikli motor ünitesi parçalarının hiçbirine dokunmayın. Yedek depo haricinde denetim gerektiren herhangi bir bileşen yoktur. Yüksek voltaj üreten bir parçayı, yüksek voltaj kablosunu ya da bağlantısını sökmeyin ya da kaldırmayın. Aksi takdirde, hayatınızı riske atan ciddi bir sakatlık yaşayabilirsiniz.

Bu parçalarda ilgili önlemlerin bulunduğu etiketler yer alır. Etiketdeki uyarıları dikkate alın.

Aracın korunması ve bakım



▨ : Yüksek voltaj üreten parçalar.

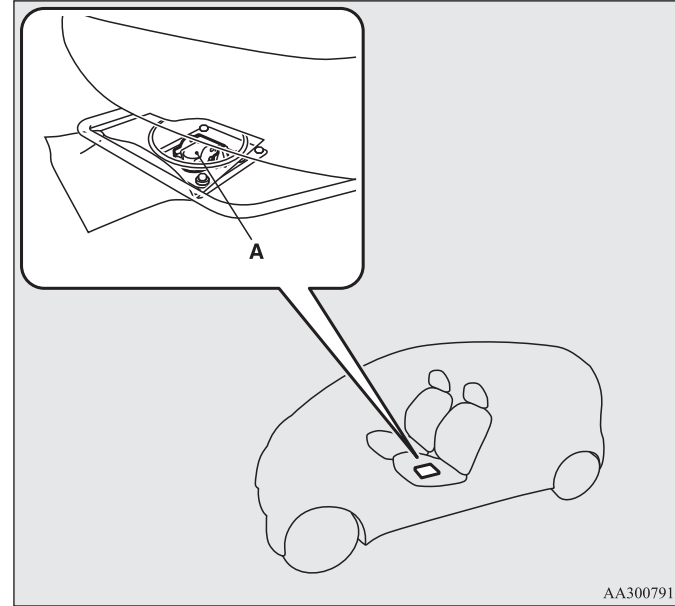
- 1- Servis prizi
- 2- Klima kompresörü
- 3- Invertör
- 4- Elektrikli araç içi şarj cihazı/DC-DC konvertörü
- 5- Elektrikli motor (Elektrikli motor ünitesi)
- 6- Tahrik aküsü
- 7- Kalorifer

8

8-10

⚠ UYARI

- Ön koltuğun altında bulunan servis prizine (A) asla dokunmayın. Aksi takdirde, ciddi veya ölümcül yaralanma veya elektrik şokuna maruz kalma riski ile karşı karşıya kalabilirsiniz. Servis fişi (A) araç bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde tamir edilirken tahrik aküsünün yüksek voltajını kesmek için kullanılır.



⚠ UYARI

- Motor bölümünü veya soğutucu yedek deposunun kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun durdurulmuş ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.
- Elektrikli motor çalışırken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa saçınızın, giysilerinizin, vs. fan veya diğer hareketli parçalara sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Elektrikli motor çalışmıyor olsa bile fan kendiliğinde dönmeye başlayabilir. Motor bölümünde çalışırken emniyette olmak için, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
- Yardımcı akünün çevresinde sigara içmeyin, kıvılcıma neden olmayın veya çıplak ateşle yaklaşmayın.
- Yardımcı akünün çevresinde çalışırken çok dikkatli olun. Zehirli ve aşındırıcı sülfürik asit içerir.
- Araç içerisinde kullanılan komponentlerin ve malzemelerin uygun bir şekilde kullanılmaması kişisel güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Gerekli bilgiler için bir uzmana danışmanızı öneririz.

⚠ DİKKAT

- Elektrik motor ünitesi parçaları çok sıcak olabilir. Yanmaktan kaçınmak için, bütün parçaların bakımdan önce yeterli derecede soğuduğundan emin olun. Bu parçalarda ilgili önlemlerin bulunduğu etiketler yer alır. Etiketeki uyarıları dikkate alın.
- Yardımcı aküyü takarken, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirdikten sonra pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını çıkarın ve en az 1 dakika bekleyin. Yardımcı akü kutup başı, kontak anahtarı "LOCK" konumuna getirildikten hemen sonra çıkarılırsa, elektrikli motor ünitesi parçalarının zarar görmesine neden olabilir.

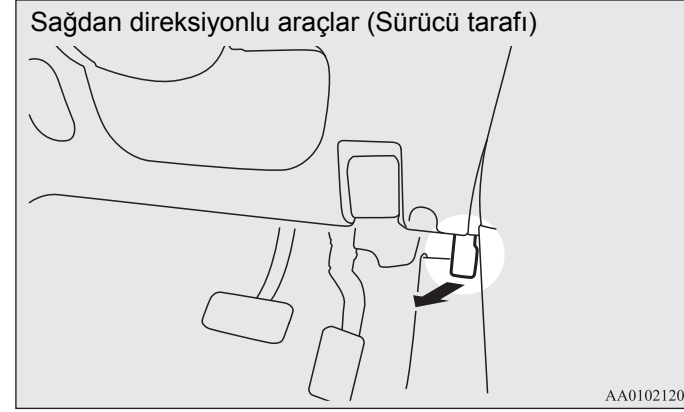
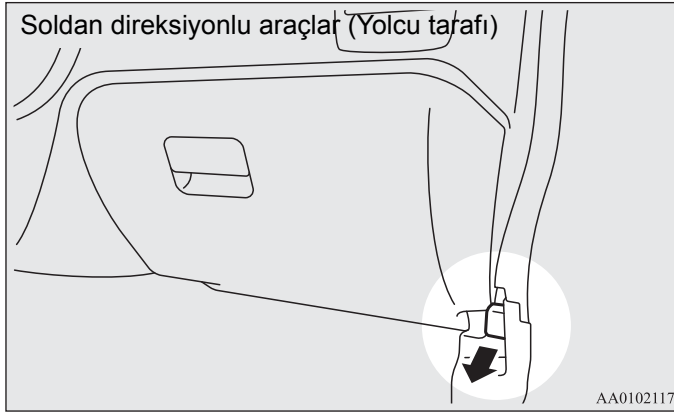
Aracın korunması ve bakım

Kaput

E08402000018

Açmak için

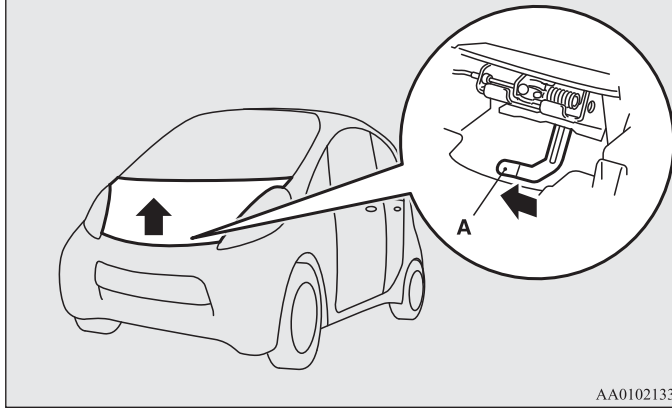
1. Kaputun kilidini açmak için açma kolunu kendinize doğru çekin.



8

8-12

2. Güvenlik kilidine (A) basarken kaputu kaldırın.

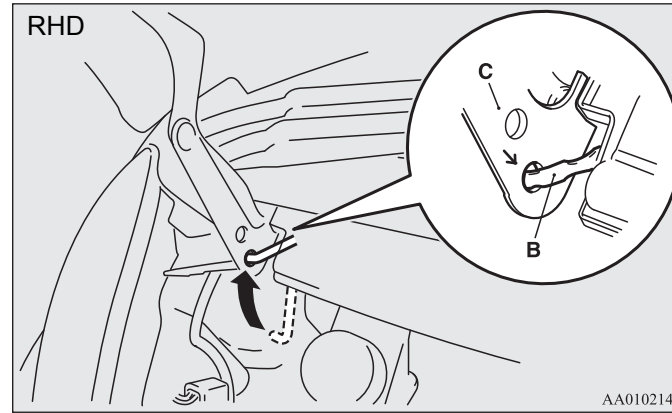
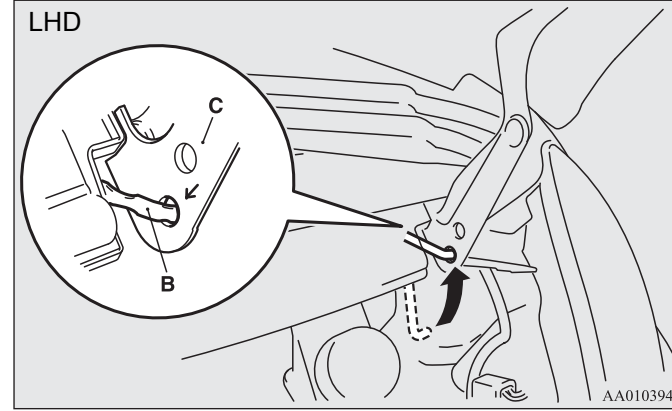


NOT

- Silecekler sadece park konumunda iken kaputu açın. Diğer herhangi bir pozisyonda, silecekler boyaya veya kaputa zarar verebilir.

Aracın korunması ve bakım

3. Destek çubuğunu (B) kaput gövdesindeki boşluğa (C) takarak kaputu destekleyin.



Aracın korunması ve bakım

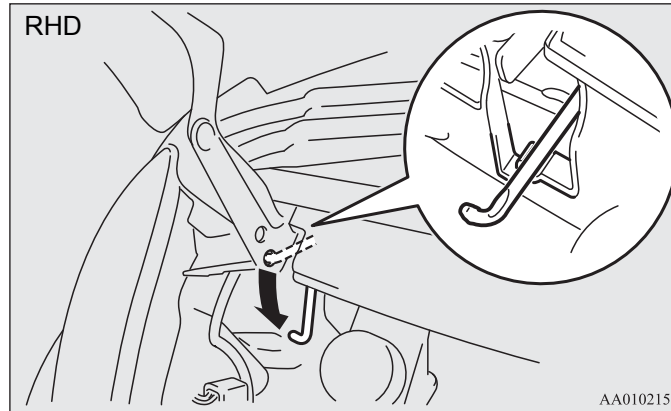
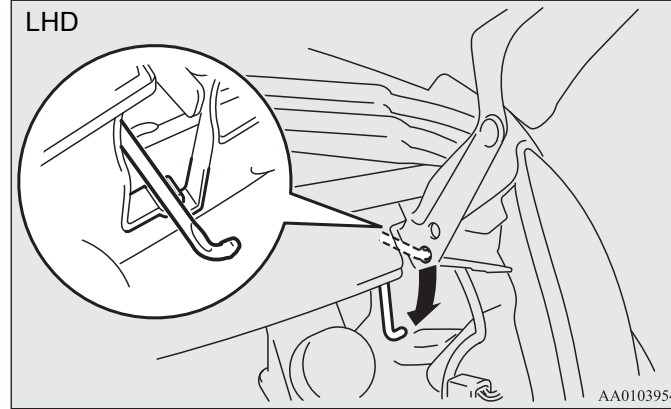
⚠ DİKKAT

- Açık kaput kuvvetli bir rüzgar tarafından kaldırılırsa, kaput destek çubuğunun yuvasından çıkabileceğini unutmayın.
- Destek çubuğunu oyuğa yerleştirdikten sonra çubuğun, kaput başınızın veya vücudunuzun üzerine düşmeyecek şekilde kaputu sağlam bir şekilde desteklediğinden emin olun.

Kapatmak için

1. Kaputu tutarken, kaput destek çubuğunu kaput gövdesinden çıkarın ve güvenli bir şekilde klipse takın.
2. Kaputu yavaşça kapalı konumunun yaklaşık 30 cm üzerine kadar alçaltın, sonra bırakın.

3. Kaputu orta yerinden hafifçe kaldırarak kaputun sağlam bir şekilde kilitlemiş olduğundan emin olun.



NOT

- Kaput bu şekilde kapanmazsa, biraz daha yüksek bir konumdan bırakın.
- Kaputun zarar görmemesi için elinizle kaputa çok kuvvetli bir şekilde bastırmayın.

⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- Sürüşten önce kaputun güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. Tamamen kilitlenmemiş olan bir kaput sürüş sırasında aniden açılabilir. Bu son derece tehlikeli olabilir.

Aracın korunması ve bakım

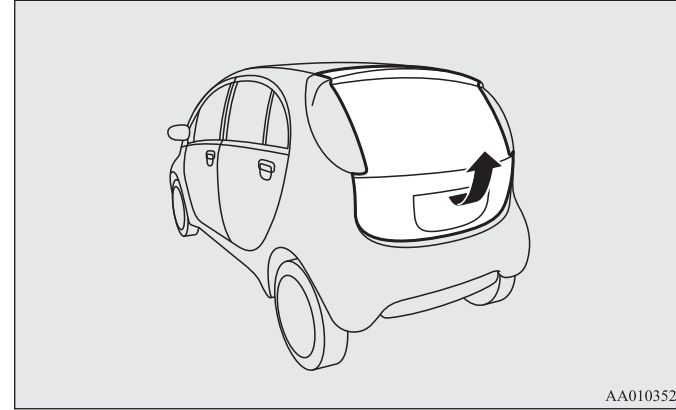
Soğutucu/sıcak su ısıtıcısı yağı

E08402100019

Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

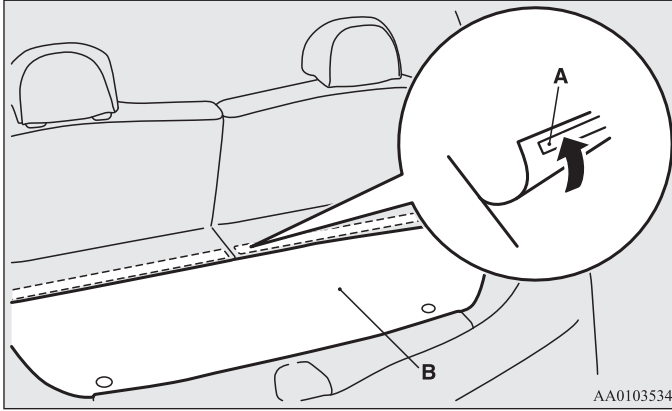
Soğutma

1. Bagaj kapağını açın.



Aracın korunması ve bakım

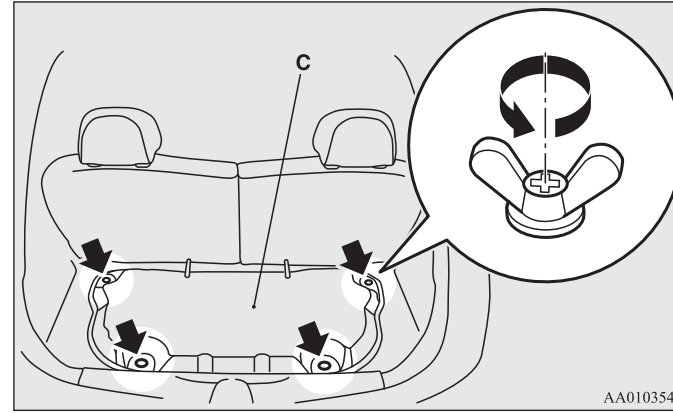
2. Bagaj döşemesini (B) kaldırmak için Velcro kayışını (A) açın.



NOT

- Bagaj döşemesi ısı yalıtkan bir maddeden yapılmıştır. Bagaj döşemesini sökmek için taban kumaşını ve ısı yalıtkan maddenin ikisini birden kavrayın ve kaldırın.

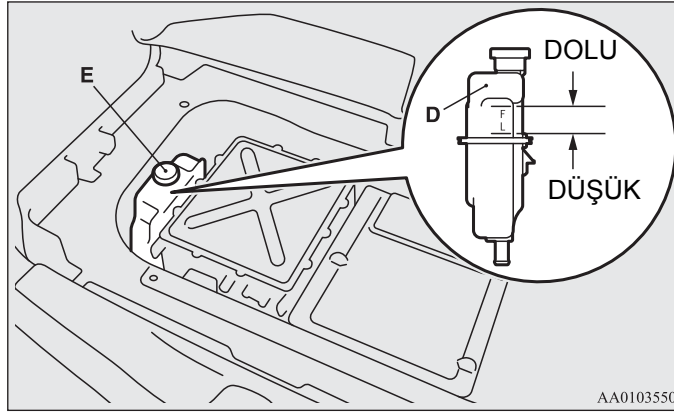
3. Elektrikli motor ünitesi kapağının (C) önündeki ve arkasındaki 4 vidayı gevşetip sökmek için saat yönünün tersine doğru çevirin, sonra elektrikli motor ünitesi kabininin kapağını (C) açın.



NOT

- Elektrikli motor ünitesi kapağını yere yatırırken, kapağın alt tarafını lastik yüzeyi üste gelecek şekilde bırakın. Alt bölümün lastik kısmı, toz, toprak veya diğer yabancı maddelerle temas ederse, elektrikli motor ünitesi kapağı uygun şekilde yerine yerleşmeyebilir.

4. Yedek depodaki (D) soğutma suyu seviyesini kontrol edin.
Motor soğukken, soğutucu düzeyi her zaman "FULL" ve "LOW" işaretlerinin arasında olmalıdır.

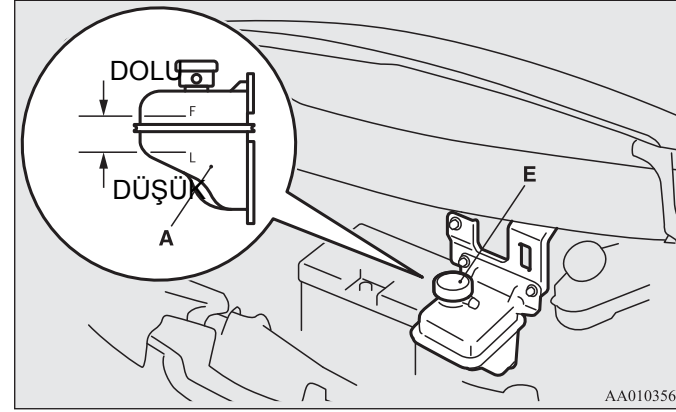


5. Elektrikli motor ünitesi kapağını ve bagaj döşemesini, sökme işlemlerini tersten uygulayarak tekrar takın.

Aracın korunması ve bakım

Sıcak su ısıtıcısı yağı

Motor bölümünde şeffaf bir soğutma suyu yedek deposu (A) vardır. Bu depodaki soğutma suyu seviyesi elektrikli motor soğukken ölçüldüğünde "LOW" (DÜŞÜK) ve "FULL" (DOLU) işaretleri arasında tutulmalıdır.



Aracın korunması ve bakım**Soğutma suyu eklemek için**

Soğutma sistemi kapalı bir sistemdir ve normal olarak soğutma suyu kaybı çok düşük seviyededir. Soğutma suyu seviyesinde önemli bir düşüş, bir kaçak olduğunu gösterebilir. Bu durumda sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Yedek depodaki seviye "LOW" (DÜŞÜK) seviyesinin altına düşerse kapağı (E) açın ve soğutma suyu ilave edin.

⚠ UYARI

- Motor sıcakken yedek depo kapağını (E) açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

Anti-friz

Soğutma suyu korozyonu önleyici bir madde olan etilen glikol içerir. Elektrikli motorun bazı parçaları dökme alüminyumdan yapılmıştır ve bu parçaların korozyona uğramasını önlemek için elektrikli motor soğutma suyunun belli aralıklarla değişmesi gerekir.

"DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM" veya eşdeğeri, yüksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun ömürlü, hibrid organik asit teknolojili ürün kullanın.

8

MITSUBISHI orijinal soğutma suyu, alüminyum dahil tüm metallerde korozyona ve pas oluşumuna karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatör, kalorifer, vs. tıkanmayı engelleyebilir.

8-18

Bu korozyon önleyici maddeye olan gereksinim nedeniyle, soğutma suyu yazın bile sadece su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış hava sıcaklığına bağlı olarak gerekli olan antifriz konsantrasyonu değişir.

-35°C'nin üzerinde: 50 % 50 antifriz karışımı

-35°C'nin altında: 60 % 50 antifriz karışımı

⚠ DİKKAT

- Alkol veya metanol antifriz veya alkolle veya metanol antifrizle karıştırılmış olan herhangi bir soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifriz kullanılması alüminyum parçaların zarar görmesine yol açabilir.
- Soğutma suyu konsantrasyonunu ayarlamak için su kullanmayın.
- % 60'ı geçen konsantrasyonlarda hem donmaya karşı koruma, hem de motor soğutma performansı azalır.
- Sadece su eklemeyin. Sadece su eklemek, paslanmaya karşı korumayı ve soğutma suyunun antifriz kalitesini azaltır ve daha düşük bir kaynama noktasına neden olur. Donarsa soğutma sistemine de zarar verebilir. Korozyona ve pas oluşumuna neden olabileceğinden musluk suyu kullanmayın.

Soğuk havalarda

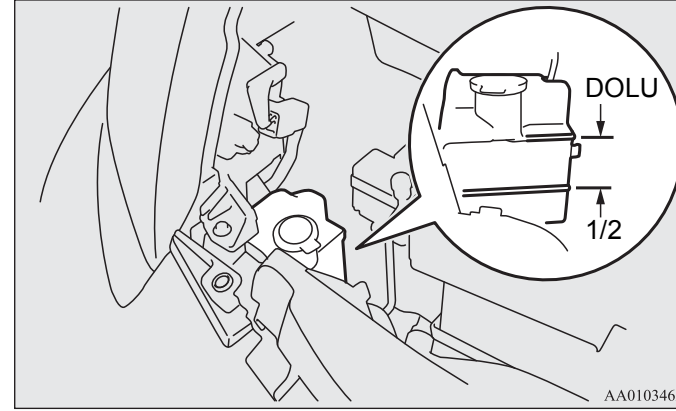
Bulduğunuz bölgedeki sıcaklık, donma noktasının altına düşerse, elektrikli motordaki soğutucunun, şarj cihazının, konvertörün ya da radyatörün donma tehlikesi vardır ve bu elektrikli motora, şarj cihazına, konvertöre ve radyatöre ağır hasar verebilir. Donmasını önlemek için soğutma suyuna yeterli miktarda antifriz ekleyin. Kış mevsimi öncesinde antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli ve gerekiyorsa sisteme antifriz ilave edilmelidir.

Aracın korunması ve bakım

Yıkama suyu

E08402200010

Cam yıkama suyu deposunun üzerindeki sıvı düzeyinin "FULL" ile "1/2" arasında olduğunu kontrol edin. Seviye düşük ise depoya yıkama suyu ekleyin.



NOT

- Yıkama suyu deposu, ön cam, arka cam ve farlara su sağlar.

Soğuk havalarda

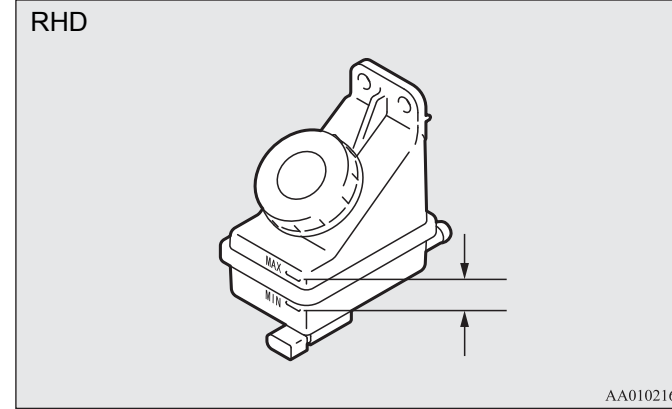
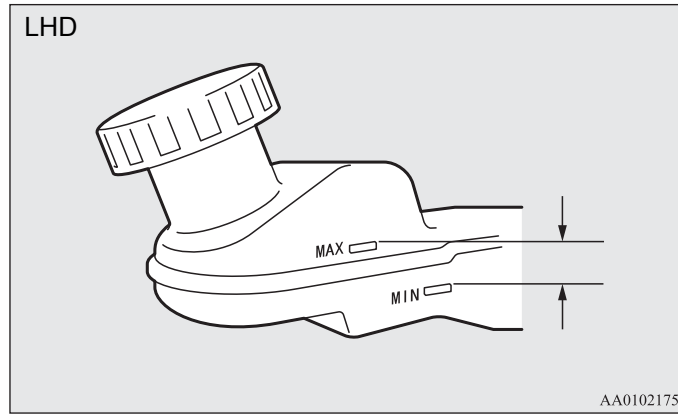
Yıkayıcının düşük sıcaklıklarda uygun kullanılmasını sağlamak için bir antifriz maddesi içeren su kullanın.

Aracın korunması ve bakım**Fren hidroluğu**

E08406100017

Yağ seviyesini kontrol etmek için

Fren hidroluğu seviyesi deponun "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır.



Fren hidroluğu seviyesi bir şamandıra tarafından kontrol edilir. Fren hidroluğu seviyesi "MIN" işaretinin altına dūřerse fren hidroluğu uyarı lambası yanar.

Fren balatalarının ařınması ile birlikte hidrolik seviyesi biraz dūřer, fakat bu anormal bir durum olduđunu gōstermez.

Fren silindirindeki hidrolik, kaput altında başka işlemler yapılırken de kontrol edilmelidir. Aynı zamanda, fren sisteminde kaçak olup olmadığı da kontrol edilmelidir.

Kısa bir sūrede hidrolik seviyesi önemli miktarda dūřerse, fren sisteminde bir kaçak olduđunu anlamına gelebilir.

Bu olursa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Yağ tipi

Kapalı bir kapta muhafaza edilen DOT3 veya DOT4'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği havadaki su buharını emer. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sistemini ve olumsuz olarak etkiler ve fren performansını düşürür.

⚠ DİKKAT

- Gözler için zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı yüzeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile çalışırken dikkatli olun.
- Sadece belirtilen nitelikte fren hidroliğini kullanın.
Kimyasal tepkimeler olmasını önlemek için farklı markalarda fren hidroliklerini karıştırmayın veya ilave etmeyin.
Fren hidroliğini herhangi bir petrol bazlı sıvı ile temas ettirmeyin, karıştırmayın veya karışmasına izin vermeyin.
Bu, contalara hasar verir.
- Fren hidroliğinin bozulmasını önlemek için bakım haricinde deponun kapağını kapalı tutun.
- Dolum kapağını çıkarmadan önce temizleyin ve bakımdan sonra kapağı sıkı bir şekilde kapatın.

Aracın korunması ve bakım

Yedek akü

E08402300011

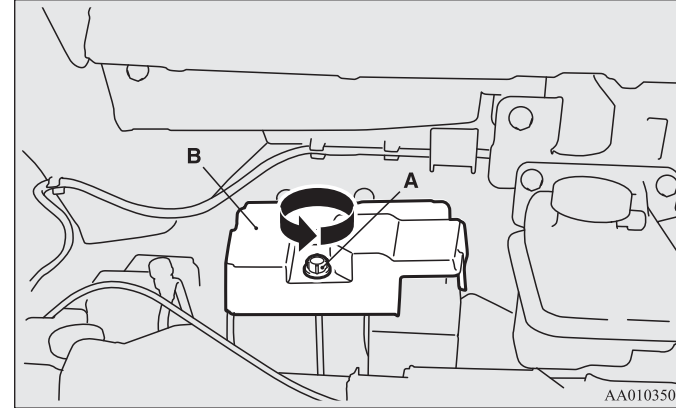
Yardımcı akünün durumu, aracın elektrik sisteminin düzgün biçimde çalışır tutulması için çok önemlidir. Soğuk havalarda düzenli kontrol ve bakım çok önemlidir.

Yedek akü üst kapağının çıkarılması ve takılması

E08402400012

Sökmek için

1. Plastik somunu (C) saatin tersi yönünde çevirin ve daha sonra yardımcı akü üst kapağını (B) çıkarın.



NOT

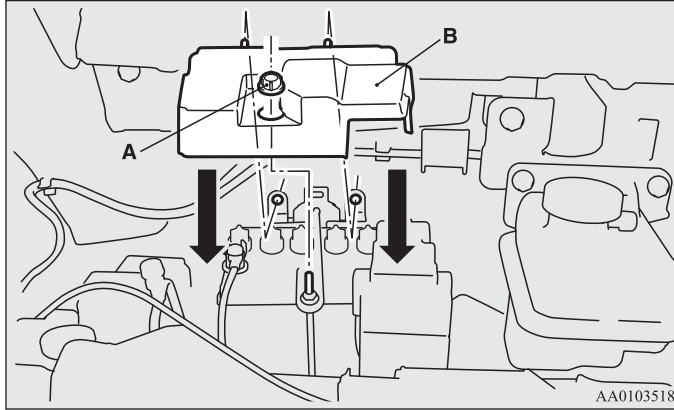
- Çıkarılan plastik somunu kaybetmemek için dikkat edin.

8

Aracın korunması ve bakım

Takmak için

1. Yardımcı akü üst kapağını (B) yardımcı aküye yerleştirin ve daha sonra, plastik somunu (A), kapağı sabitlemek için oklar ile gösterilen yönde itin.



8

8-22

⚠ DİKKAT

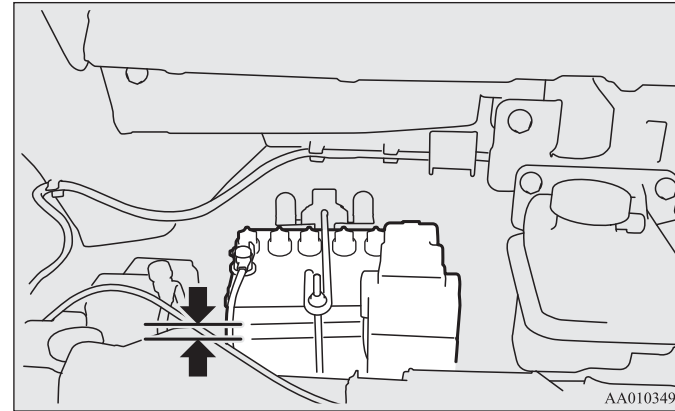
- Yardımcı akü üst kapağını taktığınızdan emin olun. Aksi halde, akü elektroliti sıçrayabilir ve arızaya sebep olabilir.
- Yardımcı akü üst kapağını ve plastik somunu takarken, motor bölümündeki soğutma fanına veya diğer hareketli parçalara dokunmayın. Kabloları, giysilerinizi veya saçınızı vb. soğutma fanına veya diğer hareketli parçalara kaptırmamak için özellikle dikkatli olun.

NOT

- Plastik somunu doğru yönde taktığınıza emin olun.

Yardımcı akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi

E08402500013



Yardımcı akü elektrolit seviyesini kontrol etmeden önce, yardımcı akü üst kapağını çıkarın. Elektrolit seviyesi, yardımcı akünün dışında belirtilen sınırın arasında olmalıdır. Gerekirse saf su ekleyin. Yardımcı akünün iç kısmı çok sayıda bölmelere ayrılmıştır; her bölmenin kapağını çıkarın ve üst çizgiye kadar doldurun. Üstteki işaretin üzerine çıkmayın çünkü aracı sürerken dökülerek zarar verebilir. Çalışma koşullarına göre en az her dört haftada bir elektrolit seviyesini kontrol edin. Yardımcı akü kullanılmamışsa belirli bir süre içerisinde kendi kendine boşalır. Dört haftada bir kontrol edin ve gerekirse düşük akımla şarj edin.

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda yardımcı akünün kapasitesi azalır. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özellikleri sonucu kaçınılmaz bir durumdur. Bu, özellikle tam dolu olmayan bir yardımcı akünün, normal sıcaklıklarda mevcut olan marş basma akımının, çok soğuklarda neden karşılanamadığını açıklar. Soğuk havalar başlamadan önce yardımcı aküyü kontrol ettirmenizi ve gerekirse şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi öneririz. Bu, sadece aracın çalıştırılmasını güvenli olmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda yardımcı akünün tam olarak dolu ve daha uzun ömürlü olmasını da sağlar.

Aracın korunması ve bakım

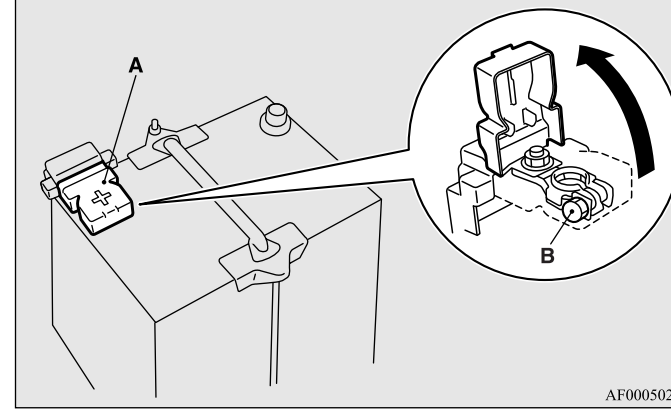
Bağlantının sökülmesi ve bağlanması

E08402700015

Yardımcı akü kablosunu sökmek için elektrikli motor ünitesini durdurun, ilk olarak negatif (-) kutup başını ve daha sonra pozitif (+) kutup başını sökün. Yardımcı aküyü bağlarken önce pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını bağlayın.

NOT

- Yardımcı akünün pozitif (+) kutup başını sökmeden veya takmadan önce kutup başı kapağını (A) açın.
- (B) somununu gevşetin, sonra da yedek akü kablosunu pozitif (+) terminalinden sökün.



8

Aracın korunması ve bakım**⚠ UYARI**

- Yardımcı akü patlayabileceğinden kıvılcım, sigara ve alevi aküden uzak tutun.
- Yardımcı aküyü takarken, bağlamaya pozitif (+) kutup başıyla başlayın. Bağlantı negatif (-) kutup başından başlatılırsa, pozitif (+) terminal diğer parçalara değdiğinde kıvılcım meydana gelecektir ve bu yardımcı akünün patlamasına neden olabilir.
- Yardımcı akü elektroliti son derece yakıcıdır. Gözlerinizle, cildinizle, giysilerinizle veya aracın boyalı yüzeyi ile temas etmesine izin vermeyin.
Dökülen elektrolit bol su ile hemen yıkanmalıdır.
Elektrolit ile temas sonucunda gözlerde tahriş olursa hemen tıbbi müdahalede bulunulması gerekir.
- Yardımcı aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken ortamı iyi havalandırın.

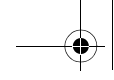
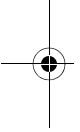
⚠ DİKKAT

- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Yardımcı aküyü takarken, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirdikten sonra pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını çıkarın ve en az 1 dakika bekleyin. Yardımcı akü kutup başı, kontak anahtarı "LOCK" konumuna getirildikten hemen sonra çıkarılırsa, elektrikli motor ünitesi parçalarının zarar görmesine neden olabilir.
- Yardımcı aküye hiçbir zaman kısa devre yaptırmayın. Bu, aşırı ısınmaya sebep olabilir ve akü hasar görebilir.
- Yardımcı akünün hızlı bir şekilde şarj olması gerekiyorsa önce akü kablolarının bağlantısını çıkarın.
- Kısa devreyi önlemek için ilk olarak akünün negatif (-) kutup başını sökün.
- Yardımcı akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlük takın.
- Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.
Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

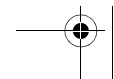
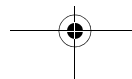
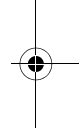


NOT

- Kutup başlarını temiz tutun. Yardımcı akü bağlandıktan sonra, kutup başlarına koruyucu gres sürün. Kutup başlarını temizlemek için ılık su kullanın.
- Yardımcı akünün sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve sürüş sırasında hareket edip etmeyeceğini görmek için kontrol edin. Ayrıca her kutup başının sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Aracın uzun bir süre kullanılmaması durumunda aküyü sökün ve yardımcı akü suyunun donmayacağı bir yerde muhafaza edin. Yardımcı akü sadece tam olarak şarj edilmiş bir durumda muhafaza edilmelidir.



Aracın korunması ve bakım



Aracın korunması ve bakım**Lastikler**

E08402800016

⚠ UYARI

● Aşınmış, bozuk veya uygun şekilde şişirilmemiş lastiklerle aracın kullanılması kontrolün kaybına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir kaza ile sonuçlanabilir.

Lastik hava basınçları

E08402900017

Lastik ebadı	Ön	Arka
145/65R15 72S	2,5 bar (36 psi) [250 kPa]	—
175/55R17 77V	—	2,5 bar (36 psi) [250 kPa]

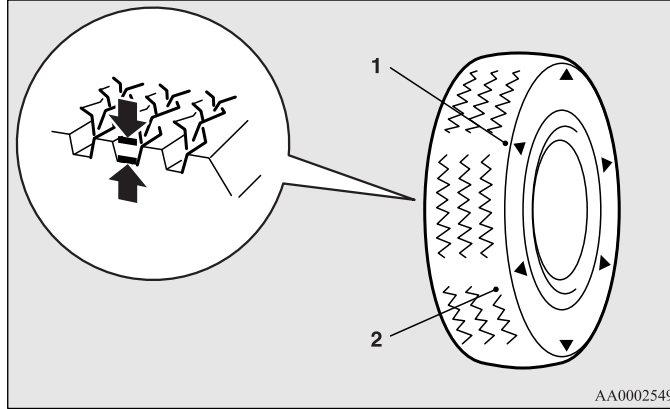
Tüm lastiklerin basıncını lastikler soğukken kontrol edin; lastik basıncı yetersiz veya fazlaysa öngörülen değere ayarlayın.

Lastik basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supapların kapaklarını taktığınızdan emin olun.

8**8-26**

Tekerleğin durumu

E08403000015



AA0002549

- 1- Diş aşınma işaretinin yeri
2- Diş aşınma işareti

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştirin. Ayrıca metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını her lastikte kontrol edin.

Kayma veya kızaklama riskini büyük ölçüde artırması nedeniyle aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılaması için diş derinliğinin 1.6 mm'den fazla olması gerekir.

Lastikler aşınma işareti varsa, lastik aşındıkça bu işaretler lastiğin yüzeyinde gözükererek, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma işaretleri görülünce lastiklerin yenileri ile değiştirilmeleri gerekir.

Aracın korunması ve bakım

⚠ DİKKAT

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Ebatı, tipi, markası veya aşınma derecesi farklı lastiklerin kullanılması diferansiyel yağ sıcaklığının artmasına, bunun sonucu olarak tahrik sisteminde arıza olasılıklarına yol açabilir. Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

Lastiklerin ve jantların değiştirilmesi

E08403100016

⚠ DİKKAT

- Listede verilenlerden farklı lastikler kullanmayın ve farklı tiplerdeki lastiklerin birlikte kullanılması sürüş güvenliğini etkileyebileceğinden, bundan kaçının. "Lastikler ve jantlar" konusuna bakın, sayfa 9-6.
- Bir tekerlek belirtilen jant ebatı ve ofset değerine sahip olsa bile şekli doğru bir şekilde takılmasına engel olabilir. Elinizde bulunan tekerlekleri kullanmadan önce bir uzmana danışmanızı öneririz.

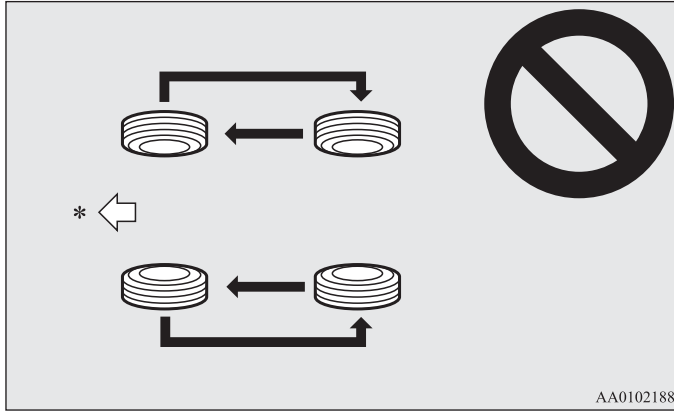
8

Aracın korunması ve bakım

Lastik rotasyonu

E08403200017

Arka ve ön lastikler ve tekerlekler aynı ebatta olmadığından, ön ve arka lastik rotasyonu mümkün değildir.



*: Ön

UYARI

- Lastiklerin rotasyonu aracın dengesini ve sürülebilirliğini olumsuz etkileyebilir ve ciddi bir kazaya yol açabilir.

8

8-28

Kar lastikleri

E08403300018

Aracınızı kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini kullanmanızı öneririz. Sürüş stabilitesini sağlamak için dört tekerleğin tamamına ebadı ve diş deseni aynı olan kar lastikleri takın.

%50'sinden fazlası aşınan bir kar lastiği artık kullanmak için uygun değildir.

Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

DİKKAT

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırları ile ilgili olarak maksimum hız sınırlamasına uyun.

NOT

- Kar lastikleri ile ilgili yasalar ve düzenlemeler (sürüş hızı, gerekli olan kullanım, tip, vs.) değişebilir. Aracınızı kullanmayı düşündüğünüz bölgedeki yasaları ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin.
- Aracınızda flanşlı bijon somunları kullanılıyorsa, çelik jantlar kullanılırken bunları konik somunlarla değiştirin.

Patınaj zincirleri

E08403400019

Patınaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa, bunların üreticinin talimatlarına göre, tahrik tekerleklerine (arka) takıldığından emin olun.

Sadece araca takılı olan lastiklerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmış patınaj zincirlerini kullanın: yanlış ebat veya tipteki zincirlerin kullanılması araç gövdesine zarar verebilir.

Patınaj zincirlerini takmadan önce, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun. Maksimum zincir kalınlığı aşağıdaki gibidir.

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir yüksekliği [mm]
175/55R17 77V	15 x 5 J	14 mm

Lastiklerde patınaj zincirleri takılı durumda araç sürerken, 50 km/sa.'ten daha hızlı sürmeyin. Kar ile kaplı olmayan yollara ulaştığınızda hemen patınaj zincirlerini çıkarın.

⚠ DİKKAT

- Zincirlere ihtiyacınız olmadan takma alıştırması yapın. Soğukta başkalarından yardım ummayın.
- Zincirleri çıkarabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz ve açık bir yol seçin.
- İhtiyacınız olmadıkça zincirleri takmayın. Bu tekerleklerinizin ve yol yüzeyinin aşınmasına neden olabilir.
- Yaklaşık 100-300 metre kullandıktan sonra durun ve zincirleri tekrar gerdirin.

Aracın korunması ve bakım

⚠ DİKKAT

- Aracı dikkatli bir şekilde sürün ve 50 km/sa. hızı aşmayın. Zincir kullanmanın amacı kazaları önlemek değildir.
- Aracı kullanırken patınaj zinciri alüminyum janta zarar verebilir. Alüminyum janta patınaj zinciri takarken, zincirin bir bölümünün ve bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patınaj zincirlerini takarken veya sökerken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç kaportasının keskin kenarları ile yaralamamaya dikkat edin.

NOT

- Patınaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Daima, yerel yasalara ve kurallara uyun. Bir çok ülkede karla kaplı olmayan yolda patınaj zinciri kullanılması yasalar ile yasaklanmıştır.

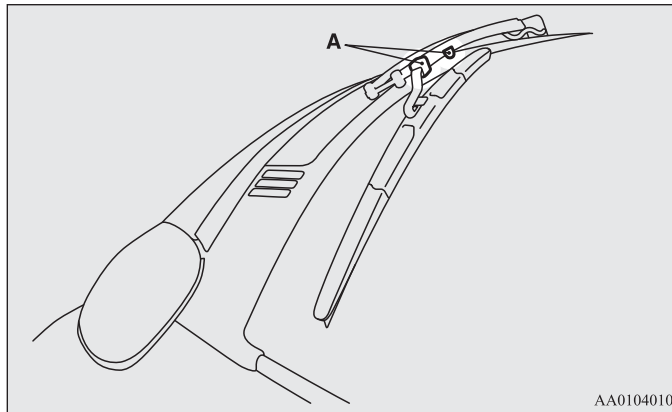
Aracın korunması ve bakım**Silecek lastikleri**

E08403500010

Ön veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.

NOT

- Soğuk bölgelerde kullanmak için ön silecek değiştirilirken, su püskürtme konumunun ayarlanması gerekir. Soğuk bölgelerde kullanacağınız ön silecekleri değiştirmek için bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisiyle temasa geçin.
- Karı ve buzu temizlerken, silecek gövdesine yerleştirilen su püskürtücülerine (A) zarar vermeye dikkat edin.



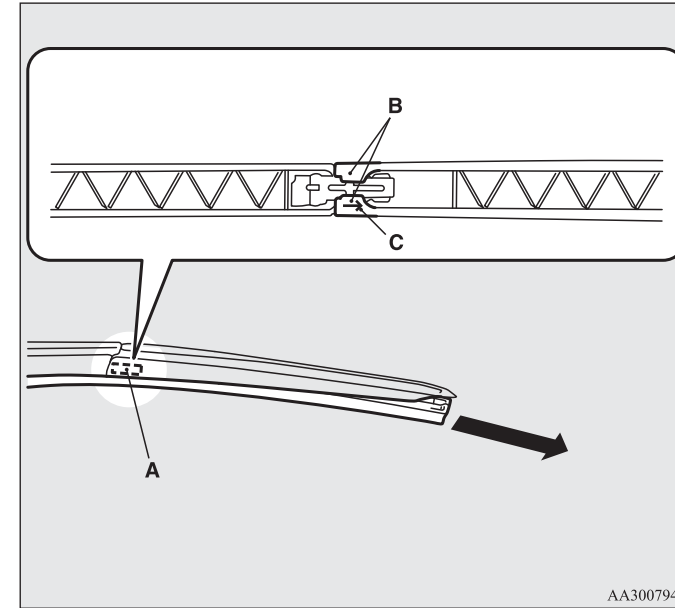
AA0104010

8

8-30

Silecek lastiğinin değiştirilmesi**Ön cam silecek lastikleri**

1. Silecek kolunu ön camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğinin tırnağı (A), kancadan (B) kurtuluncaya kadar lastiği kancada belirtilen ok yönüne (C) doğru çekin. Çıkarmak için silecek lastiğini çekin.

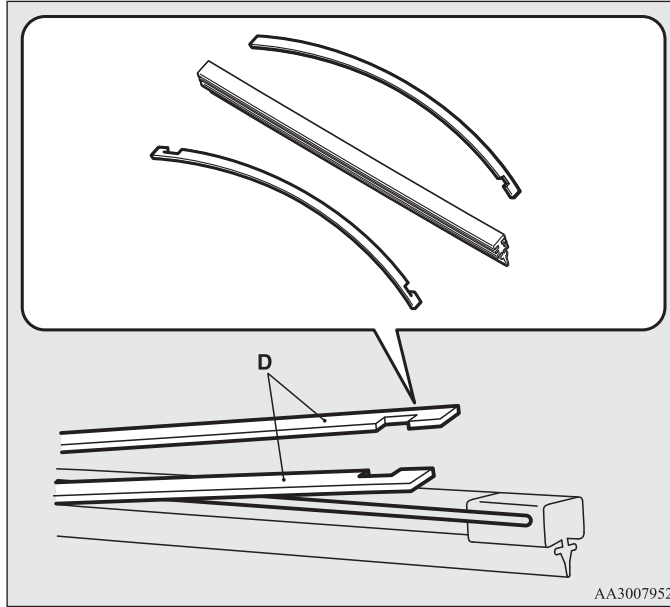


AA3007949

NOT

- Silecek kolunun ön cam üstüne düşmesine izin vermeyin. Cama hasar verebilir.

3. Tutuculara (D) yeni bir silecek lastiği takın. Tutucuların takılırken doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için çizime bakın.



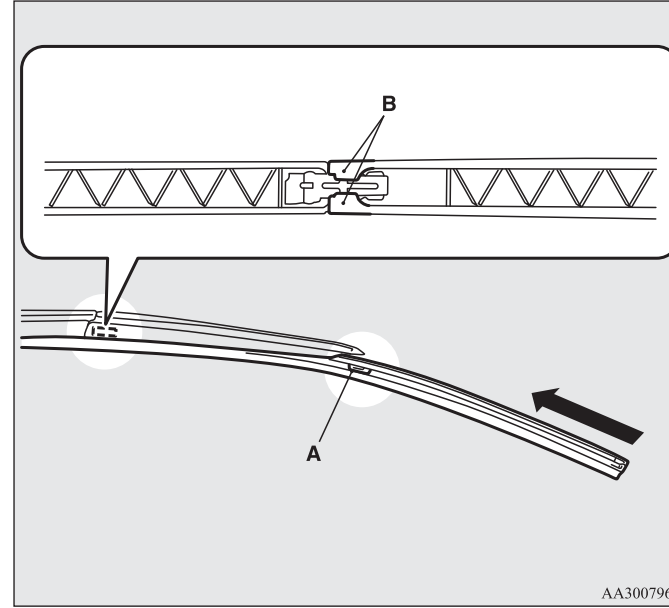
4. Lastiğin diğer ucundaki tırnaktan başlayarak silecek lastiğini silecek koluna takın. Kancanın (B) ve lastiğin kanallarına doğru bir şekilde geçtiğinden emin olun.

NOT

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullanın.

Aracın korunması ve bakım

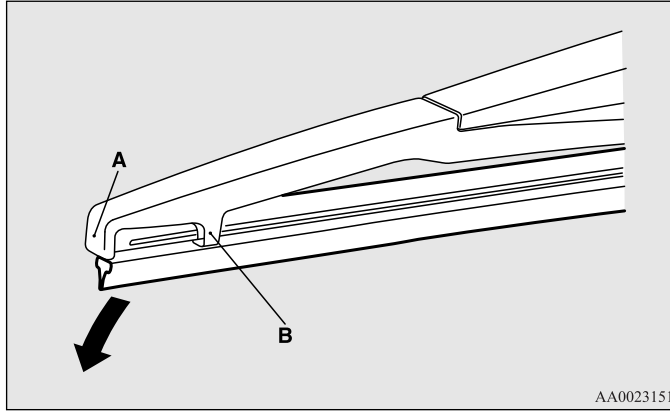
5. Silecek lastiğini, kanca (B) tırnağa (A) güvenli bir şekilde geçinceye kadar itin.



Aracın korunması ve bakım

Arka cam silecek lastikleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğini silecek kolunun ucundaki tırnaktan (A) kurtarmak için lastiği aşağı doğru çekin. Çıkarmak için silecek lastiğini daha fazla çekin.
3. Silecek kolunun üzerindeki kancadan (B) yeni bir silecek lastiği geçirin.



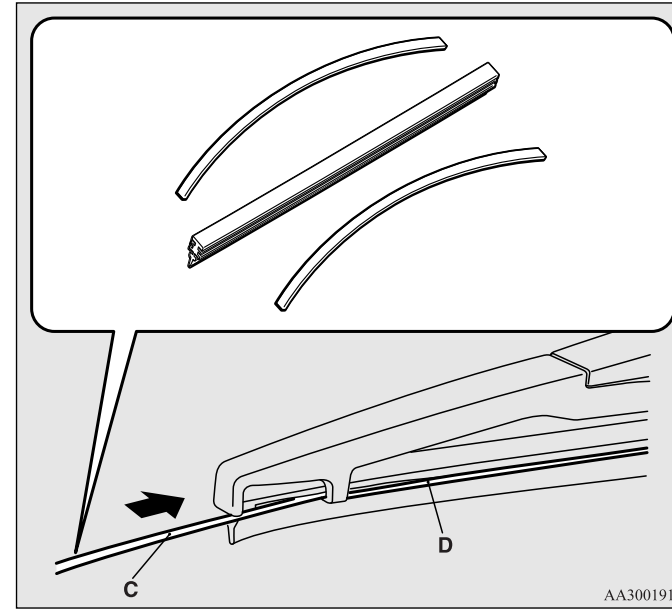
NOT

- Silecek kolunun camın üzerine düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

8

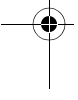
8-32

4. Tutucuyu (C) silecek lastiği üzerindeki yuvaya (D) sıkıca takın. Yuvaya takarken tutucuların doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için çizime bakın.



NOT

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullanın.



Genel bakım

E08403600011

Soğutucu ve yağ kaçağı

Yağ kaçağını kontrol etmek için aracınızın gövde altına bakın.

İç ve dış aydınlatmaların çalışması

Tüm aydınlatmaların çalıştığını kontrol etmek için far kolunu kullanın.

Aydınlatmalar yanmazsa bunun nedeni yanmış bir sigorta veya arızalı lamba ampulü olabilir. Önce sigortaları kontrol edin. Yanık bir sigorta yoksa lamba ampulünü kontrol edin.

Sigortaların kontrolü ve değiştirilmesi ile ilgili bilgi için, "Sigortalar" konusuna, sayfa 34, ve "Lamba ampulünün değiştirilmesi" konusuna bakın, sayfa 40.

Sigortaların ve ampullerin hepsi sorunsuz çalışıyor ise aracınızı kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

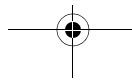
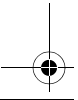
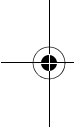
Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/uyarı lambalarının çalışması

Elektrikli motoru çalıştırın ve tüm cihazların, göstergelerin ve uyarı lambalarının çalışmasını kontrol edin.

Bir sorun yoksa aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Menteşelerin ve kilit karşılıklarının yağlanması

Tüm kilit karşılıklarını ve menteşeleri kontrol ettirin ve gerekirse yağlatın.



Aracın korunması ve bakım

Soğuk ve karlı havalar için

E08403700012

Havalandırma girişleri

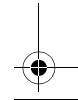
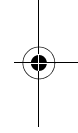
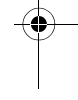
Ön camın önündeki havalandırma girişlerinin ısıtma ve havalandırma sisteminin çalışmasının olumsuz etkilenmemesi için, şiddetli bir kar yağışından sonra yapraklardan arındırılması veya fırçayla temizlenmesi gerekir.

Fitiller

Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon gres sürülmelidir.

İlave donanım

Kış aylarında yolda kalırsanız karların temizlenebilmesi için araçta kısa saplı bir kürek bulundurulması iyi bir fikir olabilir. Karın araçtan süpürülmesi için kısa saplı bir süpürge ve ön camın ve arka camın temizlenmesi için bir plastik kazıyıcı bulundurmak da yararlıdır.





Aracın korunması ve bakım

Sigortalar

E08403800013

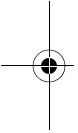
Sigorta bağlantıları belirli elektrik sistemlerinden yüksek miktarda akım geçmesi halinde yangını önlemek için eriyerek kopar.

Erimiş bir sigorta bağlantısı olması halinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Sigorta bağlantıları için, lütfen "Yolcu kabini sigorta yerleşim tablosu" konusuna bakın, sayfa 36 ve "Motor bölümü sigorta yerleşim tablosuna" konusuna bakın, sayfa 37.

UYARI

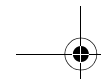
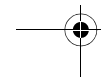
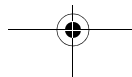
- Sigortalı bağlantılar başka bir cihazla değiştirilmemelidir. Doğru sigortanın takılmaması araçta her an yangın çıkmasına, malların tahrip olmasına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.



8



8-34



Sigortalar

E08403900014

Sigorta kutusunun yeri

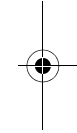
E08404000012

Elektrik sistemlerinin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için her bağımsız devreye bir adet sigorta konulmuştur.

Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigorta kutuları vardır.

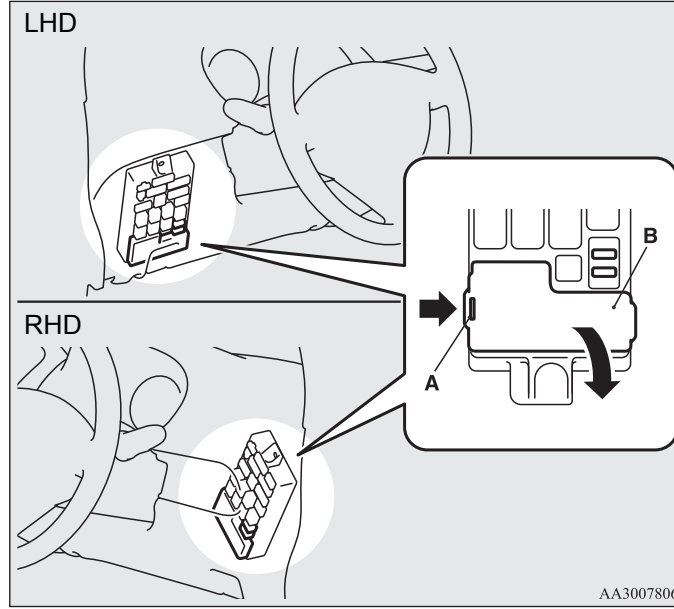
NOT

- Yedek sigortalar verilmemiştir. MITSUBISHI MOTORS yetkili servislerinden satın alabilirsiniz.

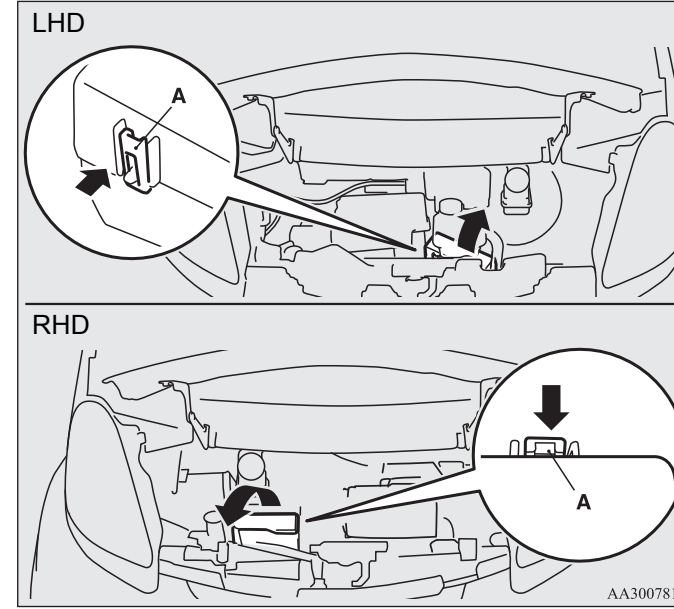


Aracın korunması ve bakım**Yolcu bölgesi**

Yolcu bölgesindeki sigorta kutusu çizimde gösterildiği gibi sürücü koltuğunun ön tarafına yerleştirilir. Tırnağı (A) bastırın ve sigorta kapağını (B) kaldırın.

**Motor bölgesi**

Sigorta kutusu, motor bölümünde çizimde gösterilen yerdedir. Tırnağı (A) bastırın ve kapağı kaldırın.



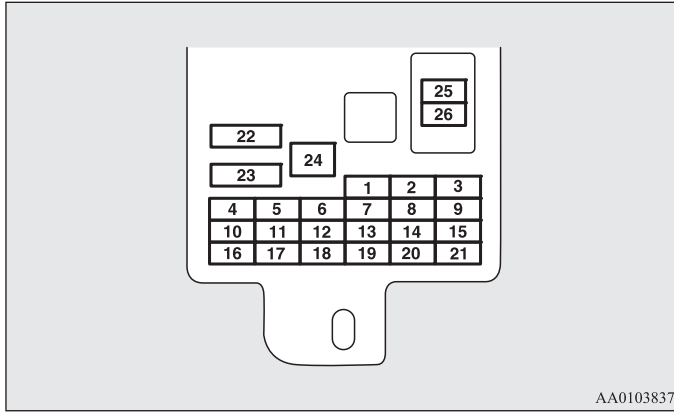
Aracın korunması ve bakım**Sigorta yük kapasitesi**

E08404100013

Sigorta kapasitesi ve sigortalar tarafından korunan elektrik sistemlerinin isimleri sigorta bloğu kapağında gösterilmiştir.

Yolcu bölümü sigorta tablosu






E08404200014



AA0103837

8**8-36**

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite-ler
1		Arka lamba (sol)	7,5 A
2		Çakmak/ Åksesuar soketi	15 A
3	—	—	—
4		Marş motoru	7,5 A
5		Ses sistemi amplifikatörü	20 A
6	—	—	—
7		Arka lamba (sağ)	7,5 A
8		Dış dikiz aynaları	7,5 A
9		Kontrol ünitesi (Elektrikli motor ünitesi)	7,5 A
10		Kontrol ünitesi	7,5 A
11		Arka sis lambası	10 A
12		Merkezi kapı kilidi	15 A
13		İç lamba	10 A
14		Arka cam sileceği	15 A
15		Gösterge	7,5 A
16		Röle	7,5 A
17		Isıtmalı koltuk	20 A
18	OPTION	Opsiyon	10 A
19		Isıtmalı kapı aynası	7,5 A

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite-ler
20		Ön cam sileceği	20 A
21		Geri vites lambaları	7,5 A
22		Buğu giderici	30 A
23		Kalorifer	30 A
24		Yedek akü	30 A*
25		Radyo	10 A
26		Elektronik kontrol ünitesi	15 A

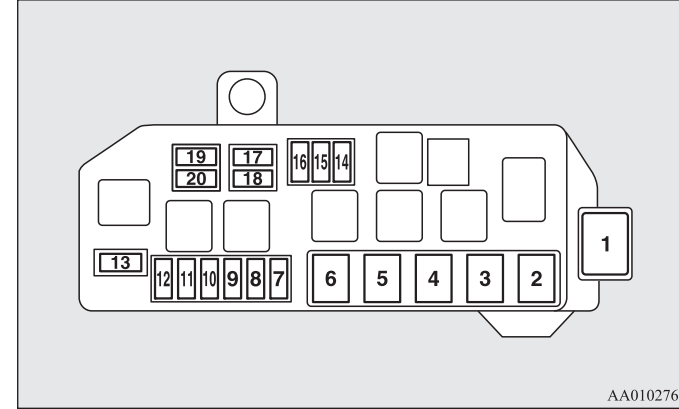
*: Sigorta bağlantısı



- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

Aracın korunması ve bakım

Motor bölümü sigorta yerleşim tablosu

E08404300015



No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1	—	—	—
2		Yedek akü	30 A*
3		Elektrikli motor kontağı	40 A*
4		Radyatör fan motoru	40 A*
5		Elektrikli cam kumandaları	40 A*
6		Elektrikli fren vakum pompası	30 A*
7		Elektrikli motor ünite kontrolü	15 A
8	STOP	Fren lambaları	15 A
9		Ön sis lambaları	15 A

8-37

Aracın korunması ve bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
10		Devridaim pompası (Elektrikli motor ünitesi)	15 A
11		Şarj	10 A
12		Dörtlü flaşör	10 A
13		Korna	10 A
14		Gündüz farı	10 A
15		Tahrik aküsü soğutucu fan motoru	15 A
16		Devridaim pompası (Klima)	10 A
17		Kısa far (sağ)	20 A
18		Kısa far (sol)	20 A
19		Uzun far (sağ)	10 A
20		Uzun far (sol)	10 A

*: Sigorta bağlantısı

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

8**8-38****Sigortanın tanımlanması**

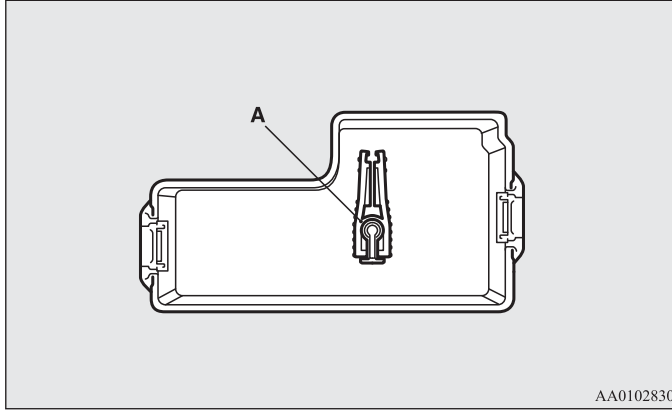
E08404400016

Kapasite	Renk
7,5 A	Kahverengi
10 A	Kırmızı
15 A	Mavi
20 A	Sarı
30 A	Yeşil (sigorta tipi)/Pembe (sigorta bağlantısı tipi)
40 A	Yeşil (sigorta bağlantısı tipi)

Sigorta değiştirme

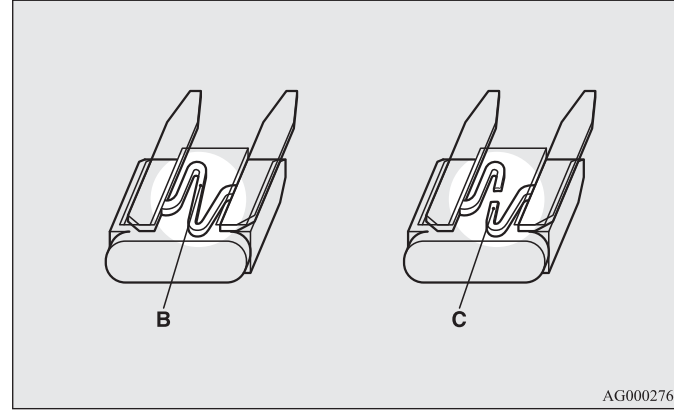
E08404500017

1. Sigortayı değiştirmeden önce ilgili elektrik devresini kapatın ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
2. Yolcu bölmesindeki sigorta kutusunun içindeki sigorta çekicisini (A) çıkarın.



Aracın korunması ve bakım

3. Sigorta yük kapasite tablosuna bakarak sorun ile ilgili sigortayı kontrol edin.



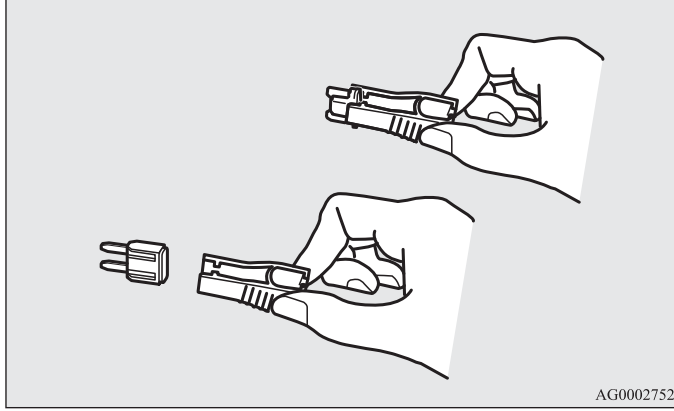
- B- Sigorta sağlam
- C- Yanık sigorta

NOT

- Bir sistem görev yapmıyorsa fakat sistem ile ilgili sigorta normal ise, sistemde başka bir yerde arıza vardır. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracın korunması ve bakım

4. Sigorta çekiciyi kullanarak sigorta bloğundaki aynı yere eşit kapasitede yeni bir sigorta takın.



AG0002752

⚠ DİKKAT

- Kısa bir süre sonra yeni takılmış olan sigorta da yanarsa, nedenini bulmak ve düzeltmek için elektrik sistemini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Belirtilenden daha büyük kapasitede bir sigortayı veya bunun yerine tel, folyo, vs. gibi bir şeyi asla kullanmayın; bu elektrik devresinde kısa devreye sebep olarak ısınır ve yangın çıkabilir.

8

8-40

Lamba ampullerinin değiştirilmesi

E08404600018

Ampulü değiştirmeden önce lambanın kapalı olduğundan emin olun. Yeni ampulün cam kısmına çıplak parmaklarınızla dokunmayın; ampul ısınınca camın üzerindeki cilt yağı buharlaşarak oluşan buhar reflektör üzerine yoğunlaşır ve yüzeyi donuklaştırır.

⚠ DİKKAT

- Kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur. Bir ampulü değiştirirken dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Aksi takdirde, yanabilirsiniz.

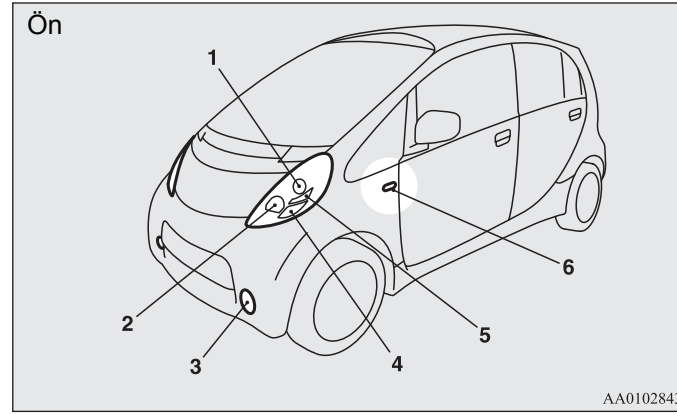
NOT

- Bu işin nasıl yapıldığı konusunda kuşkunuz varsa bir uzmana danışmanızı öneririz.
- Bir ampulü ve lenslerini sökerken aracın gövdesini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağdığı veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir. Bu olay nemli bir günde ön camın buğu yapması ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında çıkan ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

Ampul kapasitesi

Bir ampülü değiştirirken aynı watt ve renkte yeni bir ampul kullanın.

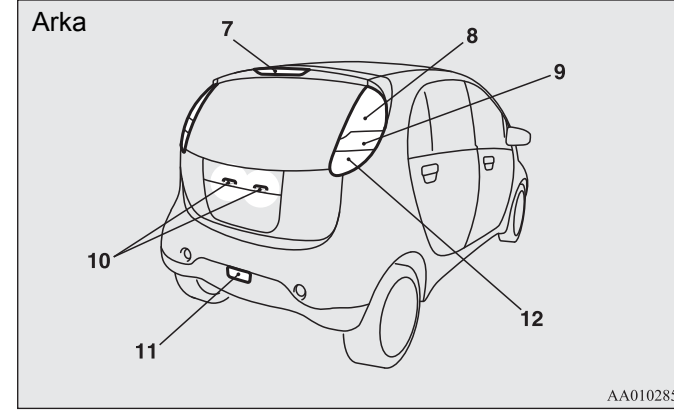
Dış



- 1- Farlar, kısa: 55 W (H11)
 - 2- Farlar, uzun: 60 W (HB3)
 - 3- Ön sis lambaları*: 35 W (H8)
Gündüz farları*: 13 W (P13W)
 - 4- Ön sinyal lambaları: 21 W (W21W)
 - 5- Park lambaları: 5 W (W5W)
 - 6- Yan sinyal lambaları: 5 W (WY5W)
- *: (mevcut ise)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

Aracın korunması ve bakım



- 7- Üst fren lambası: 5 W (W5W)
- 8- Fren lambası ve arka lambalar
- 9- Arka sinyal lambaları: 21 W (WY21W)
- 10- Plaka lambaları: 5 W (W5W)
- 11- Arka sis lambası: 21 W (W21W)
- 12- Geri vites lambaları: 21 W (W21W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

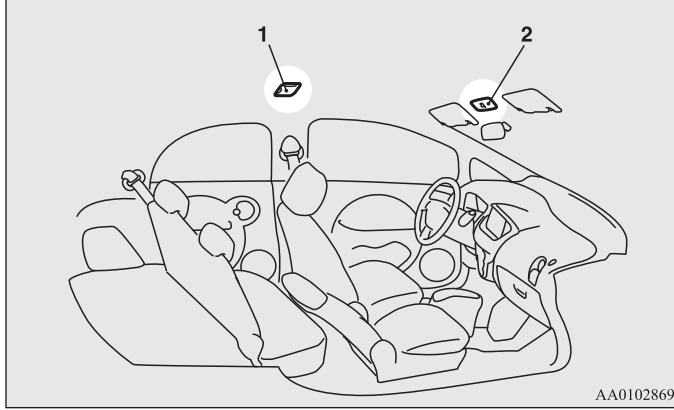
NOT

- Fren ve arka lambalarda ampül yerine LED kullanılır. Tamir ve değiştirme için, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile temasa geçmenizi öneririz.

Aracın korunması ve bakım

İç

E08404900011



AA0102869

- 1- İç lamba (arka): 8 W
2- İç lamba (ön) ve harita lambası: 8 W

8

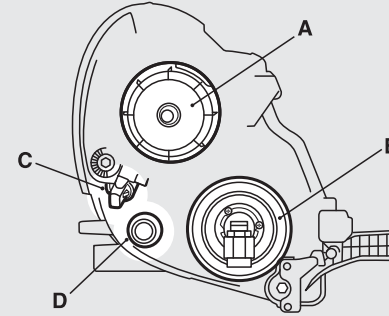
8-42

Far grubunun çıkarılması ve takılması

E08405000022

Far ampülleri, park lambaları veya yan sinyal lambaları, far grubunun araçtan çıkarılması ile değiştirilir.

Farların arka tarafı



AA0102872

- A- Farlar (kısa)
B- Farlar (uzun)
C- Park lambası
D- Ön sinyal lambası

Değiştirmek için aşağıdaki bölüme bakın.

Farlar (kısa) → S. 53

Farlar (uzun) → S. 54

Park lambaları → S. 56

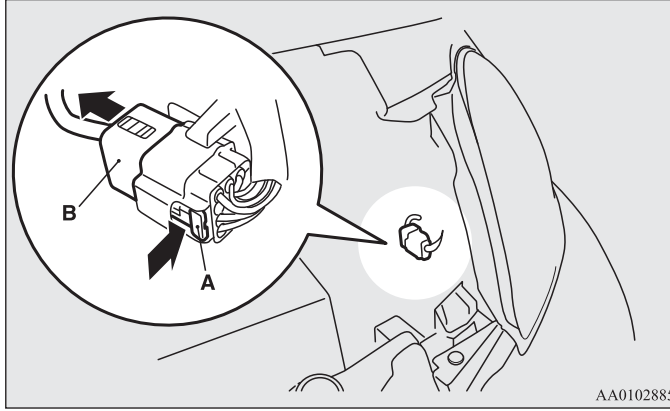
Ön sinyal lambaları → S. 57

Far ünitesini çıkarmak için aşağıdaki adımları uygulayın.

Aracın korunması ve bakım

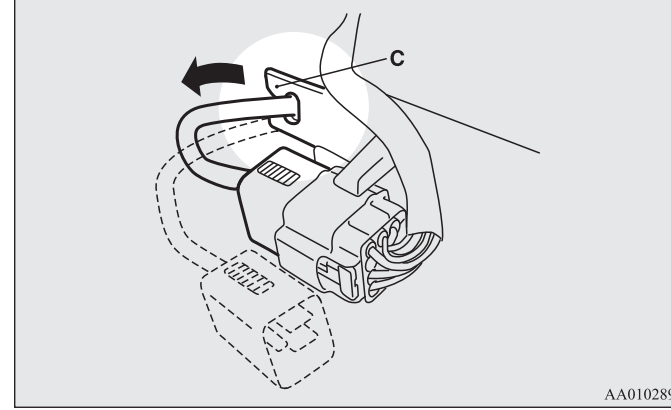
Sökmek için

1. Kaputu açın.
"Kaput" konusuna bakın, sayfa 12.
2. Tırnağı (A) bastırın ve konnektörü (B) kaldırın.



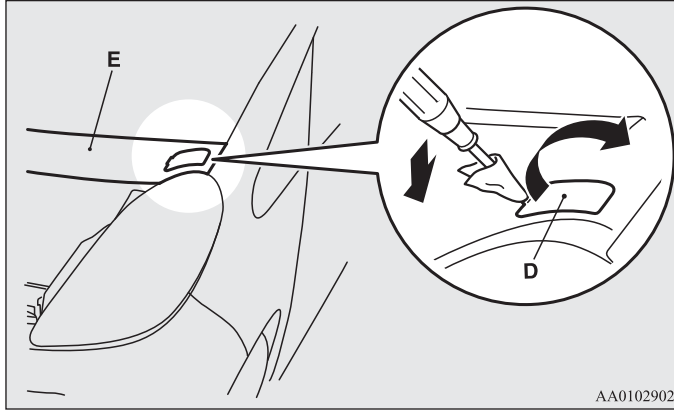
NOT

- Sol fardan konnektörünü çıkarırken, silecek dayanağından (C) far sileceğinin kancasını çıkartmayı unutmayın.

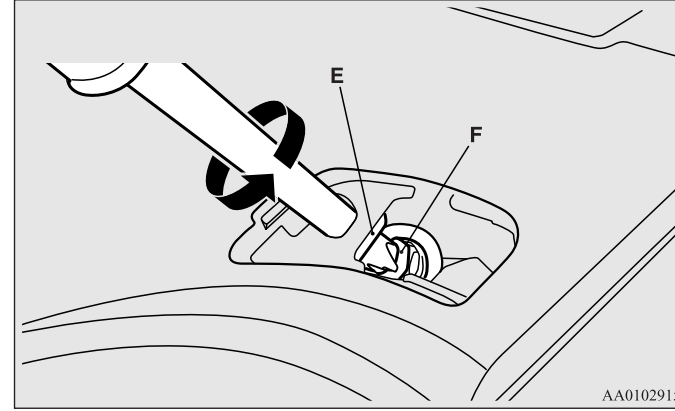


Aracın korunması ve bakım

3. Ön bölüm aksesuarının üstündeki kapağın kenarına, bez parçasına sarılmış düz uçlu bir tornavida yerleştirin ve dikkatlice kaldırarak kapağı çıkarın.



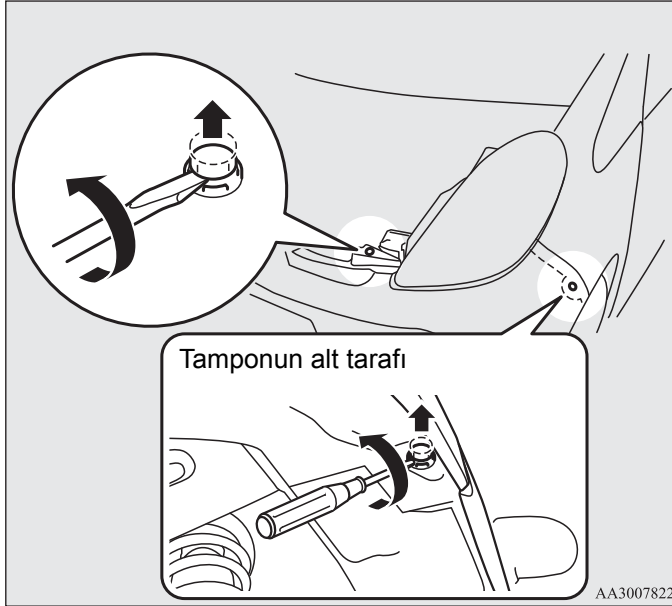
4. Sabitleme civatasını (F), civatanın başı ön bölüm aksesuarına değene kadar gevşetin.



NOT

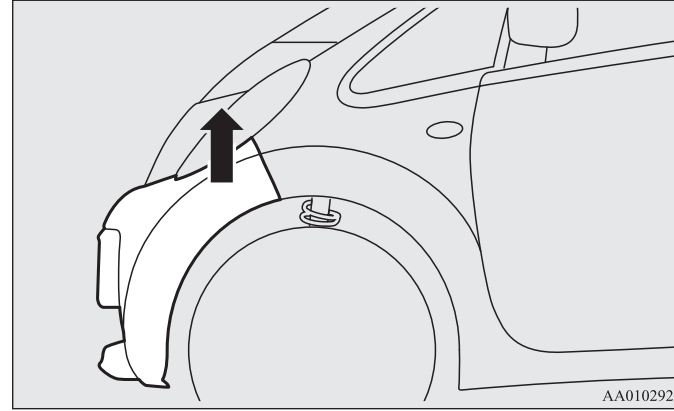
- Civatayı gerektiğinden fazla gevşetmeyin. Aksi takdirde, civata düşebilir.

5. Tampona tutunan 2 klipsi çıkarmak için düz uçlu bir tornavidayı sokun.



Aracın korunması ve bakım

6. Tamponu yavaşça kaldırın ve tampon ile çamurluk arasındaki eklem yerinin bağlantısını ayırın.



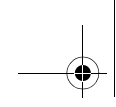
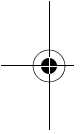
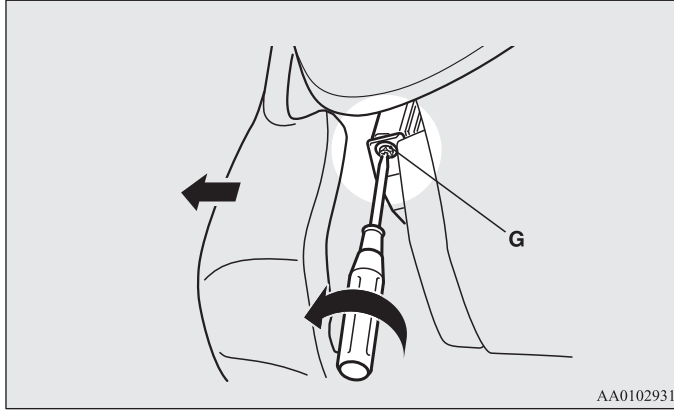
NOT

- Eklem yerinin bağlantısını ayırırken, civardaki parçalara hasar vermemeye dikkat edin.

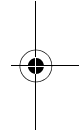
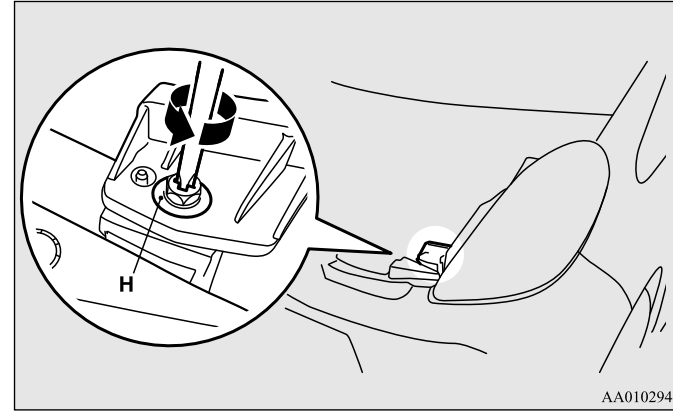


Aracın korunması ve bakım

7. Tamponu havada tutarken, sabitleme civatasını (G) sökün.



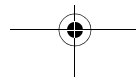
8. Ön sabitleme civatasını (H) sökün.



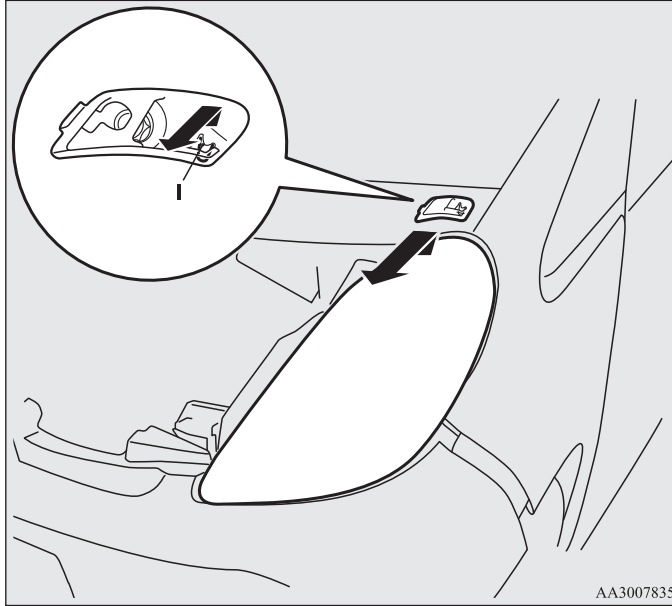
8



8-46



9. Şekilde gösterildiği gibi, tüm far ünitesini yukarıya doğru kaydırın ve sonra araçtan sökmek için farın üst bölgesindeki tırnağı (I) açın.



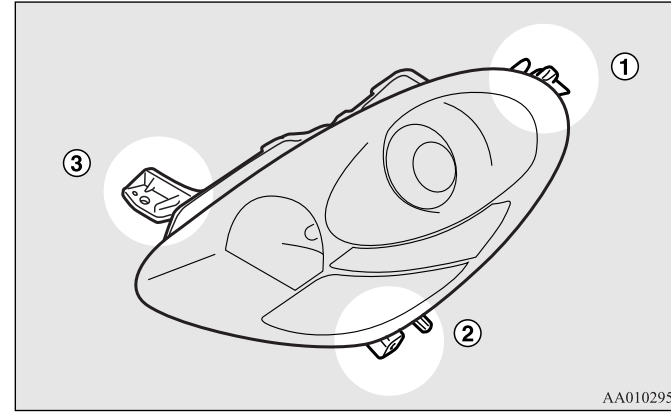
NOT

- Aracın farlarına fazla güç kullanmayın, aksi takdirde tırnağa zarar verebilirsiniz.

Aracın korunması ve bakım

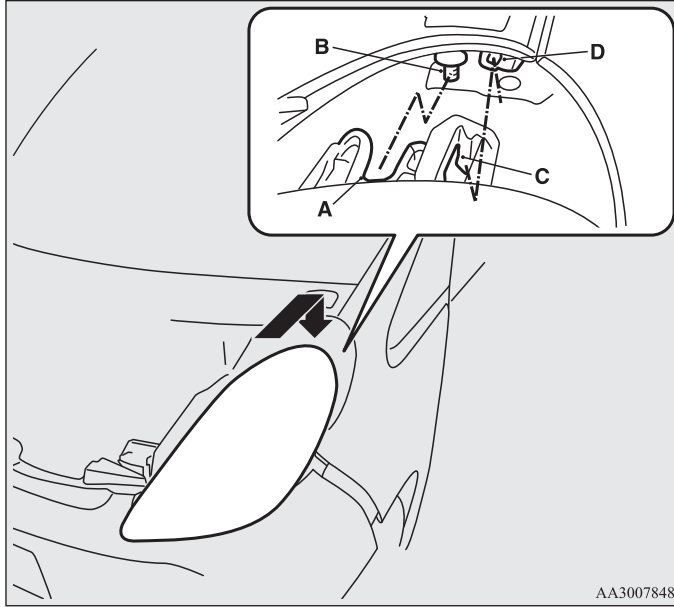
Takmak için

Farlardaki montaj braketi ① ile ③ numaraları ile belirtilmiştir. Her bir braketin tahsis edilen numaraya göre takın.



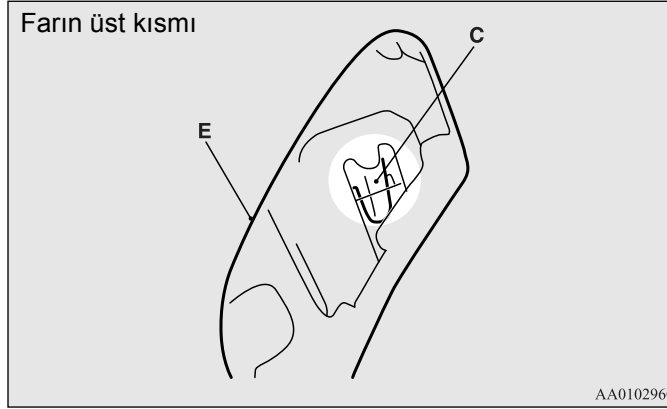
Aracın korunması ve bakım

1. Şekilde gösterildiği gibi, araç gövdesinde bulunan civatayı kesik bölgedeki bağlantı braketine ① sokun ve tüm far ünitesini araç gövdesine takmak için tırnağı sabitleme deliğine tutturun.



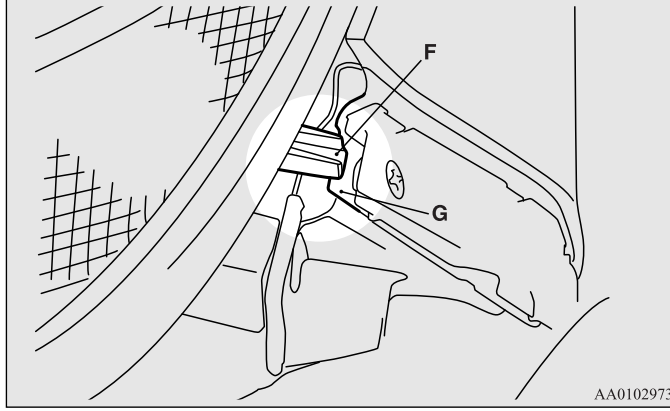
NOT

- Farın üst kısmındaki tırnağın (E) düzgün bir şekilde yerinde sabitlendiğini doğrulamak için ön bölüm aksesuarının üstündeki deliği (C) kullanın.

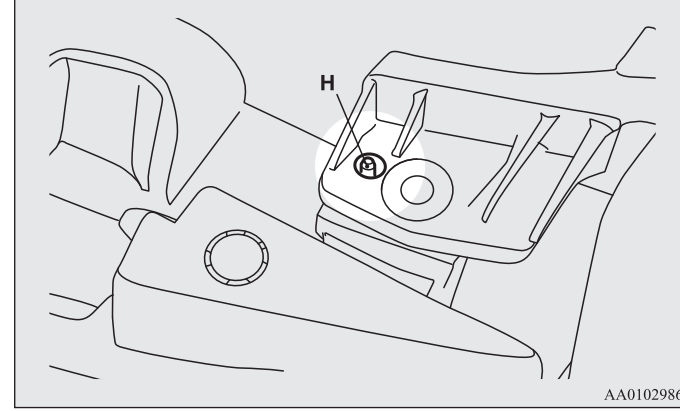


Aracın korunması ve bakım

2. Bağlantı braketinin ② ucunun (F) gövde oluğuna (G) yerleştiğinden emin olun.

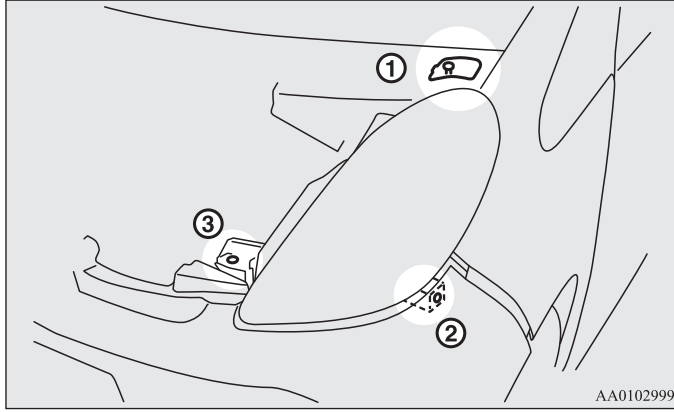


3. Pimin (H) sabitleme braketindeki ③ oluğun içinde olduğundan emin olun.

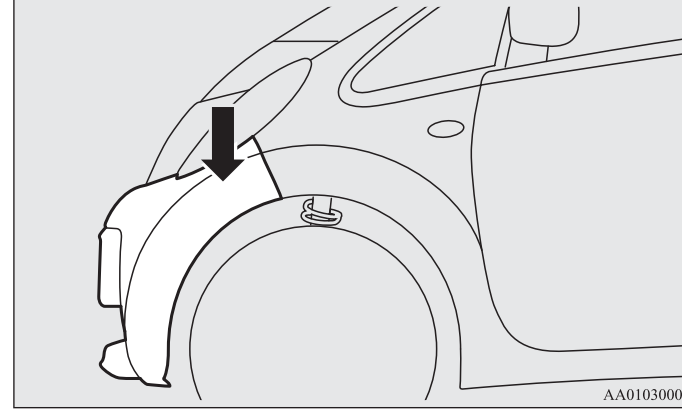


Aracın korunması ve bakım

4. Far sabitleme civatalarını aşağıdaki sırayla sıkın:
① - ③.

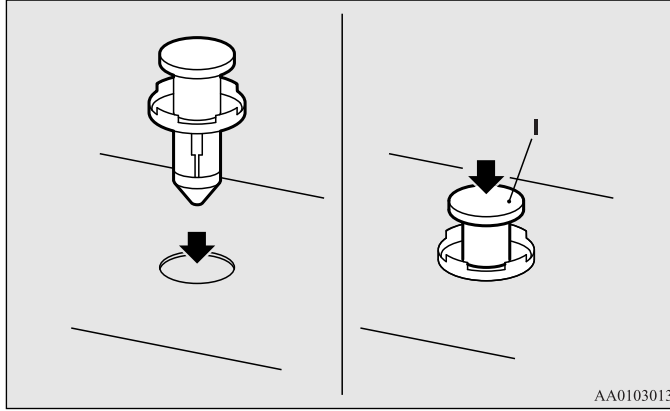


5. Tampon ve çamurluk bağlantısını yukarıdan aşağıya doğru bastırdıktan sonra, klipsle yerine sabitleyin.



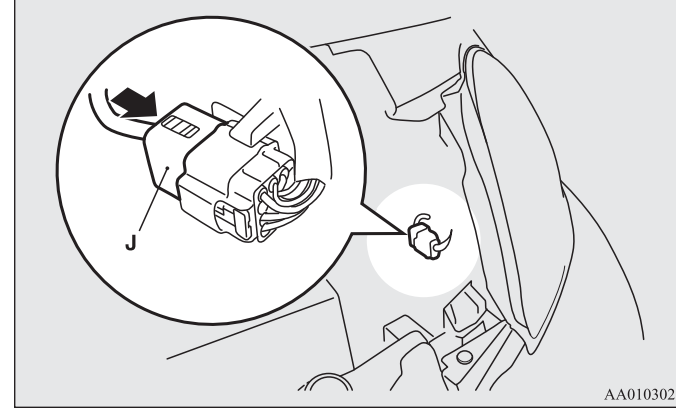
NOT

- Tampon klipsini önce sabitleme yuvasına sokarak ve sonra klipsin merkezine doğru bastırarak sabitleyin.



Aracın korunması ve bakım

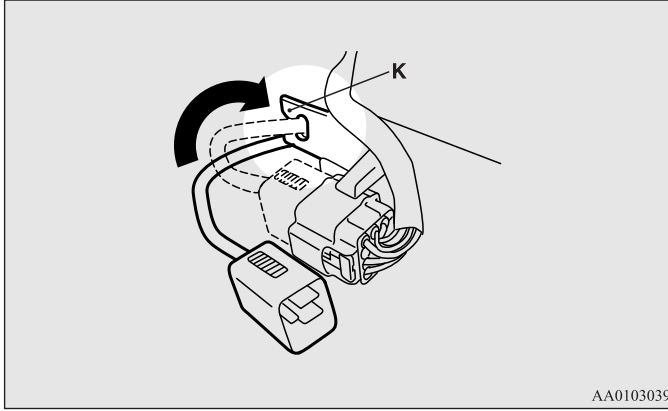
6. Konektörü düzgünce sokun (J).



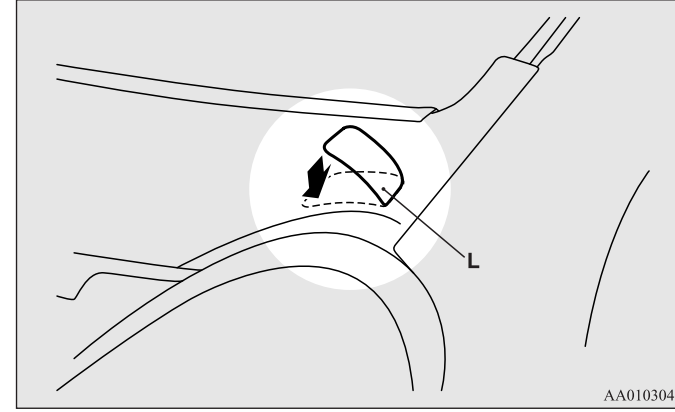
Aracın korunması ve bakım

NOT

- Sol far konektörünü takarken, silecek dayanağından (K) far sileceğinin kancasını takmayı unutmayın.



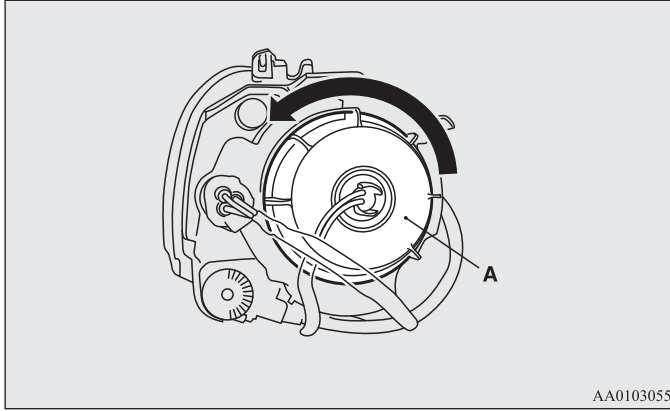
7. Ön bölmedeki aksesuar kapağını (L) düzgünce takın.



Farlar (kısa)

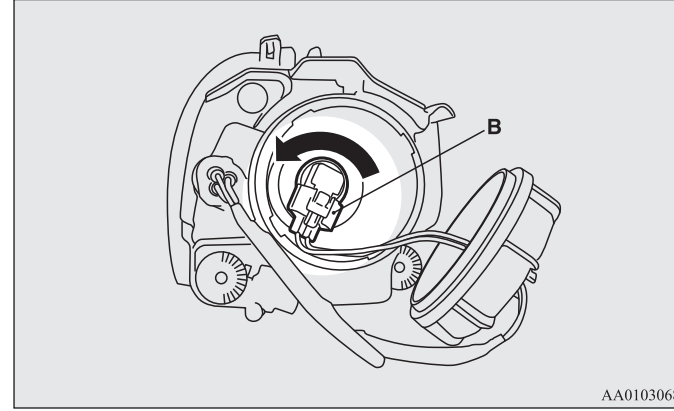
E08405100010

1. Kapağı (A) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.

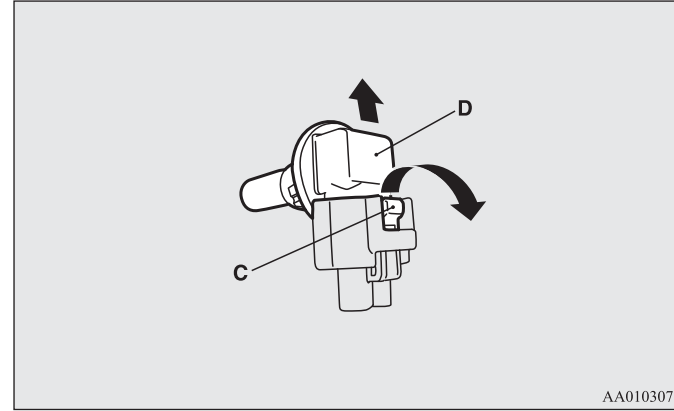


Aracın korunması ve bakım

2. Socketi (B) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



3. (C) tırnağını çekerek (D) soketini çekin.



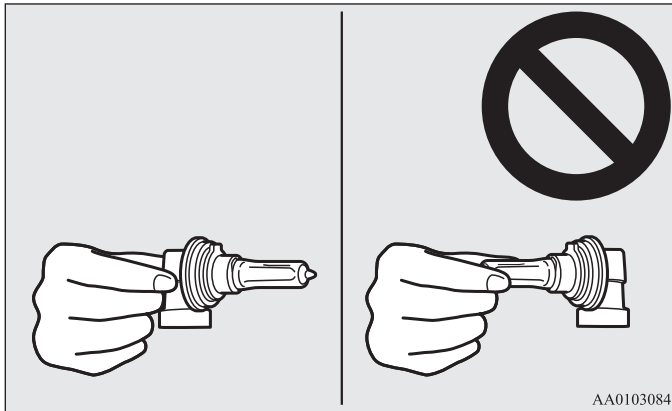
Aracın korunması ve bakım

4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampulü takın.

⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampulü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampulü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde farlar çalışırken ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.

8

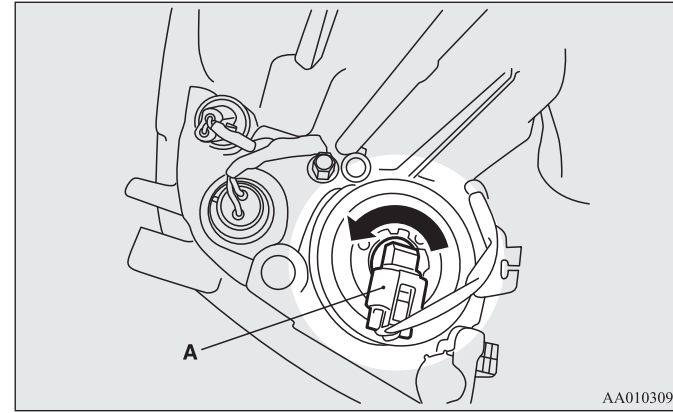


8-54

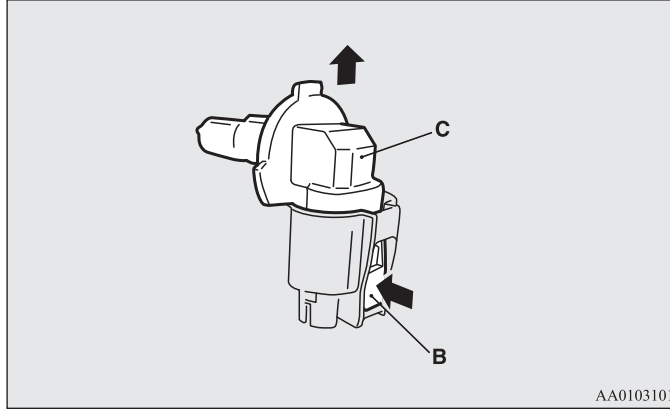
Farlar (uzun)

1. Soketi (A) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.

E08405200011



2. Tırnağı (B) bastırarak ampülü (C) çekin.

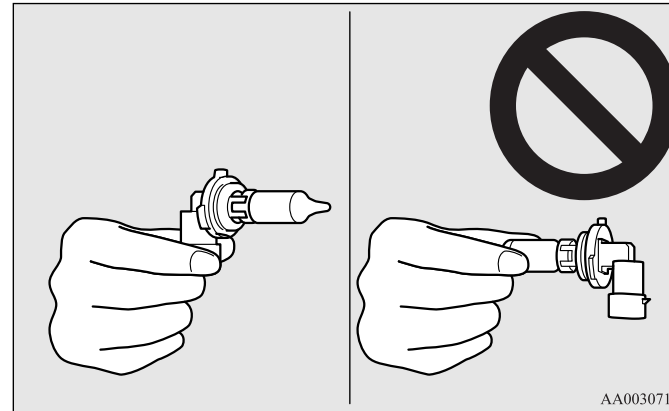


Aracın korunması ve bakım

3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampülün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampülü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde farlar çalışırken ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kurduktan sonra tekrar takılmalıdır.



8

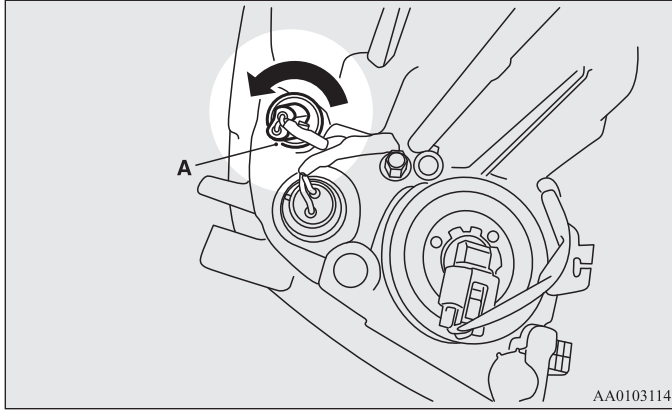
8-55

Aracın korunması ve bakım

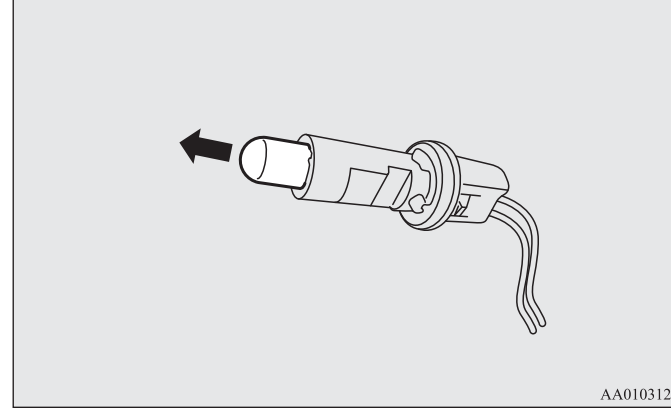
Park lambaları

1. Soketi (A) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.

E08405300012



2. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.

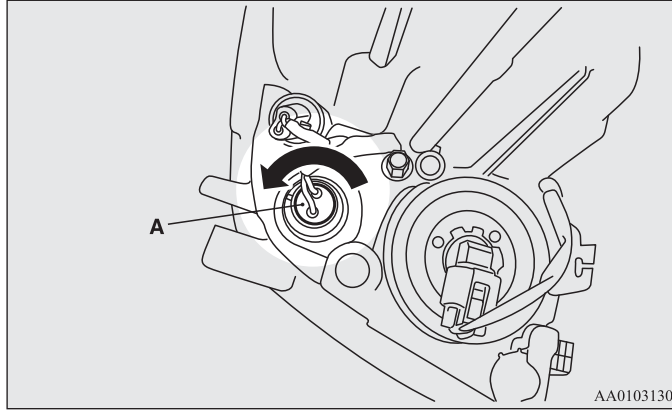


3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

Ön sinyal lambaları

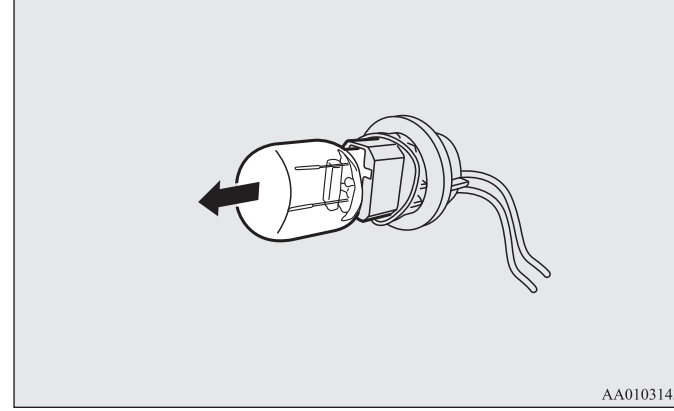
1. Soketi (A) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.

E08405400013



Aracın korunması ve bakım

2. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.



3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

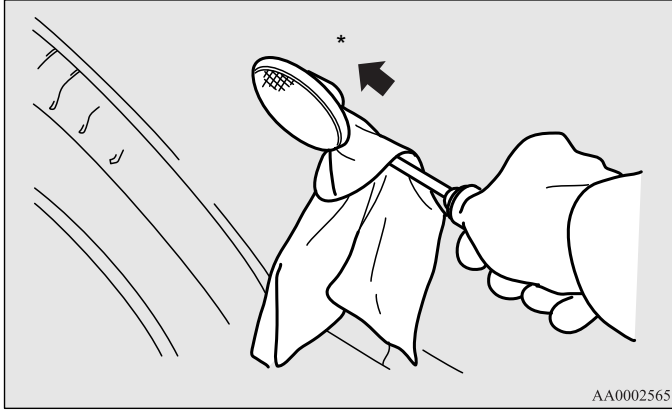


Aracın korunması ve bakım

Yan sinyal lambaları

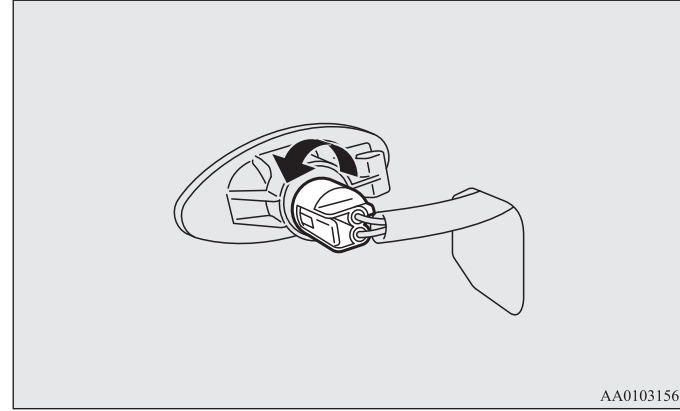
E08405500014

1. Yan sinyal lambasını sökmek için, arka gövdenin yakınındaki lambanın kenarına bez parçasına sarılmış düz uçlu bir tornavida yerleştirin ve lambayı gövdeden çıkarmak için tornavidayı zorlamadan kaldırın.



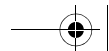
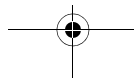
*: Aracın ön tarafı

2. Soket ve ampul grubunu (E) birlikte saat yönünün tersinde döndürerek çıkarın.

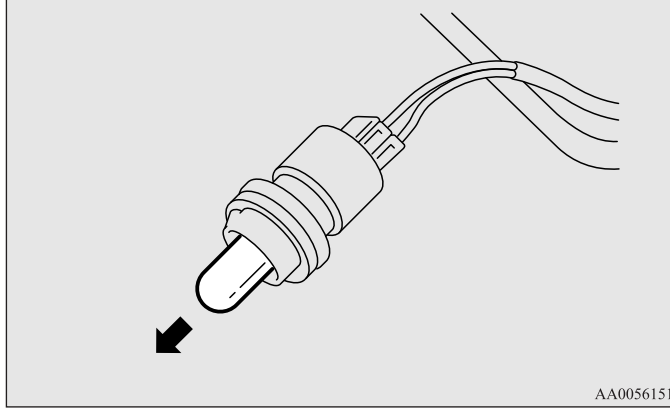


8

8-58



3. Ampulü soketinden çekerek çıkarın.

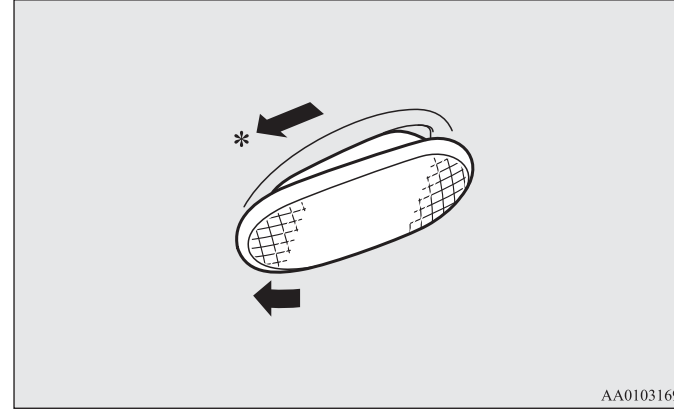


Aracın korunması ve bakım

4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampulü takın.

NOT

- Lamba grubunu takarken, önce aracın ön tarafına bakan kısmı yerleştirin.



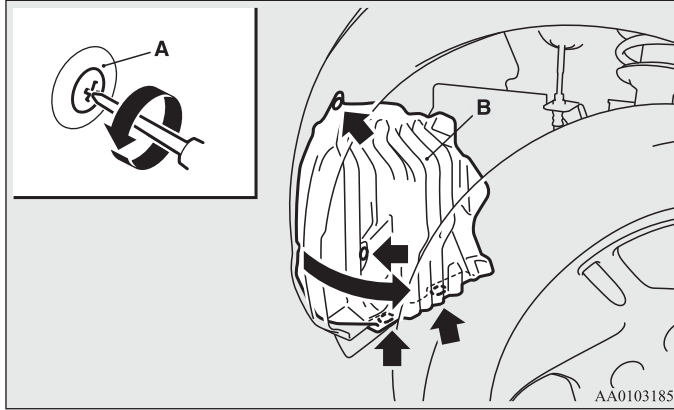
*: Aracın ön tarafı

Aracın korunması ve bakım

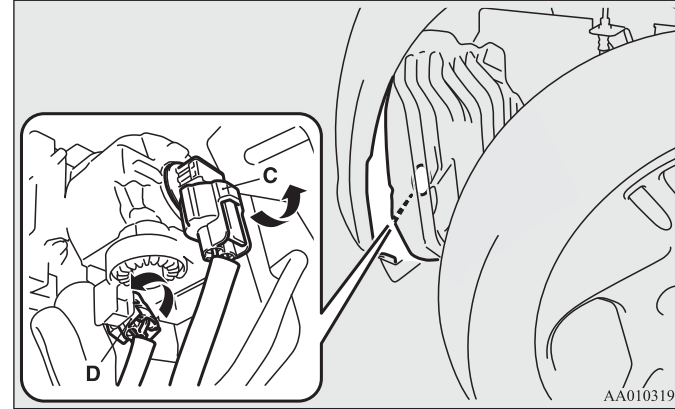
Ön sis lambaları*/Gündüz sürüş farları*

E08405600015

1. Yeterince yer açmak için, değiştirmek istediğiniz tarafla aynı yöne doğru direksiyonu tamamen çevirin.
2. (A) klipsini bir tornavida ile çıkarın ve kapağı (B) kaldırın.

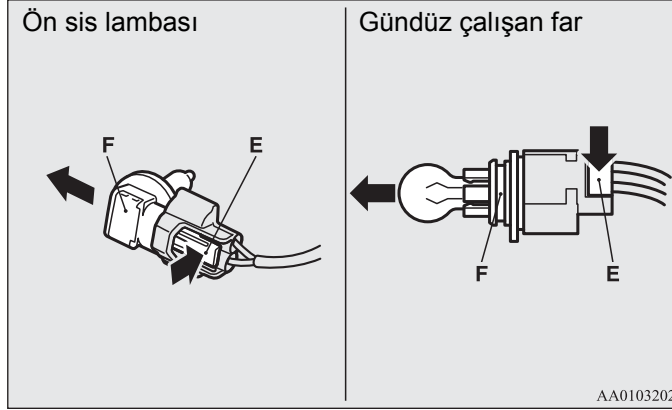


3. Soketi (C ya da D) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



- C- Ön sis lambası
D- Gündüz çalışan far

4. Tırnağı (E) bastırarak ampülü (F) çekin.

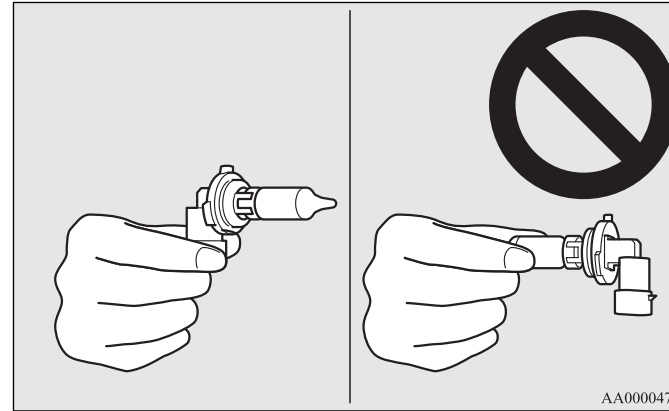


Aracın korunması ve bakım

5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampülün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampülü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde sis lambaları çalışırken ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



8

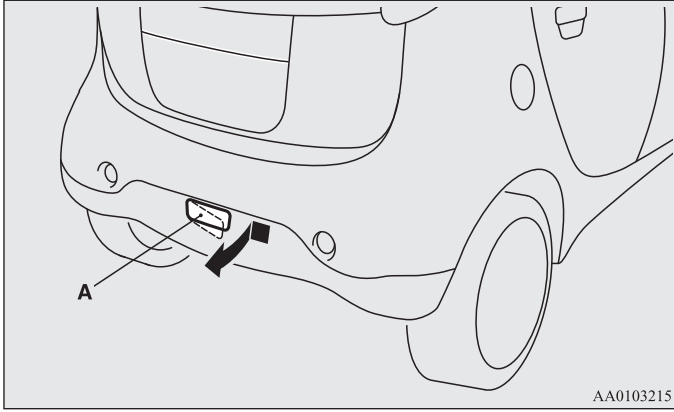
8-61

Aracın korunması ve bakım

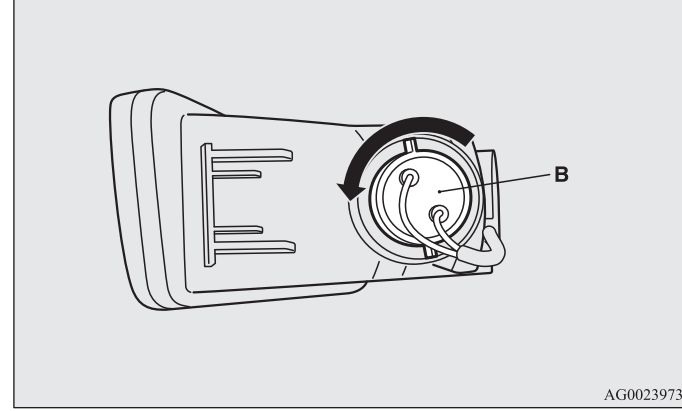
Arka sis lambası

E08405700016

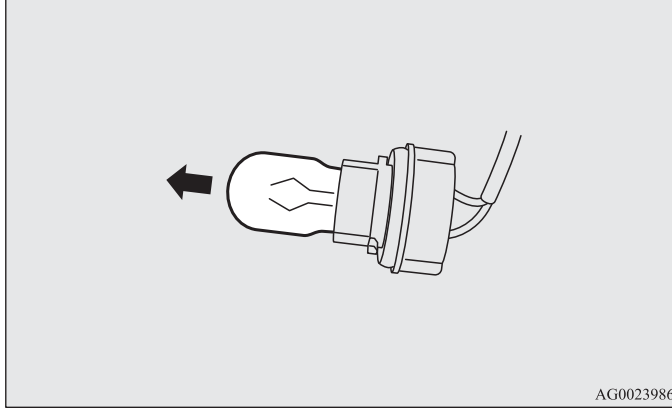
1. Lamba ünitesini (A) sökerek, araç gövdesinin sol tarafına doğru itin.



2. Soket ve ampul grubunu (B) saat yönünün tersine döndürerek çıkarın.



3. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.

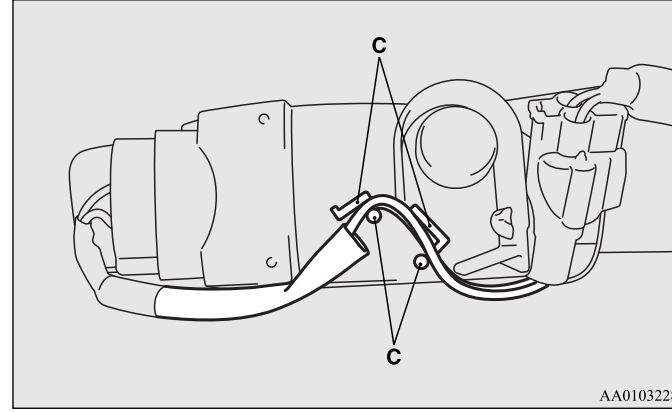


Aracın korunması ve bakım

4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

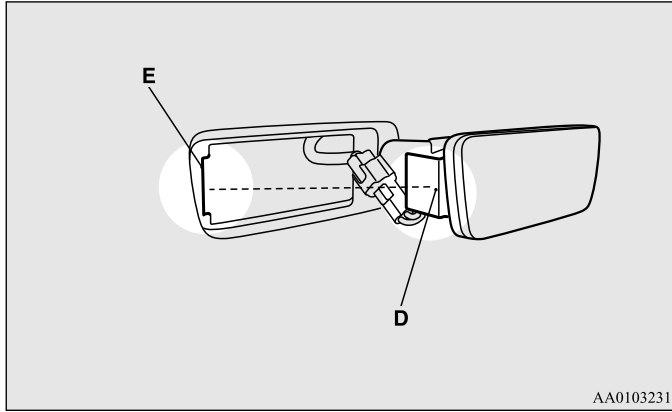
NOT

- Ampülü değiştirirken, lamba ünitesindeki kablo demeti, kablo kılavuzundan çıkarılırsa, kablo demetinin kablo kılavuzlarına yerleştirildiğinden emin olun.



Aracın korunması ve bakım

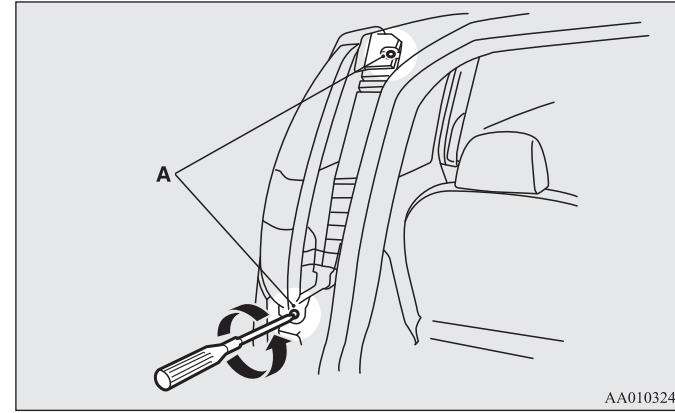
- Lamba ünitesini takarken, tırnağı (D) önce gövdedeki oluğa (E) takın, sonra lamba ünitesini yerine sabitlemek için bastırın.



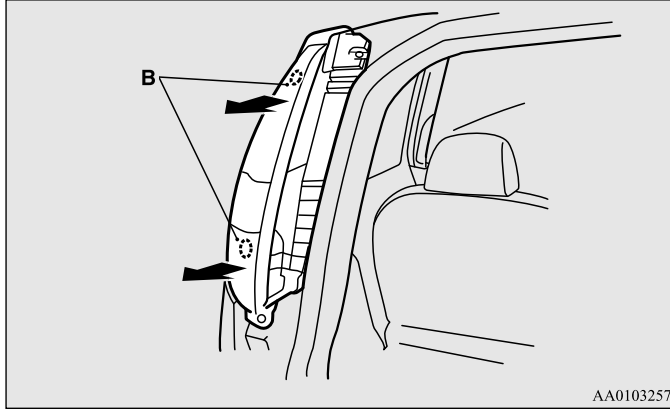
Arka lamba grubu

E08405800017

1. Bagaj kapağını açın.
"Bagaj kapağı" konusuna bakın, sayfa 2-13.)
2. Lamba ünitesini tutan vidaları (A) sökün ve lamba ünitesini çıkarın.

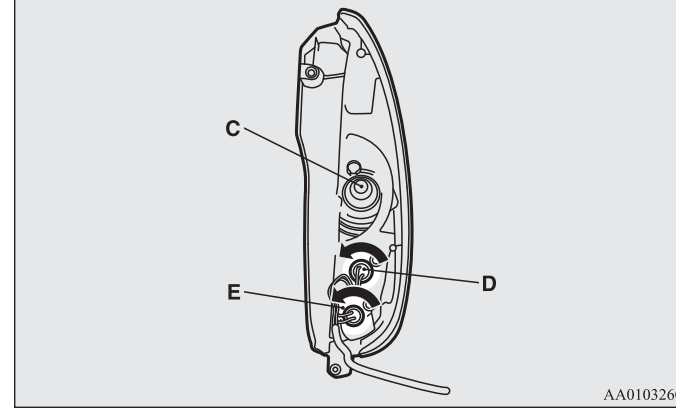


3. Lamba ünitesini aracın arka tarafına doğru hareket ettirin ve lambanın ünitesinin pimlerini (B) araçtan çıkarın.



Aracın korunması ve bakım

4. Saat yönünün tersine döndürerek soketi çıkarın.



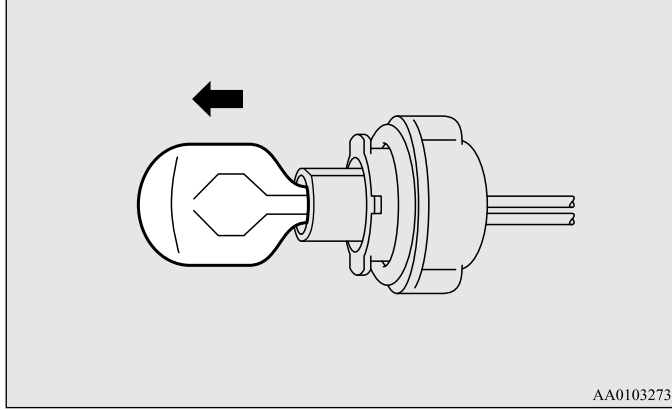
- C- Fren lambaları/arka lambalar (LED) – değiştirilemez.
- D- Arka sinyal lambası
- E- Geri vites lambası

NOT

- Fren ve arka lambalarda ampül yerine LED kullanılır. Tamir ve değiştirme için, bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi ile temasa geçmenizi öneririz.

Aracın korunması ve bakım

5. Ampulü soketinden çekerek çıkarın.

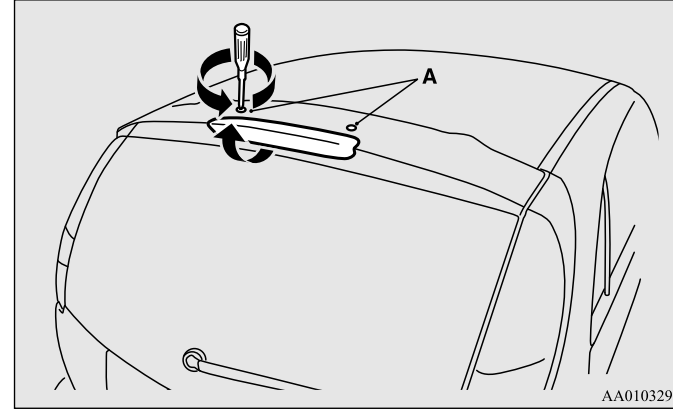


6. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampulü takın.

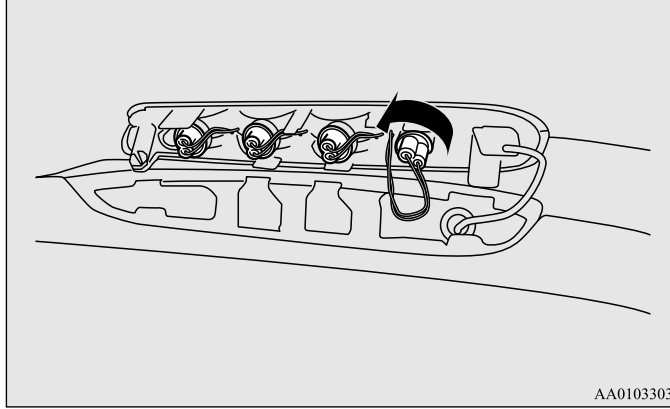
Üst fren lambası

1. Bağlantı vidalarını (A) ve sonra da lamba ünitesini çıkarın.

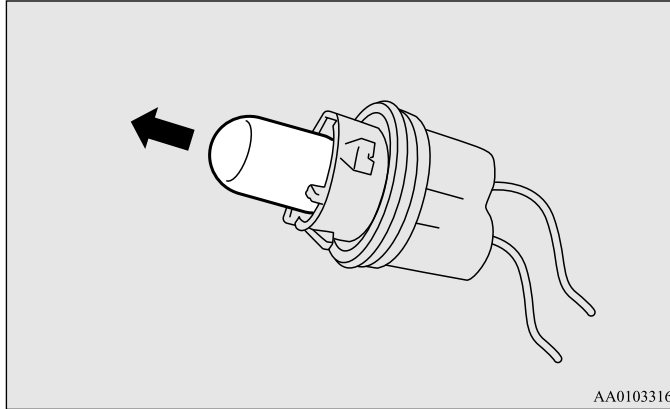
E0840600016



2. Saat yönünün tersine döndürerek soketi çıkarın.



3. Ampulü soketinden çekerek çıkarın.

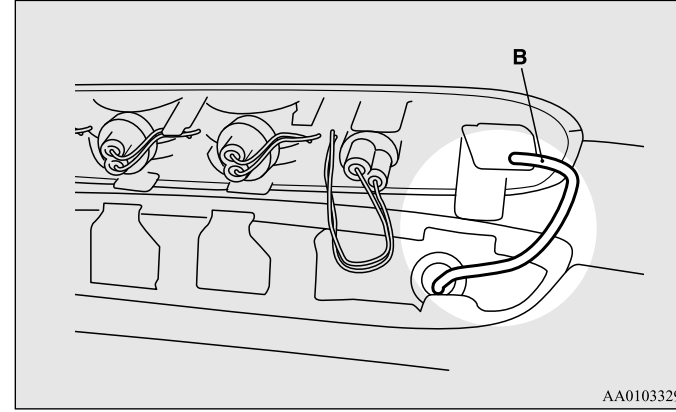


Aracın korunması ve bakım

4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampulü takın.

NOT

- Lamba ünitesini takarken, yıkama suyu hortumunun (B) bükülmediğinden emin olun.

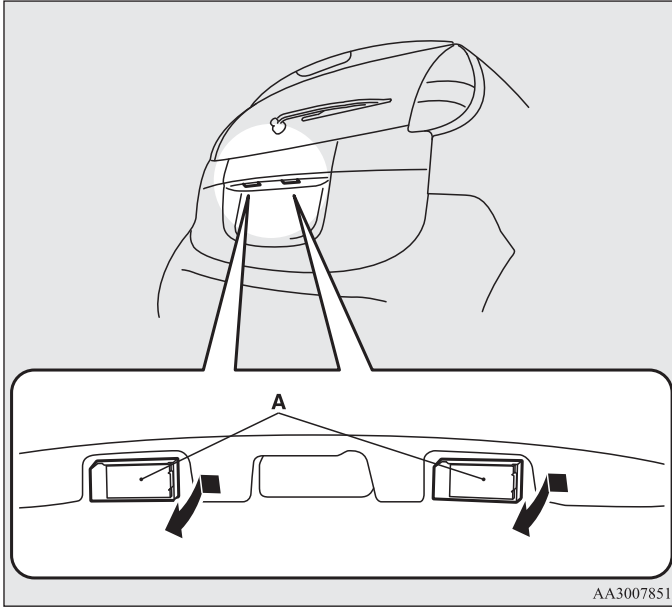


Aracın korunması ve bakım

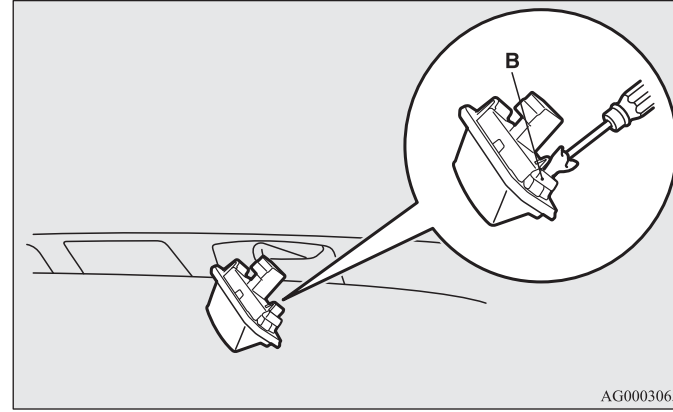
Plaka lambaları

E08405900018

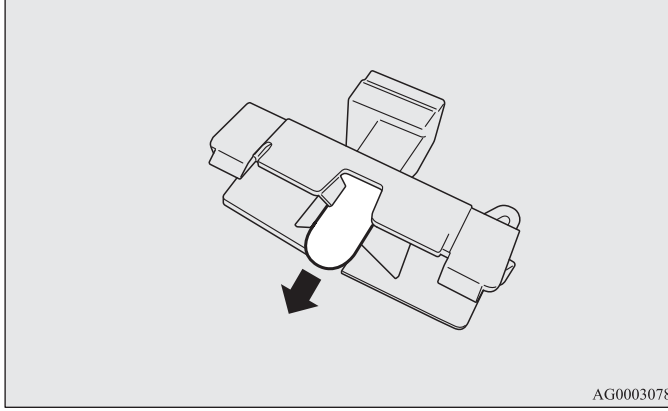
1. Lamba ünitesini (A) sökerken, araç gövdesinin sol tarafına doğru itin.



2. Tırnağı (B) nazik bir şekilde kaldırmak ve camı çıkarmak için, ucuna bez parçası sarılmış bir tornavida kullanın.



3. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.

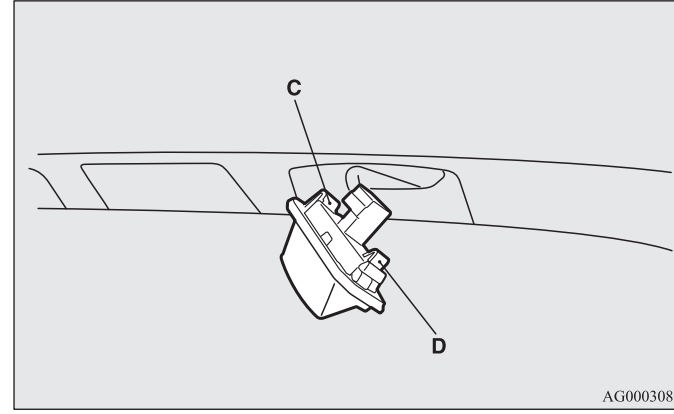


Aracın korunması ve bakım

4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

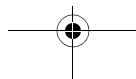
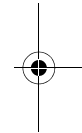
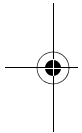
NOT

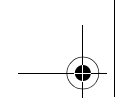
● Lambayı takarken, önce tırnağı (C) takın, sonra da hizalayarak (D) yerleştirin.





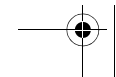
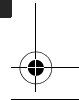
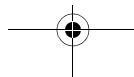
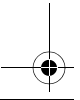
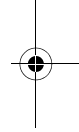
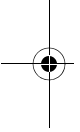
Handwriting practice area consisting of ten horizontal rows. Each row is defined by a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line.





Teknik değerler

Araç etiketleri	2
Araç boyutları	4
Elektrikli motor spesifikasyonları	5
Düşük voltaj elektrik sistemi	5
Lastikler ve jantlar	6
Elektrik enerjisi tüketimi	7
Dolum kapasitesi	8



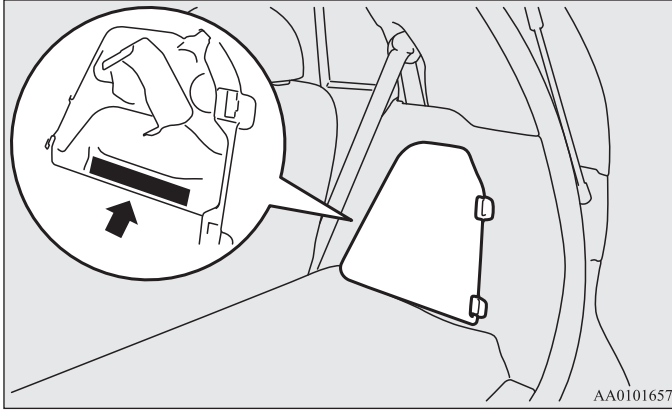
Teknik değerler

Araç etiketleri

E01100102899

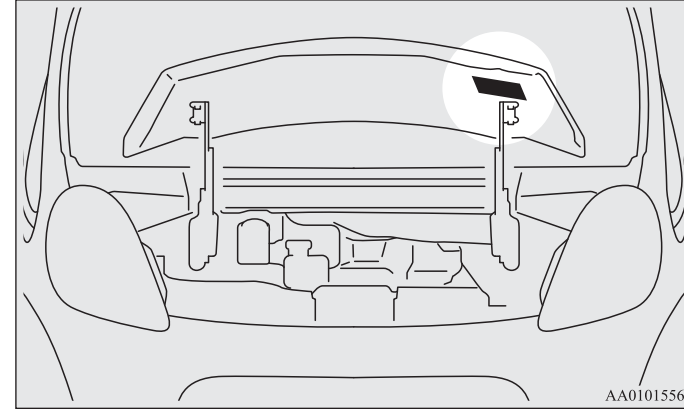
Araç tanımlama numarası plakası

Araç tanımlama numarası çizimde gösterilen yere basılmıştır.



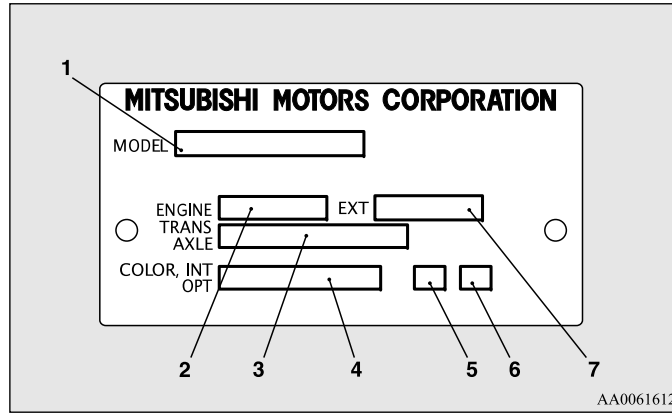
Araç bilgilendirme kod plakası

Araç bilgilendirme kod plakası şekilde gösterilen yere perçinlenmiştir.



Teknik değerler

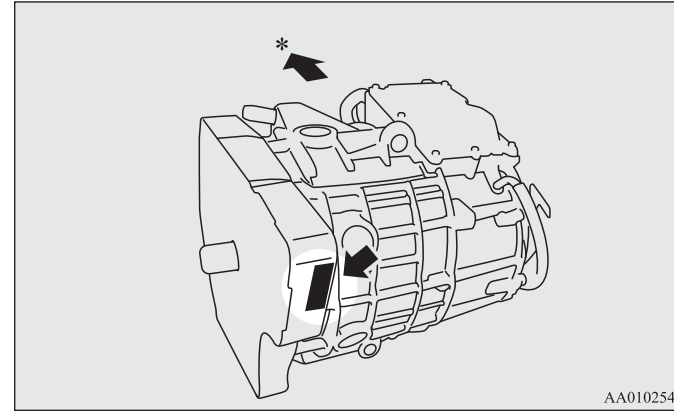
Bu plaka model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve araç renk kodunu, vs. gösterir. Yedek parça siparişi sırasında bu numarayı kullanın.



- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Gövde renk kodu
- 5- İç mekan kodu
- 6- Opsiyon kodu
- 7- Dış gövde kodu

Elektrikli motor numarası

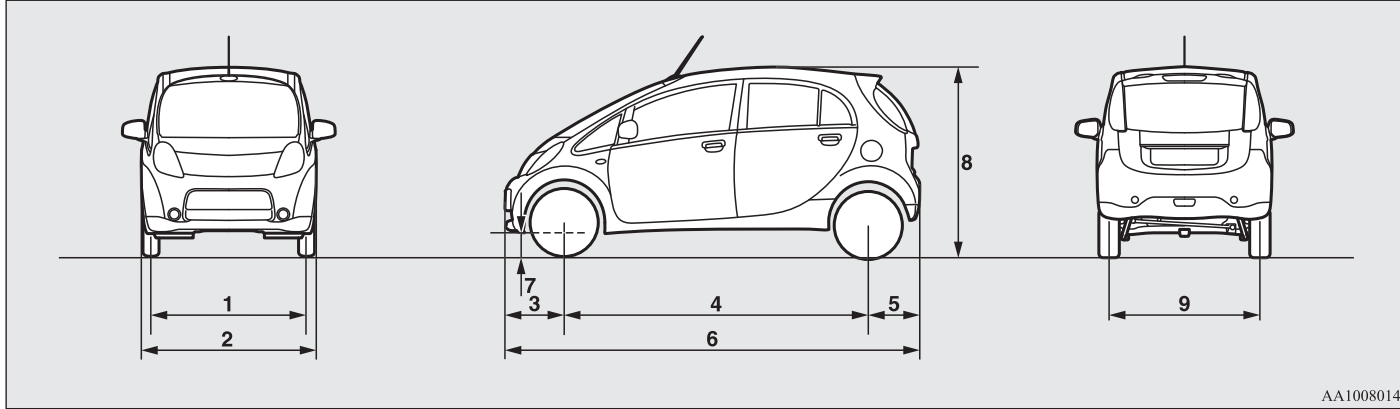
Elektrikli motor numarası şekilde gösterildiği gibi elektrikli motor şasisinin flanşına basılmıştır.



*: Aracın ön tarafı

Teknik değerler**Araç boyutları**

E01100202454



AA1008014

1	Ön iz genişliği	1.310 mm
2	Toplam genişlik	1.475 mm
3	Ön çıkıntı mesafesi	500 mm
4	Dinçil mesafesi	2.550 mm
5	Arka çıkıntı mesafesi	425 mm
6	Toplam uzunluk	3.475 mm
7	Yerden yükseklik (yüksüz)	150 mm
8	Toplam yükseklik (yüksüz)	1.610 mm
9	Arka iz genişliği	1.270 mm
	Minimum dönme yarıçapı	4,5 m

9**9-4**

Elektrikli motor spesifikasyonları

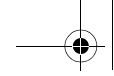
E01100602458

Elektrikli motor modeli	Y4F1
Maksimum çıkış (EEC net)	49 kW/ 2.500 dev/dk.'dan 8.500 dev/dk.'a.
Maksimum tork	180 N•m/0 – 2.000 dev/dk.
30 dakikadaki maximum güç (ECE net)	35 kW

Teknik değerler**Düşük voltaj elektrik sistemi**

E01100802232

Voltaj	12 V	
Yedek akü	Tip (JIS)	34B19L (S)
	Kapasite (5HR)	27Ah



Teknik değerler

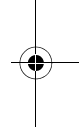
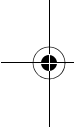
Lastikler ve jantlar

E01100902754

Madde		Ön	Arka
Lastik		145/65R15 72S	175/55R17 77V
Jant	Ebat	15x4J	15x5J
	Ofset	35 mm	

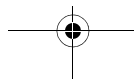
NOT

- Aracınızda kullanacağınız kombinasyon için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.



9

9-6



Elektrik enerjisi tüketimi

E01101800017

Madde	Ortalama
Elektrik enerjisi tüketimi [NEDC]*	135 Wh/km
Menzil (Seyir mesafesi) [NEDC]*	150 km

*: NEDC = New European Driving Cycle (Yeni Avrupa sürüş döngüsü). Elektrik enerjisi tüketim değerleri ve menzil, ECE R101 yönetmeliğine dayanır. Bu değerler, sürüş stiline, yol ve trafik koşullarına, ortam sıcaklığına ve klima kullanımına göre değişir.

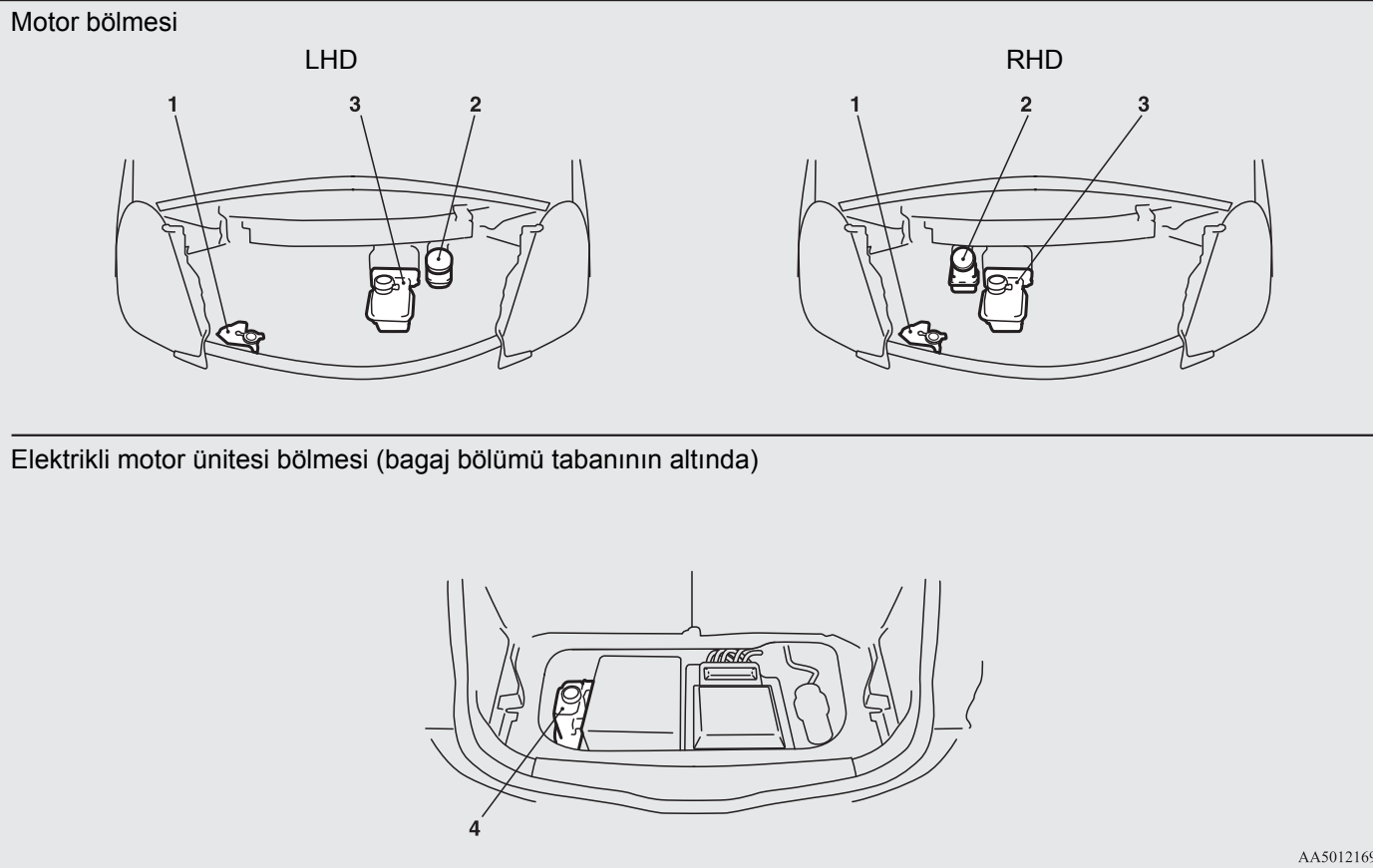
NOT

- Verilen sonuçlar belirli bir aracın elektrik enerjisi tüketiminin bu değerlerde olduğunu hiç bir şekilde garanti veya ima etmez.
Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında dahi belirgin farklılıklar vardır. Ayrıca bu araç kendine has değişiklikler içerebilir. Ayrıca, sürücünün sürüş tarzı, yol ve trafik şartları, aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları elektrik enerjisi tüketimini etkiler.
- Tüm belirtilen değerler yeni bir araç için geçerlidir.
- Tüketim ve özellikle temel olarak menzil, tahrik aküsünün durumuna bağlıdır.
- Tahrik aküsünün durumu ise, sıcaklık şartları, şarj durumu, şarj geçmişi ve akünün yaşına bağlıdır.
- İçten yanmalı motorlardan da bilindiği gibi kalorifer ve klima oldukça güçlü tüketicilerdir.

Teknik değerler

Dolum kapasitesi

E01101303576

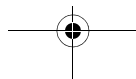
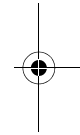
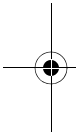


9-8

Teknik değerler

No.	Madde	Miktar	Yağlama maddeleri
1	Yıkama suyu	1,9 litre	—
2	Fren hidroliği	Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4
3	Sıcak su ısıtıcısı yağı	LHD	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE SOğUTUCU veya eğdeğeri*
		RHD	
4	Soğutma	5,1 litre [1,1 litrelik yedek depo ile]	
5	Şanzıman yağı	0,75 litre	DIA QUEEN ATF SP III
6	Soğutucu akışkan (klima)	305 - 345 g	HFC-134a

*: eğdeğer, yüksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun ömürlü, hibrid organik asit teknolojili



Multiple horizontal dashed lines for text entry.

A

ABS fren sistemi 5-22
ABS fren 5-22
Acil durumda motorun çalıştırılması 7-2
Aksesuar (takma) 4
Aksesuar soketi 6-19
Aktif stabilite kontrolü (ASC) 5-27
Akü 1-2
Ampul kapasitesi 8-41
Ampulün değiştirilmesi 8-40
Ana özellikler 2
Anahtarlar 2-2
Anten 6-17
Aracın zor şartlar altında kullanılması 7-22
Aracınız yolda kalırsa 7-2
Aracınızın dış kısmı 8-4
Aracınızın iç kısmı 8-2
Araç bilgilendirme kod plakası 9-2
Araç boyutları 9-4
Araç etiketleri 9-2
Araç koruma önlemleri 8-2
Araç kullanımı 5-18
Araç tanımlama numarası plakası 9-2
Arka cam buğu gidericisi düğmesi 4-30
Arka cam 4-28

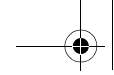
Arka iç lamba
Arka koltuk 3-6
Arka lamba grubu 8-64
Arka lambalar
Arka sinyal lambaları
Arka sis lambası düğmesi 4-25
Aşırı sıcak
Aşırı sıcaklığa karşı uyarı ve önlemler 7
Aşırı soğuğa karşı uyarı ve önlemler 9

B

Bagaj kapağı 2-13
Bakımı 3-49
Bardak tutucu 6-26
Boşalmış akü (acil durumda motorun çalıştırılması) 7-2
Boyutlar 9-4
Bozuk yolda kullanımdan sonra kontrol ve bakım 5-19

C

Cilalama 8-6
Çekme 7-18
Çocuk kilitli arka kapılar 2-13
Çocuk koltuğu 3-19
Çocuk koruma 2-13



Alfabetik dizin

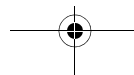
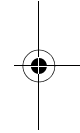
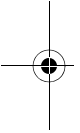
D

Değiştirilmesi 8-42, 8-53, 8-54
Değiştirilmesi 8-42, 8-56
Değiştirilmesi 8-42, 8-57
Değiştirilmesi 8-58
Değiştirilmesi 8-60
Değiştirilmesi 8-62
Değiştirilmesi 8-64
Değiştirilmesi 8-66
Değiştirilmesi 8-68
Dış dikiz aynaları 5-8
Dış 5-8
Dikiz aynası
Dikiz aynası
Direksiyon kilidi 5-13
Dolum kapasitesi 9-8
Dörtlü flaşör düğmesi 4-24
Dörtlü flaşör gösterge lambaları 4-14
Düğmesi 4-18
Düğmesi 4-24
Düğmesi 4-25
Düğmesi 4-26, 4-28
Düşük voltaj elektrik sistemi 9-5
Düzenli şarj 1-6

2

E

Ebat (lastik ve jant) 9-6
Ek donanım 8-33
Ekonomik sürüş 5-2
El freni 5-5
Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS) 5-26
Elektrik sistemlerinde modifikasyonlar/değişiklikler 5
Elektrikli araç şarj kablosu 1-3
Elektrikli cam kumandaları
Elektrikli motor numarası 9-3
Elektrikli motor kontağı 5-11
Elektrikli motor ünitesi
Elektrikli motor ünitesinin çalıştırılması 5-14
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi) 2-3
Emniyet kemeri hatırlatıcısı/uyarı lambası (sürücü ve ön yolcu için) 3-15
Emniyet kemerleri 3-12
Enerji dönüşümlü frenleme 2
Enerji kullanımı göstergesi 4-4
Enerji seviyesi göstergesi 4-11
Etiketleme 9-2



F

Fanlar 6-2
Far kolu (Uzun/Kısa far değiştirme) 4-21
Far seviye ayar düğmesi 4-22
Farlar
Farlar ve far kumanda düğmesi 4-18
Fital 8-33
Fren
Fren destek sistemi 5-21
 Fren hidroliği 8-20, 9-9
Fren lambaları
Frenleme 5-20

G

Genel araç bilgileri 9-4
Genel bakım 8-33
Geri vites lambaları
Gizli kutu 6-25
 Gizli kutu 6-25
Gösterge lambaları 4-14
Gösterge paneli aydınlatma kontrolü 4-5, 4-9
Gösterge ve uyarı lambaları 4-13
Göstergeler 4-2
Güç azalma gösterge lambası 4-18

Gündüz çalışan far 4-20
Güneşlikler 6-18
Güvenli sürüş teknikleri 5-3

H

Hamile kadın güvenlik sistemi 3-17
Harita lambaları 6-22
Hava filtresi 6-16
Hava yastığı 3-31
Hazır göstergesi 4-14
Hidroliği
Hidroliği 8-19, 9-9

I

Isı
Işırı soğuk
Isıtmalı aynalar 5-10
Isıtmalı koltuk 3-5
 Isıtmalı koltuk 3-5
İç dikiz aynası 5-8
İç lamba (arka) 6-22
İç lamba (ön) 6-21
İç lambalar 6-20
İç ve dış aydınlatmaların çalışması 8-33
 İç 5-8
i-MiEV'e alışmak 2



Alfabetik dizin

J

Jant

K

Kapasiteler 9-8

Kapı açık uyarı lambası 4-17

Kapılar

Kaput 8-12

Kar lastikleri 8-28

Kargo yükleri 5-31

Kart tutucu 6-19, 6-25

Kilitleme ve açma 2

 Kilitleme düğmesi 2-17

 Kilitleme ve kilit açma 2-9

Kilometre göstergesi 4-2

Kilometre sayacı 4-5, 4-6

 Klima için önemli kullanım tavsiyeleri 6-15

Klima 6-5

Koltuk ayarı 3-3

Koltuk başlıkları 3-10

Koltuklar

 Kontrolü 3-30

Korna svici 4-31

 Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi 6

4

Kuvvet sınırlama sistemi 3-19

L

Lamba monitör alarmı 4-20

Lambalar, (farlar, sis farı vs.) otomatik söndürme işlevi 4-20

Lastik diş aşınma göstergesi 8-27

Lastik rotasyonu 8-28

Lastik tamir kiti 7-6

Lastikler 8-26

M

Makyaj aynası 6-18

Menteşelerin ve mandalların yağlanması 8-33

Merkezi kapı kilitleri 2-11

 Merkezi kapı kilitleri 2-11

Mesafe sayacı 4-5, 4-6

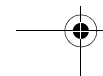
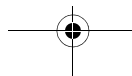
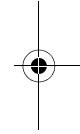
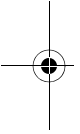
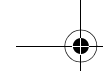
O

Ön cam silecekleri 4-26

Ön gerdirme sistemi 3-18

Ön iç lamba

Ön koltuk 3-4



Ön koltuk 3-4
Ön sinyal lambaları 8-57
Ön sis lambaları
Oriijinal parçalar 5

P

Park etme 5-7
Park lambaları 8-56
Patinaj zincirleri 8-29
Patlak lastik tamir kiti 7-6
Plaka lambaları 8-68
Plastik, vinil deri, vs. 8-2
Port bagaj için önlemler 5-32

R

Rezistans (arka cam) 4-30

S-Ş

Saklama bölmeleri 6-23
Selektör 4-21
Servis bakım önlemleri 8-9
Servis hatırlatıcısı 4-5, 4-7
Seyir mesafesi göstergesi 4-5, 4-10
Seyir mesafesi 3

Seyir mesafesi 3, 9-7

Sıcak su ısıtıcısı yağı 8-15, 9-9

Sıcak su ısıtıcısı yağı 8-15, 9-9

Sigortalar 8-34

Sigortalı hatlar 8-34

Silecek

Silecek lastikleri 8-30

Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler 4-29

Sinyal gösterge lambaları 4-14

Sinyal kolu 4-23

Şişirme basıncı 8-26

Soğuk

Soğuk ve karlı havalar için 8-33

Soğutma suyu 8-15, 9-8

Soğutucu 8-15

Sürücü düğmeleri 2-16

Sürüş, alkol ve ilaçlar 5-3

Şanzıman yağı 9-9

Şanzıman 5-15

Şarj etme

Şarj göstergesi 4-14

Şarj etmek için temel bilgiler 1-2

Şarj süresi için genel bilgiler 1-3



Alfabetik dizin

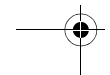
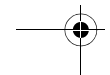
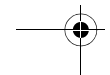
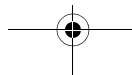
T

Tahrik aküsü 2
Takviye kablosuyla çalıştırma (acil durumda motorun çalıştırılması) 7-2
Teknik özellikler 9-2
 Teknik özellikler 9-5
 Teknik özellikler 9-6
Temizlenmesi
Torpido gözü 6-24
Tutamaklar 6-28

U-Ü

Uyarı lambaları 4-15
 Uyarı lambası (arka yolcular için) 3-16
 Uyarı lambası 3-48
 Uyarı lambası 4-15
 Uyarı lambası 4-18
 Uyarı lambası 5-23
 Uyarılar ve eylemler 7
 Uyarılar ve eylemler 9
Uzaktan kumanda sistemi 2-4
Uzun far gösterge lambası 4-14
Üst fren lambası 8-66

6



V

Vites kolu konum göstergesi 5-16
Vites kolu 5-15

Y

Yağ
Yağ kapasiteleri ve yağlar 9-9
Yağlar 9-9
Yakıt
Yan sinyal lambaları 8-58
Yardımcı güvenlik sistemi 3-31
Yedek akü şarj uyarı lambası 4-17
Yedek akü 8-21
Yıkama 8-4
Yıkayıcı
 Yıkama suyu 8-19, 9-9
 Yolcu düğmeleri 2-16

Z

Zaman fonksiyonu 2-17